SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI au VENDREDI: 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI: 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M.: service des nouvelles seulement
CEntral 6-4727

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

PRONOSTICS
(D'après la Presse Canadienne)
NUAGEUX
MINIMUM (cette nuit) 20
MAXIMUM (demain) 25
F. THIBAULT, LTEE
PORTES ACCORDEON A PARTIR DE $9.95

47e année — No 278 | OTTAWA, LUNDI, 30 NOVEMBRE 1959 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 cents

QUI N'EN AURAIT PAS LES YEUX CROCHES—Un vieux dicton anglais veut que "seule une souris astucieuse puisse se cacher dans l'oreille d'un chat". Cette minuscule souris blanche s'est glissée entre les deux oreilles de ce chat siamois, lui faisant crochir les yeux d'incrédulité. (Photo PC)

UN CODE d'ethique

Constatations de l'enquête sur les prix des aliments

(PC) — Voici les points saillants du rapport de la Commission royale d'enquête sur les écarts de prix des denrées alimentaires:

Le coût de la publicité est l'un des facteurs de la hausse des prix des denrées alimentaires.

— — —

Les magasins de détail à succursales multiples ne sont pas des "entreprises à faible coût d'opération et les supermarchés sont portés à recourir à des services et trucs publicitaires plutôt qu'à réduire les prix.

— — —

Si les grandes entreprises ne réussissent pas à faire baisser les prix, "il n'y a aucune bonne raison d'encourager les entreprises déjà grandes à s'agrandir davantage".

L'indice du prix des denrées au détail a augmenté de 20 pour cent de 1949 à 1958, une période de dix ans.

— — —

De l'agriculteur au consommateur le prix des aliments augmente de 84 pour cent durant la même période.

— — —

Il est possible qu'une enquête sur les coalitions commerciales révélerait la nécessité d'imposer une limite des dépenses consacrées à la publicité par les entreprises privées ou d'éliminer certains genres de publicité.

— — —

Là où les prix élevés s'associent à des niveaux de bénéfices élevés, il faudrait envisager l'augmentation du taux de taxation sur les bénéfices dépassant "un rendement juste et raisonnable".

— — —

Le niveau des prix agricoles était le même en 1958 qu'en 1949.

— — —

Les salaires payés dans l'industrie des denrées alimentaires ont été moindres que ceux payés dans les industries analogues, exception faite des salaisons.

— — —

Impôts exclus, la moyenne des bénéfices des cinq plus importantes chaines de magasins a été de 17.1 pour cent du capital investi, de 1949 à 1957.

— — —

Impôts exclus, la moyenne des bénéfices des trois plus importantes fabriques de produits alimentaires a été de 29.2 pour cent du capital investi au cours de la même période.

— — —

L'augmentation de la productivité agricole a eu pour effet de diminuer les revenus des agriculteurs.

— — —

L'élargissement du champ d'action des coopératives agricoles pourrait réduire l'écart des prix.

— — —

Les pêcheurs ont un pouvoir de marchandage relativement restreint en raison de la centralisation des industries du poisson et de la mise en marché.

— — —

Les renseignements recueillis par la commission ne comportent aucune raison valable de condamner tout le système de la mise en marché des denrées alimentaires.

Contre la publicité mensongère dans l'industrie des aliments

(PC) — La Commission royale d'enquête sur les écarts de prix des produits alimentaires propose un code d'éthique pour guider les acheteurs de produits alimentaires et éliminer la publicité mensongère.

Dans son rapport, rendu public aujourd'hui, la Commission recommande que l'Association des publicitaires canadiens, en coopération avec l'industrie des produits alimentaires, rédige et administre un tel code.

Le rapport tire un certain nombre de conclusions sur la croissance de la publicité — les dépenses de publicité ont augmenté de près de 400 pour cent entre 1949 et 1957 — et sur la proportion qu'elle représente de tout ce qui est ajouté au coût des produits alimentaires lorsqu'ils quittent la ferme — environ cinq pour cent en 1957, soit plus du double de la proportion de 1949.

La Commission recommande également:

1. Un Office du consommateur, au ministère de la Justice, où le consommateur pourrait faire connaître son point de vue et faire ses observations et qui publierait les mesures pour protéger les consommateurs et les services qui sont à leur disposition.

2. Des efforts continus de la part des ministères du gouvernement, en coopération avec le commerce, en vue d'en arriver à un étiquetage plus instructif, à l'uniformisation de la grosseur des contenants et à la simplification du classement.

La publicité

L'augmentation dans les dépenses de publicité, depuis le moment où les produits quittent la ferme pour aboutir dans le panier d'achat, est la plus forte de tout ce qui est ajouté au prix des produits alimentaires, bien qu'elle ne représente que cinq pour cent du total.

La Commission a fait particulièrement allusion à l'augmentation de la publicité à la télévision et aux taux de publicité dans les journaux, les revues populaires et les publications commerciales.

C'est la télévision qui est responsable de la plus grande partie de l'augmentation dans les dépenses totales de publicité à cause de l'avènement et de la croissance rapide de la TV dans les années 1950. Les taux de publicité dans les publications ont augmenté modérément au cours de cette période.

En général, dit la Commission, la publicité faite pour amener le public à accepter des produits nouveaux, contribue à la croissance de l'économie.

La publicité simple et directe a ajouté au bien-être du consommateur en lui permettant de faire un choix éclairé pour disposer d'un revenu nouveau.

Des réserves

Mais la Commission a exprimé des réserves sur certains genres de publicité. Tout le monde était d'accord pour que la publicité mensongère soit interdite.

La Commission a attiré l'attention sur un article de la loi sur les vivres et les drogues qui dit que personne ne peut étiqueter, empaqueter, traiter, transformer, vendre ou annoncer aucun produit alimentaire d'une manière qui est fausse, fallacieuse, mensongère ou qui puisse créer une impression erronée conernant son caractère, sa valeur, sa quantité, sa composition, son mérite ou sa sécurité.

Le rapport approuve l'amendement proposé par le gouvernement en vue de faire un délit du fait de répandre la vente ou l'usage d'un article par le truchement "de toute représentation matérielle fallacieuse" concernant le prix de l'article ou d'articles similaires.

Pourquoi le prix des aliments accuse une hausse de 84 p. 100

(PC) — Les marchands de produits alimentaires doivent substituer la concurrence dans les prix aux concours, dons de toutes sortes et autres trucs, si l'on veut que les prix des aliments baissent, dit la Commission royale d'enquête sur les écarts de prix, dans son rapport rendu public aujourd'hui.

La Commission révèle que les dépenses considérables que l'on affecte à la stimulation des ventes sont un des éléments qui font augmenter le coût des produits alimentaires.

Les méthodes de stimulation des ventes qui remplacent les réductions dans les prix "sont au détriment du consommateur", dit le rapport.

Concernant l'une de ces méthodes — les timbres-primes — le rapport dit que les ménagères devraient pouvoir obtenir un escompte précis direct au lieu des timbres.

Les trucs de stimulation, dit le rapport, sont les plus dispendieux de plusieurs "services" offerts par les magasins modernes, principalement les marchés géants, pour attirer les clients.

Augmentation de 84 pour cent

Ces services ont contribué à une augmentation de 84 pour cent, au cours de la dernière décennie, dans le coût total des produits alimentaires, depuis leur départ de la ferme jusqu'au panier à provisions.

Mais le thème principal des constatations de la Commission de sept membres est que la persuasion et la publicité, et non pas la législation, devraient être utilisées pour encourager les réductions de prix, là où c'est possible.

Deux de ses voeux visent ce but:

1— L'extension des enquêtes sur les coalitions commerciales pour étudier les pratiques d'achat et de vente des grandes organisations commerciales dans les industries des produits alimentaires. Le rapport mentionne les fabricants de produits alimentaires pour le déjeuner et les magasins à multiples succursales comme étant des exemples du genre de situation qui devrait être étudié: profits "anormalement élevés" en rapport avec le capital, accompagnés de "dépenses anormalement élevées de stimulation des ventes".

2— La création d'un Conseil permanent sur les prix, la productivité et les revenus pour surveiller l'évolution des faits dans l'industrie alimentaire, particulièrement "les situations dans lesquelles l'efficacité offre la perspective d'une réduction des prix".

Pas de condamnation

M. Andrew Stewart, président de la Commission, a déclaré à une conférence de presse que la Commission avait jugé que la médecine législative serait pire que la maladie qu'elle voulait guérir. Mais elle est d'avis que la publicité "exercerait une pression auprès des entreprises dont les profits sont élevés, sur une longue période de temps".

Sur ce point, le rapport dit que ses constatations "ne fournissent aucune base raisonnable pour condamner tout le système de mise sur le marché des produits alimentaires."

Le système, "mis de l'avant par les grandes entreprises", a plusieurs réalisations considérables à son crédit.

"Il est important qu'aux endroits où il faudra faire des correctifs, ils n'aient pas pour résultat de jeter le bébé avec l'eau du bain."

Le rapport — 368 pages en deux volumes — est publié près de deux années après la création de la Commission le 10 décembre 1957. Son étude couvre principalement les 10 années de 1949 à 1958. Un troisième volume, contenant diverses études, sera publié plus tard.

Le président Stewart, 55 ans, est actuellement président du Bureau des gouverneurs de la radio et de la télévision.

La Commission

Cet économiste originaire

(Suite à la page , col.)

Remplacer les timbres par des dividendes

(PC)—La Commission royale d'enquête sur les écarts de prix des denrées alimentaires recommande au gouvernement d'exiger que les marchands détaillants qui donnent des timbres-primes offrent à leurs clients le choix d'un escompte déterminé.

Dans le rapport qu'elle a soumis au gouvernement au terme d'une enquête de deux ans sur l'écart entre le prix reçu par le producteur de denrées alimentaires et celui payé par le consommateur, la commission émet l'opinion que les primes et bons-primes constituent une pratique condamnable au départ, car les gains qui en découlent sont vite dissipés dès que les concurrents entrent dans le jeu.

De plus, les stimulants de ce genre n'ont pas augmenté les achats du consommateur canadien.

La commission en vient également à la conclusion que le coût d'une telle "pratique" est imputée au consommateur.

Les primes et les bons-primes représentent 26 pour cent du coût total de la publicité qui est faite par les magasins à succursales.

La commission suggère donc que les marchands détaillants compensent toute limitation possible des dépenses imputées à la publicité en choisissant, comme la loi le leur permet d'ailleurs, de payer des dividendes semblables à ceux que les coopératives de consommation versent à leurs sociétaires tout comme à ceux qui ne le sont pas.

Taux accrus à l'hôpital du Sacré-Coeur?

Les frais d'hospitalisation au Sacré-Coeur de Hull seront vraisemblablement augmentés à compter du 1er janvier 1960. Il s'agirait d'une augmentation générale d'un dollar par jour, selon le genre de chambre mis à la disposition du malade.

Selon la direction de l'hôpital, l'augmentation des frais d'administration, comprenant les salaires accrus du personnel, rendrait nécessaire la hausse des taux.

Les autorités de l'hôpital refusent cependant, pour le moment, de divulguer des chiffres précis. On admet toutefois que la question financière est à l'étude, mais on refuse de dire si il y aura augmentation ou non.

Record de neige pour novembre

La neige continue à tomber de plus belle, à la joie des enfants mais au désespoir des plus vieux, principalement des automobilistes.

Un membre du personnel du bureau météorologique de l'observatoire d'Uplands nous a déclaré lundi matin que l'épaisseur de neige tombée jusqu'à maintenant sur la région constitue un record pour le mois de novembre. En Effet, on a enregistré depuis la première giboulée 14.6 pouces de neige, ce qui annule le record de l'an dernier qui était de 14.5 pouces.

M. Steven Kealen, du bureau météorologique, a précisé que bien que la première neige ait fondu, le sol est recouvert actuellement d'une couche de 8 pouces de neige, et on prévoit qu'il en tombera deux pouces additionnels d'ici la fin de la journée. Cela brise également le record de tous les temps enregistré l'an dernier et qui était de 7.1 pouces.

Fin de semaine

D'après les rapports des météorologues, entre 3 heures et minuit samedi, il est tombé 6.8 pouces de neige sur la région. La tempête qui a débuté vers 1 h. 30, lundi matin, ne sera terminée que vers 3 h. lundi après-midi. On estime qu'il en tombera deux pouces additionnels, ce qui portera donc le grand total pour le mois de novembre à 16.6 pouces.

On prévoit que vers 3 heures lundi après-midi, le temps tournera au froid. Un vent du sud-ouest soufflera et le mercure oscillera dans les environs des 20 degrés au-dessus de zéro. Pour mardi, on prévoit un temps nuageux et froid.

Cette neige a rendu les rues et les routes excessivement glissantes. En conséquence, les forces policières demandent aux automobilistes d'exercer beaucoup de prudence, surtout du fait que nous soyons en pleine campagne de sécurité.

Contre le chômage

"La tempête de neige est bien accueillie de 70 à 80 travailleurs municipaux que nous avions dû mettre à pied plus tôt en novembre", dit le commissaire Wilbert Hamilton, dont relève le service d'urbanisme et des travaux.

La ville avait épuisé ses crédits budgétaires pour l'enlèvement de la neige mais les travaux sont défrayés grâce au transfert de $153,000 d'autres caisses des travaux. L'enlèvement de la neige en fin de semaine a donné de l'emploi à 150 personnes.

L'ingénieur Alan A. Johns, préposé à l'entretien des chaussées et trottoirs, rapporte que ces 150 travailleurs et cent appareils (charrues) ont enlevé la neige sur 440 milles de chaussée et 160 milles de trottoirs depuis vendredi jusqu'à 6h. dimanche matin.

Conseil permanent de revision des prix

(PC)—La Commission royale d'enquête sur les écarts de prix des denrées alimentaires a recommandé aujourd'hui, à Ottawa, l'établissement d'un Conseil permanent et indépendant qui reviserait continuellement les prix, la productivité et les revenus de l'industrie alimentaire dans le cadre de l'économie canadienne.

La Commission recommande que ce conseil soit pourvu de fonds suffisants pour lui permettre d'agir indépendamment pendant des périodes de cinq ans. Elle est d'avis que cette façon de procéder serait préférable au maintien des subventions périodiquement accordées par le Parlement canadien et des fonds venant d'autres sources.

Ce conseil pourrait présenter au cabinet fédéral un rapport annuel démontrant l'écart entre les prix et les revenus de l'année en cours comparativement à ceux de l'année précédente. Le conseil pourrait particulièrement attirer l'attention du cabinet fédéral sur les changements survenus dans la productivité et lui signaler les cas où un rendement accru offre la possibilité de réduire les prix.

La Commission ne voit aucun moyen de prévenir une hausse des prix quand subsiste un écart appréciable qui, s'il rend possible un accroissement du rendement et de la productivité n'a nullement tendance à entraîner une réduction des prix.

La commission royale d'enquête est d'avis que ce conseil, qui serait semblable à ceux qui ont déjà rendu de grands services aux Etats-Unis et en Grande-Bretagne, pourrait recevoir des soumissions des groupes intéressés et leur fournir, en même temps, les statistiques officielles et les résultats des enquête faites dans certains cas patriculiers comme par exemple sur les coalitions.

Selon l'avis des membres de la Commission royale d'enquête des écarts de prix des denrées alimentaires ce Conseil ne devrait cependant pas avoir l'autorisation d'exiger des renseignements de la part des entreprises commerciales.

Le rapport annuel de ce Conseil pourrait également émettre des opinions visant à une action efficace de la part du gouvernement, sans toutefois soumettre des voeux au cabinet fédéral.

Encyclique sur les missions

CITE DU VATICAN (PA)—S. S. le pape Jean XXIII a publié hier une lettre encyclique destinée à donner une nouvelle impulsion à l'oeuvre missionnaire de l'Eglise dans le monde.

Rappelant ses propres activités en ce domaine, le chef suprême des catholiques a tracé un tableau des réalisations accomplies et des problèmes qui subsistent encore.

Il a fait parvenir une lettre encyclique à tous les évêques catholiques du monde entier à l'occasion du 41e anniversaire d'une lettre pastorale semblable écrite par le pape Benoit XV en 1918. Ce fut Benoit XV qui nomma le jeune Angelo Giuseppe Roncalli — aujourd'hui devenu Jean XXIII —à la congrégation vaticane pour la propogation de la foi.

Le Saint Père a loué le travail qui a été fait ces dernières années dans l'oeuvre missionnaire, en Asie et en Afrique tout particulièrement.

Il a cependant ajouté que la tâche est encore énorme et que l'Eglise a un grand besoin d'ouvriers. Il a demandé aux laïcs catholiques de par le monde de prendre part à l'oeuvre missionnaire.

Evolution

Le Souverain Pontife a insisté sur le besoin pressant de faire connaître le saint Evangile de nos jours. Il a fait observer que c'est là une "bonne bataille" qui devrait se dérouler sur les places publiques.

"Nous devons lutter pour conserver notre foi non seulement dans le secret de notre conscience, mais aussi dans la vie publique sous toutes ses formes."

"Plusieurs pays missionnaires, dit-il, traversent une évolution tant au point de vue social, économique que politique. "Cette évolution est lourde de conséquences pour l'avenir", a fait observer le Saint Père.

Le Pape demande en outre aux jeunes dans sa lettre de se consacrer à l'oeuvre missionnaire, facteur essentiel "pour le bonheur des nations".

L'anglomanie du vocabulaire aux Champs-Elysées

PARIS (PA) — Les cerbères de la langue française ont choisi la date du 1er avril prochain pour leur campagne visant à extirper les vocables anglais de la langue de tous les jours.

Ce jour-là, les journaux français seront scrutés ligne par ligne par les membres de l'Office du Vocabulaire Français. C'est le journal qui emprunte le moins de mots anglais pour renseigner ses lecteurs qui recevra la coupe.

Malgré les cris d'alarme et les remontrances des puristes français, des vocables aussi "blasphématoires" que les suivants sont vus ou entendus trop fréquemment sur les Champs-Elysées:

"Je prends mon sandwich au bar avec mon boy friend".

"Ici, Star's Night Club. Striptease show et sexy girls. Drinks au bar.

"De nos jours, les amoureux français "flirtent".

Lorsque de vieux amis se rencontrent ils échangent un vigoureux "shake hand" et vont boire un "glass" au bistro voisin.

Madame va au salon de beauté se faire donner un "peeling" (un bon décrassage du visage).

Puis elle se rendra dans un magasin se procurer un "pull" (chandail, "pullover" en bon anglais).

Dans "Le Droit" aujourd'hui

Agricole	17
Annonces classées	18-19-20
Articles éditoriaux	2
Bridge	11
Carnet mondain	4
Comiques	14
Décès	20
Enfants	14
Finance	21
Horoscope	6
Huit	13-15
Mots croisés	19
Radio et TV	7
Sports	8-9-10
Votre Monde, Mesdames	4-6

Les troupes russes resteront en Hongrie

BUDAPEST (Reuters) — Le leader du parti communiste, Janos Kadar, a déclaré aujourd'hui que les troupes russes resteront en Hongrie aussi longtemps que la situation internationale rendra leur présence nécessaire.

Les troupes russes ne sont pas en Hongrie pour des raisons politiques internes, mais par suite des questions internationales non résolues, a-t-il ajouté dans un discours au congrès des travailleurs socialistes hongrois, le premier depuis le soulèvement de 1956.

Parlant en présence du premier ministre de passage, M. Khrouchtchev, Kadar a dit que contrairement à la Russie et aux autres pays du Pacte de Varsovie, la Hongrie croit que l'on devrait entreprendre des négociations sur le retrait simultané et mutuel des troupes dans les pays étrangers.

Kadar a blâmé les Etats-Unis pour "leur campagne en vue de soulever les esprits contre la Hongrie "et les Nations unies pour avoir mis à nouveau à son ordre du jour "la question de la Hongrie".

Kadar a déclaré qu'il existait de grandes différences avec les Etats-Unis. Des sommes considérables sont dépensées, chaque année, par les Etats-Unis pour mener une campagne de propagande anti-hongroise.

Environ 5,000 réfugiés hongrois, a-t-il ajouté, ont été enrôlés dans l'armée américaine et la radio libre de l'Europe fonctionne toujours.

En dépit de cela, les Hongrois désirent rétablir des relations normales avec les Etats-Unis et sont préparés à faire les démarches nécessaires pour réussir.

Bloc solide

Kadar a dit que la Hongrie fait un bloc solide avec les pays qui se sont libérés du joug colonialiste et avec ceux qui luttent pour la paix.

Khrouchtchev a été élu à la présidence du congrès lors de son ouverture.

D'autres chefs, venant de pays étrangers, ont aussi été élus à des postes.

Plusieurs observateurs occidentaux s'attendent à ce que Khrouchtchev fasse une déclaration importante sur sa politique aujourd'hui ou demain alors qu'il s'adressera au Congrès qui a lieu à huis clos.

A son arrivée de Moscou en compagnie de son épouse et d'une délégation de quatre membres, le leader du Kremlin a donné l'accolade sur les deux joues à M. Kadar. Quelque 500 personnes ont acclamé M. Khrouchtchev à la descente de son aérobus TU-104, à l'aéroport de Ferigegy.

Il n'y avait pas de garde d'honneur sur les lieux. Un minimum de mesures sécuritaires avaient été prises à l'aéroport.

Manifestations anti-américaines

PANAMA (PA) — Mettant leurs forces en commun, des militaires panamiens et américains, ont refoulé, samedi soir, à l'aide de boyaux à incendie et de bombes lacrymogènes, une foule de 300 manifestants anti-américains qui tentaient d'envahir la zone du canal.

Hier, la situation semblait revenue au normal. Une douzaine de militaires américains et 19 Panamiens, dont 18 manifestants et un membre de la garde nationale, ont été blessés dans l'échauffourée.

Les agents de la police montée de Panama ont finalement réussi à disperser les manifestants après que le commandant des forces armées américaines eut donné l'avertissement que ses hommes se verraient forcés d'ouvrir le feu afin de se protéger.

Les manifestants ont brûlé l'oncle Sam en effigie.

Hier, la police panamienne s'est employée à opérer l'arrestation des agitateurs connus pour leurs sentiments anti-américains. Des personnes en autorité rapportent que 30 ou 40 personnes ont été appréhendées.

Les manifestants, composés en grande partie de jeunes gens qui s'étaient détachés d'un ralliement tenu dans l'ordre à l'occasion du Jour de l'Indépendance, s'étaient donné comme objectif de planter le drapeau panamien dans la zone du canal en vue de marquer le 136e anniversaire du jour où le Panama s'est affranchi de la domination espagnole.

"L'avenir est à ceux qui lettect"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique.

Le Droit est publié par le "Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée" 375, rue Rideau, Ottawa

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE : PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa.

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Editeurs de Quotidiens Canadiens.

La justice des hommes

Le ministre de la Justice, M. Davie Fulton, vient d'annoncer que la peine de mort fera l'objet d'un débat durant la prochaine session fédérale, laquelle s'ouvrira le 14 janvier. Le débat portera sur un bill présenté à la dernière session, bill demandant l'abolition de la peine de mort. M. Fulton a précisé que le gouvernement tient à connaître l'opinion de chacun des membres à ce sujet.

Qu'en pensent donc les députés? D'ores et déjà, nous savons une chose: les opinions sont extrêmement partagées. On peut donc s'attendre à un débat très animé, semblable, peut-être, à celui qui a secoué les Communes de Londres le 16 février 1956. Nos députés, incidemment, devraient lire attentivement le compte rendu de ce débat, sinon pour se documenter, au moins pour éviter de tomber dans le même piège: l'excès d'émotion.

C'est là le grand danger lorsqu'on discute de la peine capitale: le sentimentalisme. On est porté à écouter le coeur plus que la raison. C'est ce qu'ont fait de nombreux députés britanniques ce 16 février 1956. Résultat: les Communes de Londres furent le théâtre du plus grand déploiement de sentiments depuis des années.

La Chambre anglaise a entendu à peu près tous les arguments, pour et contre. D'une part, la cruauté de la pendaison, la faillibilité de la justice humaine, etc.; d'autre part, la nécesité de protéger la société, la nécessité de protéger la société, la tionnée au crime, la nécessité de semer, dans l'esprit des criminels potentiels, une crainte qui soit de nature à les éloigner de la tentation.

Notre point de vue personnel est celui-ci:

Nous déplorons l'odieux dans les méthodes d'exécution actuellement utilisées; nous admettons que la justice humaine n'est pas infaillible. Mais nous refusons d'admettre, pour autant, qu'il faille abolir complètement, c'est-à-dire, dans tous les cas sans exception, la peine de mort.

Il faut protéger la société. Or, il est reconnu que la peine de mort est un préventif efficace. Un député de Londres a lui-même admis, durant le débat à ce sujet, qu'il avait déjà été "sérieusement tenté" de commettre un meurtre; il a vaincu la tentation, de son propre aveu, "*en partie*" parce qu'il craignait d'être pendu. Sans doute sa conscience a-t-elle joué le plus grand rôle. Mais que dire des criminels endurcis pour qui l'aspect moral n'entre plus en ligne de compte? Que dire des crimes de guerre, des cas de haute trahison?

Nous souhaitons que l'odieux disparaisse autant que faire se peut dans la mise à mort; c'est sûrement possible. Nous souhaitons aussi qu'on limite davantage les cas prévoyant la peine capitale, afin qu'il soit virtuellement impossible d'en abuser ou de mettre à mort un innocent. La peine ne serait imposée que dans les cas d'extrême gravité, lorsque la culpabilité est établie selon les plus grandes exigences.

Incidemment, parlant de preuves, il nous a fait plaisir d'entendre, ces jours-ci, le magistrat Glenn Strike, d'Ottawa, réclamer des procureurs publics qui assisteraient les tribunaux lorsqu'un accusé se dit coupable.

La situation actuelle est pour le moins anormale. Disons qu'un homme s'avoue coupable de vol. L'agent qui a mené l'enquête déposera au tribunal les preuves qu'il a recueillies. Ce sont, évidemment, des preuves à charge. Si l'accusé n'a pas d'avocat, comme c'est le cas très souvent, le tribunal ne connaîtra donc qu'un côté de la médaille.

Nous avons connu des détectives qui, étant peut-être plus charitables que d'autres, cherchaient toujours, même lorsque la culpabilité était établie, à connaître les deux côtés, afin d'aider le tribunal à déterminer exactement le degré de culpabilité. Il se trouve aussi des accusés qui, ayant admis leur culpabilité, ne se gênent pas pour informer le tribunal des circonstances atténuantes. Malheureusement, tel n'est pas toujours le cas. Il s'ensuit que des prévenus sont sujets à des peines disproportionnées.

Tout cela pour dire que des modifications s'imposent dans la justice des hommes. S'il est impossible de la rendre parfaite, il est possible de l'améliorer sensiblement.

Jean TAILLEFER

Une cause perdue

Depuis la fin de la dernière guerre mondiale, l'Allemagne occidentale a toujours rêvé du retour des anciens Territoires allemands de l'Est, qui avaient fait partie de l'Allemagne unifiée, mais que, à la fin du conflit, la Pologne reçut en compensation pour avoir cédé une partie de son territoire oriental d'avant-guerre à l'URSS.

Le chancelier Adenauer avait jusqu'en ces derniers temps encouragé ce rêve, non seulement chez les Allemands de l'Ouest, mais chez les réfugiés silésiens, en refusant de reconnaître l'Oder-Neisse comme la nouvelle frontière germano-polonaise. Tout maintenant indique qu'il se rend compte que ce rêve est irréalisable.

Il y a environ un mois, en effet, l'homme d'Etat allemand affirmait que la nation allemande devrait accepter des sacrifices encore plus grands que ceux qu'elle avait consentis jusqu'à ce jour pour avoir perdu la guerre, et que le temps de les faire approchait. Des observateurs politiques y ont vu là une allusion au problème des Territoires de l'Est, qui relèvent actuellement de la juridiction polonaise. Or, voici qu'un discours prononcé à Bonn, devant l'Association de la Haute-Silésie, par Franz Thedieck, secrétaire d'Etat au ministère des Affaires allemandes, confirme ces prévisions.

Parlant sur le même ton que le chancelier Adenauer, le secrétaire d'Etat au ministère des Affaires allemandes, a déclaré que la revendication du retour des Territoires de l'Est sous la souveraineté allemande était fondée en droit international, mais qu'elle venait en conflit avec la réalité présente en Pologne et qu'on ne pouvait agir comme si cette réalité n'existait point.

M. Thedieck rappela à ses auditeurs qu'environ dix millions d'Allemands avaient en effet été transférés de ces Territoires et qu'on y avait établi, à leur place, des millions de Polonais. Il souligna également que, à l'heure actuelle, il n'y avait plus qu'une personne sur dix, d'origine allemande, en Silésie. Aussi, leur demanda-t-il de bien comprendre que, lorsque viendra le moment de signer un traité de paix avec l'Allemagne, il faudra tenir compte de cette situation.

Le secrétaire d'Etat au ministère des Affaires allemandes pria les membres de l'Association de la Haute-Silésie de ne pas se nourrir d'illusions et de rêve irréalisable. Il leur conseilla également d'abandonner cette idéologie selon laquelle la nation allemande avait une mission à remplir en Europe orientale.

Voilà un discours significatif. On ne peut en déduire qu'une seule conclusion: le chancelier Adenauer, quel que soit le fondement de ses réclamations au sujet du retour des Territoires de l'Est à la nation allemande, se rend compte désormais que la chose n'est pas faisable et, devant cette réalité, il commence à préparer le peuple allemand à l'inévitable.

Camille L'HEUREUX

Pourquoi pas un hansard?

Un événement s'est passé ces jours-ci, à l'Assemblée législative de Québec, qui pourrait bien conduire à l'établissement d'un hansard.

A la demande de la Tribune de la presse parlementaire et avec la permission du président de la Chambre et du premier ministre, des sténographes officiels ont pris au texte le discours du chef du gouvernement et celui du chef de l'Opposition.

L'Action Catholique écrit à propos de cet événement: "L'expérience de cet après-midi influencera-t-elle le projet de hansard, dont il est question depuis quelques années à l'Assemblée législative?" C'est également la question que nous nous posons.

Il est évident que l'Assemblée législative de Québec aurait tout avantage à posséder son hansard. En l'absence de ce document, lorsqu'un député veut référer à ce qu'un autre a dit au cours de débats antérieurs et souvent vieux de quelques années, il doit puiser dans les comptes rendus des courriéristes parlementaires que les journaux ont publiés.

Loin de nous l'intention de mettre en doute l'objectivité de ces comptes rendus. Mais ils sont forcément des résumés et n'ont aucun caractère officiel. Telle déclaration, par exemple, reproduite dans un journal, mais détachée de son contexte, risque de trahir ou de ne pas rendre parfaitement la pensée de celui qui l'a faite. Un hansard québécois rendrait donc de précieux services.

M. Sauvé a fait déjà de nombreuses innovations. Il sera bien inspiré s'il propose à l'Assemblée législative d'avoir, à partir de la prochaine session, son hansard.

Camille L'HEUREUX

Revue de presse

Le "nouveau" gouvernement

Quand le disciple devient le maître — Comment M. Sauvé continuera-t-il l'oeuvre de M. Duplessis?

Par Pierre CHALOULT

Prenant part au débat sur l'adresse en réponse au discours du Trône, le nouveau premier ministre de la province française du pays, M. Paul Sauvé, expliquait sa "nouvelle" position en disant: **"Lorsque je commandais sur le champ de bataille, au cours de la dernière guerre, je ne me prenais pas pour le général McNaughton; au fait, je ne me prends jamais pour un autre."** Cette mise au point ne pouvait vouloir dire autrement que ce que l'on a compris, à savoir que le nouveau premier ministre n'entend pas être lié par les faits et gestes de son prédécesseur dont il fut l'ami et le disciple.

A ce propos, du discours du Trône, **Montréal-Matin** commente que la session s'est ouverte et que "tout de suite on a pu constater qu'elle soulevait un intérêt inusité. Bien qu'il ne jette qu'un regard sommaire sur l'ensemble de la législation qui sera soumise, (le discours du Trône), en révèle suffisamment pour que l'on sache que des décisions vitales seront prises par les représentants du peuple." Après avoir dit ce que le nouveau premier ministre entend faire dans le sens d'améliorer le système d'éducation, d'améliorer le sort des cultivateurs, **Montréal-Matin** ajoute que "les ouvriers se réjouiront également de voir que l'Union nationale tient à parfaire les lois ouvrières, à les rendre plus souples et plus conformes à la situation présente, à voir à ce que l'ouvrier, victime d'accident, et ses dépendants connaissent un meilleur sort".

Assurance-santé

Sur ce même sujet, Charles Pelletier écrit, en premier Québec, dans l'**Action catholique**, que "le discours du Trône, qui contient, dans ses grandes lignes, le programme législatif du gouvernement, ne pouvait réserver de bien grandes surprises, puisque la plupart des mesures qu'il énumère avaient déjà été annoncées par le premier ministre Sauvé. Il est surtout remarquable par un changement de style. Les principes qui guident l'administration restent les mêmes, mais les problèmes sont abordés d'une façon plus directe qu'autrefois. L'accent est placé sur l'efficacité".

"Le discours du Trône, écrit **le Soleil** de Québec, laisse entrevoir plusieurs nouvelles législations importantes, mais rien de plus que ce que le premier ministre avait laissé antérieurement prévoir, au cours de ses conférences de presse et dans ses déclarations publiques, sauf, peut-être, pour ce qui est de l'attitude du gouvernement en présence du projet d'assurance-santé. Il a bien soin de dire qu'aucun principe constitutionnel ne s'y oppose, mais qu'en ce domaine, comme en bien d'autres, la province de Québec possède des caractéristiques qui lui sont propres. A cause de notre système particulier d'hospitalisation, il faudra procéder avec prudence. C'est pour y arriver qu'on proposera une législation qui facilitera au gouvernement l'obtention de toutes les données du problème, ce qui lui permettra d'étudier la situation en profondeur et de l'aborder avec réalisme".

L'autonomie

"Le discours du Trône, écrit **le Nouvelliste** de Trois-Rivières, où le souvenir de M. Duplessis est toujours très vivace," apporte un nouvel argument dans la bataille de l'autonomie. Il affirme que le gouvernement souhaite contribuer au développement et à la grandeur du Canada, mais il croit que c'est en assurant au Québec son plein épanouissement, en lui conservant son caractère propre et en maintenant ses traditions qu'il réalisera mieux cette fin. Or, c'est justement ce que les centralisateurs n'ont jamais voulu comprendre. Ils ne connaissent pas la puissance invincible de l'unité dans la variété. Tous savent que l'existence et le progrès de deux cultures constituent la force essentielle du Canada. Ce ne peut être la puissance industrielle. Un grand nombre de pays produisent plus que nous et peuvent nous dépasser soit dans l'abaissement du coût de production, la multiplicité des produits ou leur qualité. L'immensité du territoire est une faiblesse plutôt qu'une force et un embarras plus qu'un avantage. Ce qui est particulier au Canada, ce qui en fait une énorme force morale, c'est l'existence de deux cultures, et surtout l'épanouissement, côte à côte, des cultures anglaises et française.

Dans le même sens, **la Tribune**, de Sherbrooke, considère qu'au "chapitre des relations fédérales-provinciales, le gouvernement de Québec conserve son intransigeance en face des empiètements du fédéral" alors que "la présence d'un gouvernement conservateur à Ottawa ne modifiera (semble-t-il) en rien l'attitude du Québec en matière de relations fédérales-provinciales. Il serait désastreux que les intérêts de la province soient sacrifiés à une entente de partis politiques".

Billet

La peur de rire

Par AL. SAKELLARIOS

Il est stupéfiant de constater combien de gens craignent de rire et même de sourire, de peur de paraître peu sérieux, frivoles . . .

D'après ces gens, soi-disant sérieux, le rire est un péché grave.

Le Monsieur sérieux qui assiste à une comédie dans un théâtre, déploie des efforts désespérés pour s'empêcher de rire. Il se mord les lèvres, fait mine de tousser ou d'éternuer parce qu'il a peur de montrer son rire tout autant que le contenu de son caleçon. Et si sa malheureuse compagne éclate de rire à une scène particulièrement comique, il la ramène aussitôt à l'ordre:

—Katino!

— Qu'est-ce qu'il y a?

— Pourquoi ris-tu?

— Mais . . . Mais c'est la comédie qui me fait rire. Ne trouves-tu pas qu'elle est fort bonne? Après tout nous sommes venus au théâtre pour rire . . .

— Allons, allons. Tâche un peu d'être plus sérieuse.

Beaucoup de gens, par ailleurs, pensent que la comédie ce n'est pas du théâtre sérieux. Ainsi tout récemment, m'a-t-on dit, certains auteurs ont soumis une requête au gouvernement lui demandant d'appuyer le théâtre "sérieux". J'imagine que dans leur esprit la comédie n'est pas du théâtre sérieux. Aristophane et Molière doivent bien remuer dans leurs tombes.

Vous me direz: "Quel rapport y a-t-il entre Aristophane, Molière et les comédies que l'on joue aujourd'hui?"

La réponse est bien simple: Il y a le même rapport que celui entre les drames que l'on joue aujourd'hui et ceux de Sophocle et de Shakespeare.

Que le gouvernement doive aider le théâtre, cela va de soi, mais tout le théâtre et non uniquement le théâtre dit "sérieux".

Parce que l'art est l'art dans toutes ses expressions et une bonne comédie est du théâtre bien plus sérieux qu'une tragédie stupide.

Que ceux qui ne sont pas de cet avis lèvent la main.

(Extrait de Apogevmatini)

Propos sur l'éducation

La discipline

Il y a quelque temps, nous passions en revue deux années de participation active auprès des associations de parents et d'instituteurs. Un point nous a frappé: l'intérêt, ou même l'inquiétude, que manifestent nos parents devant le problème de la discipline.

En voici un premier signe. Dès que nos associations de parents et d'instituteurs inscrivent un aspect quelconque de la discipline au programme de la soirée, les parents viennent en plus grand nombre. Ils ont évidemment des embarras dans ce domaine, et ils attendent de la rencontre quelque lumière magique.

Mieux encore: quel que soit le sujet d'étude, un soir de réunion, dès que les parents se mettront à présenter leurs questions, la plupart de celles-ci vont viser les restrictions et limites qu'il faut imposer à l'enfant à l'intérieur du sujet étudié. Parlez-vous de télévision? On vous demandera très vite: "Combien d'heures devrais-je permettre à mes enfants devant le téléviseur?" ou encore: "Quels sont les programmes à proscrire?" et assez souvent: "Si les enfants n'obéissent point, faut-il employer la fessée?"

Plusieurs parents hésitent devant l'aspect discipline de leur rôle d'éducation. L'usage de leur autorité leur devient un cauchemar, ils craignent de s'en servir. Ils attendent souvent avec impatience le jour où l'enfant ira en classe, espérant rejeter sur les instituteurs une responsabilité qui les effraie. "Si l'école peut recommencer", disent-ils à leur rejeton rétif, "tu vas te faire ramasser!"

Il y a ici une erreur de base. Au lieu de concevoir la discipline comme un facteur positif, intrinsèque et constant d'éducation, on la prend pour un détestable auxiliaire, à n'employer que si l'enfant dépasse d'extrêmes limites et en dernière instance. C'est en somme placer la charrue devant les boeufs.

Car la discipline n'est pas un amoncellement de corrections; on ne l'emploie que si l'enfant a dépassé toutes les bornes de la tolérance ou de la patience. Voyons plutôt en elle l'acceptation graduelle, par l'enfant, des lois que comporte le milieu religieux et culturel où il grandit. Loin de travailler à rebours, elle aide l'enfant à canaliser ses impulsions, ses réactions émotives; de la sorte, l'enfant s'ajuste peu à peu au régime de la société dans laquelle il devra vivre.

Toute société, en effet, impose à ses membres des normes qui contiennent et dirigent leur activité. Ces normes ne veulent pas bannir l'originalité des membres, leur personnalité, leurs tendances créatrices; elles existent plutôt pour enrichir l'originalité, former la personnalité, mettre les tendances créatrices au service du groupe entier.

Or dans la famille, qui est une société, la discipline que les parents imposent joue le même rôle. Elle n'est pas l'éteignoir des impulsions enfantines, mais au contraire la structure, l'ossature qui transformera ces impulsions en énergies constructives et bienfaisantes.

La discipline exige beaucoup de compréhension et d'amour. Compréhension de l'enfant en lui-même, d'abord. On entend fréquemment: "Celui-ci, c'est le portrait de son père; — ou de sa mère!" Mais en vérité, un enfant n'arrive pas au monde pour être l'exacte réplique de son père ou de sa mère. S'il la devient, ce sera parce que les parents auront imposé leur propre personnage, au détriment de l'enfant lui-même. Chaque enfant est plutôt un être original, inédit. La discipline ne doit pas détruire chez lui la spontanéité, ni en faire une simple copie de ses parents.

Compréhension des capacités de l'enfant à des âges différents. A des jeunes, servir de grands discours est bien inutile; les principes généraux ne mordent point dans leur petite tête. Il faut procéder simplement, de manière concrète, sans longues explications, par le commandement direct autant que calme. Et à propos de ce commandement, attention à ne pas défendre aujourd'hui, parce que nous avons mal dormi, ce que nous permettions hier et laisserons faire demain.

Compréhension des besoins changeants de l'enfant. Nous, les adultes, constatons des changements d'humeur et d'impression au dedans de nous-mêmes, selon la température, la digestion, les événements et autres facteurs souvent subtils. Cependant, nous croyons bien avoir de la fermeté, de la consistance, de la continuité dans notre vie. Alors, sachons comprendre que nos petits enfants, tout en évolution et croissance, passent aussi, beaucoup plus rapidement que nous, d'une humeur à une autre. Quand leurs réactions ne s'accordent pas avec les nôtres, avant de songer à une fessée pour ramener l'ordre, demandons-nous si l'enfant n'est pas perdu devant la variabilité de nos permissions, commandements et défenses.

Et surtout beaucoup d'amour. Toujours de l'amour, que l'enfant réussisse ou bloque ses examens, qu'il soit intelligent ou peu doué, robuste ou malingre et, ajouterai-je sans commentaire, qu'on l'ait vraiment attendu ou qu'il soit arrivé "par surprise".

La discipline n'est pas monstrueuse, ni un embêtant appendice de l'éducation. Elle a sa place au centre de cette éducation. Et c'est par elle, pas autrement, que la formation voulue pour nos enfants aura quelque chance de prendre racine en eux.

Alcide Cazabon, M.D.
("Parents et instituteurs")

Au jour le jour

Veines hulloises, sang outaouais. . .

Du sang outaouais coule dans des veines hulloises, paraît-il, parce que les gens de Hull n'ont pas, jusqu'ici, donné suffisamment de sang aux trois cliniques qui ont eu lieu. Hull a dû faire appel aux municipalités voisines, notamment Ottawa.

Une quatrième clinique aura lieu à Hull, jeudi, de 2 à 4 heures, puis de 6 à 8 h. 30, à l'hôtel de ville. On espère qu'elle sera plus fructueuse que les précédentes.

Mais si elle ne l'est pas, si toute cette campagne qui se mène présentement dans la région pour recueillir du sang, ne fournit pas les résultats espérés, il faudra adopter une nouvelle méthode.

Au lieu d'inviter les donneurs à tel ou tel endroit, tel jour, entre telle et telle heure, ne serait-il pas possible d'aménager une clinique permanente, où les donneurs pourraient se rendre n'importe quel jour de la semaine, du matin au soir. On a beau faire beaucoup de publicité autour des heures de cliniques spéciales, bien des gens ne sont pas au courant ou ne peuvent s'y rendre aux heures fixées.

Quoi qu'il en soit, si les hôpitaux ont tant besoin de sang et si la campagne actuelle n'est pas suffisamment fructueuse, il faudra prendre d'autres moyens.

La surdité

Le Droit a récemment traité, d'abord sous la rubrique "Exclusivité", ensuite en éditorial, du cas pathétique des enfants qui sont obligés de reprendre une, deux, parfois même trois années de leurs études élémentaires. *Le Droit* ne prétend pas avoir exposé le problème dans tous ses détails; les causes du doublage scolaire sont multiples et les conséquences nombreuses et graves.

On attirait ces jours-ci notre attention sur une cause en particulier: les défectuosités de l'ouïe. C'est peut-être un facteur qu'on oublie trop souvent. Lorsqu'un enfant entend mal, comment peut-il bien comprendre? La science permet aujourd'hui de dépister et même de corriger ces troubles de l'ouïe. Il faut en profiter.

* * *

Hélas!

M. Fred McCann, directeur des clubs juvéniles (Boys' Clubs) d'Ottawa, aurait déclaré récemment, d'après un quotidien local, que ces cercles de jeunes sont "la seule solution" à la criminalité juvénile.

Ne serait-ce pas merveilleux s'il suffisait, pour éliminer la criminalité chez les jeunes, de multiplier les "Boys' Clubs" ou autres organismes semblables? Hélas! la solution n'est pas aussi simple.

J. T.

L'avis américain

CHRISTIAN SCIENCE MONITOR

Une certaine inquiétude s'est manifestée des deux côtés de l'Atlantique à la suite des informations selon lesquelles le président de Gaulle a dit dans son allocution à l'Ecole militaire que pour ce qui était de la France l'ère de l'intégration militaire dans le cadre de l'O.T.A.N. était révolue. La déclaration est importante. Elle l'est probablement davantage comme indication des problèmes soulevés par les rapports avec la France au sein de l'alliance que comme signe précurseur d'une rupture de cette alliance . . .

Il est naturellement possible que pour être correctement comprises les déclarations de De Gaulle doivent être replacées dans le contexte d'ensemble de son allocution . . . Même dans ce cas il est possible qu'elles ne correspondent pas aux grandes réalités politiques de la vie internationale d'après-guerre. De Gaulle serait sûrement infléchi par ces réalités s'il essayait de lancer la politique française contre le courant inéluctable de l'Histoire qui a obligé une si grande partie du monde occidental à tendre vers une unité nouvelle . . .

Si de Gaulle insiste pour que la France revienne à des rapports d'"association" plutôt que d'alliance étroite il devra envisager les répercussions que cela pourrait avoir sur l'attitude des Etats-Unis vis-à-vis de l'Europe occidentale en matière de défense. Si les Etats-Unis ne changent rien à leurs engagements actuels en Europe ils devront faire face à la possibilité d'avoir encouragé les Etats-Unis à resserrer leurs liens avec l'Allemagne de l'Ouest et l'Angleterre. Ils auront encouragé les petites nations de l'O.T.A.N. — qui tiennent trop peu de place dans les idées qu'il a récemment exprimées sur le "leadership" occidental — à se rapprocher des deux grandes puissances non continentales . . .

* * *

NEW YORK TIMES

Il est évident que Nehru cherche prudemment son chemin pour découvrir la meilleure attitude à prendre vis-à-vis des propositions de Tchou En-lai . . . Dans sa première déclaration publique . . . il avait paru adopter une attitude énergique, affirmant que l'Inde "ne peut pas permettre à la Chine de garder son pied sur notre poitrine". Mais hier il a critiqué ceux de ses compatriotes qui ont suggéré que l'Inde adhère à une alliance militaire pour faire face aux dangers soulevés par les incursions chinoises en territoire indien . . .

D'ores et déjà il est clair qu'il doit veiller à ne pas donner à Pékin l'impression d'être irrésolu et indécis, ce que Mao et ses collègues interpréteraient comme un signe de faiblesse indienne . . .

NEW YORK TIMES

Bien que violent en paroles, (Bourguiba) est, dans l'action, porté aux solutions modérées et graduelles. Ayant, de cette manière, obtenu l'indépendance de son pays il recommande la même méthode aux rebelles algériens. De même que le président Eisenhower et le président du Conseil soviétique, M. Khrouchtchev, il a salué l'offre d'autodétermination faite à l'Algérie par le président de Gaulle comme "un formidable pas en avant". Il a déclaré qu'il serait "criminel" de laisser échapper cette occasion de paix.

En tant qu'avocat d'une fédération nord-africaine groupant la Tunisie, l'Algérie et le Maroc, et associée à l'Occident, il peut souhaiter que l'auto-détermination aboutisse à une solution différente de celle désirée par les Français. Mais son dernier triomphe ne peut manquer d'influencer les rebelles algériens à qui il reste encore à emporter l'adhésion du peuple algérien. De ce point de vue ce résultat peut fort bien contribuer à accroître les chances de la paix dans cette région.

* * *

SAN FRANCISCO CHRONICLE

Ce que Nikita Khrouchtchev a dit des incidents de frontière sino-indiens avait, en grande partie, l'accent de la vérité. Le territoire en cause est presque inhabité et son importance stratégique est quasiment négligeable.

Il est extrêmement utile que ce soit un homme qui a autant d'importance aux yeux des Chinois que Khrouchtchev qui souligne ces faits car ils devraient avoir un effet dissuasif . . . La plus sûre manière de mettre fin au conflit consiste (pour les Indiens) à mener leur jeu de telle sorte que Khrouchtchev, qui doit prochainement faire une nouvelle visite en Inde, les aide à y parvenir.

Problème d'histoire

Quand les patriotes furent-ils définitivement dispersés, en 1838?

Ce fut à la suite de la défaite d'Odelltown. Robert Nelson repassa la frontière et retourna aux Etats-Unis, où il se déclara dégoûté pour toujours de la politique. Hindelang et Hébert, les deux compagnons de Nelson à la tête des patriotes, se rendirent au presbytère de Napierville, où ils se plaignirent devant le curé de la piètre valeur de leurs troupes. Ils gagnèrent ensuite la frontière. Hindelang y fut arrêté. Il devait par la suite subir son procès et être exécuté. Hébert traversa la frontière, mais il se gela les deux pieds. Les camps subsistèrent pendant quelques jours, puis tout se termina par les procès de 108 accusés, dont 9 furent acquittés et 99 condamnés à mort, dont 12 furent exécutés, 58 déportés en Australie, 2 bannis et 27 libérés sous caution. Telle fut la fin de cette deuxième insurrection des patriotes, celle de 1838?

La Bible

Ne dispute pas avec un beau parleur, ne mets pas de bois sur le feu.

(Eccli. 8, 3)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

Les jeunes conservateurs de Hull demandent un pont

Résolution présentée au congrès à Ottawa

Par Gérard MORIN

L'Association des jeunes conservateurs de Hull va présenter lund iau congrès de l'Association des jeunes conservateurs du Canada une résolution demandant la construction d'un nouveau pont entre Hull et Ottawa par le gouvernement fédéral.

La résolution s'inspire d'un mémoire que les jeunes conservateurs ont présenté au Jeune commerce de Hull, avant la visite d'une délégation de ce groupe au premier ministre Diefenbaker et aux membres du cabinet le 6 novembre.

La résolution sera présentée par M. Alcide Gagnon, appuyée par Mme F. Barnabé. Elle insiste sur l'importance du fait que des milliers d'employés civils ont tous les jours à passer d'une ville à l'autre pour travailler. En cas d'urgence nationale ou d'attaque nucléaire, disent les jeunes conservateurs de Hull (qui appuient parfaitement le Jeune commerce dans son mouvement), il peut devenir nécessaire d'évacuer le personnel du service civil à bref avis, pour les transporter vers la Gatineau. La chose serait presque impossible à cause de l'encombrement des ponts existants.

Même si le coût d'un nouveau pont devait s'élever à 15 millions de dollars, dit la résolution, cela ne représenterait qu'une demi de un pour cent des prévisions budgétaires pour la Défense nationale. Ce serait un placement qui permettrait de protéger l'administration fédérale, placement que la population du pays verrait d'un très bon oeil

Les jeunes conservateurs de Hull expliquent aussi dans leur résolution l'urgence d'améliorer de toute façon la circulation engorgée et pitoyable entre les deux villes, et affirment que la construction d'un nouveau pont constitue un problème de toute urgence.

Forte population des high schools de la capitale

Ottawa possède le plus grand nombre d'écoliers qui fréquentent les high schools ou cours secondaires, selon le maire Nelms, toute proportion gardée avec la population des autres centres métropolitains du Canada. Cette distinction pose un problème budgétaire.

L'accroissement de la population banlieusarde laisse prévoir $3,000,000 en nouvelles écoles secondaires.

Le directeur municipal des finances, M. James Lowther, est à compléter la préparation du budget aux dépenses pour 1960. Cette année, le budget en question s'élevait à $20,000,000. Au début de 1959 la dette se chiffrait par 110 millions. Le commissaire Ernie Jones, dont relèvent les finances, prévoit qu'il faudra réduire les prévisions budgétaires des travaux à environ huit millions.

M. Jacques Cadieux doit répondre à 82 accusations

Le propriétaire d'un relais d'essence situé à 2928, rue Carling, à Ottawa, M. Jacques Cadieux, doit répondre aujourd'hui à 82 accusations d'avoir enfreint le règlement municipal qui régit la fermeture de ces établissements.

M. Cadieux a comparu devant le magistrat Joachim Sauvé, en Cour municipale lundi matin, mais n'a enregistré aucun plaidoyer. Il a vu sa cause remise à huitaine.

On sait que ce même homme a été trouvé coupable sous 16 chefs d'accusation semblables en Cour du magistrat il y a environ un mois. Comme il n'a pu payer l'amende qui lui avait alors été imposée, le magistrat l'a condamné à passer 240 jours à l'ombre.

Ses avocats en appelaient du jugement rendu par le magistrat en Cour suprême. Cette dernière a maintenu le jugement rendu par le magistrat.

Le père de Mmes Bouvrette et Frank décédé à Montréal

Le père de Mmes Paul Bouvrette et Léopold Franck, de Hull, M. Paul-Henri Soulard, 1644, rue Prieur, à Montréal, est décédé en fin de semaine. Le septuagénaire était un ancien grand chevalier du conseil 2719 des Chevaliers de Colomb, de Noranda.

A sa retraite depuis quelques années, M. Soulard avait déjà demeuré à Ville-Marie et à Noranda. Son épouse, née Marie-Louise Léonard, est originaire de Haileybury. Elle lui survit.

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil, trois filles: Mme Paul Bouvrette (Thérèse) et Mme Léopold Franck (Lucienne), de Hull, et Mlle Gabrielle, de Montréal; quatre fils: Maurice, de Sarnia; Gérard, de Noranda; Jean et Roland, de Montréal.

La dépouille est exposée aux salons funéraires Godin, rue Papineau, à Montréal. Le service sera chanté mercerdi matin, à 8 heures, en l'église de la Visitation.

La ville attend des précisions

Le maire Nelms et le gérant général Raymond McCloskey, de la Commission municipale de stationnement attendent des précisions des Chemins de fer nationaux du Canada au sujet du parc de stationnement qui doit être aménagé près de la gare Union.

La ville a son parc de stationnement plus à l'est, angle des rues Besserer et Nicholas. Elle se propose de l'agrandir dès que la Canada Packers Limited aura déménagé son entrepôt au 44, rue Nicholas à un nouvel emplacement à Hull.

M. Walter Smith, représentant exécutif du National-Canadien, dit que le service d'immeubles de Toronto possède les renseignements au sujet de la gare et de ses environs.

Il n'est plus question de parcomètres sur le terrain du National-Canadien.

CKCH

LE DROIT

Page 3

OTTAWA, LUNDI, 30 NOVEMBRE 1959

Chez les conservateurs

Les jeunes auront plus de voix au chapitre

Les jeunes doivent de plus en plus avoir voix au chapitre dans l'organisation du parti conservateur, l'élaboration de son programme, enfin la préparation de l'avenir du parti, a déclaré lundi matin le premier ministre John Diefenbaker, qui souhaitait la bienvenue à l'assemblée annuelle de l'Association des jeunes conservateurs-progressistes, au Château Laurier. Le premier ministre a parlé dans les deux langues nationales, devant plusieurs centaines de délégués de toutes les provinces.

Sous la présidence de M. Douglas Jung, député de Vancouver-Centre, l'assemblée générale d'ouverture a débuté par le chant de l'hymne "O Canada", suivi d'une prière en français.

Vingt-quatre représentants de la jeunesse conservatrice seront nommés au conseil exécutif de l'Association nationale du parti, a annoncé le premier ministre. C'est une grave responsabilité qui tombera sur les épaules de ces jeunes, affirme-t-il, mais il est essentiel que le parti s'assure de plus en plus l'appui et l'inspiration de la jeunesse. Tant que les jeunes resteront avec nous, dit M. Diefenbaker, nous ne souffrirons pas d'artériosclérose.

L'unité nationale

Diraëli a dit, il y a cent ans, rappelle M. Diefenbaker, que le parti tory devait être un parti national, ou rien du tout. Il se dit infiniment heureux de saluer à Ottawa les jeunes de toutes les provinces du pays.

Il souligne alors en français qu'il y avait deux mois, lui et sa femme avaient vécu une "expérience merveilleuse" quand ils ont fait une grande tournée du Québec. Je n'oublierai jamais, dit-il, l'accueil extrêmement chaleureux que l'on nous a fait partout. Cela signifie une fois de plus que le parti conservateur est celui de l'unité à travers tout le pays, et aussi parmi les deux grandes races fondatrices de ce pays.

M. Diefenbaker dit que sous le régime conservateur, il existe une unité sans précédent au pays, et une collaboration de toutes les provinces à l'édification de la grandeur du pays.

A la Chambre, poursuit le premier ministre, on peut compter des représentants de seize origines raciales différentes, à part les deux groupes fondateurs de ce pays. Cela signifie, dit-il, que l'on n'a pas besoin de test du sang pour mériter la citoyenneté canadienne. Il a ajouté qu'il n'y avait pas de citoyens de seconde classe au Canada. M. Diefenbaker a reproché au gouvernement libéral de 1946 d'avoir passé une loi contre les Japonais au Canada, disant que cette même loi pouvait servir contre tous les gens de couleur du pays.

Il rappelle ensuite que depuis sa Jeunesse universitaire, il a pensé à une loi des droits de l'homme, projet qui sera discuté à la prochaine session, même si les libéraux, dit-il, ont déjà dit que pareille loi n'était aucunement nécessaire au Canada.

Le premier ministre a rappelé encore à ses jeunes auditeurs qu'il n'avait pas toujours été orthodoxe en politique dans sa jeunesse, et il les invite à présenter toutes les résolutions qu'ils voudront, dans l'intérêt du parti et du Canada.

En terminant, le premier ministre a souligné que 60 députés conservateurs aux Communes pourraient se qualifier pour faire parti de l'Association des jeunes. Il remercie la jeunesse de sa participation aux dernières élections. Sans la jeunesse, dit-il, on ne peut pas gagner une élection.

Accueil au chef

Acclamé dans le salon où avait lieu l'ouverture du congrès d'un jour, en même temps que l'assemblée des dames conservatrices, en attendant mardi le congrès national, M. Diefenbaker a été excessivement entouré (de même que sa femme), avant et après son discours.

Des douzaines de jeunes gens, et de nombreuses dames se tenaient en ligne, un peu partout sur son passage, pour lui serrer la main, avec l'émotion de quelqu'un qui vient de très loin et qui avait une chance unique d'enfin entendre un mot personnel du premier ministre du Canada, et l'honneur de lui serrer la main.

Sur le plan psychologique, a dit une vieille dame aux yeux malins, plus c'est une chose incroyablement rare et importante de serrer la main à son premier ministre, et plus on s'imagine qu'il est un homme extrêmement difficile à aborder. Et quand on le voit de très près comme cela, il a l'air de l'homme le plus affable du monde...

Les congrès des jeunes et des dames se terminent lundi soir, et dès lundi matin, chez les jeunes, on répandait de la propagande en faveur de candidats à la présidence et ailleurs. Mentionnons, à la présidence, les noms de MM. Pierre Panneton, jeune et brillant avocat de Montréal, Bill Aaron et Dick Holden, également de la Métropole, et Bennett Carr, de l'Ile du Prince-Edouard.

Un jeune homme bien connu dans la région, M. Jean-Louis Garneau, secrétaire des jeunes conservateurs de Hull, se présente au poste de secrétaire national de langue française. Les élections ont lieu lundi soir.

DIEFENBAKER CHEZ LES JEUNES — L'Association des jeunes conservateurs a accueilli lundi matin au Château Laurier le premier ministre et Mme Diefenbaker, à l'ouverture du congrès annuel. On voit ci-dessus le premier ministre serrant la main au président sortant de charge, M. Douglas Jung, député de Vancouver-Centre. Quelques minutes plus tard, M. Diefenbaker portait la parole aux délégués.

(Photo Champlain Marcil)

Accidents de la route en fin de semaine

Par la PRESSE CANADIENNE

Les accidents de la circulation sur les routes glacées ont causé la plupart des 16 morts accidentelles de la fin de semaine.

Un relevé, effectué par la Presse Canadienne, de 6h. p.m. vendredi soir dernier à minuit dimanche, rapporte que l'Ontario vient en tête avec sept morts accidentelles dans la circulation, et une autre personne a été empoisonnée par de l'oxyde de carbone, alors qu'un camion était pris dans un fossé.

Le Québec déplore quatre morts accidentelles, la Nouvelle-Ecosse deux et le Manitoba une ainsi que l'Alberta.

Terre-Neuve, l'Ile du Prince-Edouard, le Nouveau - Brunswick, la Saskatchewan et la Colombie - Britannique ne rapportent aucune mort accidentelle.

Ike à la TV

WASHINGTON (PA)—Le président Eisenhower prononcera un discours à la télévision et à la radio jeudi soir. Il parlera de sa mission de bonne entente à l'étranger et de problèmes domestiques comme la grève de l'acier.

La Maison Blanche a annoncé aujourd'hui que le président parlera sur tous les principaux réseaux américains pendant 15 minutes à partir de 7h.15 p.m. HNE. Immédiatement après, il entreprendra sa tournée de 22,000 milles dans 11 pays d'Europe, d'Asie et d'Afrique.

Mendès-France au Canada en janvier

MONTREAL (PC)—M. Pierre Mendès-France, ancien premier ministre de France, sera l'un des conférenciers au 18e congrès biennal de la Hadassah-Wizo organization of Canada, a-t-on annoncé aujourd'hui.

Le congrès aura lieu du 10 au 13 janvier 1960.

Changement à la circulation

A compter de mardi matin, on ne permettra que la circulation vers le sud dans l'avenue King Edward, entre Templeton et Mann, pour correspondre à la circulation vers le nord, avenue Henderson, dans l'arrondissement du chemin de la reine. C'est ce que dit M. Thor Nielsen, directeur des services municipaux de la circulation.

Permis retirés à 2 automobilistes

Deux automobilistes ont écopé d'une amende de $100 chacun en Cour de Hull, lundi matin et leurs permis de conduire sont retirés pour trois mois.

Marc J. Coverley, 109, rue Rockingham, Ottawa, et Jules Renaud, de Masson, se sont dit coupables devant le juge Jacques Boucher qui a imposé les sentences.

Amende de $25 pour avoir nui à un policier

Robert Brownrigg, 21 ans, 167, rue Arthur, à Ottawa, devra payer $25 d'amende et les frais, ou à défaut de paiement, passer cinq jours à l'ombre. Il s'est reconnu coupable lors de sa comparution devant le magistrat Glenn Strike en Cour municipale d'Ottawa lundi matin d'avoir nui à un membre de la Sûreté municipale dans l'exercice de ses fonctions.

Le policier impliqué dans l'incident, Thomas Beggan, n'a subi aucune blessure.

Mme Quart élue chez les femmes conservatrices

(PC)—Mme Harry S. Quart, de Sillery, a été élue aujourd'hui, présidente nationale de l'Association des femmes conservatrices du Canada.

Elle succède à Mme Elizabeth Janzen, de Kitchener, Ont., qui a été présidente de cette association de 68,000 membres au cours des quatre dernières années.

L'élection de Mme Quart est survenue lors de la session initiale de la rencontre annuelle d'une journée de cette association. Environ 400 déléguées y ont assisté.

Mme Quart, une grand-mère, est l'ancienne présidente de l'association provinciale du Québec, et a été la première femme à représenter le Canada à la Commission des Nations unies sur les droits de la femme.

Mme Ireta Sutherland, de Charlottetown, I.-P.-E., a été également élue secrétaire nationale.

Le maire Nelms enchanté par le Patro

"J'ai été émerveillé par l'oeuvre du patro Saint-Vincent d'Ottawa", dit le maire George Nelms, au lendemain de sa visite aux bâtiments et aménagements de la rue Saint-André.

"Grâce aux religieux de Saint Vincent-de-Paul et à leurs amis laïcs, la capitale possède une admirable école de civisme. Je ne saurais trop louanger le travail considérable accompli en si peu de temps sous la direction du R. P. David Lachance, s.v. Avec le concours des bienfaiteurs sous la présidence de M. Horace Racine".

Accusé de négligence criminelle

Une accusation de négligence criminelle pèse aujourd'hui contre M. Donat Byron, 46 ans, 38, rue Charles à Aylmer à la suite d'un accident de la circulation survenu vendredi soir, rue Carling.

Il n'a enregistré aucun plaidoyer lors de sa comparution devant le magistrat Glenn Strike en Cour municipale d'Ottawa, lundi matin. Il a vu sa cause remise à huitaine.

25 ans de mariage du maire et Mme George Nelms mardi

Dans la plus stricte intimité, le maire d'Ottawa et Madame George Nelms fêteront mardi, le premier décembre, le vingt-cinquième anniversaire de leur mariage.

Deux arbres de Noël à 111, rue Sussex

La ville montera deux immenses arbres de Noël sur le parterre de l'hôtel de ville, 111, promenade Sussex, en plus du traditionnel et gigantesque sapin décoré sur la place de la Confédération, au même endroit que l'an dernier, au sud du monument national aux morts blorieux.

La Commission de la capitale nationale a aussi écrit au maire Nelms pour proposer l'embellissement avec des fleurs, en été, du vaste îlot triangulaire entre les rues Sparks et Elgin, au sud du monument. "C'est une excellente suggestion", commente M. Nelms, qui est reconnu pour son admiration pour les fleurs, les jardins et la verdure.

Nécrologie

M. André Berniquez

M. André Berniquez est décédé dimanche, à sa demeure, 35, rue Charlevoix, Hull, après une longue maladie, à l'âge de 69 ans.

Le défunt était le fils de feu M. et Mme Augustin Berniquez (née Ursule Sauvé). Il avait épousé à L'Orignal, en 1910, Lorenza Lavoie, qui lui survit.

M. Berniquez est né à St-Eugène, Ontario. Il était charpentier pour la ville de Hull depuis six ans. Il demeurait dans cette ville depuis 32 ans.

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil six fils: Aurèle, Roland, René, Raymond, Gérard et Roger, tous de Hull; quatre filles: Mme Joseph Lampqie (Jeanne), de Pembroke; la R. S. Gemma-Galgani, s.g.c. (Aline) du couvent du Très-Saint-Rédempteur de Hull; Mme Marcel Bergeron (Germaine), de Vars, Ont.; Mme René Clément (Jacqueline), de Hull; quatre frères: Alfred et Tommy, de Hawkesbury; Georges, de Grenville; Louis, de Vankleek Hill; quatre soeurs: Mme Willie Jean-Louis, Mme James Desjardins, toutes deux de Vankleek Hill; Mme Dollard Millette, de L'Orignal; Mme John Renaud, de St-Eugène; 23 petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons Beauchamp, 171, rue St-Laurent, d'où aura lieu le départ du cortège mercredi à 7 h. 50 pour l'église du Très-Saint-Rédempteur. Le service sera chanté à 8 heures.

La dépouille sera transportée à St-Eugène ce même jour pour un autre service qui sera célébré en l'église de St-Eugène. L'inhumation se fera au cimetière paroissial de ce même endroit.

Nécrologie

M. Charles Coutu

M. Charles Coutu, autrefois de Verner, est décédé dans un hôpital local à l'âge de 81 ans.

Fils de feu M. et Mme Bélonie Coutu, il avait épousé en 1915 à St-Félix-de-Valois, Emma Laurence qui l'a précédé dans la tombe en 1947. La défunt a été cultivateur à Verner.

Il laisse dans le deuil cinq fils: Ernest, de Sudbury; Viateur, de Toronto; Arthur, de Washington; Roger, de Notre-Dame-du-Nord; Roland, de Welland; deux filles: Mme Rosaire Rossignol (Elire), Mme Jean-Paul Lefebvre (Thérèse), toutes deux de Hull; treize petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boulevard St-Joseph à Hull, d'où aura lieu le départ du cortège à 7 h. 40 mercredi. Le service sera chanté en l'église St-Raymond à 7 h. 45. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

Mme Pierre Lavallée

Mme Pierre Lavallée, née Victoria Pharand, est décédée lundi à la demeure de sa fille, Mme René Lavergne, à Rockland-Est, Ont.

Née à St-André-Avellin en 1890, elle était la fille de feu Amédée Pharand et de feu Philomène Legault. Elle avait épousé en 1912 Pierre Lavallée, qui lui survit. Elle demeurait à Rockland depuis quelque temps seulement, ayant vécu auparavant à Gatineau.

Outre son époux, elle laisse pour pleurer sa perte un fils, Omer, de Hull; trois filles: Mme Claudemire Charette (Lélia), de Gatineau; Mme René Lavergne (Léa); Mme Paul Gravel (Lucienne), de Hull; trois frères: Edmond, de Détroit; Armand, de Vankleek Hill; Valmore, de Gatineau.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Théo Brunet, 157 Laurier, à Rockland. Le départ du cortège se fera à 8 h. 45 mercredi pour l'église Ste-Trinité où le service sera chanté à 9 heures. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

M. Aldège Séguin

M. Aldège Séguin, époux de feu Adèle Séguin, est décédé vendredi, à l'âge de 78 ans.

Né à L'Orignal où il a toujours vécu, le défunt était le fils de feu Clément Séguin et Sophie Petit.

Il laisse dans le deuil trois fils: Emile, de St-Lin, Qué.; Antonio, de Montréal; Jacques, de L'Orignal; une fille, Mme Henri Lécuyer (Georgette), de Timagami, Ont.; un frère, W.-A. Séguin, de L'Orignal.

La dépouille mortelle est exposée à la demeure de M. Donat Parisien, à L'Orignal, d'où aura lieu le départ du cortège à 9 h. 45 mardi. Le service sera chanté en l'église St-Jean-Baptiste de L'Orignal, à 10 heures. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

Les funérailles sont sous la direction de la maison Noël Limitée, 12, rue McGill, Hawkesbury.

PRONOSTICS

(Observatoire du Canada)

NUAGEUX

MINIMUM (cette nuit) 20
MAXIMUM (demain) 25

SOMMAIRE — Neige abondante cessant vers le milieu de l'après-midi. Vent du sud-ouest de 20 milles; maximum de 25. Demain, généralement nuageux avec périodes ensoleillées; vent léger.

Pesquet accusé d'avoir tenté de faire sauter l'Assemblée

PARIS (PA)—Robert Pesquet, 42 ans, ancien député parlementaire de la droite, a été accusé hier d'avoir tenté de faire sauter l'Assemblée nationale l'an dernier. Cette accusation entraîne la peine de mort.

Son arrestation est survenue alors que la police continuait d'enquêter sur son rôle au cours d'un attentat perpétré à la mitraillette sur la voiture du sénateur Mitterand, il y a six semaines.

Pesquet, adversaire acharné de l'indépendance algérienne, était membre de l'Assemblée nationale lorsqu'une bombe explosa dans une toilette le 5 février 1958. Ce jour-là, des membres du Comité agricole du parti socialiste étaient réunis dans un local juste au-dessus de la toilette. L'explosion causa des dommages considérables à l'édifice, mais personne ne fut blessé.

Pesquet fut amené aux quartiers généraux de la Police Judiciaire, samedi soir, pour être interrogé. Quatre inspecteurs de la police le conduisirent ensuite chez lui pour perquisitionner. Plus tard, on le ramena aux quartiers généraux de la PJ où il fut interné sous l'accusation d'avoir "tenté de détruire une demeure habitée avec une substance explosive."

De même, l'accusation de possession illégale d'armes pèse contre lui à la suite de l'attentat du 16 octobre sur la voiture de Mitterand.

Pesquet soutient que Mitterand l'a soudoyé pour monter cette supercherie afin de discréditer les adversaires politiques du sénateur.

La voiture de Mitterand fut transpercée de balles de mitraillette.

Le sénateur de la gauche, âgé de 43 ans, a nié les racontars de Pesquet tout en déclarant que l'ancien député lui avait parlé d'un supposé complot pour l'assassiner.

La FTQ souhaite protéger l'indépendance de Radio-Canada

MONTREAL (PC)—La Fédération des travailleurs du Québec (CTC) a mis fin samedi à sa réunion annuelle et adopté une résolution demandant à la CTC d'agir positivement afin de préserver l'indépendance de la Société Radio-Canada vis-à-vis la politique.

Une autre résolution, adoptée au terme de la réunion de quatre jours, condamne la Société Radio-Canada pour avoir écarté du réseau français de télévision le programme sur les affaires publiques intitulé "Point de mire".

Certains délégués étaient d'avis qu'il y avait eu ingérence politique dans la décision de la Société. C'est le printemps dernier que ce programme hebdomadaire a été abandonné.

Une autre résolution de la FTQ appuie la demande des fonctionnaires fédéraux pour de plus hauts traitements. Les délégués s'accordent à dire que ces traitements sont justifiés et que les demandes des fonctionnaires ne sont pas exorbitantes.

M. Roger Provost, président de la FTQ et trois membres de son exécutif ont été réélus. Il s'agit du premier vice-président M. Edouard Larose, du secrétaire M. Roméo Girard et du trésorier M. Eucher Corbeil.

M. Jean Gérin-Lajoie a succédé à M. Pat Burke comme second vice-président. Tous ces officiels sont de Montréal.

Mis à l'amende pour avoir usé de grivoiserie

Le magistrat Glenn Strike a servi une verte semonce à trois adolescents de la Capitale après qu'ils se furent dits coupables d'avoir entretenu des propos grivois dans un autobus de la CTO. Il a condamné William Demario, 20 ans, 535, Lyon, Henry Parsons, 17 ans, 61, Norman, et Robert Kingsbury, 19 ans, 56, Willow, à payer chacun $15 d'amende et les frais ou à défaut de paiement à passer trois jours à l'ombre.

D'après le rapport fait par l'agent Donald Rawlins, à la Cour municipale d'Ottawa, l'incident s'est produit vers 11 heures samedi soir dans un autobus du circuit Bank. Plusieurs personnes se sont plaintes auprès du chauffeur d'autobus au sujet du langage de trois jeunes. Rendu à l'intersection des rues Bank et Albert, le chauffeur a immobilisé son véhicule et a demandé l'aide du policier Rawlins alors en fonctions à cette intersection.

Candidats à la mairie à Casselman

CASSELMAN (DNC) — Deux candidats, M. Alfred Chénier et M. Gordon Charlebois, se feront la lutte à la mairie afin de remplacer M. René Boileau, démissionnaire.

Les autres postes ont déjà été remplis par acclamation. Ce sont les conseillers; MM. Claude Racine, Ivanhoe Forgues, Joseph Gour et Rosaire Desjardins. Les élections pour déterminer le choix du maire auront lieu le 7 décembre courant.

Fillette du professeur Lefebvre décédée à Fort Smith, T.N.-O.

FORT SMITH, T. N.-O. (Spéciale)—M. Gilles Lefebvre, directeur de l'Ecole secondaire de Fort Smith, Territoire du Nord-Ouest, et Mme Lefebvre, née Marie-Anne Lefevbre, de Ste - Germaine-de - Dorchester, ont eu la douleur de perdre leur fille cadette, Hélène, âgée de 5 ans.

Outre ses parents, la défunte laisse dans le deuil, deux frères: Guy, 13 ans et Michel, 9 ans et deux soeurs: Louise, 12 ans et Nicole, 11 ans; ses grands-parents maternels, M. et Mme Josephat Thérien, de Ste-Germaine, et sa grand-mère paternelle, Mme Cordélia Lefebvre, de Casselman, Ont.

Don des bûcherons

TIMMINS (DNC) — L'Union des bûcherons, local 2995 de Kapuskasing, a fait parvenir un chèque au montant de $200 au fonds pour l'agrandissement de l'hôpital Ste-Marie de Timmins.

Ce don a été fait par l'Union des bûcherons en reconnaissance des nombreux services rendus par l'hôpital Ste-Marie de Timmins.

Les chasseurs ont abattu 2,004 orignaux

QUEBEC (PC) — On rapporte pour la saison de chasse de 1959 le plus haut total d'orignaux abattus depuis que l'on a commencé à tenir des registres sur le nombre d'animaux tués, soit il y a cinq ans. Un plus grand nombre de permis a également été émis.

Des compilations préliminaires, publiées par le gouvernement aujourd'hui, démontrent que l'on a enregistré 2,004 orignaux tués comparativement à 1,862 en 1958. Un total de 10,948 permis ont été émis à des résidants de la province et des étrangers comparativement à 10,701 en 1958.

Pourquoi le...

(Suite de la première page)

d'Ecosse, qui fut cultivateur au Manitoba, est un ancien président de l'Université de l'Alberta.

Les autres membres de la Commission sont: Mme Dorothy Walton, de Toronto, ancienne présidente de l'Association canadienne des consommateurs; M. Bernard Couvrette, président d'une entreprise de Montréal d'épiciers en gros; M. Howard MacKichan, de Halifax, gérant général de United Maritime Fishermen Limited; M. Roméo Martin, Montréal, gérant général de la Coopérative fédérée de Québec; M. W.M. Drummond, de Guelph, Ontario, président du National Farm Radio Forum; et M. Cleve Kidd, Toronto, directeur canadien de la recherche du syndicat des métallurgistes unis d'Amérique.

Tous ont signé le rapport mais Mme Walton et M. Couvrette ont exprimé de légères divergences dans deux annexes.

La Commission avait pour mission de faire enquête sur les écarts de prix des produits agricules et des pêcheries, entre le producteur et le consommateur et de déterminer si les écarts de prix étaient "justes et raisonnables" en relation avec les services rendus.

PRETS
de $100 à $5000
accordés en un jour
contre votre signature
Période de remboursement de 36 mois pour les prêts importants.
Pour tous renseignements appeler:
Edgar duPlessis
central 3-4650
48 Rideau St., Room 102
COMMUNITY FINANCE CORP
Compagnie entièrement canadienne

MARIES SAMEDI — Le mariage de Mlle Nicole Pharand, fille de M. et Mme René Pharand, de Hull, à M. Carlos Arranz, fils de feu M. Julio Arranz et de Mme Maria Moncalvillo Arranz, de Madrid, a été bénit samedi matin en l'église du Sacré-Coeur de Hull. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a été offerte à la demeure des parents de la mariée, 227, rue Laurier.

(Photo Champlain Marcil)

Ballet national—Après avoir assisté à la première représentation offerte par la troupe du Ballet national du Canada, le gouverneur général, M. Georges Vanier, s'est rendu dans les coulisses du Capitol, pour féliciter personnellement les danseurs. On le voit ici en compagnie d'Earl Kraul, qui a interprété le rôle du prince dans "The Mermaid", et la ballerine Lilian Jarvis qui tenait le rôle titre dans "Pineappie Poll".

(Photo Champlain Marcil)

Carnet mondain

Hôtel du gouverneur

Le gouverneur général a reçu la semaine dernière le contre-amiral Hugh F. Pullen, officier-commandant de la côte de l'Atlantique, et le contre-amiral H. S. Rayner, officier-commandant de la côte Pacifique.

* * *

Le gouverneur général et Madame Vanier, accompagnés de M. Esmond Butler, secrétaire du gouverneur général, de Mme Louis Berger, dame d'honneur, du capitaine Jean Lajeunesse, aide de camp de service, ont quitté Ottawa, samedi soir, pour Montréal et Granby.

* * *

Corps diplomatique

L'ambassadeur de Suisse et Mme Victor Nef ont reçu à dîner à leur résidence, en l'honneur du ministre de la Justice et de Mme E. Davie Fulton.

L'attaché de presse de la Tchécoslovaquie et Madame Lubomir Sefrna ont reçu, jeudi soir, un petit groupe de journalistes d'Ottawa, à la légation tchèque, 700, Echo Drive. Le chargé d'affaires ad interim, M. Pavel Pavlik, était présent, de même que tout le personnel diplomatique de la légation.

Parmi les journalistes présents, on remarquait les rédacteurs des journaux locaux, de même que des chefs d'information, quelques reporters et des membres de la Tribune de la presse, des représentants de la radio et de la télévision.

* * *

L'ambassadeur de l'Union des républiques socialistes soviétiques et Mme Amasasp A. Aroutunian ont reçu à un souper, samedi, à leur résidence, à l'issue de la représentation du Ballet national du Canada, au Capitol, en l'honneur des directeurs, ballerines, danseurs et tous les membres de la troupe.

En l'honneur du grand violoniste soviétique David Oistrakh, l'ambassadeur de l'URSS et Mme Aroutunian ont offert une réception dimanche soir, à la résidence de l'ambassade.

* * *

FFCF-Hull

A l'occasion de la Sainte-Catherine, la Fédération des femmes canadiennes-françaises de St-Benoit-Abbé, Hull, a délégué deux dames, Mmes Michel Filteau et Jean-Jacques Galarneau, à visiter les malades du sanatorium St-Laurent. Elles ont offert aux malades des fruits et bonbons, don de la section FFCF.

* * *

Au Théâtre de Poche

Son Excellence M. Francis Lacoste, ambassadeur de France et doyen du corps diplomatique, et Madame Lacoste, ont assisté, samedi soir, à une représentation de "La petite hutte". Après le spectacle, Son Excellence a tenu à rencontrer les interprètes Huguette Beaucaire-White, Gilbert Chénier, Rhéal Guévremont et Ronald Rochon.

* * *

Naissances

BELLE-RIVIERE (DNC) — M. et Mme Edmond Lajoie (Anna Rivest) de St-Joachim sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils à l'Hôtel-Dieu de Windsor.

* * *

M. et Mme Léopold Charbonneau (Micheline Hamel) annoncent la naissance de leur premier bébé, une fille le 19 novembre, baptisée Marie-Laurette-Léona. Parrain et marraine, M. et Mme H. Hamel grand-parents de l'enfant; porteuse Mme Sylvio Charbonneau, grand-mère de l'enfant.

NOTRE FEUILLETON

LA VIEILLE MAISON GRISE

par M. DESCHAMPS

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

2—

Il s'écroula sur un siège qui se trouvait là et il resta longtemps immobile, annihilé, la pensée perdue.

Depuis cinq ans, il n'avait pas reçu une seule lettre de sa famille, pas un mot, et le mortel silence, si pénible à son coeur, resté tendre malgré les durs tangages de la vie, se brisait tout à coup par cet appel brusque au chevet d'une mère dont le visage devait être de cire et aminci par les souffrances secrètes qu'il lui avait causées.

Une plainte s'exhala de ses lèvres: "Ma pauvre maman!..."

Des sanglots le secouèrent, imprimèrent à sa poitrine de grands soubresauts.

Puis il songea qu'il n'avait pas une minute à perdre s'il voulait prendre le train de nuit qui lui permettrait d'arriver dès le lendemain matin à Marigny.

Il entassa du linge, un costume dans une valise, machinalement, sans précautions.

Sa pensée ignorait les gestes automatiques de ses mains.

Sa mère, elle était là-bas, dans la vieille maison grise où son anxiété devinait un va-et-vient inquiétant de serviteurs silencieux, la présence du vieux médecin ami de la famille, d'une garde, une religieuse sans doute, patiente, douce et dévouée, dont on n'entend point le menu pas feutré et à peine les chuchotements.

Il pressentait ce qui s'était passé.

Oh! la scène n'était pas difficile à reconstituer.

Sa mère, dès qu'elle s'était sentie profondément atteinte, avait rassemblé son courage pour oser hasarder: "Il faudrait peut-être écrire à Jean, mon ami, lui demander de venir..."

Il en était sûr, c'était ainsi que la malade s'était exprimée. Son père s'était détourné sans répondre, comme il faisait toujours avec cette compagne trop passivement soumise à tous les arbitraires décrets de son autorité farouche et de son inflexible volonté.

Il fallait qu'elle fût... mourante, pour qu'on l'appelât.

Jean Vaudreuil avait l'intuition exacte des intentions et des faits.

Le mal venait de loin, du jour où, cinq ans auparavant, après la scène pathétique et maladroite qui avait bouleversé la famille, il avait vu sa mère tourmentée, écartelée par son amour maternel et son devoir d'épouse, contrainte à prendre le parti du chef qui n'avait pas voulu admettre que l'on pût avoir d'autres ambitions, d'autres rêves, d'autres sentiments que ceux qu'il avait essayé de faire naître.

Il en était sûr, c'était depuis le jour où elle n'avait pas réussi, par ses paroles de conciliation, ses exhortations au calme, à l'entente et à la concorde, à mettre fin à un malentendu qui avait pris un caractère tragique et qui avait abouti au départ de son fils, qu'elle avait porté dans son être le germe d'un mal qui devait sourdement la miner, ronger ses forces, anéantir sa volonté de vivre.

Elle était très tendre et très délicate; les semaines, les mois, les années qui passaient sans qu'elle pût échanger une lettre avec son enfant, lui avaient été mortelles.

"C'est de ma faute, se répétait Jean. Evidemment, c'est moi qui suis la cause d'une maladie que mon père ne s'est pas expliquée, et dont il laissera la responsabilité à celui qu'il appelle un fils ingrat et dénaturé."

A SUIVRE

EN MARGE DE LA PRESENTATION DU "MESSIE" DE HAENDEL

M. A. W. Trueman, directeur du Conseil canadien des arts, a prononcé une intéressante causerie récemment sur la musique du "Messie" de Haendel, devant les membres du comité féminin de l'Ottawa Choral Society, réunis à la résidence de l'honorable et Mme Lester B. Pearson. L'Ottawa Choral Society, comme on sait, présentera le jeudi 10 décembre, ce chef-d'oeuvre de Haendel, à la salle des conférences du Glebe Collegiate, alors que Howard Jarratt, de New York, chantera le rôle du ténor.

Petites cartes

Les membres du comité féminin vendront des petites boites de papier à lettre, ou petites cartes personnelles appelées "Choral Notes". Ces petites cartes mondaines, ornées d'un motif musical, seront vendues en collaboration avec le Mendelssohn Choir de Toronto, afin de prélever les fonds nécessaires au bon fonctionnement du comité féminin et à l'aide qu'il peut contribuer à la Choral Society. Mme C. F. Scott a accepté la présidence du comité.

Patronage

Mme John Diefenbaker a accordé son patronage au comité féminin de l'Ottawa Choral Society. Les autres patronnes d'honneur sont Mme Richard Wigglesworth, épouse de l'ambassadeur des Etats-Unis; la baronne Ferrariis Salzano, épouse de l'ambassadeur d'Italie; Mme Francis Lacoste, épouse de l'ambassadeur de France; Mme Arthur Lourie, épouse de l'ambassadeur d'Israël; Mme George Nelms, épouse du maire d'Ottawa; l'honorable Cairine Wilson, sénateur, Mme Lawrence Freiman, Mme E. Norman Smith, Mme Douglas Abbott, Mme A. D. Dunton, Mme Jules Loeb.

A l'issue de la réunion, le thé a été servi. Ont présidé à la table du thé, Mme Richard Wigglesworth et Mme Francis Lacoste.

EAD

Réception pour le 15e anniversaire

A l'occasion de son 15e anniversaire, l'Ecole d'art dramatique de Hull a reçu, samedi soir, quelque 75 invités à un cocktail suivi d'un buffet. Au nombre des invités d'honneur on mentionne Son Honneur le maire de Hull et Mme Armand Turpin, le juge et Mme Alexandre Taché, le juge et Mme A. Labelle, le député fédéral et Mme Alexis Caron, le député provincial et Mme Oswald Parent, le maire et Mme Théodore Joly, de Pointe-Gatineau; Me et Mme Roland St-Onge. L'on remarquait également bon nombre d'échevins de la ville de Hull, accompagnés de leurs épouses.

Parmi les représentants des troupes de région on mentionne Yves Marin, de la Société dramatique de l'Université d'Ottawa, Jean Belleau, du Théâtre du Pont Neuf, Réginald Bigras, des Dévots de la Rampe, le Frère Guy, e.c., de l'Académie De-le-Salle, Edgard Demers, du Théâtre de Poche d'Ottawa, ainsi que Gilles Provost, Jean et Hedwige Harbiet, du Théâtre de la colline.

A l'issue de la représentation, les invités ont assisté à l'amusante comédie "Treize à table" présentée par les élèves de l'EAD sous la direction de René Provost.

Fête nationale de la Yougoslavie

A l'occasion de la fête nationale de leur pays, l'ambassadeur de Yougoslavie et Mme Milorad Milatovic, ont offert une réception, dimanche soir, à la résidence de l'ambassade, 21, ave Blackburn. Plusieurs centaines de personne, ont été accueillies par l'ambassadeur et son épouse, assistés de M. V. Selic, conseiller, M. D. Ristic, premier secrétaire, et leurs épouses ainsi que des membres du personnel de l'ambassade.

On a servi un buffet froid, des hors-d'oeuvres, des bouchées variées, spécialités de la cuisine du pays, et des rafraîchissements.

Parmi les invités, on a remarqué l'honorable Howard Green et son épouse, l'honorable George Pearkes et son épouse, les chefs des missions diplomatiques et leurs épouses et de nombreuses personnalités de la région d'Ottawa.

M. et Mme Guy Couture (Jacqueline Besner), de Hull, sont photographiés au cours de la réception au Cercle universitaire, qui a suivi leur mariage en l'église Notre-Dame-de-Lorette, de Hull. La mariée est la fille de M. et Mme J.-Edgar Besner, et le marié est le fils du Dr et Mme Aimé Couture.

(Photo Champlain Marcil)

MLLE JACQUELINE BESNER EPOUSE Me GUY COUTURE

Le mariage de Mlle Jacqueline Besner, fille de M. et Mme J.-Edgar Besner, à Me Guy Couture, fils du Dr et de Mme Aimé Couture, tous de Hull, a été bénit samedi matin, par le R. P. Onésime Ménard, o.m.i., en l'église Notre-Dame-de-Lorette de Hull. Pour la circonstance, l'église était ornée de corbeilles de fleurs automnales. M. Pierre Couture a interprété le programme musical.

La mariée

La mariée, conduite à l'autel par son père, portait une toilette en soie cordée blanche, de style Empire, dont la jupe ample se prolongeait en traine chapelle. La manche ajustée se terminait en pointe sur la main. Son corsage ajusté avait une encolure ronde ornée de dentelle. Une épingle perlée de genre espagnol retenait son voile court de tulle illusion. Ses bijoux consistaient en un collier et des boucles d'oreilles en perles. Elle tenait un bouquet d'orchidées.

Cortège

Mlle Jacqueline Couture, dame d'honneur, avait une toilette en pouli-de-soie rouge Magenta, à jupe cloche. La manche bouffante à l'épaule, de style Régente, devenait très ajustée au poignet, laissant paraitre une doublure de dentelle Chantilly rose. Elle était coiffée d'une toque assortie. Son bouquet colonial était composé de roses minuscules de même nuance que sa toilette.

Le Dr Roger Couture était garçon d'honneur, MM. Pierre Besner et Maurice Couture plaçaient les invités. Le Dr Aimé Couture était le témoin de son fils.

Mme Besner, mère de la mariée, avait choisi une robe en poult-de-soie vert, drapée à la taille et encolure ronde. Son décolleté était orné d'un collier assorti à ses boucles d'oreilles en crêpe boréale, brun. Son chapeau était en plumes blanches et brun vison. Son étole de vison était piquée de deux orchidées. Mme Couture, mère du marié, était vêtue d'une robe de satin mât turquoise brûlé avec chapeau drapé de velours et satin bleu illusion rehaussé d'une rose française de même ton, création exclusive de A. Landry. Ses accessoires étaient noirs. A son étole d'écureuil, elle portait des gardenias.

A l'issue de la réception offerte au Cercle universitaire, les nouveaux époux sont partis pour un séjour à La Sapinière dans les Laurentides, d'où ils feront une randonnée dans le nord des Etats-Unis avant de revenir à Hull, où ils éliront domicile. Pour voyager, Mme Couture était vêtue d'une robe bleue, genre tailleur et d'un manteau de même nuance garni de mouton de Perse gris. Ses accessoires étaient bleus et son petit chapeau était une toque de mouton gris. Son bouquet de corsage comprenait des roses talisman.

Parmi les invités de l'extérieur, on mentionne: M. et Mme Eugène Richer, M. et Mme Guy Richer, M. et Mme Stanley Gilbert, M. et Mme Robert Richer, Mlle Rachelle Richer, tous de Valleyfield; Mme Roma Martin, Mme Irène Delorme, Mlle Madeleine Richer, Mlle Rita Richer, M. et Mme Albert Chatillon, M. J.-Arthur Chatillon, le Dr et Mme Roger Couture, tous de Montréal; M. et Mme Roger Alarie, de St-Lambert; M. et Mme Edmond Chagnon, de St-Hilaire; Me et Mme Lucien Lamoureux, de Cornwall.

PROTEGEZ LA VUE DE VOS ENFANTS

MAINTENANT!

Nos optométristes enregistrés examineront la vue de vos enfants et leur fourniront des lunettes s'ils en ont besoin. Et n'oubliez pas que les lunettes de vos enfants seront remplacées sans frais en cas de perte, de bris ou de vol.

- LUNETTES A CREDIT
- SERVICE D'ORDONNANCES D'OPTICIENS

M. HANKINS
optométriste enregistré
190, rue SPARKS
Tél.: CE. 5-6706

IT'S EASIER TO PAY OUR WAY! CASH PRICES ON CREDIT PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITED OPTICAL CENTRE

Ordonnances d'opticiens exécutées promptement!

magasinez... chez

CAPLAN

Ouvert tous les jours de 9 h. a.m. à 6 h. p.m.

Chauds COUVRE-CHAUSSURES pour la famille tout entière

Venez faire votre choix parmi le vaste assortiment de chaussures de qualité parfaite, complètement imperméabilisées, pour les jours froids chez Caplan.

TOYNETTE
9.95
Caoutchouc imprimé noir ou brun, garniture de fourrure, confortable doublure de fleece, talon bas de toilette. Pointures 4 à 10.
Caplan, deuxième étage

NYLON IMPRIME POUR DAMES
14.95
Nylon imprimé noir, brun ou gris, genre laçant, chaudement doublés. Pointures 4 à 10.
Caplan, deuxième étage

CHANTECLER
10.95
Nylon peigné noir ou brun avec devant à glissière, chaude doublure de toison. Pointures 4 à 10.
Caplan, deuxième étage

VANITY
9.95
Nylon peigné brun ou noir, revers en imitation mouton de Perse. Pointures 4 à 10.
Caplan, deuxième étage

FLARE
7.95
Nylon noir ou brun, revers en nylon peigné, pan en lastex. Pointures 4 à 10.
Caplan, deuxième étage

DAWN
7.95
Tout en caoutchouc noir ou brun, genre laçant, garniture de fourrure rasée, doublure de toison. Pointures 4 à 10.
Caplan, deuxième étage

ESKILOOS pour adolescentes
CROSS-LACE
7.95
Sans soulier — en velours côtelé de teintes rouge, noir ou vert brun, laçant au côté. Pointures 4 à 10.
Caplan, deuxième étage

LOCAL 70 CE5-3381
Pour service de livraison rapide signalez
CE5-3381
local 70

ESKILOOS pour adolescentes
BOTTE A POCHETTE
7.95
Gabardine beige, rouge ou noir. Pochette au côté, chaude doublure. Pointures 4 à 10.
Caplan, deuxième étage

ESKILOOS pour adolescentes
REVERS DE TRICOT
8.95
Velours côtelé rouge, noir ou beige; glissière en avant, cheville élastique, chaude doublure. Pointures 4 à 10.
Caplan, deuxième étage

LE "BUNNY" POUR ENFANTS
5.95
Couvre-chaussures tout en caoutchouc, avec garniture de fourrure, chaude doublure, blanc ou beige. Pointures 4 à 12.
Caplan, deuxième étage

"JET" pour GARÇONNETS
5.95
Noirs, tout en caoutchouc pour les garçons seniors, courroie ajustable au côté. Pointures 3 à 7.
Caplan, deuxième étage

RAINSTEP
2.29
Pour garçonnets et fillettes. En plastic brun ou rouge. Légers. Pointures 6 à 8.
Caplan, deuxième étage

WARMTOP
Caoutchouc brun pour garçonnets et fillettes. Genre à pochette en avant, courroie ajustable, doublure de toison, collet de shearling.
Pour garçons et fillettes 6 à 12 — 4.50
Pour garçons et fillettes 13 à 3 — 4.95
Pour adolescentes 4 à 9 — 6.45
Pour adolescents 1 à 6 — 6.95
Caplan, deuxième étage

JIFF DE NYLON POUR HOMMES
7.95
Noir, glissière en avant, doublure de toison. Pointures 6 à 12.
Caplan, rez-de-chaussée

SPLASHER POUR HOMMES
7.95
Noir ou brun, tout de caoutchouc, devant à glissière, doublure de toison. Pointures 6 à 12.
Caplan, rez-de-chaussée

COUVRE-CHAUSSURES A BOUCLE POUR HOMMES
1 boucle 5.95 — 2 boucles 6.95
Jersey de laine de nylon noir, doublure de toison. Pointures 6 à 12.
Caplan, rez-de-chaussée

WARMTOP pour HOMMES
7.95
Tout de caoutchouc brun, courroie ajustable, doublure de fourrure. Pointures 6 à 12.
Caplan, rez-de-chaussée

2 PARCS DE STATIONNEMENT GRATUIT

Stationnez gratuitement pendant que vous magasinez chez Caplan.

Servez-vous de notre entrée de la rue George.

STAZON POUR HOMMES
3.29
Modèle bas très populaire, talon à griffes et semelle antidérapante. Noirs. Pointures 6 à 12.
Caplan, rez-de-chaussée

C'est un plaisir que de vous entendre dire
"Portez à mon compte"
Utilisez votre compte de crédit Caplan ou ouvrez-en un.

Nombreux autres modèles chez Caplan

C. CAPLAN LIMITEE... VOTRE MAGASIN FAMILIAL DE LA RUE RIDEAU... TELEPHONE CE. 5-3381, LOCAL 70

LE PLUS GRAND PERFECTIONNEMENT APPORTÉ À LA CIGARETTE DEPUIS L'INVENTION DU FILTRE

Depuis 10 ans, pour répondre à la demande du public, les chercheurs ont réalisé un grand nombre de *filtres* nouveaux et perfectionnés qui donnent des résultats valables.

Toutefois, personne n'a réussi à améliorer le *papier* à cigarettes. Il est demeuré inchangé—aucunement différent du papier employé il y a 50 ans.

Mais voici qu'au début de l'année, Rembrandt a lancé MULTIVENT—première innovation dans le domaine de la cigarette depuis plus de 50 ans! La surface du nouveau papier MULTIVENT est criblée d'un nombre incalculable *de pores contrôlant le passage de l'air*. Ces pores *aspirent* de l'air frais à chaque bouffée. Cet appel d'air frais a pour résultat de rendre la combustion plus complète—de donner à la cigarette un goût plus pur, plus frais, plus doux.

MULTIVENT est une découverte entièrement *canadienne*, réalisée par l'équipe de recherche Rembrandt-Rothmans du Canada sous la surveillance du Service international des recherches de la société Rembrandt.

Aujourd'hui tous les pays du monde suivent l'exemple du Canada et adoptent des papiers hautement poreux. Les experts du monde entier reconnaissent dans le MULTIVENT Rembrandt "le plus grand perfectionnement apporté à la cigarette depuis l'invention du bout filtrant."

Rembrandt lance le MULTIVENT au Canada au début de l'année

Aujourd'hui, 6 FABRICANTS AMÉRICAINS SUIVENT SON EXEMPLE

En janvier, une découverte *purement* canadienne, la Rembrandt avec MULTIVENT—la *première* cigarette "aérée" a été lancée au Canada. Quelques mois plus tard, six grandes compagnies américaines l'imitaient déjà.

Commentant la mise sur le marché des nouvelles cigarettes américaines, le magazine américain *Newsweek* ajoutait que "même une firme canadienne en produit."

Pour débrouiller l'affaire, la publication canadienne le *Financial Post* a répliqué par l'éditorial suivant:

"Nous n'allons pas permettre à *Newsweek* de faire une telle déclaration sans la démentir."

"A mesure que l'été avançait et que nous étions pris dans les vagues de chaleur, déclare ce magazine, les fabricants de cigarettes ont inondé les pages des journaux d'une série d'annonces vantant leur contribution au confort du public en lui offrant des cigarettes "climatisées."

"Suit une liste de firmes américaines fabricant les nouvelles cigarettes, avec à la fin du texte, cette déclaration surprenante—même une firme canadienne en produit."

"La vérité est que la cigarette à "climatisation" tout comme l'insuline, l'heure normale et le chemin de fer transcontinental, est une invention bien canadienne, imitée par les américains."

"Il est temps qu'ils apprennent que nous aussi vivons avec notre siècle."

A la suite de Rembrandt le monde entier adopte le papier à haute porosité

Depuis son introduction au Canada au début de l'année, le MULTIVENT Rembrandt est passé d'un pays à l'autre dans le monde entier. Les fabricants de nombreux pays étrangers ont suivi l'exemple de Rembrandt. Les derniers rapports indiquent que la tendance mondiale est au papier à haute porosité.

Nous avons voulu savoir ce que le groupe Rembrandt-Rothmans pense de cette nouvelle tendance mondiale qu'il a lancée. Voici la réponse du porte-parole Rembrandt: "La société Rembrandt est fière qu'un si grand nombre de pays aient suivi l'exemple du Canada. Désormais, tous les fumeurs pourront bénéficier des nombreux avantages d'une fumée plus pure, plus fraîche et plus agréable."

La Rembrandt MULTIVENT redonne tout le plaisir de fumer aux adeptes du filtre

Seule la cigarette Rembrandt présente le nouveau MULTIVENT. Sa surface est criblée d'une multitude de pores contrôlant *le passage de l'air*. Ils *aspirent* de l'air frais à chaque bouffée. La fumée se trouve tout *naturellement* purifiée, rafraîchie et veloutée.

MULTIVENT une exclusivité Rembrandt

Le papier MULTIVENT est si fin, si délicat que la cigarette Rembrandt doit être manipulée avec plus de précaution qu'une cigarette ordinaire. L'élasticité de MULTIVENT n'est que *le quart* de celle des papiers à cigarettes ordinaires. *Plus fin, il demande à être traité avec ménagement.*

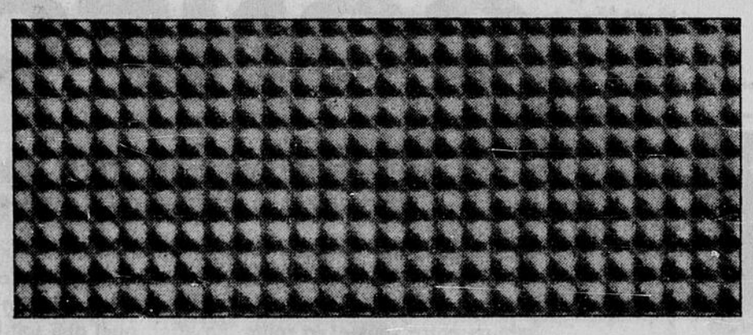
Tous les fumeurs de la région peuvent se procurer la nouvelle Rembrandt

Jusqu'ici, la cigarette Rembrandt n'a été distribuée que dans un petit nombre de magasins dans cette ville. Toutefois, pour répondre à la demande croissante, Rembrandt a décidé d'étendre la distribution de son produit à toute la région.

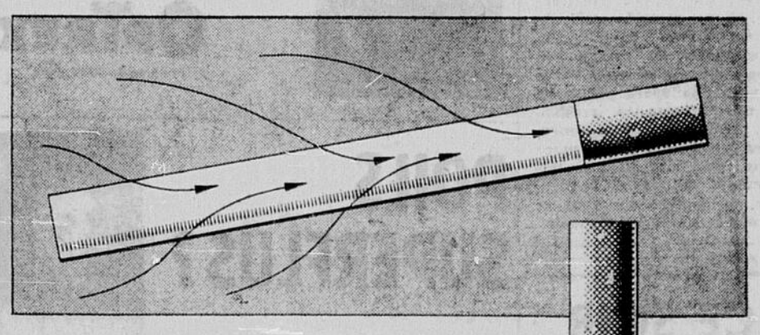
Des cigarettes Rembrandt seront fournies à tous les détaillants de la ville et des environs aussi rapidement que possible. Naturellement, il se peut que la demande crée une pénurie momentanée dans certains magasins. Si votre fournisseur ne peut vous fournir des cigarettes Rembrandt chaque fois que vous en faites la demande, souvenez-vous qu'il n'y est pour rien. A mesure que la production augmentera, les stocks de Rembrandt seront regarnis et vous retrouverez le plaisir de fumer une Rembrandt avec MULTIVENT—au goût plus pur, plus frais, plus doux.

voyez-*la* touchez-*la* goûtez-*la* et vous verrez la différence!

MICROPHOTO MONTRANT LE NOUVEAU PAPIER MULTIVENT EXCLUSIF À REMBRANDT—GROSSI 20 FOIS.



LA NOUVELLE REMBRANDT ASPIRE L'AIR AVEC CHAQUE BOUFFÉE DE FUMÉE—NETTOIE ET PURIFIE NATURELLEMENT.



Prenez une Rembrandt, vous pouvez *voir* son gaufrage microscopique. Chaque dépression est un pore qui *aspire l'air à mesure que vous fumez*. Roulez une Rembrandt doucement entre vos doigts. Vous pouvez sentir la différence au *toucher*. Maintenant, allumez et prenez une bouffée. C'est pour vous une expérience nouvelle—vous découvrez un goût *plus pur, plus frais, plus doux*... un goût de tabac et non pas de papier brûlé. C'est ça le vrai goût du tabac. Fumez une Rembrandt aujourd'hui ... vous reconnaîtrez que c'est la cigarette que vous avez toujours souhaitée.

IMPORTANT: *Le papier* MULTIVENT *est si fin et si délicat que la Rembrandt doit être manipulée avec plus de précaution qu'une cigarette ordinaire. L'élasticité de* MULTIVENT *n'est que le quart de celle des autres papiers à cigarettes. C'est un papier plus fin qu'il faut traiter avec ménagement.*

PRIX COURANT

NOUVELLE Rembrandt

AVEC MULTIVENT*

VOUS REDONNE TOUT LE PLAISIR DE FUMER

*MULTIVENT est une marque déposée par le groupe Rembrandt dans le monde entier. Brevets mondiaux en instance. Brevet déposé au Canada en 1959.

TOUS DROITS RÉSERVÉS POUR TOUS PAYS

Horoscope

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.

Mardi, le 1er décembre 1959.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) On vous apporte une nouvelle qui vous met le coeur en joie. Cependant, une question assez importante sera débattue encore quelque temps.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Si vous avez de la difficulté à régler une question importante, surtout dans le domaine sentimental, fiez-vous aux conseils d'une personne plus âgée.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Vous cultivez une belle espérance qui ne peut manquer de se réaliser. Recherchez la solitude pendant quelques heures. La soirée vous surprendra.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Vos affaires personnelles peuvent courir certains dangers que vous pourrez éviter en exerçant une plus grande surveillance. La soirée promet d'être agréable.

22 juillet au 21 août (LE LION) Les déplacements et les voyages peuvent entraîner certains désagréments. Remettez à un autre jour tout ce qui peut être retardé dans ce domaine.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Si vous êtes préposé aux ventes, vous aurez du succès aujourd'hui; les achats ne sont pas aussi bien favorisés. Un doute s'efface rapidement.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Malgré un début assez lent, la journée sera bonne pour les initiatives personnelles ou les entreprises nouvelles. Succès sur le plan sentimental.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Si vous faites preuve d'habileté et de patience, vous triompherez facilement de certaines difficultés. La soirée est propice aux relations amicales.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Une distraction commise au début de la journée peut compromettre vos chances de succès. Vous visez un projet audacieux. Méditez avant de vous engager.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Ne faites aucun changement dans votre genre de vie qui risquerait de compromettre votre prestige auprès des gens qui ne vous connaissent pas suffisamment.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Cette journée vous apporte quelques bonnes nouvelles que vous n'espériez plus. Ecoutez cependant avec beaucoup de soin les conseils que vous donnent vos amis.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Un événement heureux se produit dans votre entourage. Ne cédez pas au désir d'entreprendre plus de travail que vous ne pouvez faire.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous possédez une personnalité dynamique et un tempérament bien marqué. Tenace et courageux, vous passerez à travers de tout. Votre grande facilité de parole peut donner aux faits les plus ordinaires, une saveur inattendue. Vous avez le goût de l'étude et vous pouvez facilement guider les autres. Vos idées sont concises, vos moyens d'influence puissants, et votre persuasion irrésistible. Les aventures sentimentales prendront assez de place dans votre vie, mais se termineront de façon inattendue. Il semble que tout se déroulera de façon normale.

CE SOIR

CLUB LIONS

Soirée monstre

8 heures

COLISEE

VOICI!

pour beauté *et* confort

RUSCO

Les plus belles

FENÊTRES et PORTES

combinées au Canada

A votre choix,

18 COULEURS DÉCORATIVES

NOTEZ CES AVANTAGES

√ Absolument aucun remisage
√ Moustiquaires en Fiberglas
√ Magipanel ⓣ à ventilation magique
√ Joints d'étanchéité à même

Rusco Windows

OTTAWA LTD.
216, ave Pretoria
CE. 6-2379

GAGE D'APPRÉCIATION DE NOMBREUX BIENFAITEURS AU THÉ-OFFRANDE DU PATRO

C'était grande fête au patro St-Vincent, rue St-André, dimanche après-midi, lors du thé-offrande organisé par les Dames auxiliaires. A cette occasion, la salle de récréation avait été transformée en un accueillant salon, grâce à un groupe d'hommes connus sous le nom des Amis de Monsieur Vincent. Les murs de pierre avaient disparu sous un décor de girlandes de feuilles d'automne entourant des fleurs aux riches teintes or, bronze et brun, posées en touffes sur le mur. D'autres en certains endroits appropriés dans des grandes potiches, secondaient le décor mural. Des fauteuils et des divans, devant lesquels on avait placé des petites tables à café, ornées d'un pot de fleurs et d'un cendrier de fantaisie, attendaient les invités.

Les nombreux bienfaiteurs qui se sont rendus au patro témoigner leur appréciation de cette oeuvre pour les jeunes, ont été accueillis par le R. P. David Lachance, s.v., Mme Roland Paradis, présidente, et Mme Arthur Poirier, trésorière des Dames auxiliaires. Mlle Carmen Riendeau, Georgette Schryburt et Lise Poirier présentaient les invités, à la ligne de réception.

Mme Roger Schryburt, assistée de Mme Emile Boyer, avait pris charge de la corbeille des offrandes. Mme Ivanhoe Riendeau et Mme Roméo Parker s'occupaient du livre d'or.

Les dames invitées à verser le thé étaient conduites à leur office par Mmes Rodrigue Lemay, Marcel Lebrun et Emile Lavoie. Elles se succédaient trois à la fois, à la longue table du thé, placée au centre de la vaste pièce. Un magnifique centre de table, composé de chrysanthèmes blancs et de pompons or, montés en triangle sur un lit de verdure, était encadré de six bougies blanches. C'était un don de Mme Cécile Paquette, fleuriste.

Mme Wilfrid Custeau dirigeait les dames et jeunes filles qui servaient sandwiches, hors-d'oeuvres et petits gâteaux aux invités. A la cuisine, Mme Valmore Langlois surveillait la préparation des assiettes de fantaisie.

Les jeunes filles du patro, sous la direction de Mme Cécile Giguère, se chargeaient du vestiaire.

Mme Wilfrid Grenier, qui avait accepté la présidence de l'organisation, était assistée de Mme Lucien Cousineau.

Invités

Parmi les invités d'honneur, on a remarqué Mgr Hilaire Chartrand, p.d., v.g., Mgr Alfred Lapierre, représentant Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux qui avait daigné accordé son patronage à ce thé, le R. P. René Dumas, provincial des RR. PP. St-Vincent-de-Paul, le chanoine René Martin, le R. P. Joseph Fabien, s.m.m., curé de Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview, le maire George Nelms, MM. les députés Jean-Thomas Richard, Paul Tardif, Jules Morin, Gordon Lavergne, et leurs épouses, le juge et Mme Alexandre Taché, Me et Mme Raoul Mercier, M. Robert Campeau, président du Comité protecteur du patro, et Mme Campeau, l'échevin Charles St-Germain et plusieurs autres personnalités ecclésiastiques et membres d'associations de bienfaisance.

L'équipe du Théâtre de Poche verra "Finian"

Un acte de franche camaraderie a été posé en fin de semaine par la direction de la Société d'opérette Orphéus. Les directeurs de cet organisme ont invité l'équipe du Théâtre de Poche d'Ottawa à assister, ce soir, à la générale de "Finian's Rainbow" à l'Ecole technique.

On sait que l'Orphéus présente cette comédie du 1er au 5 décembre, tandis que le Théâtre de Poche retient à l'affiche, de mardi à samedi, son grand succès "La petite hutte". Sans l'aimable invitation des directeurs de l'Orphéus, l'équipe de la rue Somerset-Ouest aurait été privée du plaisir de voir "Finian's Rainbow".

C'est dire qu'Huguette Beaucaire-White, l'interprète de Suzanne dans la comédie de Roussin, n'aurait pas pû voir son mari Stan White dans cette comédie musicale. Stan White y joue un nain irlandais et l'on dit partout qu'il est merveilleux.

Grâce à cette invitation de l'Orphéus, tout s'arrange donc pour le mieux.

Patro St-Vincent—Au cours de la réception offerte par les Dames auxiliaires de l'oeuvre du patro St-Vincent, 410, rue St-André, on remarque de gauche à droite: le R.P. David Lachance, s.v., directeur du patro St-Vincent; Mgr Alfred Lapierre, représentant Son Excellence Mgr l'archevêque; Mme Roland Paradis, présidente des Dames auxiliaires, organisatrice de ce thé en faveur de l'oeuvre, et M. Robert Campeau, entrepreneur de construction bien connu qui est le président du Comité protecteur du patro St-Vincent.

(Photo Champlain Marcil)

Nécrologie

Mme Napoléon Brousseau

Mme Napoléon Brousseau (Fidelca Alarie), 641, rue Cumberland, Ottawa, est décédée dimanche dans un hôpital Local après une courte maladie, à l'âge de 73 ans.

Née à Ottawa, elle était la fille de M. et Mme Joseph Alarie, tous deux décédés. Elle avait épousé en l'église du Sacré-Coeur en 1909, Napoléon Brousseau qui lui survit.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil deux fils: Jean et Richard, d'Ottawa; cinq filles: Mme Norman McPhillips (Régina), Mme Lucien Bellemare (Claire), Mme Robert McLenachan (Aline), Alice et Simone, toutes cinq d'Ottawa, ainsi que onze petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Racine et Robert, 260, rue Besserer, Ottawa, d'où le départ du cortège funèbre se fera à 7 h. 45 mercredi pour se rendre en l'église du Sacré-Coeur où le service sera chanté à 8 h. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

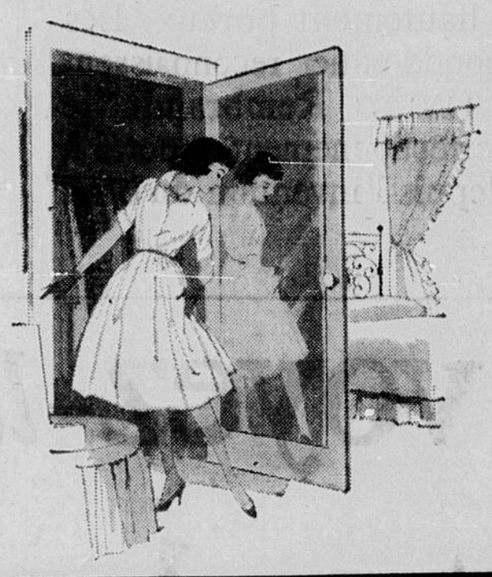
magasinez...chez CAPLAN

G. CAPLAN LTD., rue Rideau

L'IRRITATION DE LA VESSIE

VOUS REND-ELLE NERVEUX?

Des milliers de personnes constatent qu'en combattant les irritations ordinaires des Reins ou de la Vessie, elles se sentent mieux et plus fortes. Ces irritations, fréquentes après 35 ans, peuvent causer de la tension et de la nervosité résultant d'une urination trop fréquente, avec brûlements et démangeaisons, le jour et la nuit. Vous pouvez en perdre le sommeil, souffrir de Maux de Tête, Maux de Dos, et vous sentir vieux, fatigué, déprimé. CYSTEX procure vite du soulagement, car il enraye les germes irritants de l'urine forte et acide, et soulage la douleur. Sans danger pour jeunes ou vieux. Procurez-vous CYSTEX chez votre pharmacien. Sentez-vous vite mieux.



IL Y A CHEZ VOUS UN ENDROIT QUI ATTEND UN MIROIR PILKINGTON

Dans l'entrée . . . au-dessus de la cheminée . . . dans la chambre à coucher . . . au-dessus du buffet . . . il y a certainement dans votre maison un emplacement où un miroir fera un très heureux effet! Les fameux miroirs Pilkington, à dos de cuivre appliqué selon un procédé exclusif, se font en une grande variété de modèles et de dimensions standard ainsi que sur mesures. Pour renseignements et catalogue gratuit, voyez votre marchand de meubles ou téléphonez à Pilkington.

Pilkington GLASS

2407, avenue Kaladar — Tél. RE. 3-0660

Verre à vitres · Glace polie · Miroirs · Vitrages isolants Thermopane · Blocs de verre · Revêtements en verre Colorclad* et Muroglass · Verre décoratif · Vitrolite* · Verre armé · Verre de sécurité · Portes en verre · Dômes en verre*

*Marques déposées appartenant à Pilkington Brothers (Canada) Limited

Avez-vous essayé les PEINTURES I.V.?

International Varnish (division de la Cie Pilkington) offre une gamme complète de peintures d'intérieur et d'extérieur et de superbes peintures émail de haute qualité. Téléphonez-nous et nous nous ferons un plaisir de vous aider et de vous dire le nom de notre distributeur le plus proche.

INTERNATIONAL VARNISH COMPANY LIMITED
Division de Pilkington Brothers (Canada) Limited
RE. 3-0660

DISTRIBUTEUR D'OTTAWA POUR LES PEINTURES I.V.

LEPAGE-RAYMOND — 201, rue RIDEAU Téléphone: CE. 5-8747

Bien sûr, vous pouvez *retarder* la décision de prendre de la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs, afin de surmonter la Fatigue Nerveuse causée par des nerfs à bout, mais . . .

devriez-vous le faire?

NF59-58F

YEUX ROUGES

OPTREX soulagera rapidement le malaise des yeux rougis, endoloris, fatigués par la télévision, le vent, le soleil ou la fumée. OPTREX apporte un soulagement rapide et durable.

Demandez OPTREX à votre pharmacien

OPTREX

"le bien-être des yeux"

OP-20

POILS SUPERFLUS?

Logiquement . . . ne vous laissez pas affecter!

TOT ou **TARD**, trois femmes sur quatre auront à faire face au problème des poils superflus. On peut donc dire que c'est une condition commune et qu'il n'y a pas lieu de se laisser affecter moralement. Ne vous imaginez pas être la seule qu'afflige cet état.

Il est naturel que vous vouliez vous débarrasser de ces poils inesthétiques et masculins. La question qui se pose est: **COMMENT?**

Ne croyez-vous pas que la meilleure solution est encore l'épilation permanente des poils superflus? De la sorte, vous n'aurez plus à vous soucier d'avoir à recommencer tous les trois ou quatre jours l'épilation temporaire et douloureuse. C'est ce que vous faites présentement avec la pincette, le rasoir, de l'amidon, des cires ou des crèmes dépilatoires. Sans parler des "complexes" que créent les poils superflus, il y a lieu d'insister sur le temps que vous dépensez à cette torture. Calculez seulement le nombre d'heures que vous épargnerez si vous vous faites épiler radicalement, une fois pour toutes.

Seulement, assurez-vous de confier ce travail à des spécialistes les mieux qualifiés . . . non pas à des gens qui font de cela une deuxième profession "side-line", ou qui épilent, ici et là, à temps partiel.

Les cliniques Gregory System font partie de la plus vaste organisation d'experts en épilation permanente au monde. L'épilation à vie est l'unique pratique exercée dans nos cliniques réservées exclusivement aux dames au Canada, aux Etats-Unis, Mexique, Cuba, Venezuela et Porto Rico. Nos cliniques sont équipées des plus modernes appareils d'épilation par ondes courtes et autres, et notre personnel se compose uniquement de technicien nes entraînées par nous et constamment surveillées par les experts Gregory.

Visitez aujourd'hui même nos cliniques professionnelles, soigneusement entretenues selon les exigences sanitaires les plus rigoureuses. Demandez à la gérante Gregory d'examiner la place qui constitue "votre problème" de poils superflus et de vous dire qu'est-ce qu'elle peut faire pour vous débarrasser pour la vie de ce cauchemar. Puis, avant de prendre votre décision, demandez à une technicienne Gregory de vous épiler quelques-uns des poils superflus qui vous causent tant de soucis. De la sorte, vous pouvez juger par vous-même en quoi consiste l'épilation Gregory. Naturellement, cela est sans frais et ne vous engage en rien.

Téléphonez de suite à la clinique Gregory System à CE. 5-2085, pour votre rendez-vous Notre adresse est: Suite 10, Central Chambers, 46, rue Elgin, à Ottawa.

Nos heures de cliniques sont: tous les jours de 10 h. a.m. à 7 h. 30 p.m., et les samedis de 10 h. a.m. à 3 h. p.m.

Puisque vous y êtes, téléphonez-nous à l'instant même.

Demandez notre pamphlet explicatif illustré qui vous sera posté gratuitement.

ESSAYEZ LA CHEVROLET 60

CONFORT

LA SUSPENSION QUI APLANIT LES ROUTES COMME PAR MAGIE

Dans toute autre voiture à prix populaire, il faut subir en philosophe les cahots des mauvaises routes . . . mais dans une Chevrolet, il n'y a pas de mauvaises routes. La suspension Chevrolet entièrement à ressorts à boudin semble dérouler un tapis de velours entre vous et la route. En effet, quel que soit l'état de la route, vous roulez sans heurt dans un profond silence; rien ne vient troubler votre plaisir. L'introduction de montages de carrosserie plus gros et de matériaux isolants plus efficaces réduit au minimum les bruits de la route dans la nouvelle Chevrolet. La Chevrolet a porté à un sommet nouveau la science du confort . . . pour vous offrir un plaisir plus complet que jamais auparavant. Constatez-le en en faisant vous-même l'essai dès aujourd'hui.

La Chevrolet 1960, la voiture dont l'élégance plaît à tous

VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET

Voyez d'autres caractéristiques fascinantes de la voiture favorite des Canadiens

PIEDS SI FATIGUÉS?

EMPLOYEZ L'ONGUENT CALMANT, INOFFENSIF ANTISEPTIQUE...

Zam-Buk

Marcel le piéton
N'avait pas d'imagination
Sa situation dans le trafic dense
Etait un vrai suspense
Trop pressé pour regarder
D'où venait le danger
Et trop distrait pour réaliser
Ce que son étourderie allait lui rapporter

Mais les prudents chauffeurs
Purent l'éviter par bonheur

Mais la neige s'en mêlant
Ne fit qu'aggraver son cas
Alors qu'un autobus indifférent
NeN l'attenda pas
Et sur le sol il se retrouva
Frappé par un gars qui comme lui
Ne se souciait pas
De ce qu'il y a devant lui.

Son autobus il manqua
Mais par chance tout de même
Dans l'ambulance il voyagea
Ce n'est pas si mal quand même.

CIA CO-OPERATORS INSURANCE ASSOCIATION

Assurance automobile pour chauffeurs prudents

OTTAWA
176, rue Gloucester
CE. 2-5781

Programmes à la Radio

CE SOIR

CBF (690 Kc)

6.00—Radio-Journal
Revue de l'actualité
Nouvelles sportives
6.30—Rond-point
7.00—Don Quichotte
7.15—Psychologie de la vie quotidienne
7.30—La vie ouvrière
8.00—Festivals européens
10.00—Nouvelles
10.15—Commentaires
10.30—Lecture de chevet
10.55—Chronique sportive
11.00—Adagio
11.30—La fin du jour
11.57—Radio-Journal
12.00—FIN DES EMISSIONS

CKCR-OTTAWA-HULL

6.00—Le journal Dow
6.10—Les échos sportifs
6.15—Menu musical
6.30—Aperitif musical
6.40—Menu musical (suite)
7.00—Recitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—A la carte
8.00—Festival européen
10.00—Radio-Journal
10.15—Commentaires
10.30—Les succès du jour
11.00—Les échos sportifs
11.15—Club 970

(suite)
12.30—Détente
1.00—Nouvelles
1.10—Hymne national
1.12—Hors des ondes

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Nouvelles
6.10—Make Believe ballroom
7.00—Nouvelles
7.05—Sports
7.10—On the Town
7.15—Hi-Fi Club
7.50—On the Town
7.55—Nouvelles
8.00—Assignment
9.00—Nouvelles
9.05—On the Town
10.00—Nouvelles
10.05—On the Town
10.30—Nouvelles
10.40—Sports
10.45—Brian Brown
11.00—Nouvelles
11.05—On the Town
11.30—Sports
11.35—On the Town
12.00—Nouvelles
12.05—All Night House Party
1.00—Informations

CFRA-OTTAWA

6.00—Sports at 6.00
6.15—Showbill
6.30—Nouvelles
6.35—Showbusiness
6.40—Showbill
7.00—Nouvelles
7.29—Nouvelles
7.30—Limelight
7.45—Temperature
8.00—Nouvelles
8.05—Limelight
8.15—Temperature
8.30—Nouvelles
8.45—Meteo
9.00—Nouvelles
9.05—Music Hall
9.30—Nouvelles
9.32—Music Hall
10.00—Nouvelles
10.05—Music Hall
10.29—Nouvelles
10.30—Bermuda Bound
11.00—Nouvelles
11.10—Sports
11.15—Lian Back and Listen
12.00—Nouvelles
12.05—Open House
12.25—Sport Scores
1.00—2.00—3.00—4.00

CBO-OTTAWA

6.00—Nouvelles régionales
6.10—Commentary
6.15—Sommaire
6.30—Tempo
7.30—Now I ask you
8.00—Vancouver Theatre
8.30—Regional Farm Broadcast
9.00—Vancouver Chamber orchestra
10.00—Nouvelles
10.30—University of the air
11.00—Ballet Club
12.00—Nouvelles

MARDI

CBF (690 Kc)

7.00—Radio-Journal
7.05—Prière du matin
7.20—Au petit déjeuner
7.30—Radio-Journal
7.35—A la bonne heure
7.55—Chronique sportive
8.00—Radio-Journal
8.05—A la bonne heure
8.30—Chez Miville
9.30—Radio-Journal
9.33—Paris chante et danse
9.55—Sur nos ondes
10.00—Fémina
10.15—Psychologie
10.30—Un homme et son péché
10.45—Visages de l'amour
11.00—Francine Louvain
11.15—Vies de femme
11.30—Joyeux troubadours
12.00—Jeunesse dorée
12.15—2 et 2 font 4
12.30—Le réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-Journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—CJBR présente
2.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
2.30—Patte blanche
3.00—Les chansons de maison
3.57—Radio-Journal
4.00—Radio-Journal
4.05—Une demi-heure avec...
4.30—Musique
4.45—Metro-magazine
5.30—Musique
5.45—Sur nos ondes
5.55—Intermède

CKCR-OTTAWA-HULL

5.55—Nouvelles
6.00—Le p'tit réveil
6.15—Le p'tit réveil (suite)
7.10—Le p'tit réveil (suite)
7.25—Nouvelles
7.30—Prière du matin
7.35—Chez Bébert (suite)
7.36—Radio réveil-matin
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Chronique sportive
8.12—Chez Bébert (suite)
8.33—Chez Bébert (suite)
9.00—Nouvelles
9.05—Chez Bébert (suite)
9.20—La danse des dollars I. G. A.
10.55—Nouvelles
11.00—Francine Louvain
12.00—Nouvelles
12.05—Club 970

11.15—Rendez-vous
11.30—Les plus belles valses
11.45—Cavalcade musicale
12.00—Nouvelles
12.07—En dinant
12.31—Réveil rural
12.59—Signal Horaire
1.15—Pousse-café
1.45—Un homme et son péché
2.00—Nouvelles
2.03—Reflets du jour
2.30—Quinze minutes à la corderie
2.45—L'ami Pierre
3.25—Nouvelles
3.30—Air de Noël
4.00—Nouvelles
4.30—Chez Bébert
5.00—Ce qui se brasse
5.10—Père Noël
5.30—Chez Bébert
5.40—Chez Bébert (suite)
6.00—Le journal Dow

CFRA-OTTAWA

6.00—Hal Botham Show
6.30—Nouvelles
7.00—Nouvelles
7.05—Hal Botham show
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—Hal Botham show
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.15—Hal Botham show
8.30—Nouvelles
8.35—Hal Botham show
9.00—Nouvelles
9.05—Les Lye
9.15—Les Lye Show
9.30—Nouvelles
9.32—Les Lye Show
9.45—Top Tune Time
10.00—Nouvelles
10.05—Worth Knowing
10.10—Les Lye Show
10.30—Nouvelles
10.32—I Give Away
11.00—Nouvelles
11.05—Les Lye
11.30—Nouvelles
11.32—I Give Away
11.55—Nouvelles
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Nouvelles
12.35—Mid-Way Scoreboard
12.40—Happy Wanderers
1.00—Nouvelles
1.10—Bobbin' Along Workshop
1.30—Nouvelles
1.32—Bobbin' Along Workshop
2.00—Nouvelles
2.05—Bobbin Along
2.30—Nouvelles
2.32—I Give Away
3.00—Nouvelles
3.05—Joan Baxter
3.30—Nouvelles
3.32—The Lives of Harry Lime
4.00—Nouvelles
4.05—Showbill
9.30—En déjeunant
10.00—Nouvelles
10.05—Chansonnettes

4.30—Nouvelles
4.32—I Give Away
5.00—Nouvelles
5.05—Showbill
5.30—Nouvelles
5.32—Showbill

CKOY-OTTAWA

6.00—Nouvelles
6.05—Musical Clock
7.00—Nouvelles
7.05—Musical Clock
7.30—Nouvelles
7.35—Musical Clock
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.25—Météo
8.30—Nouvelles
8.35—Musical Clock
9.00—Nouvelles
9.05—Musical Clock
10.00—Nouvelles
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Nouvelles
11.05—Make Believe Ballroom
12.00—Nouvelles
12.05—Vic Hill
12.30—Nouvelles autour du monde
12.40—Sports
12.45—Vic Hill Show
1.00—Nouvelles
1.05—Vic Hill
2.00—Nouvelles
2.05—Vic Hill Show
3.00—Nouvelles
3.05—Vic Hill Show
4.00—Nouvelles
4.05—Ballroom
5.00—Informations
5.10—Make Believe Ballroom

CBO-OTTAWA

6.00—Preview
9.15-9.45—Music in the Morning loose
9.45—University of the air
10.15-10.30—Kindergarten o fthe air
10.40—Nouvelles
10.33—Lfit up your hearts
10.45—Morning Commentary
10.55—For Consumers
11.00—Ontario School Broadcast
11.30—Curtain Time
11.45—The Archers
12.00—Nouvelles
12.15—Much Ado about music
12.30—Que and Ont. Farm Bdcst.
12.59—Signal horaire
1.00—CBC News
1.15—Tommy Hunter Show
1.45—Johnny Drainie tells a story
2.00—Nouvelles
2.05—CBC Matinée
3.00—Young Peoples concert
3.30—Prairie Playhouse
4.00—Nouvelles
4.05—Encores
4.30—Tempo
4.45—Recorded Program
5.00—Nouvelles
5.05—Tempo

Moustiquaires et fenêtres d'aluminium

Aussi: PORTES, AUVENTS et LAMBRIS

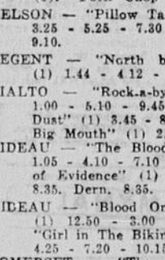
$19.95

Installation en supplément.

PLAN BUDGETAIRE DISPONIBLE

QUALITY ALUMINUM REG'D

SH. 5-4004



La semaine artistique

Le rideau se lève...

Par Edgard DEMERS

Interview avec le violoniste russe David Oistrakh, le plus grand virtuose au monde, que le tout-Ottawa entendra au cours de la soirée au Capitol

David Oistrakh, que la revue américaine "Time" a décrit comme "le plus grand violoniste au monde", est au Canada depuis quelques jours. C'est à Montréal que le célèbre virtuose a entrepris, vendredi soir, une tournée de 25 concerts en Amérique du Nord. Seulement trois de ces concerts seront donnés au pays. Outre Montréal, David Oistrakh se fera entendre à Ottawa, ce soir, à 8h. 30, au Capitol, et mercredi à Toronto.

En prévision du concert de ce soir, l'impresario Antonio Tremblay a eu la bonne idée d'organiser une conférence de presse pour présenter David Oistrakh en personne aux représentants des divers journaux de la capitale et aux représentants de nos agences de nouvelles. Les mots EN PERSONNE sont ici très importants, car l'incomparable virtuose était connu de réputation depuis très longtemps.

David Oistrakh nous a reçu, dimanche soir, dans un salon particulier du Château Laurier. Il était accompagné d'un grand jeune homme qui remplit auprès de lui les fonctions de secrétaire-interprète.

Quinquagénaire au teint foncé et rond, David Oistrakh a beaucoup plus l'apparence d'un homme d'affaires que d'un musicien de réputation internationale. C'est là notre première impression.

Une seconde impression a trait à son caractère. Il semble être un homme très jovial, aimable et enthousiaste. Par surcroît, David Oistrakh possède un sens de l'humour à toute épreuve. Pour juger de son caractère, nous nous basons sur sa façon de répondre aux questions. (Ici nous devons expliquer au lecteur que notre russe se résume à deux mots. Voilà pourquoi nous avons demandé à M. S. Toumine, qui parle couramment le russe, le français et l'anglais, de nous accompagner à cet interview. M. Toumine a eu l'amabilité de traduire pour nous tout ce qu'a dit le virtuose russe. Il en résulte, du moins nous l'espérons, un interview mieux étoffé).

Malgré un programme très chargé à cause de ses nombreux concerts en Russie et à l'étranger, David Oistrakh consacre plusieurs heures par semaine à l'enseignement. Il est attaché au Conservatoire de Moscou. Une vingtaine d'élèves, dont plusieurs venus de l'étranger, étudient sous sa direction. En principe, il donne trois cours par semaine. Les autres cours sont donnés par ses trois adjoints.

David Oistrakh est particulièrement fier de son protégé Valery Klimov. Il s'avère possible, nous a dit le grand virtuose, que les auditoires nord-américains entendent Klimov très bientôt.

L'incomparable violoniste nous a également parlé de ses élèves venus de France, de Yougoslavie, de Turquie, de Corée et d'Australie. Il semble que la France a deux bonnes représentantes en Michèle Boussinon et Danièle Arthur. Souvenez-vous de ces noms.

Un autre nom à retenir — vous le ferez sans difficulté — est celui d'Igor Oistrakh. A 28 ans, il est considéré comme le successeur éventuel de son père chez les violonistes.

Nous avons demandé au maître s'il avait enseigné le violon à son fils. Il a répondu "oui" sans plus.

A notre question "votre fils est-il marié?" David Oistrakh a répondu avec un sourire: "Il ne l'était pas quand j'ai quitté la Russie". Ceci suppose un tempérament d'artiste en ce qui concerne le plus jeune des Oistrakh.

A la question inévitable d'un journaliste: "combien d'heures par jour répétez-vous?", David Oistrakh a dit: "Quand j'avais 20 ans, je croyais qu'il suffisait de pratiquer 2 heures par jour. A 30 ans, au moins 3 heures. A 40 ans, pas moins de 4 heures par jour. Maintenant que j'ai 50 ans, il me faut plus de 5 heures par jour".

Que fait David Oistrakh durant ses moments de loisir? Il fait partie d'un quatuor de musique de chambre. Aussi, donne-t-il des concerts avec son propre trio, dont Lev Oberine est un membre. Ce trio existe depuis 20 ans.

Quels sont ses compositeurs préférés? Il aime en général les compositeurs contemporains. Toutefois, il avoue éprouver un sentiment spécial à l'égard des oeuvres de Prokofiev. Il se plait beaucoup à interpréter Mozart et Tchaikowsky.

Comment le Canada lui plait-il jusqu'à présent? Beaucoup, car notre pays lui rappelle le sien par son climat. David Oistrakh espère que sa tournée lui permettra de voir les chutes Niagara, dont il a souvent entendu parler.

La dernière question posée à David Oistrakh fut celle-ci: "Combien d'années faut-il à un musicien pour devenir un violoniste accompli?" Le maître a répondu simplement: "Toute la vie et parfois ce n'est pas suffisant".

Première à l'EAD

Une grande réception a précédé la première de "Treize à table" spectacle-anniversaire de l'Ecole dramatique de Hull, samedi soir, à l'Institut de technologie. Le champagne a coulé comme un torrent. Après ce cocktail, un superbe buffet a été servi à l'intention de quelque 75 invités.

Puis, ce fut la représentation de "Treize à table" avec Gérard Anderson, Diane Bougie, Mado Sanscartier, Nicole Emond, Eugène Laurin, François Martineau, Jacques Charron et Claude Deschamps. Le directeur-fondateur de l'EAD, René Provost, avait signé la mise en scène de cette amusante comédie qu'est l'oeuvre de Marc-Gilbert Sauvageon.

Les invités de l'EAD ont vu "Treize à table" dans un théâtre de poche, car la salle de spectacle de l'Institut de technologie de Hull a été convertie en petite salle. Il semble que la vogue dans la région soit aux petits théâtres. Bravo aussi longtemps que les salles sont bien remplies.

A l'ambassade russe

C'est à regret que nous avons quitté l'EAD avant que le rideau se lève sur "Treize à table". Il nous fallait aller au ballet au Capitol. A l'issue du spectacle de samedi soir, Son Excellence l'ambassadeur de l'URSS et Madame Amasasp A. Aroutunian ont reçu à un réveillon en l'honneur des membres de la compagnie du Ballet national du Canada. Quelque 100 personnes sont venues saluer Celia Franca et ses danseurs.

Ce fut une bonne occasion pour nous de renouveller nos amitiés avec Lois Smith, prima ballerina de la troupe, Earl Kraul et Grant Strate. Il fut également plaisant de faire la connaissance d'Angela Leigh, de Sally Brayley et de Lilian Jarvis. Cette dernière nous a surtout surpris. Mlle Jarvis ne ressemble guère à son personnage dans "Pineapple Poll" C'est là le plus beau des compliments.

A cette réception nous avons appris que "Pineapple Poll" sera donné à la télévision le 22 décembre. Sitôt rentré à Toronto, le Ballet national du Canada commencera à répéter pour les caméras de Radio-Canada.

"Nude With Violin"

La première de six représentations de "Nude With Violin" sera donnée, ce soir, au Little Theatre d'Ottawa. Cette comédie de Noël Coward s'attaque à l'art moderne. Elle met en vedette Stephen Ward, l'inspecteur dans "The Mousetrap", qui incarne un valet parlant 14 langues.

M. Ward est bien seconde par des interprètes comme Florence Fancott, Freda Zachary, Kevin Conlon, David Butler, George McIlhinney et John Lillico pour ne nommer que ceux-là.

Fait intéressant pour les spectateurs de langue française, ils auront le plaisir de voir deux compatriotes, soit Roland McNicoll, qui fait sa rentrée, et Thérèse May. Il faut mentionner que Mlle May célèbre cette saison ses 50 ans de théâtre amateur.

La mise en scène de "Nude With Violin" a été signée par Frank Thurston. Les décors sont d'Earl Ingram.

DE CECI ET DE CELA

Cette semaine, à Ottawa, il n'y a pas lieu de se plaindre d'un manque d'activités... Loin de là... Voici le calendrier artistique de la semaine...

Le lundi 30 novembre, à 8h. 30, au Capitol, concert du violoniste David Oistrakh.

Du 30 novembre au 5 déc., à 8h. 30, au Little Theatre, 400, rue King Edward, "Nude With Violin", de Coward.

Du 1er au 5 décembre, à 8h. 45, au Théâtre de Poche d'Ottawa, 272, rue Somerset-Ouest, la comédie "La petite hutte", d'André Roussin, garde l'affiche pour une seconde semaine... A 8h. 30, à l'Ecole technique d'Ottawa, l'Orphéus présente la comédie musicale "Finian's Rainbow".

Le 2 décembre, à 8h. 30, au Capitol, second concert Tremblay: l'Orchestre symphonique de Washington.

Du 3 au 5 décembre, à 8h. 30, à la salle académique, le Drama Guild de l'université d'Ottawa présente "Nero".

Le 5 décembre, à 2h. 30 et à 8h. 30, au Glebe, le Théâtre-Inter présente le Théâtre du Nouveau-Monde dans "Le baladin du monde occidental", de Synge... A 2h. 30, les Ottawa Community Players jouent "Rapunzel" au pavillon de Britannia.... A 8h. 30, à Fisher Park, la Chorale de McGill dans un programme de chants de Noël.

Et nous en oublions probablement!!!

Horaire des Cinémas

CAPITOL — Pas de cinémea vendredi, samedi et lundi.

CARTIER — "But Not For Me" (2) 12.30 - 3.03 - 6.19 - 9.35. "Man Who Could Cheat Death" (1) 1.40 - 4.56 - 8.12. Dern. 8.12.

CENTRE — "Machete" (2).

CINEMA DE PARIS — "C'est arrivé à Aden" (2R) 6.30 - 9.49. "Dolores, la femme errante" (2) 8.12.

ELGIN — "DDS against Tomorrow" (2) 1.20 - 3.20 - 5.50 - 7.35 - 9.40. Dern. 9.10.

LITTLE ELGIN — "The Scapegoat" (1). 1.30 - 3.30 - 5.35 - 7.40 - 9.50.

ELMDALE — "Pillow Talk" (3). 1.20 - 3.25 - 5.25 - 7.30 - 9.35. Dern. 9.10.

FRANCAIS — "The Man Who Turned To Stone" (1) 12.45 - 4.50 - 8.55. "The Giant Claw" (1) 2.00 - 6.05 - 10.10. "The Gamma People" (1) 3.25 - 7.25.

LAURIER — "It Happened To ane" (2) 1.00 - 3.57 - 6.54 - 9.51. "The Daltons Girl" (2) 2.47 - 5.44 - 8.41.

LINDEN — "In Love and War" (2) 1.15 - 4.25 - 8.05. "Black Orchid" (2) 2.40 - 6.15 - 9.55. Dern. 8.05.

MAYFAIR — "Carry on Sergeant" (1). "Pork Chop Hill" (2).

NELSON — "Pillow Talk" (3) 1.20 - 3.25 - 5.25 - 7.30 - 9.35. Dern. 9.10.

REGENT — "North by Northwest" (1) 1.44 - 4.12 - 6.40 - 9.13.

RIALTO — "Rock-a-bye Baby" (1) 1.00 - 5.10 - 9.45. "Excuse my Dust" (1) 3.45 - 8.20. "Shut My Big Mouth" (1) 2.20 - 6.55.

RIDEAU — "The Bloody Brood" (2) 1.05 - 4.10 - 7.10 - 10.10. "Wib of Evidence" (1) 2.25 - 5.30 - 8.35. Dern. 8.35.

RIDEAU — "Blood On The Sword" (1) 12.50 - 3.00 - 5.55 - 8.50. "Girl in The Bikini" (2R) 1.30 - 4.25 - 7.20 - 10.15. Dern.: 8.50.

SOMERSET — "The Strange One" (2) 2.50 - 6.20 - 9.50. "Sweet Smell of Success" (2) 1.15 - 4.40 - 8.15. Dern. 8.15. "Beautiful but Dangerous" (2R).

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute

CBOFT — CANAL 9
Ottawa

LE LUNDI 30 NOV.

9.00—Mire
3.10—Aujourd'hui
3.25—Téléjournal
3.30—Bonjour Madame
4.00—Bobino
4.30—La boite à surprise
5.00—Le courrier du Roy
5.30—Le grand duc
6.00—Téléjournal
6.10—Nouvelles sportives
6.15—Ce soir
6.30—Pierre sur pierre
7.00—Histoire à suivre:
"A la belle frégate" (dern.)
7.15—Bulletin local d'information
7.25—A l'affiche
7.30—Cinéfeuilleton
"Dolores, la femme errante"
7.45—Chez Clémence
8.00—Les belles histoires
8.30—La poule aux oeufs d'or
9.00—oVus êtes témoin (Québec)
9.30—G.M. vous invite
10.00—Histoire d'amour
10.30—Tribune libre
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.22—Comentaires
11.30—Récital

LE MARDI 1er DEC.

12.45—Mire
1.10—Aujourd'hui
1.25—A la carte
1.55—Téléjournal
2.00—Long métrage:
"Seuls les anges ont des ailes"
4.00—Bobino
4.30—La boite à surprise
5.00—La vie qui bat
5.30—Radisson
6.00—Téléjournal
6.10—Nouvelles sportives
6.15—Ce soir
6.30—Carrefour
7.00—Histoire à suivre:
"La maison du printemps"
7.15—Bulletin local
7.25—Affaires municipales
7.30—Cinéfeuilleton
"Dolores, la femme errante"
7.45—Par le trou de la serrure
8.00—Gendarmerie royale
8.30—Joie de vivre
9.00—C'est la vie
9.30—Pays et merveilles
10.00—En votre âme et conscience
10.30—Panoramique: "Les 30 jours"
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.22—Commentaires
11.30—Conférence

CBOT — CANAL 4
Ottawa

LE LUNDI 30 NOV.

12.15—Aujourd'hui
12.30—Film
2.00—Chez Hélène
2.15—Nursery School
2.30—Open House
3.00—P.M. Party
3.30—Mr. Adam and Eve
4.00—A communiquer
4.30—Let's Look
4.45—Science All Around Us
5.00—Youth '60
5.30—Mickey Mouse
6.00—Whirlybirds
6.30—Nouvelles locales
6.45—CBC TV News
7.00—Tabloid
7.30—Don Messer
8.00—Danny Thomas
8.30—Riverboat
9.30—Music '60
10.30—The Town Abave
11.00—CBC TV News
11.15—Viewpoint
11.22—Sportscast
11.30—Long métrage:

LE MARDI 1er DEC.

12.15—Aujourd'hui
12.30—Film
2.00—Chez Hélène
2.15—Nursery School
2.30—Open House
3.00—Mantovani
3.30—A communiquer
4.00—A communiquer
4.30—Friendly Giant
4.45—Maggie Muggins
5.00—On Safari
5.30—Sky King
6.00—Bachelor Father
6.30—Nouvelles locales
6.45—Téléjournal
7.00—Tabloid
7.30—Contact
8.00—Chevy Show
9.00—Front Page Challenge
9.30—Startime
10.30—Conférence de Presse
11.15—Viewpoint
11.22—Sportscast
11.30—San Francisco Beat
12.00—Rescue 8:
12.30—Nouvelles

Le Club Lions d'Ottawa

SOIREE MONSTRE

LUNDI, 30 NOVEMBRE AU COLISEE

DEUXIEME SEMAINE

au

Théâtre de Poche,

272, rue Somerset-Ouest

"LA PETITE HUTTE"

"C'était digne de Paris. C'était digne de Montréal..."
Bill Boss dans "Le Droit"

"Du théâtre à son plus haut niveau à Ottawa."
Al Morin dans "The Journal"

"Une comédie parisienne aussi hardie que spirituelle."
Carl Weiselberger dans "The Citizen"

RETENUE A L'AFFICHE

Du 1er au 5 décembre

à 8 h. 45

BILLETS — $1.50

En vente à la LIBRAIRIE DUSSAULT
170, rue Rideau

Vous pouvez retenir vos places par téléphone: CE. 6-3980
Après 6 h. CE. 3-6377

LINDEN
DAILY 1 P.M. SH. 9-5035
TOUT EN COULEURS
"BLACK ORCHID"
Sophia Loren - Anthony Quinn
"IN LOVE AND WAR"
(Adultes)
Robert Wagner - Dana Wynter

CINEMA de PARIS
SUR GRAND ECRAN
"C'EST ARRIVE A ADEN"
En couleurs et cinémascope
avec
Dany Robin - André Luguet
2e film au programme
"DOLORES — LA FEMME ERRANTE"
avec Imperio Argentina
Dimanche: représentation continuelle à partir de 12 h. 30 (midi); autres jours; ouverture des portes à 6 h.

CE SOIR
A 8 h. 30
AU CAPITOL
OISTRAKH
violoniste incomparable

Au moment d'aller sous presse, il reste quelques places à tous les prix; $2.50 à $6.00.

Pour renseignements sûrs: tél. CE. 2-2800 jusqu'à 6 h. Après 7 h.: CE. 2-1579

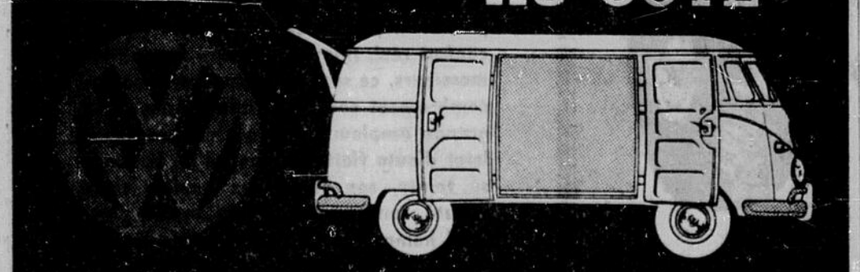
LAURIER
HULL
EN COULEURS
'IT HAPPENED TO JANE"
Doris Day - Jack Lemmon
"THE DALTON GIRLS"
Merry Anders - John Russell

CARTIER
"BUT NOT FOR ME"
Clark Gable - Carroll Baker
"THE MAN WHO COULD CHEAT DEATH"
EN COULEURS
Christopher Lee - Hazel Court

Le contrôle ouvre DEMAIN, 11 h. a.m.
AU CAPITOL
pour
la 2me soirée des
CONCERTS TREMBLAY
L'ORCHESTRE DE WASHINGTON
96 — Musiciens — 96
Howard Mitchell
directeur
Le concert a lieu MERCREDI, 8 h. 30
Il reste quelques places pour ce concert ($2.00 à $4.50). On peut aussi s'abonner pour les six concerts qui restent.
Tél. demain de 11 h. à 6 h.
CE. 2-2800

Bingo de journal
13A
KINSMEN
NUMEROS D'AUJOURD'HUI
N 45 G 56
G 58
SURVEILLEZ LE JOURNAL POUR NOTRE PROCHAINE SOIREE MONSTRE
Jack Norris, président
Ralph Maddock, co-président

Le plus grand spectacle d'horreur cette année!
PAUL DOUGLAS
EVA BARTOK
"the gamma people"
YOU WILL BE PETRIFIED!
THE MAN WHO TURNED TO STONE
VICTOR JORY - ANN DORAN
CHARLOTTE AUSTIN
HORROR BLACKENS SKY AND SCREEN!
A COLUMBIA PICTURE
THE GIANT CLAW
Lundi et mardi pour adultes
PLUS! Foto-Nite $3,100.00
Dessins animés en couleurs
FRANCAIS OTTAWA
GRATIS! Squelette — "Il luit dans la noirceur" — A chaque personne qui suivra cette soirée!

CHARGEMENT PAR PORTE ARRIERE + GRANDES PORTES D'ENTRÉE AU CÔTÉ

VOLKSWAGEN
livre la marchandise... a moins de frais!
VOLKSWAGEN CANADA LTD.
Golden Mile, Toronto 16, Ontario
Distributeurs et vendeurs dans tout le Canada

Morton Motors of Ottawa Ltd.
740, rue Bank. Tél. CE. 3-5673

Midway Garage Ltd.
274, rue Rideau. Tél. CE. 3-4376

DES DEUX OREILLES
• *Entendre des deux côtés: SOLUTION IDEALE pour le dur d'oreilles.*
• *Correction complète. Il entend DEUX FOIS MIEUX, en employant ses deux oreilles, les mots sont distincts, les sons aisément localisés, les distances mieux jugées...*
• *Les Lunettes Auditives MAICO, et d'autres appareils de cette Cie, donnent l'AUDITION STEREOPHONIQUE.*
M. Pelletier vous le prouvera
SERVICE AUDITIF MAICO D'OTTAWA
250 Besserer — Tél. CE. 6-1221

"Ce soir"

CKAC
CKVL
CJMS
CKCH
8h. 45
L'hon. Roméo Lorrain
Ministre des Travaux Publics
Diffusion du diner-causerie de l'UNION NATIONALE en l'hôtel Reine-Elisabeth

Essayez nos fameux
SMORGASBORD
servi de 6 à 9 p.m.
du lundi au samedi

En vedette
EDITH EATON
et son accordéon
mardi — jeudi — samedi
RESTAURANT TEA WAGON
112, RUE RIDEAU

Mardi à samedi
DE CETTE SEMAINE
FINIAN'S RAINBOW
Une production de la SOCIETE ORPHEUS
à L'ECOLE TECHNIQUE
Célèbres chansons de ce spectacle du BROADWAY
"Old Devil Moon" "Look to the Rainbow"
"How are things in Glocca Morra"
"If this isn't Love"
Guichet — ORME'S — rue Sparks
11.30 a.m. — 5.30 p.m.
LE SOIR — ECOLE TECHNIQUE
$1.50 - $2.00 - $2.50

. . . et le spectacle continue . . .

Par Charlie DAOUST

L'ESPRIT SPORTIF DE GRANT ET TRIMBLE A ETE LE FAIT SAILLANT DE LA CLASSIQUE DU FOOTBALL

Les millions de téléspectateurs conserveront longtemps le souvenir de deux sportsmen sincères lors de la joute du jubilé d'or de la coupe Grey: Bud Grant, pilote des champions professionnels du Canada, et Jim Trimble, son ancien mentor à Philadelphie et instructeur des Tiger-Cats de Hamilton, champions de l'Est canadien depuis trois ans.

Immédiatement après l'étonnant triomphe des Blue Bombers 21-7 devant une foule-record (pour l'Est) nous avons vu et entendu MM. Grant et Trimble manifester d'admirables sentiments d'esprit sportif. Plus tard dans la soirée, en compagnie de notre talentueux concitoyen Tom Foley, les deux éminents stratèges du football sont revenus sur nos écrans, pendant la télédiffusion de la victoire 1-0 du Canadien sur Détroit, et ont conservé le même idéal d'un bon sportsman: sans vantardise dans la victoire ni amertume dans la défaite. En rendant hommage à MM. Grant et Trimble et à leurs excellentes équipes de football, nous ajoutons une mention spéciale au premier lauréat proclamé par les confrères **(Canadian Football Reporters)** présents à la classique de 1959. Charlie Shepard, jugé le meilleur joueur de la rencontre sur le turf glissant du stade de l'Exposition nationale à Toronto.

Une fois de plus, le **"foot"** a joué le grand rôle dans un sport qui s'appelle **"football"**: c'est en bottant le ballon souvent collant que Shepard surtout avec son "quick kick" a contribué à la victoire de Winnipeg c'est en bottant un placement que le Canadien Gerry James a donné une avance de 3-0 aux Blue Bombers c'est en bloquant le botté de Shepard que le vétéran Vince Scott de Hamilton est venu près de compter un touché qui malheureusement pour les Ti-Cats n'a valu qu'un point; c'est en bottant deux placements dans le troisième quart que le capitaine Steve Oneschuk a donné un avantage de 7-3 à Hamilton; c'est en bottant trois autres simples que Shepard consolida l'avantage de son botté puis de son touché 14-7 avant le spectaculaire lancé par Kenny Ploen à Ernie Pitts et le 2e converti gaucher de James dans les dernières secondes du jeu.

LES CHAMPIONS CANADIENS ont été l'objet d'un accueil inoubliable dimanche à leur retour à Winnipeg. Les poutres de l'Aréna en vibraient d'émotion ! Bud Grant acclamait ses Bombers comme "la meilleure équipe de football à jouer au Canada" et remerciait les 10,000 partisans entassés dans l'enceinte du palais des sports en ajoutant: "Et nous avons les meilleurs fervents de football au Canada."

CHARLIE SHEPARD, à sa troisième saison avec Winnipeg, reçoit lundi l'automobile sportive offerte par "Standard Triumph" comme le meilleur joueur de la partie de samedi. Agé de 26 ans et mesurant six pieds, deux pouces, le centre-arrière du North Texas State College et des Pittsburgh Steelers a donné une magnifique performance pour l'emporter sur son collègue Ploen et sur le vétéran Vince Scott de Hamilton en comptant dix des 21 points des Bombardiers bleus. Non seulement a-t-il botté dix-sept fois pour une moyenne de 44 verges, soit quatre de mieux que Cam Fraser, meilleur botteur de l'Est, mais c'est de la façon qu'il a su réussir quatre "quick quicks". Comme enfonceur de ligne, Charlie a gagné 54 verges au sol en seize efforts, y compris le touché de la victoire dans le dramatique quatrième quart.

Il succède au quart-arrière Jim van Pelt, héros de 1958. Un vétéran du club, Bud Tinsley, a eu l'honneur avec le co-capitaine Herb Grey, de recevoir la coupe Grey du commissaire Sid Halter, en présence du président Don McPherson de la CFL. Et au sujet du "foot" même le premier ministre Diefenbaker a amélioré son traditionnel "kick-off" avec sept verges (!) juste avant les mesures enlevantes du O CANADA.

GEORGE TERLEP, qui sera probablement nommé gérant général des Rough Riders, avait donc raison quand il prédisait la victoire à Winnipeg dans la classique de la coupe Grey. Si le président Jake Gaudaur et le pilote Jim Trimble soutiennent que leurs Chats-Tigres ont besoin de jeunes renforts, à plus forte raison Ottawa devrait embaucher de nouvelles étoiles surtout pour notre offensive en 1960. Honneur et gloire donc aux Blue Bombers de Winnipeg.

LE BOUT D'AFFLUENCE — Sammy Pollock dirige l'invasion du Forum mardi avec ses Canadiens ébranlés de Hull-Ottawa... les Loups de Sudbury sous Murph Chamberlain ont prouvé en écrasant nos gars 7-1 qu'ils méritent la première place dans le circuit Houston... le sort des Habitants fut scellé 5-0 dans le premier verset à l'Aréna de Hull... Gerry McNamara fut un Gibraltar dans la cage des visiteurs... mardi soir, la Légion canadienne de Hull devra se surpasser pour repousser Smiths Falls dans la ligue senior... les Hull-Volants de Jean-Louis Lacroix se maintiennent en tête du circuit Laurent Tessier au hockey junior... on déplore la manie de trop de gens qui prennent le plateau de glace pour un véritable dépotoir au palais Guertin.

CORDIAL MERCI à Charlie Landreville qui nous a ramené au foyer après la partie... le vétéran sportsman du "Droit" était accompagné de ses fils Pierre et Jean-Marc et de sa fille Marie-Paule... Dick Dumouchel prédit un meilleur sort aux Canadien... Claude Richard est désolé de l'accident survenu au Rocket à Détroit.. pour notre part, nous n'avons pas eu le courage de visiter Sammy Pollock dans son vestiaire... les Lions de Trois-Rivières nous visiteront jeudi soir... Stu Smith se rétablit de son accident de chasse mais on a dû lui greffer un os à sa jambe blessée.

L'INAUGURATION DU PATRO PIE XII à Hull sous la présidence du juge Alexandre Taché réjouit tous les bons citoyens et les amis de notre jeunesse... Jack Wilkinson est revenu sain et sauf de la ville de Toronto... l'échevin Lon Campbell, le commissaire Sam Berger et Gordon Bang de même... JOE FELLER est félicité de toutes parts pour la deuxième victoire de sa jolie et talentueuse jeune fille, Connie Gail Feller, reine du bal annuel de l'Université de Boston après avoir été "Miss Ottawa University" en 1958... Shaun Fripp, Fred Tommy, D'Arcy Marsh et Arnold Midgley d'Ottawa s'entraînent avec l'équipe alpine du Canada à Rossland (Col.) en prévision des Olympiades d'hiver à Squaw Valley... onze instructeurs de ski d'Ottawa-Hull suivront les cours à Val David.

CHARLES (TROIS-ETOILES) MAYER a célébré le 35e anniversaire de l'inauguration du Forum par les Canadiens en proclamant Jean Béliveau, Jacques Plante et Gilles Boisvert les trois étoiles de samedi dans la victoire 1-0 sur Détroit... D'Arcy Coulson, président, Palma (Harry) Viau, secrétaire-trésorier, Howard Proulx, vice-président, Gerry Lépine et Howard St-Georges, directeurs provinciaux des hôteliers, souhaitent le bonheur parfait à la reine du ski Lucile Wheeler et au capitaine Kaye Vaughan des Rough Riders... Russ Jackson est revenu avec son trophée Schenley et $500 de Toronto.

NOS PLUS VIVES CONDOLEANCES à la famille éplorée de Jean-Serge Giroux dont la mort soudaine consterne toute la fraternité sportive.

4e défaite consécutive du Tricolore

Il se fait écraser au compte de 7-1 par les Wolves de Sudbury

Gino Ubriaco compte à deux reprises pour les visiteurs — Bob Courcy réussit l'unique but des Canadiens — Trois joutes cette semaine pour le Tricolore

Une belle performance par les Wolves de Sudbury, tant à l'offensive que sur la défensive, a permis à ces derniers de remporter une victoire facile de 7-1, sur les Canadiens de Hull-Ottawa, dimanche après-midi à l'aréna de Hull.

Par cette victoire, les Wolves ont maintenu leur avance en tête de la ligue à cinq points en avant des Lions de Trois-Rivières. Les Canadiens sont tombés en troisième place, soit sept points en arrière des Wolves.

Les visiteurs du Nord ontarien ont été superbes à l'offensive, complétant leurs jeux à perfection. De leur côté, les Canadiens, qui en étaient à leur quatrième défaite consécutive, n'ont pu compléter leurs jeux trop souvent et quand ils le faisaient ils trouvaient en Gerry McNamara, un gardien de buts qui était à la hauteur de la situation en tout temps.

McNamara a bloqué un total de 39 lancers contre 31 pour Kenny Walters dans les filets des Canadiens.

Gino Ubriaco, un gradué des rangs juniors de l'Ontario avec le collège St. Michael l'an dernier, a dirigé les attaques des hommes de Murph Chamberlain en comptant deux buts. Des simples ont été réussis par John Sleaver, Jerry Odrowski, Cummy Burton, Rhéal Chèvrefils et John Hendrickson.

Bob Courcy, le meilleur compteur du Tricolore durant les deux dernières semaines, a compté l'unique but du Tricolore.

L'arbitre Dalton McArthur a décerné 17 punitions, dont 9 aux Canadiens. Jean Gauthier a écopé d'une mauvaise conduite pour avoir protesté au sujet d'une punition infligée à Jean-Claude Tremblay dans la première période.

D'UN BOUT A L'AUTRE

Les Wolves, même s'ils sont en première position du classement de la ligue professionnelle de l'Est, ne manquent jamais une chance de se renforcer. Hier, pour la première fois cette saison, ils avaient deux nouveaux joueurs à présenter aux amateurs de la région Hull-Ottawa. Il s'agit de Dave Amadio, un rude joueur de défense, et Jimmy Moore, le frère de Dickie, tous deux de la giue Américaine . . .Les Canadiens, qui sont au sein d'une dégringolade complète, ne se feraient pas de tort s'ils cherchaient un peu de renfort. Un autre bon joueur de défense, avec expérience professionnelle, une coupe de joueurs d'avant également avec de l'expérience professionnelle et un nouveau gardien de buts feraient des Canadiens une équipe à craindre dans la course au championnat. Comme c'est là, la défensive est très faible et laisse trop de rondelles libres près des buts. De son côté, autour des buts. De son côté, Walters peut avoir ses bons moments, mais il semble perdre confiance quand l'adversaire compte tôt contre lui et ce cas se présente souvent chez les Canadiens.

Une suggestion à la direction de l'aréna de Hull. S. v. p., mettez donc fin, une fois pour toute, à cet enfantillage de lancer des objets sur la glace. La joute a été arrêtée à plusieurs reprises au cours de la 3me période dimanche et au cours des deux premières, parce que la glace était inondée de toutes sortes d'objets.

L'ordre devrait être donné aux placiers de sortir toute personne prise à jeter quelque chose sur la glace. Et ce ne sont pas les plus jeunes qui persistent à faire ces folies... Les Canadiens jouent trois parties cette semaine, soit mardi soir à Montréal, jeudi soir à Hull contre le Trois-Rivières et dimanche prochain contre le Sault-Ste-Marie.

Sommaire
Première période

1—Sudbury: Hendrickson (Moore) 1.45
2—Sudbury: Sleaver (Ubriaco, Boyer) 6.19
3—Sudbury: Odrowski (Burton, Chevrefils) 12.15
4—Sudbury: Ubriaco (Roche, McCarthy) 14.56
5—Sudbury, Ubriaco (McCarthy, Amadio) 16.10

Punitions: McCarthy 8.34, Hendrickson 13.22, Chirilli 13.28, J.-C. Tremblay, 18.24, Gauthier (mauv. cond.), 18.24.

Deuxième période

6—Sudbury: Burton (Chevrefils, Moore) 10.21

Punitions: Amadio (double mineure) 2.02, G. Tremblay (double mineure) 2.02, Odrowski 3.36, Longarini 8.25, Odrowski 13.27, J.-C. Tremblay 16.15.

Troisième période

7—Sudbury: Chevrefils (Burton, Moore) 8.16
8—Hull-Ottawa: Courcy (J. Tdeblay, G. Tremblay)

Punitions: Amadio (double mineure) 10.09, J.-C. Tremblay 10.09, G. Tremblay 17.09.

McNamara	5	17	16—38
Walters	10	4	17—31

Les Castors et le Hull-Volant annulent et demeurent invincibles

Deux joutes ont été disputées dimanche dans la ligue junior Interprovinciale, une à Buckingham et l'autre à Hawkesbury.

A Buckingham, les deux clubs qui n'ont pas encore connu la défaite sont demeurés invincibles. En effet, le Hull-Volant et les Castors de Buckingham ont fait joute nulle au compte de 4-4 devant une foule de plus de 500 personnes.

A Hawkesbury, Son Honneur le maire Gascon a mis la rondelle au jeu entre les Little Lumber Kings de Pembroke et les Montagnards de Hawkesbury-Ottawa. La joute s'est terminée au compte de 6-2 en faveur des Montagnards.

A Buckingham, un but de Claude Pilon après cinq minutes de jeu dans la dernière période a permis aux Castors d'annuler avec le Volant. Les Castors ont maintenant deux victoires et une jouet nulle à leur crédit, et le Volant, trois victoires et une joute nulle. Ce sont les deux seuls clubs de la ligue qui n'ont pas encore été battus.

La joute a été rude et les arbitres ont décerné un total de 31 punitions.

Dans la joute à Hawkesbury, les Montagnards ont eu la tâche facile après avoir pris une avance de 4-0 dès le début de la période médiane.

Voici le sommaire des deux joutes:

Première période

1—Buckingham, Proulx (Lafrance) 1.19
2—Hull, Blain (Fournier) 6.31
3—Hull, Fournier (R. Séguin, Giroux) 7.23

Punitions: R. Séguin, 2.36; Cameron, 6.38; Hotte, 12.01; R. Séguin, 15.03; Mercier, 16.31; J.-L. Séguin 17.07; Lahey, Courchesne (majeure et mauvaise conduite), 17.55; Proulx, Poirier (mineure et majeure), 17.55.

Deuxième période

4—Hull, Sawyer (Blain) 0.54
5—Buckingham, Hotte (Lahey), 4.28
6—Buckingham, Mercier (Boisvert, Leahy) 10.32

Punitions: R. Séguin, 3.25; Blain, 8.27; Nerbonne, 9.28; Fournier, Nadon, 15.25; Boisvert, 16.03; Fournier et Lanthier, 19.53.

Troisième période

7—Bédard, Brunet (Bédard, Nerbonne) 2.59
8—Buckingham, Pilon (Mercier, Hotte) 5.36

Punitions: Bertrand et G. Séguin, 4.44; Courchesne, 6.57; Chicoine, 9.34; Courchesne, 15.24; Sawyer (mauvaise conduite), 15.24; Proulx, 15.33; Hotte et J.-L. Séguin, 16.17.

Arrêts: Maltais, 36; Fortin, 22

Les champions de l'an dernier, Radio-Canada, débutent sur un bon pied

Le club de Radio-Canada, champion l'an dernier de la ligue de hockey RA, a bien débuté sa saison dimanche après-midi, à l'Auditorium d'Ottawa en remportant une victoire serrée de 2-1 sur le club du Bureau des statistiques.

La mise au jeu officielle a été faite par le sous-ministre adjoint du Commerce, M. J. A. Roberts. Il était accompagné au centre de la glace par M. E. Bushnell, vice-président de Radio-Canada, le statisticien officiel du Canada, M. W. Duffett et le président du RA, M. Jack Vinokur.

Ken Ross a compté les deux buts de Radio-Canada, tandis que Norm Zito a compté le seul but du Bureau de la statistique.

Voici les résultats des six joutes ainsi que les compteurs pour chaque club:

Première joute

Affaires extérieures: 3 (Maurice Routhier, Paul St-Jean et Andy Tomaro); Vétérans: 0. Blanchissage, Gérald Aumont.

Deuxième joute

DRB: 2 (Gérard Côté); Bureau du Trésor, 0. Blanchissage, H. Lachapelle.

Troisième joute

Radio-Canada: 2 (Ken Ross); Statistiques: 1 (Norm Zito).

Quatrième joute

Imprimerie nationale: 3 (André Prévost, Raymond Nadeau et Nels Blondin); Mines et relevés techniques: 0. Blanchissage, Claude Asselin.

Cinquième joute

Travaux publics No 1: 3 (R. St-Jacques, 2, Rudy Costantini, 1); Santé: 1 (Bob Joliette).

Sixième joute

Affaires du Nord: 4 (Clem Perry, Dave Wellington, Larry Dufour et Roger Leblanc); Travaux publics No 2: 3 (Guy Sincennes, Arthur Desjardins et Arthur Beaudry).

Horvath possède une avance de sept points

Par la PC

Bronco Horvath a compté vingt buts après avoir participé aux 24 premières parties régulières de la Ligue nationale de hockey. Le joueur de centre de Boston a compté les deux buts de son club, qui a été défait dimanche soir au compte de 4-2 par les Canadiens de Montréal. Horvath a maintenant compté 20 buts et complété 14 assistances pour un total de 34 points. Il possède une avance de sept points sur Gordie Howe son plus proche rival.

Voici la liste des meilleurs compteurs:

	B	A	Pts
Horvath, Boston	20	14	34
Howe, Détroit	13	14	27
Bathgate, New York	9	18	27
Béliveau, Montréal	12	12	24
Stasiuk, Boston	9	15	24
Hull, Chicago	10	13	23
H. Richard, Montréal	10	12	22
Prentice, New York	8	14	22
McKenney, Boston	3	19	22

Heureux débuts du Montagnard à Hawkesbury qui gagne par 6-2

Le Montagnard de Hawkesbury-Ottawa a remporté une première victoire par 6-2, dimanche après-midi au nouvel aréna de Hawkesbury, triomphant des Little Lumber Kings de Pembroke en présence d'une foule de 600 spectateurs.

C'était la première joute de la Ligue junior interprovinciale disputée à Hawkesbury cette saison. La rondelle a été mise en jeu par S. H. le maire Rosaire Gascon. Etaient également présents à la cérémonie d'ouverture M. l'abbé Gaston Turcotte, vicaire à St-Alphonse; M. Laurent Tessier, président de la ligue junior; Armand Trépanier, vice-président; Bryan Lynch, secrétaire; Claude Drouin, William Mullin et Oscar Thériault, échevins de Hawkesbury.

Les Montagnards, qui avaient déjà subi deux défaites chez les juniors, ont compté trois points dès la première période. Ils en ont ajouté deux autres à la deuxième et un autre à la troisième.

Chris Finnerty a marqué le premier but du Montagnard après 3.27 minutes de jeu. Jean-Yves Franche a porté le compte 2-0 sept minutes plus tard puis John Finnerty a porté le compte 3-0 après 14.12.

La deuxième période venait à peine de commencer que Guy Trottier comptait à son tour pour le bleu-rouge du gérant Riopelle.

Billy Inglis a réussi le premier but du Pembroke à la suite d'une montée seule, après 5.47 minutes, mais moins de deux minutes plus tard Jean-Yves Franche marquait son deuxième but, sur des passes de Trottier et de Fennessey.

Cette période a été marquée de quelques escarmouches mais les arbitres ont su sévir.

La dernière période a été également partagée, McWaide marquant le sixième point du Montagnard et Christinck pour le Pembroke.

La prochaine joute de la Ligue interprovinciale sera disputée à Pembroke mardi soir. Buckingham rendra alors visite aux jeunes Kings.

A HAWKESBURY

Sommaire:

Première période

1—Montagnards, C. Finnerty (Turgeon) 3.27
2—Montagnards, Franche (Fennessy) 10.44
3—Montagnards, J. Finnerty (C. Finnerty, Fennessy) 14.12

Punitions: Mohns, 6.22; J. Finnerty, 10.11; Fitzpatrick, 13.45 et Fennessy, 16.46.

Deuxième période

4—Montagnards, Trottier (Turgeon) 0.42
5—Pembroke, Inglis (Walsh, Matthewson) 5.47
6—Montagnards, Franche (Fennessy, McQuaid) 7.41

Punitions: Aldrich, 11.24; Bloom et Mohns, 12.07; Madison et Despard (majeures), 13.53; Weir, 15.07; Matthewson, 16.05.

Troisième période

7—Montagnards, McQuaid (Fennessy, Turgeon) 15.37
8—Pembroke, Christink (Fitzpatrick) 16.27

Punitions: Bloom, Krents, 9.01; J. Finnerty et Sheidy, 14.56.

Ligue nationale

Les Canadiens n'ont pas connu la défaite durant les 18 dernières joutes

Par la Presse Canadienne

Il est fort probable qu'une équipe composée de joueurs comme Bronco Horvath pourrait arrêter les Canadiens de Montréal. Il n'y a rien en ce moment qui semble pouvoir réussir cet exploit. Les Bruins de Boston n'alignent qu'un seul Horvath et il a compté les deux buts de son club, qui subissait dimanche soir un revers de 4-2 contre les puissants Canadiens, qui n'ont pas encore connu la défaite depuis le 17 octobre.

Cette victoire des Canadiens à Boston a été enregistrée après une décision de 1-0 sur les Red Wings de Détroit à Montréal, samedi soir. Les Canadiens ont porté à 18 leur série de parties sans défaite et ils ont augmenté à dix leur avance en première position de la Ligue. Il s'agissait de leur troisième fin de semaine consécutive où ils ont remporté deux victoires.

Les Maple Leafs de Toronto sont passés à la deuxième position du circuit, dimanche soir, en disposant des Red Wings de Détroit au compte de 4-1. Les Leafs seront les prochains joueurs qui tenteront d'arrêter la poussée des Habitants en recevant cette équipe, mercredi soir.

Sawchuk sera de retour

La direction des Red Wings de Détroit s'est réjouie aujourd'hui en apprenant des médecins que le gardien régulier Terry Sawchuk sera tout probablement de retour à son poste lors de la prochaine joute, une partie à domicile contre les Bruins de Boston, samedi soir. Des douleurs aux jambes ont forcé Sawchuk à demeurer inactif durant les trois dernières parties des Red Wings. Le Détroit a perdu ces trois parties.

Tout indique que les Black Hawks de Chicago ont rertouvé leur aplomb et samedi soir, ils ont déclassé les Rangers de New York au compte de 6-2. Mais, dimanche soir, les Rangers ont été plus tenaces et ils ont annulé avec les Hawks au compte de 2-2.

Les 19e et 20e buts de Bronco Horvath n'ont rien changé contre la puissante équipe des Canadiens, qui roule toujours avec grande facilité.

Claude Provost a mené les attaques des Canadiens avec deux buts et Jean Béliveau a compté le but victorieux en comptant son 12e but de la saison et son 200e depuis ses débuts dans la Nationale. Béliveau a maintenant compté au moins un but durant les sept dernières parties. Dickie Moore a compté l'autre but des Habitants.

L'ancien joueur des Red Wings de Détroit, Johnny Wilson, a permis aux Leafs de connaître d'excellents débuts contre les Red Wings en comptant à la première période. Larry Regan, Gerry Ehman et Dick Duff ont assuré la victoire aux Leafs en comptant durant la deuxième période. Gordie Howe réussit le seul but des Wings. Il s'agissait de son 13e but de la saison.

Dean Prentice a compté les deux buts des Rangers, qui ont bataillé avec acharnement pour annuler, 2-2, avec les Black Hawks. Ces deux clubs demeurent sur un pied d'égalité en cinquième position, 10 points en arrière des Bruins de Boston. Son deuxième but, compté vers le milieu de la troisième période, égalisait les chances après que Eddie Litzenberger et Eric Nesterenko eurent donné l'avance au Chicago. Il s'agissait de la huitième partie consécutive des Rangers sans victoire.

Samedi soir à Montréal, Gil-les Boisvert a affiché une superbe tenue dans les filets des Wings tentant l'impossible pour arrêter la marche des puissants Habitants, n'étant déjoué que vers la fin de la deuxième période par Jean Béliveau, qui avait accepté des passes de Doug Harvey et Dickie Moore.

Le Toronto a annulé 2-2 avec le Boston, grâce à un but de Tim Horton, moins de cinq minutes avant la fin de la joute. Ron Stewart compta l'autre but des Leafs. Doug Mohns et Don McKenney ont réussi les buts des Bruins.

Stan Mikita compta deux buts pour mener les Hawks à la victoire. Bobby Hull, Ron Murphy, Ken Wharram et Litzenberger ont aussi compté pour le Chicago. Camille Henry et Prentice ont réussi les buts des Rangers.

Mercredi soir en plus de la joute, Montréal-Toronto, Boston jouera à Chicago.

Arbitre: Powers; lignes: Morrison et Paterson.

Sommaire
Première période

1—Toronto: Wilson (Brewer, Ehman) 4.59

Punitions: McNeil, Mahovlich 3.45, Morrison 17.50.

Deuxième période

2—Toronto: Regan (Stewart, Brewer) 13.30
3—Détroit: Howe (Oliver) 15.42
4—Toronto: Ehman (Harris) 16.22
5—Toronto: Duff (Regan, Armstrong) 18.12

Punitions: McNeil 11.24, Horton 11.24.

Troisième période

Aucun but.

Punition: Mahovlich 11.47.

Arrêts

Bower	7	12	10—29
Boisvert	11	4	7—22

Arbitre: Frank Uldvari; lignes: George Hayes, Neil Armstrong.

Sommaire
Première période

1—Montréal: Moore (Béliveau) 1.55
2—Montréal: Provost (Johnson) 13.43

Punitions: McKenney 0.15, Johnson 7.28, Bonin 12.46.

Deuxième période

3—Boston: Horvath (Stasiuk) 3.53
4—Montréal: Béliveau (Bonin) 8.41
5—Boston: Horvath (McKenney) 11.06

Punitions: Talbot 6.00, Horvath 6.23, Pronovost 10.48, Backstrom, Stasiuk 12.30, Leach 12.45, Stasiuk 17.32.

Troisième période

6—Montréal: Pronovost (H. Richard) 3.02

Punitions: Hicke 3.47, Béliveau 19.10, 2 mineures Labine 19.10, 2 mineures.

Arrêts

Plante	10	9	12—31
Lumley	13	6	6—25

Sommaire
Première période

1—Boston: Mohns (Labine, Boivin) 12.01

Punitions: Gendron 2 et Pulford 0.49, Stewart 10.20, Manovlich 15.07, Labine 18.06.

Deuxième période

2—Toronto: Stewart (Baun, Olmstead) 6.30
3—Boston: McKenney (Mohns) 7.08

Punitions: Labine 2.15, Baun 14.35, Wilson 16.45.

Troisième période

4—Toronto: Horton (Olmstead, Pulford) 14.31

Punitions: Brewer 2.04, Leach 4.52, Brewer mineure et 10 minutes, mauvaise conduite 8.12.

Sommaire
Première période

1—Chicago: Hull (Hay Pilote) 5.33
2—Chicago: Mikita (Lindsay, St-Laurent) 18.08

Punition: Hull 0.39.

Deuxième période

3—New York: Henry (Shack; Cullen) 8.11
4—Chicago: Murphy (Litzenberger, Vasko) 11.24
5—New York: Prentice (Popein, Bathgate) 14.00
6—Chicago: Mikita (Hull, Pilote) 17.49
7—Chicago: Wharram (Lindsay) 19.06

Punitions: Popein, St-Laurent 5.49, Howell 8.45, Sullivan 10.46.

Troisième période

8—Chicago: Litzenberger (E. Balfour, Sloan) 19.09

Punitions: Vasko 1.09, Bownass, Nesterenko 8.53, Shack et Pilote 11.54.

Arrêts

Paillé	12	12	15—39
Hall	11	7	13—31

Sommaire
Première période

Aucun but.

Punitions: Godfrey 17.29, Béliveau 17.29, Delvecchio 19.02, Johnson 19.02.

Deuxième période

1—Montréal: Béliveau (Moore, Harvey) 19.32

Aucune punition.

Troisième période

Aucun but.

Punitions: Bonin 1.02, McIntyre 3.19, Bonin 12.53.

Sommaire
Première période

Aucun but.

Punitions: Wharram 7.48, Lindsay 13.40, Shack 19.15.

Deuxième période

1—Chicago: Nesterenko (Hay, Hull) 1.30
2—New York: Prentice (Henry, Popein) 3.24

Punitions: Nesterenko 2.29, Sloan, Popein 3.52, Fontinato 5.15 St-Laurent 8.11, Sloan 18.44.

Troisième période

3—Chicago: Litzenberger (Murphy, Sloan) 1.15
4— New York: Prentice (Hanna, Popein) 11.17

Punition: Arbour 3.45.

Arrêts

Hall	19	8	14—41
Paillé	5	6	11—22

Deux joutes dans la Renaissance

La Ligue Renaissance présente deux joutes à l'Aréna de Hull, ce soir. Dans la première partie, les Grenadiers jouent contre les Cavaliers et dans la deuxième joute, les Lanciers affrontent les Fusiliers.

Une joute entre deux clubs de calibre pee wee précédera ce programme régulier. En effet, le St-Joseph et le St-Rédempteur seront à l'oeuvre à compter de 6 h. 45.

CLASSEMENT

Cavaliers	5	4	0	1	23	15	9
Grenadiers	5	3	1	1	23	20	7
Lanciers	5	1	4	0	20	23	2
Fusiliers	5	1	4	0	15	23	2
R. Schroeder, Gren.					4	5	9
Y. Dagenais, Cav.					6	2	8
V. Dontigny, Cav.					6	2	8
G. Desjardins, Lan.					2	6	8
L. Laflamme, Lan.					3	4	7
A. Régimbald, Lan.					3	4	7
E. Berriquez, Cav.					1	6	7

Le hockey

LIGUE NATIONALE

Montréal	17	2	4	81	41	38
Toronto	11	5	6	56	49	28
Détroit	10	8	6	62	58	26
Boston	9	11	4	78	87	22
Chicago	4	14	4	52	67	12
New York	3	14	6	60	87	12

SAMEDI

Détroit 0, Montréal 1
Boston 2, Toronto 2
New York 2, Chicago 6

DIMANCHE

Montréal 4, Boston 2
Toronto 4, Détroit 1
Chicago 2, New York 2

MERCREDI

Montréal à Toronto
Boston à Chicago

LIGUE PROFESSIONNELLE, EST

Sudbury	14	7	2	106	87	30
T.-Rivières	11	9	3	77	64	25
Hull-Ottawa	10	10	3	78	88	23
Montréal	9	8	4	71	57	22
S. S. Marie	8	10	3	85	75	19
Kingston	6	14	3	85	111	15

SAMEDI

Montréal 1, Kingston 2

DIMANCHE

Sault Ste-Marie 0, Montréal 3
Sudbury 7, Hull-Ottawa 1
Kingston 3, Trois-Rivières 9

MARDI

Hull-Ottawa à Montréal
Trois-Rivières à S. S. Marie

ONTARIO SENIOR "A"

Whitby	12	6	0	63	51	24
K-W	10	7	2	73	66	22
Chatham	10	6	1	58	63	21
Windsor	8	8	1	66	41	17
Belleville	2	15	0	37	76	4

SAMEDI

Chatham 3, Kitchener-Waterloo 3
Windsor 2, Whitby 4

DIMANCHE

Whitby 2, Windsor 6

MARDI

Chatham à Windsor
Belleville à Whitby

ONTARIO JUNIOR "A"

Marlboros	10	4	0	63	40	20
St. Michael's	7	3	2	35	28	16
Guelph	7	5	2	67	50	16
Barrie	7	5	1	49	46	15
Peterborough	7	8	0	58	63	14
St. Catharines	2	8	2	41	55	6
Hamiltno	2	9	1	32	63	5

SAMEDI

Peterborough 2, St. Catharines 6

DIMANCHE

Petreborough 1, Marlboros 7
Guelph 1, St. Michael's 1

MARDI

Barrie à St. Catharines
Hamilton à St. Michael's
Guelph à Marlboros

LIGUE AMERICAINE

Springfield	16	6	1	105	72	33
Providence	14	11	0	88	81	28
Rochester	12	8	0	77	51	24
Buffalo	10	11	2	70	87	22
Hershey	9	12	3	63	65	21
Cleveland	8	12	3	79	80	19
Québec	7	16	1	54	97	15

SAMEDI

Cleveland 2, Springfield 8

DIMANCHE

Springfield 5, Buffalo 0
Hershey 3, Rochester 1
Providence 4, Cleveland 2

ASMYNAL
ASTHME soulagé avec ASMYNAL
ASMYNAL (cigarettes) décongestionne et calme les voies respiratoires, diminue les crises. Des milliers de personnes souffrant d'asthma, d'oppression, de suffocation, d'étouffement, de fièvre des foins, de suites de vieilles bronchites emploient ASMYNAL tous les jours avec succès.
On trouve maintenant ASMYNAL en COMPRIMES — aussi efficaces et d'un emploi plus commode
... Chez tous les pharmaciens.
ASMYNAL

JOE FELLER LIMITED
Les hommes d'affaires préfèrent les paletots d'auto créés par JOE FELLER

La première caractéristique de notre paletot d'auto, c'est le confort — un confort réel, illimité. Ce qui fascine les messieurs, ce sont sa protection sans encombrement contre les intempéries et sa grande ampleur. Et de plus, notre paletot d'auto flatte l'orgueil d'un homme: sa teinte, son tissu, son modèle nouveauté, son apparence tellement à part. Quel homme ne s'en enorgueillirait pas?

Grandeurs: 34 à 46.

COURTS — REGULIERS — GRANDS

A partir de $19.95

JOE FELLER LIMITED
139 RIDEAU STREET

STATIONNEMENT GRATUIT pour nos clients—TERMINAL PARKING LOT à l'entrée de la rue George.

Enfin! Des pneus RECHAPÉS qui sont GARANTIS

GOODYEAR SEAL RETREADS
Rechercher ce sceau

Ce sceau Goodyear est votre gage de sécurité—il vous assure que nos pneus ont été rechapés par des experts, selon les rigides spécifications Goodyear et avec leur matériel exclusif.

- Composés de caoutchouc de la même haute qualité que ceux des pneus neufs Goodyear.
- Sculpture de semelle approuvée par Goodyear.
- Par mesure de sécurité chaque carcasse est examinée soigneusement.

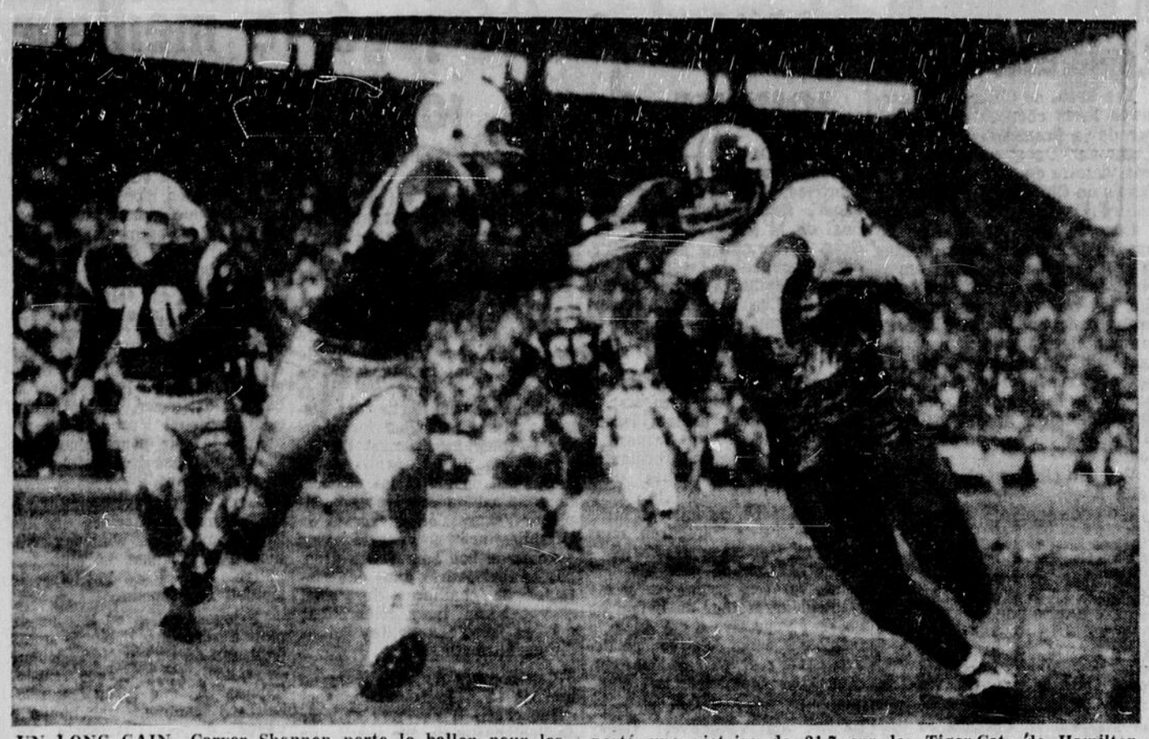
GARANTIE ÉCRITE

aussi peu que 16.85 dimensions 750-14 et votre pneu rechapable (autres dimensions)

NOUS POUVONS RECHAPER VOS PNEUS DE LA MÊME FAÇON

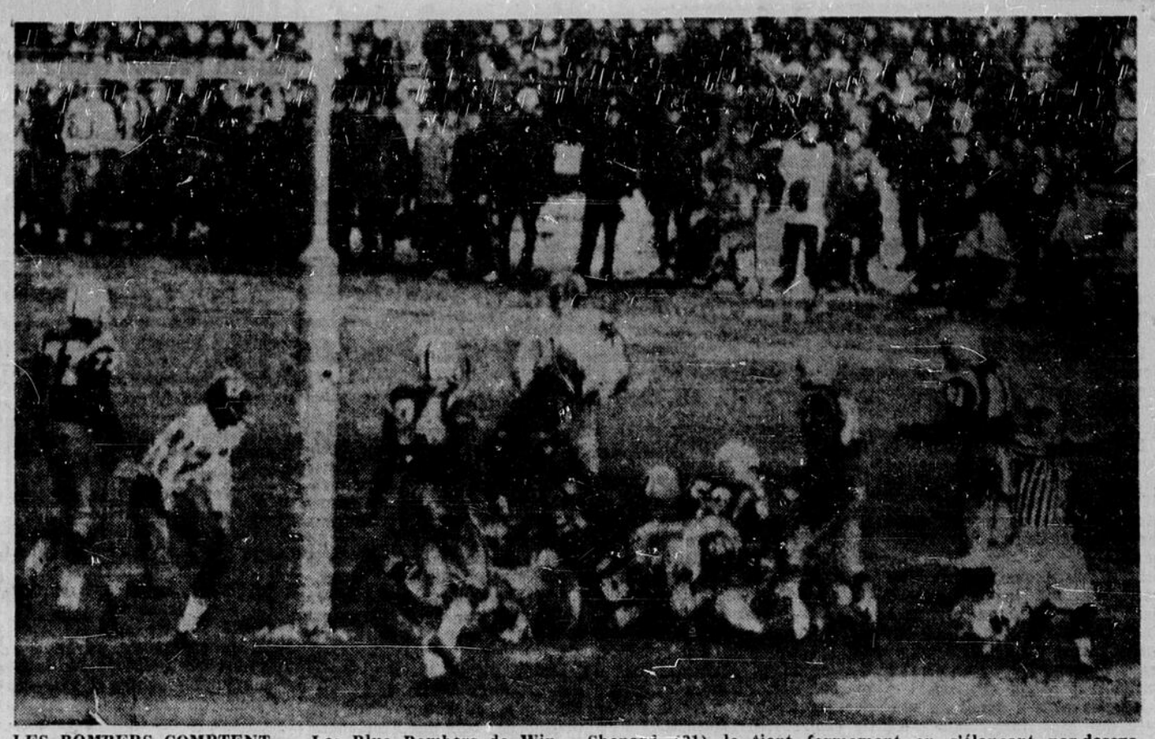
FRISBY THE VULCANIZER LIMITED

290, rue SPARKS CE. 2-7497



UN LONG GAIN—Carver Shannon porte le ballon pour les Blue Bombers de Winnipeg alors que Len Chandler (70), et Duane Wood (84), tente de le rejoindre durant le quatrième quart de la joute finale de samedi après-midi disputée au stadium de l'Exposition de Toronto. Se montrant beaucoup plus tenaces et agressifs, les Blue Bombers ont remporté une victoire de 21-7 sur les Tiger-Cats de Hamilton pour conserver la coupe Grey pour les représentants de l'Ouest. Il s'agissait de la troisième rencontre consécutive entre ces deux clubs et les Blue Bombers ont maintenant remporté deux victoires et subi une défaite.

(Photofax PC)



LES BOMBERS COMPTENT — Les Blue Bombers de Winnipeg ont conservé samedi la coupe Grey, emblème canadien de la suprématie au rugby en déclassant les champions du Big Four de l'Est, les Tiger-Cats de Hamilton au compte de 21 à 7. On ne peut apercevoir le ballon ici, mais Charlie Shepard (21) le tient fermement en s'élançant par-dessus ce barrage pour compter un touché bon pour six points. Ce touché ayant été converti, le compte était maintenant de 11 à 7 pour les Bombers.

(Photofax PC)

Winnipeg conserve la coupe Grey En remportant un gain de 21-7

UNE EQUIPE ALERTE ET EXPLOSIVE

Pour la deuxième année consécutive, les Blue Bombers de Winnipeg sont les détenteurs de la coupe Gray. Les agressifs joueurs du jeune instructeur Bud Grant (32 ans) ont donc conservé le titre qu'ils avaient gagné la saison dernière en émerveillant tous les sportifs canadiens avec un jeu défensif remarquable et une offensive des plus opportunistes. La saison dernière, ces mêmes Blue Bombers avaient aussi maîtrisé les Tiger-Cats et pour la cinquième fois durant les six dernières années, les représentants de l'Ouest ont remporté les honneurs de la coupe Grey.

Les Blue Bombers ont remporté la victoire, non pas parce que les joueurs étaient plus déterminés que leurs adversaires, mais tout simplement parce que leur défensive a été très alerte et à l'offensive, ils ont compté avec la vitesse de l'éclair en profitant de toutes les erreurs des Tiger-Cats. Mais, même dans la défaite, les Tiger-Cats ont affiché une remarquable tenue. Les étoiles de l'engagement, tous les joueurs ont brillé d'un vif éclat. Mais, Charlie Shepard, à l'aide de puissants bottés; Kenny Ploen, qui a très bien dirigé son club à l'offensive en plus de jouer une excellente partie à la défensive; le vétéran bloqueur Buddy Tinsley (à sa dixième saison avec les Blue Bombers) ont été les grandes vedettes des champions de l'Ouest. Des Tiger-Cats, qui ont le plus attiré notre attention, nommons le vétéran joueur de ligne Vince Scott, qui a joué l'une des meilleures parties de toute sa carrière et qui vint bien près de décider toute l'issue de la joute, lorsqu'il bloqua un botté de Shepard dans la première demie. Malheureusement, le ballon lui échappa et le club Hamilton ne récolta qu'un seul point quand Jack Delveaux reprit possession derrière sa ligne de buts. Jerry McDougall, malgré un échappé coûteux durant le troisième quart, a aussi travaillé ferme pour le compte des Tiger-Cats et Ralph Goldston, même s'il a été blessé à deux reprises, a prouvé qu'il était un solide porteur de ballon.

Discutant de cette passe de Ploen à Funston après l'engagement, l'instructeur Jim Trimble a déclaré que c'était là un jeu fort bien exécuté, mais qui réussit une fois sur mille. L'occasion était tout de même très bien choisie pour un tel jeu et Ploen ne rata aucunement sa chance.

Un échappé coûteux

Les Tiger-Cats ont facilement dominé le jeu durant presque toute la première demie, à l'exception d'une longue marche des Blue Bombers dès le début de l'engagement. Cette marche se terminant par un placement de Gerry James. La défensive des champions de l'Est a été superbe durant ces deux premiers quarts et après que l'équipe eut arrêté de nombreuses poussées des Blue Bombers, il fallait certainement croire à une victoire des Tiger-Cats. Mais, il en fut cependant décidé autrement. La chance n'a pas favorisé les joueurs de Jim Trimble et l'issue de la joute devait se décider durant les dix dernières minutes de la partie.

Alors que les Tiger-Cats possédaient une maigre avance d'un point, le centre-arrière Jerry McDougall commit un coûteux échappé à sa 43e verge et le ballon a rapidement été repris par le vétéran Buddy Tinsley. Ce fut là le point tournant de l'engagement et les Blue Bombers ne ratèrent pas cette occasion unique. Kenny Ploen, qui durant toute la joute avait éprouvé de nombreuses difficultés à compléter de longues et même de courtes passes, lorsque régulièrement harassé par les plaqueurs des Tiger-Cats, compléta finalement sa plus importante passe de l'engagement. Après d'habiles feintes (à la Russ Jackson, des Rough Riders), Ploen découvrit Farrel Funston tout seul près de la ligne de buts des Tiger-Cats, et il lança à ce dernier, qui fut terrassé par Steve Oneschuk à la deuxième verge. Charlie Shepard ne rata pas sa chance sur le jeu suivant et les Blue Bombers étaient maintenant installés sur le chemin de la victoire pour une deuxième année consécutive. Les Tiger-Cats ont vainement tenté de reprendre le terrain perdu mais ce fut peine perdue, les joueurs de l'Ouest continuant d'exceller à la défensive.

ICI ET LA...

Cette victoire a doublement été appréciée par l'arrière-quart Kenny Ploen, qui, il y a trois ans, occupait le même poste, quand les Tiger-Cats humilièrent les Blue Bombers. Ploen, qui ordinairement est un joueur défensif de champ-arrière, s'est très bien acquitté de sa tâche, samedi comme remplaçant de l'arrière-quart régulier, Jim Van Pelt. Bud Grant a déclaré après la joute que Ploen a été l'un des grands responsables de la victoire des siens. "Au sol, il a très bien employé Carver Shannon, Charlie Shepard et Gerry James. Dans les airs, même s'il n'a pas complété de nombreuses passes, seulement quatre, ces deux dernières à Funston et Pitts ont été très précises et fort importantes."... C'est cependant le solide botteur et brillant joueur de champ-arrière, Charlie Shepard, qui s'est le plus signalé pour les Bombers. A l'exception de son botté bloqué par Vince Scott, Shepard a régulièrement repoussé les Tiger-Cats loin dans leur territoire à l'aide de bottés rapides et précis. Shepard a effectué un très long botté de 76 verges durant le quatrième quart. Shepard a donc été choisi le joueur le plus en évidence durant cette joute et il recevra une magnifique voiture Triumph... Une réception doit avoir lieu, lundi après-midi, à l'hôtel Royal York pour la remise officielle de cette voiture... L'offensive aérienne des Tiger-Cats a presque été nulle, samedi, alors que les défenseurs de l'équipe de l'Ouest ont exercé une étroite surveillance et les bloqueurs ont régulièrement obligé l'arrière quart Bernie Faloney de passer très rapidement... Faloney n'a certainement pas connu l'une de ses meilleurs journées. Souvent il lançait beaucoup trop loin de ses receveurs et ses courtes passes à Harry Lampman et l'excellent Paul Dekker n'ont été employées qu'à certaines occasions... Dekker n'a accepté aucune passe de Faloney durant cette joute finale.

Par JACK SULLIVAN
de la Presse Canadienne

TORONTO (PC)—Au football, l'échappé est encore le jeu le plus efficace.

Les Blue Bombers de Winnipeg l'ont démontré samedi après-midi lorsqu'ils ont mis à profit une erreur des Tiger-Cats de Hamilton. Cette bévue des Cats a pavé la voie au triomphe de 21-7 qu'ont remporté les Blue Bombers pour décrocher la coupe Grey une deuxième année de suite. S'il fallait résumer la partie en une phrase, il faudrait dire que les champions ont déclenché une irrésistible attaque dans les dix dernières minutes de la joute. Au cours de ces dix minutes, ils ont marqué 18 points et ont donné une fin spectaculaire à un spectacle qui, jusqu'à ce moment-là, avait été plutôt terne.

Le coup de feu de la fin a été le signal pour les stratèges d'estrades de commencer des discussions qui se poursuivront pendant des semaines. C'était la deuxième fois de suite que les Bombers avaient raison des Tiger-Cats dans la grande classique du football canadien. C'était également la cinquième fois dans les six dernières années qu'une équipe de l'ouest gagnait la coupe Grey.

Attaque décousue

Les Bombers avaient été refoulés dans leur propre zone du terrain détrempé pendant près de 50 minutes par les Tiger-Cats dont l'offensive a beaucoup laissé à désirer. Cette attaque des champions du Big Four manquait d'inspiration et elle s'est maintes fois éteinte à quelques verges seulement des buts des Blue Bombers. Pendant ces 50 premières minutes de la joute, ce fut un spectacle plutôt monotone pour la foule record de 33,133 personnes qui s'étaient entassées dans les estrades du stade de l'Exposition nationale, tout près du lac Ontario.

Les Cats virent d'abord les Bombers prendre une avance hâtive de 3-0, puis se mirent en frais de venger l'échec de 35-28 qu'ils avaient subi l'an dernier aux mains de la même équipe. Les efforts des champions du Big Four furent cependant vains devant la formidable défensive des Bombers et les solides bottés de Charlie Shepard.

A plus d'un point de vue, ce fut une partie pour le moins originale. Depuis le début de la joute jusqu'au premier jeu du quatrième quart, les Bombers n'avaient pu pénétrer dans la zone des Cats que deux fois.

Echappé de Scott

Les Cats vinrent très près de compter un touché dans le deuxième quart, lorsque le vétéran Vince Scott, après avoir bloqué un botté, échappa le ballon dans la zone des buts de Winnipeg. Puis il y eut ce jeu dans le troisième quart, alors que les stratèges de Hamilton commandèrent un botté de placement sur une situation de troisième essai, alors que les Cats étaient en possession du ballon à deux verges des buts de Winnipeg. Hamilton trainait alors de l'arrière par 3-1.

Mais le jeu par excellence, celui dont on parlera le plus longtemps, a été l'échappé de Gerry McDougall, au début du dernier quart. Les Bombers ont profité de cette erreur du centre-arrière des Tiger-Cats pour prendre une avance de 11-7.

Shepard, âgé de 23 ans et un ancien joueur des Steelers de Pittsburgh, dans la ligue Nationale des Etats-Unis, compta un touché sur une plongée de trois verges, immédiatement après cet échappé. Shepard a également botté quatre simples, dont deux sur des bottés rapides. Il a, de plus, été le meilleur porteur de ballon des Blue Bombers, leur faisant réaliser des gains de 54 verges les 16 fois qu'il a porté le ballon. Les journalistes et commentateurs sportifs lui ont accordé la distinction d'avoir été le joueur le plus efficace de la joute.

Poussée décisive

Les Bombers se mirent à rouler pour de bon après que Steve Oneschuk eut botté son deuxième placement de la joute à 14:46 de la troisième période, un botté de 27 verges grâce auquel les Cats ont pris une avance de 7-3. Les Cats venaient de fournir leur suprême effort. Par la suite, on n'aurait jamais dit que c'était là l'équipe qui avait battu les Blue Bombers 32-7 dans la partie de la coupe Grey en 1957 et qui avait fait la pluie et le beau temps dans le Big Four en 1958 et 1959.

L'immense foule se mit à sentir qu'il surviendrait quelque chose, une occasion quelconque, pour faire tourner l'avantage d'un côté ou de l'autre. Ca ne tarda pas à venir.

Shepard compta son premier simple, sur un botté de 36 pieds, à 2:48. Exactement deux minutes plus tard, les Bombers marquaient leur premier touché.

L'échappé de McDougall fut recouvré à la ligne de 23 verges de Hamilton par le bloqueur Bud Tinsley, un "vieillard" de 35 ans et un des plus solides joueurs de Winnipeg dans cette partie.

Les Cats ne surent trop au juste ce qui leur arrivait. Jim Trimble rabroua vertement McDougall devant le banc des Cats. Les Bombers se remirent en marche et Kenny Ploen, le joueur de quart-arrière de Winnipeg, fit une passe parfaite en plein dans les mains de Farrell Funston à la ligne de cinq verges. Funston fut rabattu sur la ligne de trois.

C'est de ce point que Shepard compta son touché qui marqua le point tournant de la partie. Il y eut une certaine note d'ironie dans ce touché.

Ralph Goldston, considéré comme le meilleur joueur de défense contre les passes dans l'Est du Canada, venait de quitter la chambre des Cats pour revenir au banc lorsque Ploen compléta sa passe. Goldston s'était fait blesser à une cheville et s'était rendu à la chambre des joueurs pour faire "geler" la blessure. Pendant son absence, Len Chandler, un Canadien à sa deuxième année avec les Cats, avait joué à sa place.

Joueur dangereux

Chandler, un jeune de 23 ans, n'avait joué au cours de la saison que sur les retours de bottés. Funston le bafoua de magistrale façon. Ce dernier avait été congédié par les Browns de Cleveland, de la ligue Nationale, au début de la saison, et on avait chuchoté, au début de la partie, qu'il était un des joueurs que les Cats devraient surveiller de particulièrement près. Il a démontré qu'on avait raison de le craindre.

Rien ne devait plus arrêter les Bombers par la suite. Dans les dernières secondes de la joute, ils prirent possession du ballon à la ligne de 33 verges de Hamilton, Cam Fraser, le spécialiste des bottés de dégagement pour Hamilton, fit une passe à Chandler sur un troisième essai.

Les Cats ne purent cependant gagner le terrain nécessaire à un premier essai et perdirent le ballon. De ce point, Ploen fit une passe à l'ailier Ernie Pitts dans la zone des buts de Hamilton, pour le dernier touché de la partie.

Gerry James, un botteur gaucher, réussit les deux convertis. C'est également lui qui botta le premier placement des Bombers, au tout début de la partie. Les champions partirent alors de leur ligne de 28 verges et se rendirent jusqu'à 21 verges des buts de Hamilton, d'où James botta entre les poteaux pour les trois premiers points de la joute.

Les Cats sont venus bien près de marquer un touché dans la deuxième période. Les Bombers établirent leur ligne de mêlée à 18 verges de leurs buts.

Scott s'élança pour bloquer le botté avec sa poitrine. Le ballon rebondit dans la zone des buts de Winnipeg, Scott tout près derrière, avec trois autres joueurs des Cats. Il sembla que Scott avait mis la main sur le ballon, mais il l'échappa. Les Cats durent se contenter d'un simple lorsque Jack Delvaux se laissa choir sur le ballon.

La supériorité des Bombers apparait dans les statistiques. Ils ont avancé de 129 verges au sol, cependant que les Cats n'avançaient que de 87 verges. Ploen et Leo Lewis ont complété quatre de leurs 11 passes pour des gains de 104 verges dans les airs. Faloney a lancé 21 des 23 passes des Cats. Il en a complété 10 pour des gains de 93 verges. Les Bombers ont recueilli 12 premiers essais, soit un de plus que Hamilton.

POUR L'HOMME ELEGANT

Habits faits sur mesures, matériel de qualité, taille impeccable, ajustement parfait, prix économiques.

Satisfaction ou argent remis

Membre du MASTER CREDIT SERVICE

Ligne complète de mercerie pour hommes.

JEAN LAFLEUR

"Où prime le bon goût".

67, ch. Montréal SH. 9-1398

C'est la victoire la plus douce, une qui dépasse toutes les autres — Tinsley

TORONTO (PC) — Les murs du vestiaire des Blue Bombers de Winnipeg tremblaient tellement la joie était grande, après leur victoire de 21-7 sur les Tiger-Cats de Hamilton, samedi, dans la classique pour la coupe Grey.

"C'est la victoire la plus douce, une qui dépasse tous les autres triomphes," de s'exclamer le vétéran Buddy Tinsley. "Ces victoires semblent plus douces d'année en année," ajouta-t-il".

Tinsley a joué un rôle important dans ce triomphe de Winnipeg. Il a saisi un ballon échappé par Gerry McDougall, des Tiger-Cats, au quatrième quart et les Blue Bombers ont ensuite réussi un touché. Ils n'ont jamais été devancés dans le pointage par la suite

Le pilote Bud Grant a exprimé l'avis que cet exploit de Tinsley fut le point tournant du match. "La partie avait été très serrée jusque là, de dire Grant. Tinsley a joué la meilleure partie de sa carrière, mais il ne faut pas oublier les autres. Tout le monde a bien fait."

Vent profitable

Kenny Ploen a ensuite expliqué la stratégie des Blue Bombers. "Nous avions l'impression que nous pourrions nous assurer la victoire au quatrième quart, avec le vent à notre avantage si naturellement nous pouvions tenir le coup au troisième. C'est pourquoi je n'ai pas souvent lancé de passes à la troisième période. Le vent ralentissait trop mes lancers."

Farrell Funston, qui a placé les Bombers en position de compter leur prémier touché en saisissant une passe de 40 verges, n'était pas fatigué. "Je pourrais sauter à nouveau sur le terrain pour faire face aux Tiger-Cats et nous gagnerions", ajouta-t-il.

Les joueurs se sont ensuite habillés et se sont dirigés vers leur hôtel. "J'ai l'impression qu'il sera difficile de les retenir ce soir," de dire le pilote Bud Grant. "A tout événement, ajouta-t-il, ils méritent bien un peu de plaisir."

Eclatante victoire

WINNIPEG—Demis: Janzen, Potter, Latourelle, Miller, Shepard, Shannon, Delveaux Rowland, James, Lewis; arrière-quart: Ploen; centres: Druxman, Warren, Bilicki; milieux: Gray, Kotowich, Piper, Meadmore, bloqueurs: Burkholder, Tinsley, Rigney, Savoie, Patrick; extérieurs: Pitts, Funston, Luining, Rauhaus, Ross.

HAMILTON — Demis: McDougall, Wood, Howell, Grant, Oneschuk, Goldston Macon, Chandler, Graham, Fraser; arrières-quarts: Faloney, Dawson; centres: Mikaza, Taylor; milieux: Scott, Bevan, Danjean, DeNobile; bloqueurs: Barrow, Mosca, Suminski; extérieurs: Dekker Lampman, Jones, Neumann, Paquette, Bell, Karez.

Arbitre en chef: Paul Dojack, Regina; arbitres: Seymour Wilson, Hamilton; Bill Nairn, Winnipeg, John Munro, Toronto; juge du jeu: Ray Boucher; Ottawa; juge de ligne: Taylor Patterson Regina.

Premier quart

1—Winnipeg, placement, James

Deuxième quart

2—Hamilton, simple, Delveaux reprend ballon après que Scott eut bloqué un botté

Troisième quart

3—Hamilton, placement, Oneschuk
4—Hamilton, placement, Oneschuk

Quatrième quart

5—Winnipeg, simple, Shepard
6—Winnipeg, touché, Shepard
7—Winnipeg, converti, James
8—Winnipeg simple, Shepard
9—Winnipeg, simple, Shepard
9—Winnipeg, simple, Shepard
10—Winnipeg, touché, Pitts
11—Winnipeg, converti, James

Trimble dit que Winnipeg a un très bon club de football

TORONTO (PC)—"Ils ont un très bon club de football". Telle a été la réaction de Jim Trimble, pilote des Tiger-Cats de Hamilton, dans la chambre de son club après la victoire de 21-7 remportée samedi par les Blue Bombers de Winnipeg dans la classique pour la coupe Grey.

"Les Bombers ont joué dix minutes d'excellent football à la période finale et c'est ce qui a causé notre défaite", d'ajouter l'ancien pilote des Eagles de Philadelphie, de la ligue Nationale de football.

Trimble a fait le tour de la chambre des joueurs et les a félicités un à un pour leurs efforts. "N'oubliez pas, d'ajouter Trimble, que les Blue Bombers ont un club plus jeune que le nôtre et ils ont également semblé mieux equilibrés que les Tiger-Cats."

Trimble a laissé l'impression qu'il avait l'intention de rebâtir son club autour d'un noyau de joueurs plus jeunes l'an prochain. Il n'a voulu toutefois mentionner aucun nom. Selon le pilote du Hamilton, ses joueurs ont bien fait défensivement, mais ils ont manqué de cohésion à l'offensive.

Après le match, Trimble a traversé le terrain et est allé féliciter Bud Grant, pilote des champions. Grant était l'assistant de Trimble, lorsque Jim était avec les Eagles, à Philadelphie.

"Tu as une équipe merveilleuse. Mes félicitations," de dire Trimble à Grant. Len Chandler, un demi défensif canadien, était très peiné du fait que Kenny Ploen ait complété une passe à Farrell Funston avant le premier touché du Winnipeg. Trimble a dû le consoler. Le ballon a passé par-dessus la tête de Chandler.

Ralph Sazio, instructeur des joueurs de ligne, a attribué la défaite au fait que les Tiger-Cats n'ont pu organiser une attaque soutenue au deuxième quart.

Le quart-arrière Bernie Faloney a exprimé l'avis que Winnipeg est la meilleure équipe contre laquelle il ait eu l'occasion de jouer cette année.

Les meneurs

Classement: Montréal, gagnées 17, perdues 2, nulles 4, 38 points.
Points: Hervati, Boston, 54.
Buts: Horvath, 20.
Assistances: McKenney, Boston, 13.
Blanchissages: Savchuk, Detroit, 5.
Punitions: Brewer, Toronto, 57 min.

Les chiens policiers peuvent protéger les innocents

Les chiens policiers dressés (tels que ceux de notre Gendarmerie royale) paraissent jouir d'un sixième sens pour reconnaitre les malfaiteurs d'entre les honnêtes gens. Lisez dans SÉLECTION du Reader's Digest de décembre comment on emploie des chiens policiers à Londres pour retrouver les enfants perdus et rendre rues et parcs plus sûrs pour les piétons. Achetez Sélection de décembre aujourd'hui même !

"Magasins pour hommes"

HENRY Marks

- Rideau près Sussex
- Wellington près Holland

ARÉNA DE HULL

MARDI, 1er DECEMBRE — 8 h. 30 p.m.

SMITH'S FALLS vs LEGION DE HULL

Adultes, 75c — Enfants, 25c

ÉLIMINEZ LES PERTES DE PUISSANCE

exigez

Prest-o-lite hi-level

À L'ÉPREUVE DE LA VIBRATION

CHARGÉE À SEC— FRAÎCHE AU MOMENT DE L'ACHAT

La nouvelle Prest-O-Lite HI-LEVEL à l'épreuve de la vibration élimine deux pannes électriques sur trois survenant en service rigoureux! Fabriquée pour tenir le coup au service le plus rigoureux, elle fournit toujours toute la puissance nécessaire au démarrage. La Prest-O-Lite à l'épreuve de la vibration a pu être fabriquée grâce à une grande et nouvelle réalisation au domaine de la technique des batteries qui *élimine la défaillance des plaques causée par la vibration*, qui est la cause principale des pannes de batteries.

GARANTIE 50 MOIS*

*dans une auto employée normalement.

McMullen Supplies Limited
433, ave Laurier ouest CE. 2-9631

Lafrance Auto Parts
221, rue Montcalm, Hull, P.Q. PR. 7-2757

LIGUE DE L'EST

Les Lions de Trois-Rivières battent Kingston et montent en 2e place

TROIS - RIVIERES (PC) — Les Lions de Trois-Rivières ont écrasé hier les Frontenacs de Kingston au compte de 9-3, dans une joute de la ligue de hockey professionnelle de l'Est.

C'était la sixième victoire consécutive des Lions qui n'ont perdu que trois de leurs 18 dernières parties.

Les Lions sont maintenant en deuxième place dans le classement du circuit. Ils ont 25 points soit cinq de moins que les meneurs, les Wolves de Sudbury.

Les Frontenacs ont pris une avanec rapide dans la première période, grâce à des buts de Billy Maxwell et Skip Teal. Les Lions avaient cependant égalé les chances dans cette même période.

Les Lions, jouant devant 3,500 personnes, soit la plus grande foule à assister à une partie à Trois-Rivières cette saison, ont scellé l'issue dans les 15 minutes qui suivirent, alors qu'ils comptèrent à six reprises.

Mel Pearson a mené la plupart des jeux importants des Lions. Il a lui-même marqué deux buts et a recueilli deux assists. Il a maintenant compté 17 buts depuis le début de la saison. Les autres compteurs de Trois-Rivières dans la deuxième période ont été Ernie Rochefort, Robert Sabourin, Roland Leclerc, Gerry Desaulniers et Francis Rogoven. Norman Jacques, le gardien de buts de Kingston, a essuyé 18 lancers dans cette seule deuxième période. Il a été mis à l'épreuve 37 fois au cours de la partie. Claude Evans a bloqué 24 lancers dans la cage des Lions.

Sommaire
Première période
1—Kingston: Teal (Fleming) — 0.46
2—Kingston: Maxwell (Haig, Fleming) — 2.24
3—Trois-Rivières: Rochefort (Balon Pearson) — 5.52
4—Trois-Rivières: Sabourin (Thibeault, Pearson) — 17.37
Punitions: Fleming 4.26, Krake 17.16, Mascotto 18.15
Deuxième période
5—Trois-Rivières: Rochefort (Balon, Chevrier) — 0.58
6—Trois-Rivières: Sabourin (Denis) — 2.41
7—Kingston: Ouellette (Tessier, Gardner) — 8.42
8—Trois-Rivières: Pearson (Chevrier, Balon) — 4.87
9—Trois-Rivières: Desaulniers (Leclerc, Hall) — 10.23
10—Trois-Rivières: Roggeveen (Thibeault, Denis) — 15.29
Punitions: Fleming 2.10, Mascotto 3.27, Ashbee 13.02.
Troisième période
11—Trois-Rivières: Pearson (Balon) — 3.14
Aucune punition.

MONTREAL (PC)—Le Royal de Montréal a mis fin hier à une série de huit joutes consécutives sans victoire en blanchissant les Thunderbirds du Sault-Ste-Marie 3-0, dans une joute de la ligue professionnelle de l'Est devant 3,290 personnes.

Le Royal a enregistré ses buts au rythme d'un par période. L'ailier Yves Sarrazin en a marqué deux. L'autre compteur des Montréalais a été le joueur de centre Kelly Burnett.

Charlie Hodge a bloqué 24 lancers dans les filets du Royal et a été crédité de son quatrième blanchissage de la saison. Denis Dejordy a effectué 28 arrêts dans les filets des visiteurs. C'était la deuxième fois cette saison que le Royal blanchissait l'équipe ontarienne.

Le premier but de la joute, par Burnett, a été compté sur un jeu de puissance, alors que deux joueurs des Birds étaient au banc des punitions.

Sommaire
Première période
1—Montréal: Burnett (Burchell, Grigg) — 12.58
Punitions: Moro 1.15, Zemrau 11.30.
Deuxième période
2—Montréal: Sarrazin (Burchell, Sawicki) — 13.54
Punitions: Clune 7.27, Rawlich (mauvaise conduite) 13.54, Sarrazin 14.48, Lund (punition de match) 19.49.
Troisième période
3—Montréal: Sarrazin (Burchell, Locas) — 5.08
Punitions: Deslauriers 5.49, Hicks 13.53.

Arrêts

Dejordy	8	10	10	28
Hodge	7	10	7	24

KINGSTON (PC) — Les Frontenacs de Kingston ont remporté une deuxième victoire consécutive ici samedi soir en triomphant difficilement des Royaux de Montréal au compte de 2-1 dans une joute régulière de la ligue professionnelle de l'Est.

Les Frontenacs, qui sont en dernière place de la ligue, ont maintenant 14 points à leur crédit.

Buddy Boone, l'ancien joueur des Bruins de Boston de la ligue Nationale, et Skippy Teal ont marqué les buts des Frontenacs. Kelly Burnett a privé Normand Jacques de son premier blanchissage de la saison en déjouant Jacques sur un lancer de revers dans la 3e période.

Sommaire
Première période
1—Kingston: Boone (Teal) — 19.59
Punition: Fleming 2.47.
Deuxième période
2—Kingston: Teal (Krake, Fleming) — 19.05
Punition: Gardner 3.40.
Troisième période
3—Montréal: Burnett (Sutherland) — 5.36
Punitions: Krake .34, Mantha 1.45.

Les Giants prennent une avance de deux joutes dans la Conférence de l'Est

NEW YORK (PA) — Les Giants de New York sont maintenant au moins certains de terminer sur un pied d'égalité en tête de la Conférence de l'Est de la Ligue nationale de football des Etats-Unis et les 49ers de San Francisco partagent toujours la première place de la Conférence de l'Ouest après avoir renversé les Browns de Cleveland, 21-20.

Les Giants, présentant leur meilleure tenue à l'occasion de la journée Charlie Conerly, ont déclassé les Redskins de Washington, 45-14, et ainsi saisir une avance de deux parties sur le Philadelphie et le Cleveland. Le Philadelphie a été blanchi par le Pittsburgh, 31-0.

Le New York présente un record de 8-2 et il joue contre le Cleveland, dimanche prochain. Les Browns et les Eagles partagent la deuxième place avec chacun un record de 6-4.

Le San Francisco demeure toujours sur un pied d'égalité avec les champions de l'année dernière, les Colts de Baltimore alors que les Colts ont écrasé les Rams de Los Angeles, 35-21. Les 49ers et les Colts avec chacun un record de 7-3 en viendront aux prises, à San Francisco, samedi.

Les Bears de Chicago ont conservé leurs chances de s'emparer de la première place de la Ligue de l'Ouest en remportant une victoire de 31-7 sur les Cardinals de Chicago et porter leur record à 6-4.

Conerly, qui est âgé de 38 ans, a complété trois passes pour des touchés pour remercier ses nombreux admirateurs, qui lui ont présenté de nombreux cadeaux, y compris deux automobiles. Pat Summerall a botté un placement de 31 verges et six convertis pour s'emparer de la première position des compteurs avec 74 points. Alex Webster a compté deux touchés.

Voici le classement actuel de cette ligue:

CONFERENCE EST

New York	8	2	0	212	153	.800
Cleveland	6	4	0	235	145	.600
Philadelphie	6	4	0	213	236	.600
Pittsburgh	5	4	1	201	169	.556
Washington	3	7	0	161	292	.300
Chic Cards	2	8	0	198	244	.200

CONFERENCE OUEST

S Francisco	7	3	0	227	167	.700
Baltimore	7	3	0	295	211	.700
Chic Bears	6	4	0	200	161	.600
Green Bay	5	5	0	174	212	.500
Détroit	2	7	1	144	229	.222
Los Angeles	2	8	0	196	282	.200

DIMANCHE
San Francisco 21, Cleveland 20
Los Angeles 21, Baltimore 35
Washington 14, New York 45
Philadelphie 0, Pittsburgh 31
Chicago Bears 31, Chicago Cards 7

Entraînement intensif et varié pour l'équipe canadienne de ski

Par BRUCE HOGLE
de la Presse Canadienne

ROSSLAND, C.-B. (PC) — Intensif, rude et varié, tel sera l'entraînement en vue de former la meilleure équipe canadienne de ski qui représentera le Canada lors des Jeux olympiques d'hiver à Squaw Valley, Calif. Il débutera le 1er décembre prochain sur les pentes du club de ski Red Mountain, situé non loin d'ici.

Vingt-deux des 29 membres de l'équipe, qui espèrent représenter le Canada lors des Jeux, se réuniront ici pour le choix des équipes alpines.

L'Association de ski amateur du Canada et les membres du comité olympique du Canada sont unanimes à dire que 70 jours d'entraînement fourniront la meilleure équipe que le Canada aura connue.

Cinq hommes et quatre femmes seront choisis sur les équipes de descente et de slalom alpins.

Ce sont: Verne Anderson et Don Bruneskie, de Rossland; Al Parrett, Lorne O'Connor, Roddy Hebron, de Vancouver; Garry Battistella, de Kimberley; J.-G. Brunet, de Ste-Agathe, P.Q.; Shaun Fripp, Arnold Midgley, Fred Tommy, d'Ottawa; Bob Gilmour, de St-Martin, P.Q.; Peter Kirby, de St-Jovite, P.Q.; Jean Lessard, de Sherbrooke, P.Q.; et D'Arcy Marsh, de Putney, Vermont. Chez les femmes: Lorraine Edwards, les soeurs Elizabeth et Nancy Greene, Pat Nora et Sandra Osborne, de Rossland; Faye Pitts, de Montréal; Claire Monaghan, de Lac Beauport, P.Q.; et Linda Crutchvield, de Shawinigan-Sud, P.Q.

Shepard a été jugé le meilleur joueur de la joute de samedi

TORONTO (PC) — Jack Matheson, directeur des pages sportives du "Winnipeg Tribune", avait prédit le compte final de la joute pour la coupe Grey. En première page de l'édition publiée la veille de la partie, Matheson avait prédit que les Blue Bombers l'emporteraient par 14 points, par 21-7. Il ne pouvait avoir vu plus juste.

Charlie Shepard, joueur de centre-arrière des Bombers, a été jugé le plus brillant joueur de la joute. En fait, Shepard a fourni une des plus brillantes performances de bottés dans toute l'histoire de la classique. Shepard, un ancien joueur des Steelers de Pittsburgh, dans la ligue Nationale des Etats - Unis, a marqué dix des 21 points de son équipe et a été le meilleur porteur de ballon de l'ouest. Pour avoir été jugé le meilleur joueur de la partie, Shepard recevra aujourd'hui, avec les compliments d'une compagnie britannique, une automobile sport.

Shepard, qui en est à sa troisième année dans le football canadien, a botté 17 fois, pour une moyenne de 44 verges. La moyenne des bottés de Cam Fraser a été de 40 verges.

Selon les autorités de l'hôtel Royal York, le principal centre des célébrations qui ont précédé et suivi la partie, la foule de cette année n'a pas été moins enthousiaste que celle des années passées. Le service d'ordre — plus précisément de police — de l'hôtel, avait cependant l'oeil ouvert et les célébrations n'ont guère, pour employer l'expression du gérant de l'établissement, "dépassé les normes du bon sens." Des groupes se sont retirés dans des centaines de chambres de l'hôtel et y ont tenu leurs célébrations privées jusqu'aux petites heures dimanche matin.

Bon nombre de chauffeurs de taxi de la Ville-Reine, qui sont assez précis dans leurs estimés de l'enthousiasme que suscite un événement, ont déclaré qu'ils n'avaient "jamais vu une fin de semaine de la coupe Grey à Toronto aussi terne que celle de cette année."

Un des points les plus discutés de la partie elle-même, dans les conversations qui se poursuivaient dans les bars et les halls des hôtels de la ville, fut celui de l'échappé de Vince Scott. Les partisans de Hamilton — et même le président des Cats, Jack Saunders — ont déclaré que l'arbitre aurait dû accorder un touché à Scott. Une telle décision, selon eux, aurait changé l'aspect de la joute. L'arbitre, de Regina, a par la suite déclaré qu'il n'y avait pas lieu de donner le touché à Scott étant donné que le ballon ne lui a passé dans les mains que pour une fraction de seconde, sans qu'il puisse le retenir.

A Winnipeg, hier soir, dix mille admirateurs ont accueilli les Bombers à l'aréna. La foule s'est levée en bloc et a ébranlé la charpente de l'édifice avec ses applaudissements frénétiques à l'endroit de l'instructeur Bud Grant.

Grant, qui est entré dans l'aréna portant la coupe Grey, a déclaré que ses hommes savaient parfaitement bien que cette réception avait été organisée longtemps à l'avance et qu'ils y ont pensé, samedi après midi, lorsqu'il s'est agi de remonter la côte pour vaincre les Cats et ne "pas désappointer nos chers partisans."

Grant, en rendant hommage à ses hommes, a déclaré que les Blue Bombers de Winnipeg, édition 1959, forment la plus formidable équipe de l'histoire du football au Canada.

Le joueur qui a eu le plus de mal à dire les quelques mots qu'il avait à dire a été le joueur de quart-arrière Kenny Ploen. Chaque fois que Ploen commençait son boniment, une nouvelle vague d'applaudissements venaient étouffer ses paroles.

Nouveau joueur

NEW YORK (PA) — Les Rangers de New York ont fait hier soir l'acquisition de Bob Kabel, un ailier de 24 ans, des Canucks de Vancouver, de la ligue de hockey de l'ouest.

Les statistiques de la coupe Grey

TORONTO — Voici les statistiques de la joute de la coupe Grey entre Winnipeg et Hamilton:

	1er quart		2e quart		3e quart		4e quart		Totaux	
	Wpg	Ham	Wpg	Ham	Wpg	Ham	Wpg	Ham	Wpg	Ham
Premiers essais	5	2	0	3	1	5	6	1	12	11
Verges gagnées (sol)	41	26	12	14	28	39	48	8	129	87
Verges gagnées (airs)	23	0	0	36	0	43	81	14	104	93
Passes tentées	5	1	1	9	0	7	5	6	11	23
Passes complétées	1	0	0	3	0	5	3	2	4	10
Passes interceptées par	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Bottés	3	3	5	6	4	3	5	4	17	16
Moyennes des bottés	50	39	42	29	41	56	37	44	44	40
Echappés	1	1	1	0	0	0	1	1	3	2
Echappés perdus	1	0	1	0	0	0	0	1	2	1
Punitions	0	2	0	1	2	0	1	0	3	3
Verges	0	12	0	0	18	0	10	0	28	12
Placements	1	0	0	0	0	2	0	0	1	2
Placements tentés	1	0	0	0	0	2	0	0	1	2

Gump Worsley aide les Indians à se maintenir en première place

(PC) — Les Indians de Springfield qui, il y a une semaine, étaient menacés de perdre la première place de la Ligue américaine, ont maintenant une avance de cinq points sur la seconde équipe.

Depuis que Gump Worsley est venu des Rangers de New York pour occuper les filets, ils ont remporté trois victoires. Après avoir bousculé Hershey par 7-4, mercredi, ils ont défait les Barons de Cleveland par 3-2 samedi et blanchi les Bisons de Buffalo, 5-0, dimanche soir.

Les Reds de Providence se sont remis dans la course, dimanche soir, en triomphant de Cleveland par 4-2 et Rochester qui est en troisième position, a perdu quelques points quand il fut battu par Hershey, 3-1.

Floyd Smith a réussi deux buts dans la première période à Springfield, samedi. Mike Labadie, du Cleveland, a déjoué Worsley dans la troisième période pour porter le compte, 2-1. Denis Olson a compté le troisième but du Springfield avant que Greig Hicks eut réussi le deuxième but du Cleveland.

Cyr fort occupé

Le cerbère-recrue Claude Cyr, qui a été envoyé aux Barons par les Canadiens de Hull-Ottawa de la Ligue professionnelle de l'Est, a réussi 42 arrêts. Worsley en a bloqué 28.

Hary Pidhirny a compté trois buts consécutifs et Worsley a réussi son premier blanchissage contre les Bisons à Buffalo. Bruce Cline et Bill Sweeney ont compté les premier et dernier buts du Springfield.

La victoire des Reds, à Providence, a été réussie grâce aux buts de Lorne Davis, Earl Dutch Reibel, Pete Panagabko et Dan Poliziani. George McAvoy et Ed Mazur ont compté les buts des Barons.

A Rochester, les deux premiers buts du Hershey ont été réussis alors que les Americans étaient à court d'un homme. Hec Lalande et Brian Smith furent les compteurs. Le but de Dave Creighton, alors que Hershey était à court d'un homme, a remis Rochester dans la course. Mais la recrue Ray Kinasewich, des Bears, a assuré la victoire quand il tira de 130 pieds dans la cage vide des Americans, après qu'on eut retiré le gardien Ed Chadwick pour le remplacer par un joueur d'avant.

Il rentre du Laos avec un dictionnaire

NAM THA, Laos (Reuters) — Un savant canadien reviendra bientôt des montagnes solitaires du nord du Laos et il aura préparé le premier dictionnaire de la langue peu connue de la tribu Yao.

Gordon Downer, de Kingston, Ont., rapportera un dictionnaire de la langue utilisée par cette peuplade qui cultive l'opium au sud de la Chine et vit au sommet des montagnes.

Professeur à la faculté d'études orientales de l'Université de Londres, M. Downer a reçu de l'université un an de congé. Pour ses travaux il a établi le centre de ses activités dans cette capitale provinciale du nord laotien, à environ 15 milles de la frontière de la Chine communiste.

C'est d'ici qu'il part en expédition par les rudes sentiers qui escaladent les montagnes jusqu'à leurs sommets où se trouvent les villages des Yaos, une tribu pleine de pittoresque mais réduite à la plus grande pauvreté et dont les femmes portent des manteaux bleus richement brodés et de grands turbans bleus couverts de pompons rouges.

Pas d'illettrés

Le professeur Downer dit que quoique les Yaos vivent une vie très solitaire, ils sont loin d'être illettrés. Leurs villages ont des écoles où tous les garçons apprennent à lire et à écrire.

Le yao est un dialecte distinct qui s'écrit cependant avec des caractères chinois.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Les Fausses Dents Ont Souvent une Certaine Odeur!

Faites tremper votre dentier dans Polident chaque jour pour éviter l'Haleine Désagréable causée par votre Dentier

Polident est le nettoyant spécialement conçu qui maintient toujours les fausses dents propres — et l'haleine fraîche. Suivez ces règles simples:

1. **N'employez jamais de brosse!** Vos fausses dents sont bien plus fragiles que les dents naturelles. Le brossage use les bords de fixation des dents et déchausse celles-ci.

2. **N'employez jamais ni savon ni pâte dentifrice!** Ces derniers peuvent laisser une pellicule qui héberge les bactéries et les particules d'aliments, l'une des principales causes d'Haleine Désagréable causée par votre Dentier.

3. **Employez un nettoyant "pour faire tremper", destiné aux fausses dents seulement . . . Polident!** Polident est recommandé par plus de dentistes que tout autre nettoyant pour dentiers. Ni brossage ni manipulation de dentiers savonneux qui peuvent glisser et se casser. Polident atteint les endroits où une brosse ne peut aller. De plus, Polident laisse toujours les fausses dents exemptes d'odeur. Procurez-vous le nettoyant pour dentiers le plus vendu au monde, Polident, à votre comptoir de produits pharmaceutiques. D-143F

La clinique capillaire canadienne-française

RAY HAIR & SCALP SPECIALIST

est à votre service au 75 de la rue Sparks

Les rayons ultra-violets stimulent la circulation du sang et préparent le cuir chevelu à un traitement efficace.

La haute fréquence libère de germes le cuir chevelu et aide à l'action des glandes graisseuses.

Le traitement comprend plus de 16 onguents germicides et stimulants du cuir chevelu.

Le massage par des masseuses entraînées dégage le cuir chevelu, augmente la circulation du sang, absorbe les préparations.

Les hommes "affament" leurs cheveux

Beaucoup d'hommes font mourir leurs cheveux de faim!

Ils le font sans s'en rendre compte. Et, pourtant, il est facile de constater que les cheveux sont affamés.

Les experts de la clinique capillaire RAY HAIR & SCALP SPECIALIST ont constaté une augmentation considérable de la tension du cuir chevelu, au cours de leurs nombreuses années de soins aux hommes chauves; ils croient qu'il s'agit là de la cause principale de la calvitie aujourd'hui.

Mais quel rapport entre un cuir chevelu serré et un cheveu affamé? Les experts RAY l'expliquent comme suit:

"Votre cheveu se nourrit du sang qui circule dans le tampon du tissu entre le crâne et la peau. Une tension du cuir chevelu comprime ce tissu et la circulation du sang en souffre. Naturellement, le cheveu pousse alors plus lentement et, éventuellement, il cesse de croître parce qu'il manque de nourriture.

"On ne peut pas faire pousser des cheveux sur de la peau et des os."

RAY et son organisation ont conçu des techniques très étonnantes en vue de remédier à la tension du cuir chevelu et aux dommages en résultant: massages localisés, germicides spéciaux, onguents, stimulants et autres formules; rayons ultra-violets spéciaux, haute fréquence, vibration; hygiène quotidienne du cheveu et du cuir chevelu et traitements spéciaux à la maison.

Résultats satisfaisants garantis.

"Nos méthodes connaissent tant de succès que nous pouvons garantir des résultats satisfaisants, si nous vous acceptons pour traitement", de déclarer M. RAY. Après examen, ses experts refusent les "cas désespérés".

N'oubliez pas: si votre cuir chevelu s'endurcit et se serre, vous êtes destiné à devenir chauve, à moins que vous n'agissiez.

Dès aujourd'hui, rencontrez les experts RAY pour un examen GRATUIT et un entretien sur votre problème, en français, en anglais ou en italien. Vous n'avez rien à perdre et une belle tête chevelue à gagner.

HEURES: 11 h. a.m. à 8 h. p.m.
Le samedi: 10 h. a.m. à 3 h. p.m.

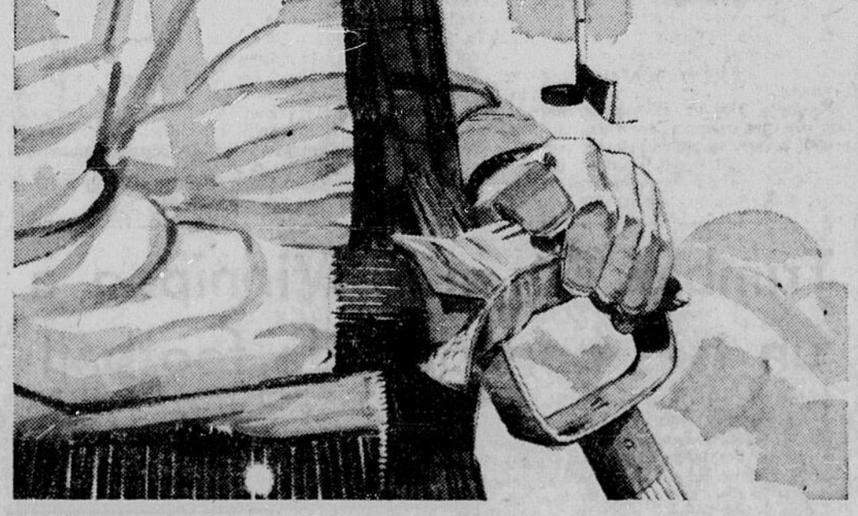
Consultez-nous sans tarder!
Nos TAUX sont les plus bas dans l'Amérique du Nord

VOTRE PROTECTION
La clinique capillaire RAY HAIR AND SCALP SPECIALIST ne se contente pas de vous donner des traitements; elle veut avoir la SATISFACTION de vous savoir SATISFAIT. Si vous n'êtes pas satisfait, après votre traitement suivi, elle prendra soin de vous sans frais pour toute votre vie; c'est un service hors de toute concurrence!

75, SPARKS
Suite 44
(4e étage)
Ottawa
CE. 6-3834

RAY HAIR & SCALP SPECIALIST

Que s'est-il passé entre mon douzième anniversaire de naissance et celui de mon fils?



"Quand j'avais douze ans, j'étais scout. J'ambitionnais de devenir plus tard une étoile de hockey. Si une guerre éclatait, je serais aviateur.

"Dans un cas comme dans l'autre, je voulais atteindre la renommée mondiale.

"Aujourd'hui, je suis assureur-vie. Je ne cherche pas à me rendre célèbre, mais je retire énormément de satisfaction de mon travail. Mon jeune fils de douze ans se conduit comme s'il espérait devenir aviateur des espaces interplanétaires.

"Que s'est-il donc passé entre mon douzième anniversaire de naissance et celui de mon fils?

"Il existait sans doute chez moi des tendances qui se sont tout simplement concrétisées.

"La crise financière qui est survenue durant mon adolescence a sans doute exercé quelque influence. C'est alors que mon père est décédé.

"Il avait été excellent père de famille.

"Il était très prévoyant. Il avait pris des dispositions selon lesquelles, après son décès, la famille continuerait à recevoir un revenu constant. C'est tout comme si, par l'entremise de l'assurance de la Metropolitan Life, il avait continué à vivre.

"Vous savez, on achète de l'Assurance-Vie seulement parce qu'on aime quelqu'un. C'est ainsi que lorsqu'est venu le temps de me choisir une carrière, je me suis souvenu de ces faits.

"Voilà pourquoi je m'intéresse aux familles, à toutes les familles, tout comme certains hommes s'intéressent à l'exploitation agricole, à la finance, ou au base-ball.

"Je crois bien que, à vrai dire, je suis représentant de la Metropolitan parce que je voudrais que tout père de famille fasse comme mon père."

* * *

"Parce qu'on aime quelqu'un"... voilà une excellente raison d'appeler votre représentant de la Metropolitan. C'est un expert, formé pour aider les familles à établir des programmes d'ordre financier pratique. Il établira pour vous sous forme de tableau, un programme qui tiendra compte de votre Assurance-Vie, de votre pension de vieillesse et de vos autres biens. Il vous laissera le tableau afin que vous l'examiniez.

Il vous fera mieux comprendre les besoins particuliers de votre famille en fait de protection. Il vous fournira de bonnes idées sur les moyens à prendre pour satisfaire ces besoins de la manière qui vous conviendra le mieux. Appelez votre représentant de la Metropolitan aujourd'hui même.

COPYRIGHT CANADA 1959—METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY

Metropolitan Life Insurance Company

(COMPAGNIE À FORME MUTUELLE)

Direction générale au Canada: 180, rue Wellington —Ottawa 4, Ontario

DISTRICT D'OTTAWA
JOSEPH O. SMITH
gérant
Suite 301, 294, rue Albert
Ottawa 4, Ontario
Téléphone: CE. 2-9496

DISTRICT DE HULL
ANDRE GERVAIS
gérant
143-A, rue Principale,
Hull, Québec
Téléphone: PR. 7-4334

DISTRICT DE WESTBORO
JAMES A. DOUCHER
C.L.U., gérant
Suite 2, 120, ave Holland
Ottawa, Ontario
(Wesley Building)
Téléphone: PA. 9-2063

DISTRICT DE SUDBURY
SYDNEY J. HUBBARD
C.L.U., gérant
161, rue Larch
Sudbury, Ontario
Téléphone: OS. 3-7101

DISTRICT DE NORTH BAY
SYDNEY J. HUBBARD
C.L.U., gérant
Raymond A. Gougeon,
assistant-gérant
134 ouest, rue Principale
North Bay, Ontario
Téléphone: Grover 2-8070

Si vous êtes LAS TOUT LE TEMPS

De temps en temps, tout le monde se sent épuisé et souffre peut-être de mal de dos. Probablement rien de grave, simplement un trouble passager causé par une irritation des voies urinaires ou un malaise de la vessie. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's aident à stimuler les reins pour remédier à cet état causant souvent mal de dos et sensation de fatigue. Vous vous sentez mieux—dormez mieux—travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. Recherchez la boîte bleue avec bande rouge à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques. Vous pouvez vous fier aux Dodd's. 60F

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3641 — B-1732

SECURITE

Epuiser les adversaires à l'atout est certainement une espèce de sécurité en ce que le danger des coupes n'existe plus. La sécurité absolue ne peut pas être toujours recherchée et voilà pourquoi avant de retirer les derniers atouts des adversaires il convient tout d'abord de considérer si ainsi le Mort ne sera pas lui-même privé d'une coupe importante.

Donneur: Sud

Est-Ouest vulnérables

E-O 60 points à la marque

	♠ D-7-3 ♥ A-V-4 ♦ R-10-6-3 ♣ D-9-2 N	
♠ néant ♥ R-D-10-9-8-6-5-2 ♦ D-V-7-4 ♣ 5	O E	♠ V-9-8-5-4 ♥ 3 ♦ A-9-8-2 ♣ V-8-3
	S ♠ A-R-10-6-2 ♥ 7 ♦ 5 ♣ A-R-10-7-6-4	

SUD	OUEST	NORD	EST
1-trèfle	3-coeurs (1)	3-S-A	passe
5-piques (2)	passe	6-trèfles (3)	passe
passe	passe		

(1) Même avec la marque partielle de 60 points, le saut à 3-coeurs demeure une enchère barrage. Si Ouest avait déciré indiquer une main puissante à son partenaire, il aurait pu avoir recours soit au contre d'appel ou encore à un simple saut à 2-coeurs. Sans la marque partielle, la main Ouest aurait justifié une enchère directe à 4-coeurs.

(2) L'annonce 3-S-A du partenaire révèle certainement un complément des piques et au moins l'un des as rouges. En ce cas, tout en montrant son bicolore, Sud doit inviter son partenaire à pousser au petit chelem.

(3) Les enchères de Sud laissent entendre qu'il est en possession de six trèfles et cinq piques. En ce cas la préférence doit être accordée aux trèfles. Il ne serait pas impossible que Sud ait tout d'abord montré les trèfles afin de faciliter à son partenaire la participation aux enchères, mais encore ici Sud pourrait ramener le contrat à 6-piques.

Entame: roi de coeur.

Le Mort fait la première levée de l'as de coeur. Une première levée d'atout est gagnée par l'as, puis Sud en fait suivre le quatre vers la dame. A ce point Ouest abandonne un coeur et Est dispose d'un autre atout. Faut-il retirer cet atout et prévenir les dangers de coupe qui pourraient exister à pique?

Non, le plus grand danger est plutôt un partage défavorable des piques. Ouest qui a tenté un barrage à coeur ne peut posséder de nombreux piques et il n'y a aucun danger que Est soit en état de couper le premier ou le deuxième pique. Sud doit à la fois se protéger contre la possibilité que quatre ou cinq piques soient chez Est. Un partage 4-1 des piques serait surmonté par une simple impasse, mais si Est détient cinq cartes à cette suite, une coupe par le Mort devient nécessaire. Il faut donc remettre à plus tard le retrait du dernier atout de Est. De plus, le jeu des piques demande certaines précautions; il faut tout d'abord conserver la dame au Mort afin de juger si réellement l'impasse sera nécessaire. Donc le déclarant prend le premier pique de son as et voit Ouest abandonner un coeur. Le Mort prend la main de la dame de pique et en toute sécurité Sud tente l'impasse du dix. Le six de pique est coupé par le dernier atout du Mort. Sud prend maintenant la main en coupant un coeur et il retire le dernier atout de l'adversaire. A la fin une levée de carreau sera abandonnée aux adversaires.

Averti par l'enchère barrage de la distribution excentrique, le déclarant a pu se protéger contre un partage défavorable des piques.

Noël DUCHESNE.

N'attendez pas qu'un accident ou une maladie vous rende invalide . . . appelez

le conseiller des familles de la New York Life

. . . il pourra vous aider à vous protéger contre la perte d'un revenu indispensable, si un accident ou une maladie devait vous priver de travail.
Demandez-lui de vous expliquer les programmes de la New York Life qui garantissent la protection si importante du revenu lorsqu'un accident ou une maladie vous oblige à interrompre votre travail. Tous sont non résiliables et garantis renouvelables—jusqu'à l'âge de 65 ans pour les hommes et 60 ans pour les femmes—et peuvent être adaptés aux exigences de chaque cas.
Le représentant de la New York Life est un homme qu'il est utile de connaître.

Appelez-le à CE. 2-1195

Nylic

NEW YORK LIFE
INSURANCE COMPANY
F. A. BROWN, gérant d'agence
150, rue Kent, Ottawa
Au service des Canadiens depuis 1858

Assurance-vie Assurance collective Assurance-accidents et maladie Frais médicaux majeurs

A.L. GREEN LTÉE
MAGASINS A RAYONS

Vente d'avant Noël
3 JOURS SEULEMENT
Mardi, mercredi et jeudi

Etonnante valeur! Un cadeau pratique et à bas prix, et aux caractéristiques économiques!

Chemises de toilette blanches
pour hommes
"Sanforized" pour ajustement permanent!

Chaque chemise est de modèle impeccable, avec joli collet à empesage permanent, à pointes courtes. Achetez-en plusieurs à ce bas prix, pour vous-même et pour cadeaux à Noël. Boite-cadeau gratuite. Encolure 14-17.

1.77 CHACUNE

VENTE A DEMI-PRIX!
300 seulement!
Tous les plus beaux modèles de la saison. — Riches en valeur

ROBES pour dames
Rég. 7.95 à 16.95
3.99 à **8.99**

Choisissez-vous de nouvelles robes des fêtes, aux motifs gais, à même ce merveilleux choix de modèles et de tissus. Toutes les teintes et tous les motifs populaires. Tailles 9 à 20 et 14½ à 24½.

Se comparent à des robes de série à prix beaucoup plus élevés!

ROBES DE NYLON
pour bébés
Valant jusqu'à 2.98
99c

Choisissez-en plusieurs à ce prix exceptionnel. Beaucoup de magnifiques modèles. Nylon facile à laver et séchant rapidement. Jupon pleine longueur pour assortir. Couleurs variées.
Grandeurs 12-18-24

½ PRIX!
Barboteuse-couche
pour la petite
Rég. 1.98
99c

Attrayante barboteuse-couche en térylène lavable. Plissés sur la culotte. Entièrement plasticisé. Chemise en térylène imprimée avec plis et manches courtes. Teintes variées. Grandeurs: moyennes, fortes, extra-fortes.

Jupes plissées et tartan de rayonne pour toutes-petites
Rég. 1.98
99c

Bretelles ajustables avec plis serrés tout le tour. Teintes dernier cri variées. Grandeurs: 2-3X et 4-6X.

Exceptionnelle valeur, à prix budgétaire inégalable!

Manteaux d'auto pour garçonnets

Faits de tissu caoutchouté imperméable.

Chaudement doublés d'une épaisse couche de satin piqué.

3.37

Ne manquez pas cette extraordinaire offre. Couleurs: bleu marine, charbon de bois, rouge, beige. Grandeurs 8-16.

Costumes à neige
pour tout-petits — popeline hydrofuge
AUBAINE EXTRORDINAIRE
2.99

Pour garçonnets et fillettes! Popeline caoutchoutée, entre-doublure épaisse piquée, doublure ordinaire de satin. Motifs de haut ton, capuchon détachable et glissière jusqu'à la cheville. Rouge, marine, royal, brun.

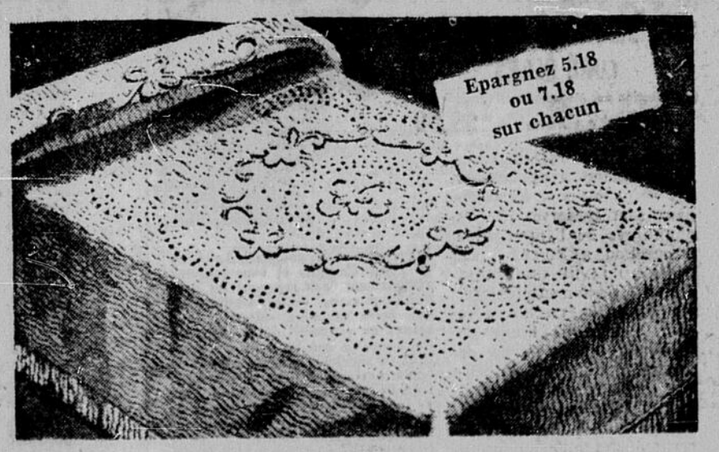
Grandeurs: 2-4-6.

Aubaines opportunes
Douillettes réversibles en satin
Format de 60" X 72"
6.95

Douillettes très épaisses, légères, remplies de laine, elles vous donneront de la chaleur sans pesanteur, bords finis avec corde. Réversibles, deux tons bleu/coquille d'oeuf, bleu/rose, turquoise/coquille d'oeuf, rose/or, bleu/rose, vert/rose, rose/coquille d'oeuf, rose/turquoise.

Spécialement cotés pour économiser durant les Fêtes
RIDEAUX TAILLEURS A PANNEAUX
de marquisette
60" X 90"
1.98 chacun

Rideaux qui ne rétréciront pas, ne s'étireront pas, couleurs bon teint. Bords de 5" au bas et de 2" au haut.



Couvre-lit en chenille touffue
ATTRAYANT POUR BEBES

Le plus bas prix depuis des années

LIT SIMPLE 84" x 104"

LIT DOUBLE 96" x 104"

Couvre-lit de belle confection de haute qualité. Attrayants motifs en relief et longue frange. Teintes de décorateurs de rose, bleu, aquamarine, vert, cannelle, ainsi que le blanc.

4.98 chacun

BIEN EN DESSOUS DU PRIX NORMAL
CHANDAILS et CARDIGANS 100% ORLON
pour dames

CHANDAILS **2.77** CARDIGANS **3.77**

Chandails et cardigans en orlon duveteux de bonne qualité, d'apparence luxueuse, faciles à laver et séchant rapidement. Garderont leur forme et ne rétréciront pas même lorsque mouillés. Teintes de beige, menthe, vison bleu saphir, blanc, poudre, rouge, aquamarine, noir, rose pour assortir ou coordonner. Grandeurs 14 à 20 dans le groupe.

A.L. GREEN Ltée
MAGASINS A RAYONS
MONTREAL, TROIS-RIVIERES, SHERBROOKE, QUEBEC, JOLIETTE, OTTAWA, CHICOUTIMI, ALMA, [illegible], SUDBURY

174, RUE RIDEAU FACE A LA RUE DALHOUSIE

Des centaines d'autres AUBAINES au rez-de-chaussée et au sous-sol

AU CAPITOL

Matinée et soirée avec le Ballet national

Une salle comble, à quelques sièges près, a longuement applaudi, samedi soir, la dernière de trois représentations données au Capitol par le compagnie du Ballet national du Canada. En général, la performance a été supérieure à celle de la veille.

Cette dernière représentation a commencé par le 2e acte du "Lac des cygnes", de Tchaïkowsky. Quoique la chorégraphie soit signée Petipa et Ivanov, il y a plusieurs passages difficiles qui ont été omis. C'est sans doute mieux, car nous ne croyons pas que le Ballet national du Canada soit de taille présentement à rendre justice aux grands ballets classiques. Il faut des années pour former des danseurs et des danseuses de cette envergure.

Il ne faut pas croire que ce 2e acte du "Lac des cygnes" était dépourvu de mérite. Ce n'est pas là le cas. Il y avait une grande précision de la part du corps de ballet et beaucoup de force de la part des solistes.

Par exemple, nous avons bien aimé le pas de quatre de Mlles Colpman, Ivings, Banfield et Geselle. Il y avait une remarquable coordination entre le jeu de tête et les pieds.

Mais dans son ensemble, cet extrait était trop méchanique et sans chaleur. Cette chaleur a été présente à certains moments lorsque Lois Smith était en scène. Toutefois, il n'y avait rien de soutenu.

Mme Smith, une danseuse de classe, n'a pas réussi à communiquer partout dans la salle l'émotion d'Odette. Pourtant, nous la savons bonne comédienne. Notre remarque ne vise pas le côté dansé de son personnage, mais vise son manque de projection. Etait-ce une mauvaise soirée pour Odette-Lois?

Si nous nous posons cette question, c'est que dans le second ballet au programme "Elégies sombres", Lois Smith a parfaitement réussi à projeter jusqu'à nous le malheur qui étouffait cette femme qui venait de perdre ses enfants à l'instar des autres personnes autour d'elle. Nous avons trouvé ce ballet extrêmement prenant.

Il y avait tout au long d'"Elégies sombres" une atmosphère captivante sans que l'on sache trop pourquoi. Du début à la fin, les danseurs Angela Leigh, Lois Smith, David Adams, Earl Kraul, Sylvia Mason et Laurence Adams pour ne nommer que les principaux ont maintenu cette atmosphère propre à nous couper le souffle.

La soirée s'est terminée sur une note de gaieté avec la reprise de "Pineapple Poll".

DAVID OISTRAKH, celui que l'on considère comme le plus grand violoniste au monde, a reçu la presse, dimanche soir, pour un interview en prévision de son concert de ce soir, au Capitol. Le virtuose russe en est à sa seconde tournée en Amérique du Nord. Il y est d'abord venu en 1955. C'est la première fois qu'il donne un concert à Ottawa.

En matinée

Sauf pour "La jeune fille et la mort", le Ballet national du Canada a présenté à la matinée de samedi un programme très approprié à son jeune auditoire. Environ 2,000 enfants ont applaudi les danseurs de Celia Franca.

Ce fut d'abord "Le carnaval", chorégraphie de Michel Fokine sur une musique de Schumann, oeuvre qui a permis de bons moments à Leila Zorina (Colombine), Colin Worth (Arlequin) et Yves Cousineau (Pierrot). Les enfants ont beaucoup aimé ce ballet pour sa couleur et sa variété.

Nous ne pouvons en dire autant de "La jeune fille et la mort".

Un pas de six, chorégraphie de David Adams et musique de Tchaïkowsky, a mis en valeur Mlles Leigh, Mason et Geddes, ainsi que MM. Mahler Meister et Hurd. Il nous a également fait regretter de ne pouvoir apprécier plus de ballets chorégraphiés par David Adams.

Cette matinée s'est terminée, sans doute à regret pour ces jeunes, sur "Gala Performance", une satire sur le ballet et ses premières ballerines. Ce fut une demi-heure exquise avec Angela Leigh, une ballerine russe merveilleuse, Lois Smith, superbe en ballerine italienne, et Lilian Jarvis, légère à souhait en ballerine française.

Quelle plaisante matinée pour ces spectateurs de demain.

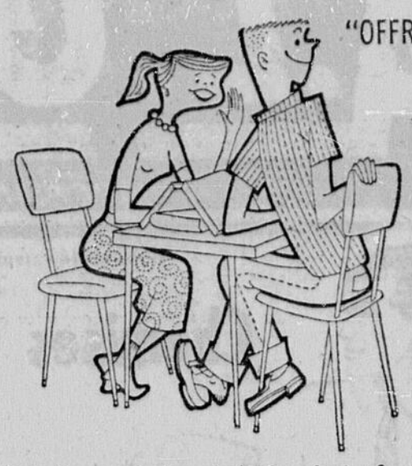
Victor VICQ

Conseiller réélu

WENDOVER (DNC) — M. Leslie McAllister a été réélu sans opposition au poste de conseiller de la municipalité de Plantagenet-Nord. Une nouvelle parue laissant entendre qu'il s'agissait de M. Percy McAllister.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

QUINCAILLERIE
TRUDEL
HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
OUVERT TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE
122, rue Rideau CE. 3-5601



"OFFRONS-LEUR UN TÉLÉPHONE BLEU POUR LEUR CHAMBRE!"

Vos père et mère seront ravis que leurs enfants aient eu la délicate attention de leur offrir un tel cadeau pour Noël. La réciproque est également vraie . . . c'est le cadeau idéal des adolescents . . . ou d'autres membres de votre famille. Les téléphones supplémentaires se font en ROSE ou BLEU — grande nouveauté pour Noël — et en blanc, ivoire, beige, vert et rouge. *Pour vous renseigner, téléphonez, dès maintenant, à notre bureau d'affaires.*

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

Charbon
"Vikingized"
JOHN HENEY & SON LTD.
88, rue Metcalfe CE. 2-9451
"Plus de 91 ans de service impeccable en combustible"

SI VOUS CONSTRUISEZ
ne manquez pas d'exiger les
BLOCS DE CENDRE HAYLEY
pour isoler votre maison
Harry Hayley & Sons
Chemin Hurdman CE. 3-7769

J. R. W. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
10 a.m. à midi et 2 p.m. à 5 p.m.
Vendredi, 7 à 9 p.m.—Lun., mar., jeudi, 7 à 8 sur rendez-vous
97, rue Principale, O. ME. 2-2872 ou ME. 2-3624
HAWKESBURY — ONTARIO

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
EASTVIEW: 166, ch. de Montréal, Tél. SH. 9-0481
OTTAWA: 101, rue Rideau, Tél. CE. 4-3215
AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir. Mardis jeudis: 9 a.m. à midi

UNE OFFRE DE PLACEMENT
garantie par le Gouvernement du Canada

$300,000,000
D'OBLIGATIONS DE LA CANADIAN NATIONAL RAILWAY COMPANY
GARANTIES INCONDITIONNELLEMENT PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA

La Banque du Canada est autorisée par le ministre des Finances à recevoir pour le compte de la Canadian National Railway Company des souscriptions en espèces ainsi qu'il suit:

OBLIGATIONS 5¾% À 25 ANS NON RACHETABLES PAR ANTICIPATION
ÉCHÉANT LE 1er JANVIER 1985
L'intérêt de ces obligations sera payable le 1er juillet et le 1er janvier.
PRIX D'ÉMISSION: 98.50%
RAPPORTANT ENVIRON 5.86% JUSQU'À L'ÉCHÉANCE.
Coupures des deux échéances: $500, $1,000, $5,000, $25,000 et $100,000.

OBLIGATIONS 5½% À 5 ANS NON RACHETABLES PAR ANTICIPATION
ÉCHÉANT LE 15 DÉCEMBRE 1964
L'intérêt de ces obligations sera payable le 15 juin et le 15 décembre.
PRIX D'ÉMISSION: 98.50%
Échangeables au gré du porteur le ou avant le 15 juin 1964 contre une égale valeur nominale d'obligations 5½% non rachetables par anticipation échéant le 15 décembre 1971
RAPPORTANT ENVIRON 5.85% PENDANT 5 ANS ET ENVIRON 5.67% PENDANT 12 ANS.

Maintien d'une caisse d'achat—C'est une condition de la présente émission que la Compagnie maintienne une caisse d'achat. La Compagnie s'engage à faire tout son possible pour acheter durant chaque trimestre de chaque année civile jusqu'à l'échéance des obligations, à partir du 1er janvier 1960, lorsqu'elles seront procurables sur le marché libre à des prix non supérieurs au prix d'émission primitif, plus les intérêts courus, au moins ½% du capital des obligations échéant le 1er janvier 1985; au moins ½% du capital des obligations échéant le 15 décembre 1964 et en cours le premier jour du trimestre; et au moins ½% du capital des obligations échéant le 15 décembre 1971 et en cours le premier jour du trimestre. La Compagnie peut, toutefois, dans tout trimestre de toute année affecter à cet engagement l'achat de ces obligations effectué durant la période de douze mois immédiatement antérieure et non précédemment pris en ligne de compte. A l'échéance le montant maximum de chaque émission qui devrait avoir été acheté en exécution de ces dispositions s'élèverait à cinquante pour cent des obligations échéant le 1er janvier 1985, dix pour cent des obligations échéant le 15 décembre 1964 et vingt-quatre pour cent des obligations échéant le 15 décembre 1971.

Dates de livraison—Les obligations 5¾% seront datées du 1er janvier 1960 et porteront intérêt à partir de cette date; la livraison des titres définitifs se fera vers le 4 janvier 1960 sans paiement d'intérêts courus. Les obligations 5½% seront datées du 15 décembre 1959 et porteront intérêt à partir de cette date; la livraison des titres définitifs se fera vers le 15 décembre 1959.

Paiement—Le capital et les intérêts seront payables en monnaie légale du Canada: le capital à toute agence de la Banque du Canada et les intérêts à toute succursale canadienne d'une banque à charte, sans frais.

Immatriculation et transfert—Les obligations sont enregistrables quant au capital ou quant au capital et aux intérêts. Les titres définitifs seront disponibles sous deux formes: au porteur avec coupons annexés (cette forme est enregistrable quant au capital) et nominatifs capital et intérêts, les intérêts étant payables par chèque. Les obligations de l'une et l'autre forme seront procurables dans les mêmes coupures et seront entièrement interchangeables quant aux coupures et (ou) à la forme (sans frais et sous réserve des exigences de la Compagnie quant aux transferts lorsqu'il y a lieu). La Banque du Canada fera fonction de registraire de la présente émission; les transferts et échanges pourront s'effectuer par l'intermédiaire de ses agences.

Autorisation—Ces obligations constitueront une obligation directe de la Canadian National Railway Company, dont le capital-actions est possédé par le Canada; suivant autorisation du Parlement du Canada, le paiement du capital et des intérêts en sera garanti inconditionnellement par le Gouvernement du Canada.

Objet—Le produit en espèces de l'émission sera affecté par la Canadian National Railway Company au remboursement d'avances de capital productives d'intérêts que lui a consenties le Gouvernement du Canada.

Souscriptions—Les souscriptions se font à la Banque du Canada, Ottawa, par l'intermédiaire de tout négociant en valeurs de placement autorisé à agir comme distributeur principal ou de toute banque au Canada. Elles seront reçues sous réserve de refus ou d'attribution en tout ou en partie. La souscription sera close à 8 heures du soir (heure normale de l'Est) le 2 décembre 1959. Le prospectus officiel s'obtient à toute agence de la Banque du Canada.

Ottawa, le 30 novembre 1959.

Consultez votre courtier en placements ou votre banque dès aujourd'hui

Gratuit!
aux nouveaux membres du Club du Livre Chrétien
"LES SERMONS DU PAUVRE CURÉ D'ARS"
(Introduction par Monseigneur Francis Trochu)
— se vend en librairie $5.00

Savait-on que Jean-Baptiste-Marie Vianney avait composé des Sermons, dont les originaux sont conservés par les chanoines de l'Immaculée Conception à Rome? . . . LE CLUB DU LIVRE CHRÉTIEN, dans une édition surprenante, sur papier de macule, avec pour signet une ficelle de chanvre, et sous reliure de soutane noire, vient de délivrer de l'oubli ces textes simples et forts qui réveillèrent une paroisse morte, qui convertirent des milliers d'inconnus et qui n'ont pas perdu leur pouvoir de nous ramener, en toute circonstance, à l'amour de Dieu.

Parmi nos futures sélections, signalons:

— LES ÉCRITS DE SAINT FRANÇOIS D'ASSISE
— LE LIVRE DU COMMENCEMENT

Chaque sélection du Club est un acte littéraire, spirituel et artistique.

Inscrivez-vous dès aujourd'hui au Club du Livre Chrétien et vous recevrez gratuitement "LES SERMONS DU PAUVRE CURÉ D'ARS" (valeur $5.00) ainsi que votre première sélection "LES SAINTS DE JANVIER" de la collection des Saints de tous les jours, qui constitue un sanctoral complet enrichi de textes anciens. Reliure pleine toile, jaquette transparente rhodoïd. Edition de luxe ornée de culs-de-lampe et de bandeaux originaux, comprenant huit hors-textes, gardes illustrées, signet et fers originaux, au prix spécial de $3.95.

Ce sanctoral, dans un style vivant, précis et vrai, a été salué avec enthousiasme par la presse catholique. Il est indispensable à toute bibliothèque de parents, de prêtre ou d'éducateur. "La collection des Saints de tous les jours est un événement catholique". — *La Croix.*

Tous les mois, le Club du Livre Chrétien vous offrira, dans une édition de luxe limitée et numérotée, un volume au prix de $3.95 au lieu du prix de détail de $5.00. Vous l'acceptez ou vous le refusez à votre choix, votre seule obligation est d'accepter quatre sélections dans le courant de l'année.

LE CLUB DU LIVRE CHRÉTIEN
Distributeur exclusif au Canada : Le Cercle du Livre de France
40, rue Molière, Montréal 10, P.Q. — Tél. CR. 4-9378

Envoyez-moi gratuitement LES SERMONS DU PAUVRE CURÉ D'ARS. Veuillez m'inscrire au Club du Livre Chrétien et m'envoyer pour ma première sélection LES SAINTS DE JANVIER, qui ne me coûtera que $3.95, frais de port inclus. Adressez-moi régulièrement vos bulletins mensuels qui me renseigneront sur les livres que vous m'offrez tous les mois. Je ne m'engage à accepter que trois autres sélections dans l'année. Je pourrai ensuite, si je le désire, me retirer du Club.

NOM .....
en lettres moulées
ADRESSE .....
VILLE ..... OCCUPATION DR-2

Mardi 1er DECEMBRE
335e jour de l'année 1959
Lev. Cou.
Soleil 7.20 4.18
Lune 8.21 6.03

LE DROIT

TEL.: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CRCH: PR. 7-2771

Mardi 1er DECEMBRE
335e jour de l'année 1959
Fête
Saint Eloi, évêque et conf.

LUNDI, 30 NOVEMBRE 1959 HULL ET LA REGION Treize

Soirée de boxe à la salle RA de Gatineau

Huit combats de boxe amateur seront présentés, ce soir à la salle RA de Gatineau. Le premier combat débutera à 8 h. 30 et tous les matches devraient être fort intéressants.

Dans la rencontre principale, l'on verra à l'oeuvre Don Brown, 156 livres, champion de l'Ontario contre Régeant Bergeron, de St-Jérome, 156 livres. Ce combat sera de cinq rounds. Dans un autre combat de cinq rounds, Buck Boucher, du club Royal de boxe de Hull et champion de l'Est de l'Ontario échangera des coups avec Claude Gervais, de St-Jérome. Ces deux pugilistes sont de la classe des 126 livres.

Voici le programme complet de cette soirée de boxe:

80 livres: Michel Séguin, contre Marcel Fournier.

135 livres: Jean-Paul Desmarais contre Paul Larocque.

138 livres: Royal Lafontaine, contre Jack Lamarche.

126 livres: Ted Geeley, contre Claude Latreille.

165 livres: Hans Mueller contre Ube Tensel.

140 livres: Gene Lascelles contre André Madore.

(Ces combats seront de trois rounds chacun).

126 livres: Buck Boucher contre Claude Giroux.

156 livres: Don Brown contre Regeant Bergeron.

(Ces deux derniers matches seront de cinq rounds)

TOUJOURS UNE AUBAINE DE VOTRE MARCHAND DE BOIS
"PAL"

Dr W. Aristide PARENT
CHIRURGIEN - DENTISTE
PR : 7-5335
59, rue Principale Hull

Le patro Pie XII inauguré à Hull

Son Excellence Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, a officiellement inauguré et béni dimanche après-midi le nouveau patro Pie XII de Hull, rue Wright, en présence de nombreuses personnalités civiles et religieuses de la région.

Plus d'une centaine d'enfants accompagnés de leurs parents étaient présents à cette imposante cérémonie que présidait l'honorable juge Alexandre Taché, de la Cour supérieure de Hull, président du comité protecteur de l'oeuvre.

Mgr Lemieux a béni les divers locaux qui permettent d'accueillir la jeunesse de Hull désireuse de se récréer sainement sous la surveillance des RR. PP. de Saint-Vincent-de-Paul.

Allocutions

Soulignant que le patro Pie XII constitue un précieux actif pour la ville de Hull et pour sa jeunesse, le juge Taché a remercié Mgr Lemieux dont l'encouragement et les démarches personnelles ont permis la réalisation de cette oeuvre que fréquentent déjà 250 enfants.

Le maire de Hull, M. Armand Turpin, a exprimé à Mgr Lemieux et aux autorités religieuses responsables du Patro la reconnaissance de la ville et de la population de Hull.

"Ce patro Pie XII, le 16e que fondent les religieux de Saint-Vincent-de-Paul, sera un grand moyen de combattre la délinquance juvénile", a déclaré le maire.

Le député fédéral de Hull, M. Alexis Caron, ainsi que le député provincial de Hull, M. Oswald Parent, ont demandé à la population et aux parents de seconder financièrement l'oeuvre du Patro et les efforts du comité protecteur.

Le supérieur provincial des RR. PP. de Saint-Vincent-de-Paul, le R. P. René Dumas, p.s.v., de Québec, a noté que l'inauguration du patro Pie XII dans Hull est la réalisation d'un rêve qui date de plus de 60 ans.

"Si l'on peut inaugurer aujourd'hui cette nouvelle oeuvre, on le doit principalement au travail du R. P. Stanislas Bolduc, s.v., qui s'est acharné depuis un an à rénover cet édifice qui logeait anciennement l'externat classique Marie-Médiatrice."

Le R. P. Dumas a souligné également le travail du R. P. Laurent Labbé, s.v., supérieur du patro Pie XII, ainsi que des religieux qui ont assisté le R. P. Bolduc.

Mgr Lemieux, qui a également rendu hommage au dévouement du R. P. Bolduc, a souligné la beauté de la chapelle du Patro qui permettra à 220 enfants de venir y prier.

"L'expérience des patros d'Ottawa et de Hull nous permet d'espérer la fondation de nouveaux patros dans d'autres centres urbains de la région. Les RR. PP. de Saint-Vincent-de-Paul sont disposés à faire l'impossible pour envoyer leurs religieux aider à la fondation d'autres patros."

Mgr Lemieux a rappelé que les loisirs sains sont la meilleure protection contre la délinquance juvénile. "La construction définitive de ce centre récréatif, a-t-il dit, a été décidée le jour de la mort de Sa Sainteté Pie XII qui considérait le sport comme une école de loyauté, de courage et de fraternité universelle."

Mgr Adéodat Chaloux, p.d., curé de la paroisse Sainte-Bernadette de Hull, a exprimé ses remerciements à Mgr Lemieux, l'assurant que le patro Pie XII produira d'excellents fruits pour la jeunesse de Hull.

Le patro Pie XII

Attenant à l'édifice principal, on aperçoit un gymnase moderne, large de 50 pieds et long de 93, à l'extrémité duquel se trouve une scène qui permettra aux enfants de faire du théâtre tout en s'amusant. On remarque également au sous-sol une salle de jeux pour les plus jeunes, l'atelier de réparage de l'édifice, une bibliothèque, une salle de repos pour les religieux, la cuisine, le réfectoire et quelques chambres pour les cuisinières.

Le rez-de-chaussée loge une magnifique chapelle, longue de 75 pieds et large de 27 pieds, pouvant accomoder plus de 200 enfants; le bureau du chapelain; cinq chambres pour les religieux; des parloirs et la sacristie.

Les deux étages supérieurs apparaissent sous l'aspect de salles de jeux, larges de 50 pieds et longues de 70. On y trouve des tables de billard, de tennis sur table et de nombreux autres jeux intérieurs.

L'édifice contient également le bureau du directeur, une cantine, des douches et des toilettes.

Le comité protecteur

Le comité protecteur du patro Pie XII, que préside l'honorable juge Alexandre Taché, comprend également Me Rodrigue Bédard, c.r., juge municipal de Hull, vice-président; M. Laurent Picard, secrétaire, ainsi que MM. Lucien Massé, c.a., Fernand Mousseau, Laurent Thauvette, Pierre Touchette, Raymond Brunet, Joseph Cloutier, Gilles Côté et Emile Laurin, membres.

Mgr Adéodat Chaloux représente l'archevêque d'Ottawa au comité protecteur.

Parmi les personnes présentes à la cérémonie d'inauguration et de bénédiction, on remarquait, outre le maire de Hull, M. Armand Turpin, les échevins Robert Guertin, Wilfrid Dussault, Gabriel Lacasse, Gérard Chouinard, Edgar Chénier, Aurélien Doucet, J.-Alexis Maurice et Lucien Laroche; le R. F. Joseph Laverdière, des RR. FF. de Saint-Vincent-de-Paul, directeur sportif du patro Pie XII; l'abbé Gilles Bélisle, secrétaire de Mgr Lemieux; l'abbé Emile Rollin, vicaire forain; l'abbé Alban Legault, supérieur du collège classique Marie-Médiatrice de Hull, ainsi que la plupart des curés de Hull.

On remarquait également le directeur de la Sûreté municipale de Hull, M. J.-Adrien Robert; M. Jean-Paul Tremblay, président de la Commission des écoles catholiques de Hull; M. Raymond Brunet, Me Lionel Mougeot et Me Roland Saint-Onge, procureurs du district judiciaire de Hull ainsi que plusieurs autres représentants civils et religieux. MM. Maurice Lessard et Henri Boisjoli, respectivement présidents des sections juvénile et adulte de la Conférence Saint-Vincent-de-Paul de la paroisse Saint-René-Goupil de Gatineau, étaient aussi présents.

LE PATRO PIE XII DE HULL—La bénédiction et l'ouverture officielle du nouveau patro Pie XII de Hull, rue Wright, a eu lieu dimanche après-midi. On remarquait une foule de personnalités civiles et religieuses ainsi que de nombreux enfants et parents de Hull. On voit dans cette photo, Son Excellence Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, bénissant le Patro, assisté de Mgr Adéodat Chaloux, p.d., curé de la paroisse Sainte-Bernadette, et du R.P. René Dumas, s.v., de Québec, supérieur provincial des RR.PP. de Saint-Vincent-de-Paul, à qui est confiée l'oeuvre. La cérémonie était sous la présidence de l'honorable juge Alexandre Taché, président du comité protecteur du Patro.

(Photo Champlain Marcil)

Nécrologie

M. Jean-Baptiste Lachapelle

MANIWAKI (DNC) — M. Jean-Baptiste Lachapelle, époux d'Antoinette Nault, est décédé subitement à l'hôpital St-Joseph de Maniwaki, le samedi 28 novembre dernier, à l'âge de 67 ans. Le défunt était originaire de Lac Cayamant, mais il avait passé la majeure partie de sa vie à Maniwaki.

Il lisse dans le deuil, outre son épouse, cinq fils: Roger, de Hull, Gaston, Gilles, Roland et Paul, à Maniwaki; deux filles: Soeur Véronique-de-la-Passion, s.c., à Montréal, et Rolande, à Maniwaki; deux frères: Hermas, de Lac Cayamant, et Alexandre, de Val-Gagné; trois soeurs: Mme Emmaus Millar (Marie-Anne), de Kirkland Lake, Mme Elzéar Labelle (Rose-Anna), de Bouchette, et Mme Georges Lamarche (Angelina), de Lac Cayamant, et 3 petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Ethier, boul. Desjardins, à Maniwaki. Les funérailles auront lieu à 9 heures en l'église de l'Assomption, mardi matin, et l'inhumation se fera au cimetière paroissial.

Dr Gaston ISABELLE
Médecine générale
Maternité
66, rue Notre-Dame, Hull
(Appartement St-Cyr)
Téléphone : PR. 7-9284

PHARMACIE BOUCHER
Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.
139, rue Hôtel-de-Ville
PR. 1-4341 ou
PR. 1-6785

Dr Stuart Slater
SPECIALISTE
REINS, VESSIE, PROSTATE
Consultations sur rendez-vous.
29, rue MONTCALM
HULL
PR. 7-6831

COMPTABLES AGRÉÉS
MEMBRES DE
L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DE QUEBEC
Etabli en 1880

Jean-Marie Bertrand, C.A.
COMPTABLE AGREE
106, rue MacLaren, BUCKINGHAM
Tél.: YU. 6-2394

Irvine Borts, C.A.
COMPTABLE AGREE
136, rue Principale, HULL PR. 7-2656

Fortier, Marchand & Compagnie
COMPTABLES AGREES
Pierre Fortier C.A. — Jean-Paul Marchand, C.A.
Clément Boulanger, c.a.
201, rue Principale, HULL PR. 7-6254

J.-Hector Laflamme
B.A., M.Comm., C.A.
COMPTABLE AGREE
187, rue Principale, HULL PR. 1-5578

Narcisse Lacourcière
C.A. B.A. L.Ph., M.Com. R.I.A.
COMPTABLE AGREE
OTTAWA-HULL — Tél.: CE. 2-2232

Massé, Vien & Compagnie
COMPTABLES AGREES
Lucien Massé, C.A., LL.D. — Donat Vien C.A. — Gilles Doucet C.A. — Gilles Henri, C.A. — Paul Massé, C.A.
112, rue Principale — HULL

Maison incendiée à Deschênes: un blessé

Un père de famille de Deschênes, M. Joseph-Gérald St-Amour, 34 ans, 117, rue Montcalm, repose dans un état satisfaisant à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull, souffrant de brûlures qu'il s'est infligées, dimanche après-midi, en mettant le feu dans son poêle de cuisine. On rapporte que les flammes se sont communiquées à un contenant d'alcool que M. St-Amour avait en mains. La maison elle-même a été considérablement endommagée par le feu.

A l'hôpital, on précise que M. St-Amour a subi des brûlures du deuxième degré au visage, au thorax, aux bras et aux mains. Son état n'est toutefois pas trop grave. Il est actuellement sous les soins du Dr Noël Coutu. M. St-Amour est un peintre à l'emploi de la compagnie de construction Campeau.

Huit autres personnes ont échappé de justesse aux flammes. Il s'agit d'abord de Mme St-Amour et ses trois enfants, Douglas, 8 ans, Diane, 6 ans, et Norman, 4 ans; ainsi que M. et Mme Fernand St-Amour, 2, rue Pine, Aylmer, et leurs deux enfants, Donald et Guy. Ces derniers étaient en visite chez M. Gérald St-Amour.

Vingt-sept pompiers volontaires, sous la direction du chef Léonard Fortin, de Deschênes, ont combattu les flammes pendant près d'une heure. Ils sont même demeurés sur les lieux jusqu'à 8 heures dimanche soir.

Le feu avait éclaté à 4 heures de l'après-midi.

Pendant que les pompiers combattaient les flammes, le chef de la Sûreté de Deschênes, M. Harold Presley, assisté de l'inspecteur Lionel Fortin, assuraient l'ordre et dirigeaient la circulation dans le voisinage.

M. Fernand St-Amour, frère de la victime, raconte que lui et sa famille avaient été invités à souper chez les St-Amour. Il a lui-même transporté son frère à l'hôpital.

Famille éprouvée

Selon M. Fernand St-Amour, tout le mobilier de son frère, Gérald, locataire de la maison, ainsi que des souvenirs de famille, ont péri dans l'incendie. Ce mobilier n'est pas couvert par des assurances et représente une perte de plus de $2,000, précise M. Fernand St-Amour qui ajoute que son frère n'a pas d'asurance-hospitalisation. La famille éprouvée demeure actuellement chez M. Fernand St-Amour.

Quinconque pourrait venir en aide à la famille de M. Gérald St-Amour est prié de communiquer avec M. Fernand St-Amour, 2, rue Pine, Aylmer (Tél. MU. 4-5926).

La maison qu'occupait M. Gérald St-Amour est lourdement endommagée par l'eau et la fumée. Les pertes totales, avec le mobilier de M. St-Amour, dépassent $5,000, selon les pompiers.

9000
(neuf mille)
Canadiens, en bonne santé aujourd'hui, souffriront de la tuberculose d'ici un an.
Aidons au dépistage précoce de cette maladie en achetant des timbres de Noël.
Faites parvenir vos souscriptions à:
La Ligue anti-tuberculeuse de Hull (Hull, Hull-Sud, Aylmer et Deschênes), Case postale 714, HULL, P.Q.
Gracieuseté de:
Docteur Gilles Couture
optométriste, spécialiste de la vision.

SOIREE MONSTRE
MERCREDI 2 déc.
8 h. p.m.
ARENA DE HULL
sous les auspices du
CLUB "LIONS" de HULL
$6500.00 EN PRIX
25 PARTIES EN TOUT
20 parties régulières . . . . . $50.00 ch.
2 parties spéciales . . . . . $200.00 ch.
2 parties principales . . . . . $1000.00 ch.
1 partie GRATIS $50.00
Prix de consolation sur parties principales $200.00
PRIX DE CONSOLATION — UNE PAIRE DE DRAPS (81 x 100) ET TAIES D'OREILLERS "WABASSO" ou UNE BOUILLOIRE ELECTRIQUE — VALEUR PLUS DE $10.00
Entrée $1.00 Cartes supplémentaires 25¢
Il y a un dépositaire de billets près de chez vous

"MA BANQUE" POUR 2 MILLIONS DE CANADIENS
B de M
Rapporte POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 OCTOBRE 1959
LES FAITS QUI EXPLIQUENT LES CHIFFRES

RESSOURCES DE LA B de M POUR FAIRE FACE À SES OBLIGATIONS:

ENCAISSE: La B de M possède des billets de banque dans ses voûtes et de l'argent en dépôt à la Banque du Canada et autres banques pour une valeur de . . . . . $ 302,015,952

CHÈQUES et autres effets en transit — représentent le total net des sommes d'argent expédiées entre les succursales de la Banque et à la B de M par d'autres banques, à la suite d'opérations des clients 197,816,881

PLACEMENTS: La B de M maintient une forte position de liquidité à son actif au moyen de placements en obligations des gouvernements qui peuvent être promptement réalisées. Inscrits aux livres de la Banque à *une valeur d'amortissement*, ces placements s'élèvent à 680,591,333

La B de M a d'autres placements — notamment une liste variée de titres à court terme de première qualité 205,646,327

PRÊTS À DEMANDE: La B de M a des prêts payables sur demande, parfaitement protégés par des valeurs rapidement réalisables. Ces prêts s'élèvent à 192,284,785

RESSOURCES PROMPTEMENT RÉALISABLES: Les ressources ci-dessus couvrent 51.6% de tout ce que la Banque doit au public. Ces avoirs "promptement réalisables" forment un total de . $1,578,355,278

PRÊTS: Au cours de l'année, plusieurs millions de dollars ont été prêtés à des entreprises commerciales et industrielles de tous genres; à des cultivateurs, pêcheurs, producteurs de pétrole, mineurs, éleveurs et entrepreneurs forestiers; à des citoyens de toutes les sphères de la vie; aux gouvernements provinciaux et municipaux, ainsi qu'aux commissions scolaires. Ces prêts s'élèvent à 1,353,187,079

HYPOTHÈQUES assurées en vertu de la loi nationale sur l'habitation, 1954 — représentent les avances consenties aux constructeurs de maisons . . 227,153,276

IMMEUBLES: D'un océan à l'autre, dans les cités, les villes et les villages, la B de M sert ses clients dans 800 bureaux. La valeur des locaux, du mobilier et des accessoires que la Banque possède forme, d'après ses livres, un total de . . . 47,009,972

AUTRES AVOIRS: Ils représentent surtout les obligations des clients pour les engagements que la Banque a pris en leur nom dans leurs transactions commerciales à l'étranger et au pays . . 53,987,967

TOTAL DES RESSOURCES DE LA B de M POUR FAIRE FACE À SES OBLIGATIONS $3,259,693,572

CE QUE LA B de M DOIT AUX AUTRES:

DÉPÔTS: Bien que les entreprises commerciales et industrielles, les marchands, les cultivateurs et les particuliers intéressés à tous les genres d'affaires aient de fortes sommes en dépôt à la B de M, plus de la moitié de l'argent déposé à la Banque représente les épargnes de plus de deux millions de citoyens. L'ensemble des dépôts forme un total de $2,998,208,008

AUTRES OBLIGATIONS: Montants divers, représentant surtout les engagements pris par la Banque au nom de ses clients dans leurs transactions commerciales à l'étranger et au pays . . . 60,134,833

TOTAL DE CE QUE LA B de M DOIT À SES DÉPOSANTS ET À D'AUTRES $3,058,342,841

POUR PAYER TOUT CE QU'ELLE DOIT, LA B de M POSSÈDE DES RESSOURCES TOTALES — TEL QU'INDIQUÉ DANS LA SECTION DE GAUCHE — S'ÉLEVANT À 3,259,693,572

CE QUI SIGNIFIE QUE LA B de M POSSÈDE UN EXCÉDENT DE RESSOURCES SUR SES DETTES DE . . . . . $ 201,350,731

Ce montant de $201,350,731 se compose de l'argent souscrit par les actionnaires et, dans une certaine mesure, des profits qui ont été laissés dans l'entreprise, afin de développer les services et de protéger encore davantage les déposants.

* * *

BANQUE DE MONTRÉAL
La Première Banque au Canada
AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE
DEPUIS 1817

Bonne fête

1er DECEMBRE 1959

Aubin Laurent, 13 ans, Hearst
Aubin, Pierrette, 14 ans Hearst
Auprix, Marie-Andrée, 12 ans, St-Albert
Bertrand, Michel, 4 ans, Montréal
Brunet, Marie-Paule, 12 ans, Lefaivre
Matte, Yvon, 13 ans Hull
Simard, Paul, 14 ans, Hull
Mercier Paul, 9 ans, Montréal
Sabourin, Yvon, 12 ans, Ottawa
Nadeau, obert, 11 ans Ottawa
Brunet, Marie-Paule, 12 ans, Lefaivre

2 DECEMBRE 1959

Cuerrier, Gysèle, 14 ans, Vankleek H.
Fortier, Paul, 13 ans, Embrun
Lefebvre, Ronald, 11 ans, Eastview
Lepage Remi, 8 ans, Bourget
Saint-Jean, Lucienne, 14 ans, Hamm.
Racicot, Julienne 9 ans, Windsor
Tessier, Marie, 12 ans, Ottawa

3 DECEMBRE 1959

Berthelotte, Gilles, 12 ans, Eastview
Danis, Pierre, 13 ans, Rockland
Faubert, Marcel, 15 ans, Saint-Isidore
Hughes Maureen, 10 ans, C.-à-Blond.
Lefebvre, Hélène, 14 ans, Hull
Desbiens, Jeanne, 9 ans, Ottawa
Latour, Yvon, 11 ans, Hull
Vézina, Jacqueline, 14 ans, Hull
Beauchamp, Marguerite, 15 ans, Angers
Charbonneau, Daniel, 8 ans, Lefaivre
Dans, Manon 12 ans, Maniwaki
Lefebvre, Ronald, 12 ans, Ottawa
Laroche, Gisèle, 11 ans, Rockland

Le plus ancien journal du monde

S'il est à peu près certain que les Romains connaissaient une sorte de feuille publique diffusée à travers le pays, il faut remonter au début du XVIIe siècle pour rencontrer le premier journal qui ne fut pas de sèche information.

La France et l'Angleterre crurent longtemps détenir la palme de l'ancienneté, l'une avec la célèbre "Gazette" de Théophraste Renaudot, créée en mai 1631, l'autre avec "The English Mercury" datant de 1588 et reconnu, il y a peu, comme une amusante supercherie littéraire.

C'est à la Belgique que revient l'honneur d'avoir vu naître le premier journal. En 1605, un imprimeur anversois, Abraham Verhoeven, obtint des archiducs Albert et Isabelle le privilège de publier le "Nieuwe Tijdinghen," mesurant 13cm. et demi sur 17cm. et demi et comportant de 8 à 16 pages. Il y eut des éditions néerlandaises, bilingues et françaises. Cette publication qui eut des avatars divers et nombreux, se poursuivit durant deux cent vingt-deux ans, soit jusquen 1827.

Coiffer la Ste-Catherine

C'était l'usage en plusieurs provinces, au jour du mariage, que la mariée choisit sa meilleure amie pour la coiffer. D'autre part, sainte Catherine étant la patronne des vierges, on prenait des jeunes filles pour coiffer sa statue, aux jours de fête. Le premier usage était censé porter bonheur pour trouver un époux: celle qui coiffait la mariée ne devait plus coiffer sainte Catherine. L'expression s'applique, depuis longtemps aux jeunes filles qui atteignent dans l'année leur vingt-cinquième printemps et qui n'ont pas encore trouvé d'époux.

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD

ECOLE PRIVEE A WELLAND — Depuis le mois de septembre les religeuses du Sacré-Coeur ont ouvert à Welland une école privée secondaire avec une première inscription de 75 élèves dont 29 en 9e année et 16 en 10e année .On remarque dans la photo les dirigeantes de cette école. Ce sont: les RR. SS. Marie-de-Ste-Monique, Marie-Vital, principale de l'école, et Renée-Marie.

(Photo DNC—Welland)

A la section Saint-Michel de l'école St-Alphonse de Sudbury

Cher Oncle Gérald,

Vos neveux et nièces de la section St-Michel de Sudbury, sont honorés du précieux trophée "Oncle Jean" qui fait l'admiration de nos visiteurs. Nous présentions tout récemment, une jolie séance sectionnaire à l'occasion du Jour du souvenir.

Un ancien combattant de la guerre, M. L. Ross, a gracieusement accepté de venir prendre part à cette réunion. Mère directrice voulait nous faire plaisir en répondant aussi à l'invitation.

Le mot de bienvenue fut bien dit par la présidente qui se sentait heureuse de saluer des visiteurs chez nous, dans notre classe. Nous avions revêtu notre tableau central d'une jolie gravure d'un monument érigé en mémoire de nos soldats canadiens morts pour leur patrie. Une belle gerbe de coquelicots finissait le décor.

La prière d'ouverture ouvrit la séance, suivie du serment au drapeau.

1 — Chant par le groupe intitulé "La première neige".

2 — Récitation : "Le dernier regard", par Jacques Normand, fut donné par Jean-Paul Quesnel.

3 — "La légende du coquelicot", fut rendue par Suzanne Régimbal.

4 — Chant : "La prière en famille", par les élèves de la 5e et 6e années dirigés par leur institutrice Mlle Annette Blais.

5 — "Choeur parlé", par sept élèves : "Souvenons-nous des bienfaits de ces braves soldats et soyons-leur reconnaissants..." Animateur: Kenneth Rovinelli. Iris Reynolds, Marc Lalonde, Etienne St-Aubin, Laurent Bélanger, Madeleine Fex et Diane St-Georges ont bien rendu leur rôle.

6 — La présidente demande une minute de silence en l'honneur de nos chers disparus.

M. Ross s'adressa ensuite aux élèves par un mot de félicitations pour avoir si bien préparé ce jour mémorable et de s'être ainsi documenté vis-à-vis les guerres où le Canada a contribué une si large part. Il nous intéressa beaucoup par des expériences de la guerre. Il se chargea de répondre aux questions que les élèves voulaient bien lui poser et il en eut plusieurs. Enfin pour ne pas trop abuser de sa bonté car il devait se rendre à une autre école, on termina par le chant "O Canada".

Avant de partir il fut proposé par Richard Bédard que le 11 novembre soit bien rempli par l'assistance à la messe pour nos soldats morts et aussi aux intentions de ceux qui sont revenus souffrants. Toute la classe a appuyé sa proposition.

Claire Blondin proposa que des affiches soient faites sur la messe en préparation de la semaine de la messe. Les garçons approuvèrent mais à condition que les filles le fassent; cependant, deux garçons généreux ont offert leur concours.

Mère directrice remercia les grands de leur beau travail et les encouragea à continuer à se rendre digne du riche patrimoine qu'ils avaient, "le trophée Oncle Jean".

Nous nous séparions, avec toujours un plus grand ardeur de travailler à notre culture religieuse, intellectuelle et morale.

Nous aimerions vous voir revenir chez nous, à l'école St-Alphonse, et tellement, que nous vous invitons à venir manger de la tire avec vos deux petits garçons Jean et Pierre.

Tous, nous sommes heureux d'être vos neveux et nièces et nous vous en sommes très reconnaissants.

Cécile QUESNEL, secrétaire;
Liette LANCUP, présidente.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Un arbre géant

A Nassau, dans l'archipel des Bahamas, on peut voir un arbre qui s'est déguisé en écurie. De grosses racines partant du tronc au-dessus du sol ont formé à la longue de véritables cloisons et dans l'espace ainsi recouvert, les gens prirent l'habitude d'abriter momentanément leurs chevaux. Il servit ainsi d'écurie pendant au moins deux siècles et demi, puis on estima que l'on risquait de détériorer ainsi une véritable curiosité naturelle. Une chaine entourant l'arbre le protège maintenant contre les locataires occasionnels; il est devenu la chose originale que les touristes vont voir, et s'ils veulent entrer dans l'ancienne écurie il leur faut acquitter un droit d'entrée. Cet arbre est un "Silktree", arbre à soie, de la famille des acacias et le doyen probablement de son espèce aux Antilles.

ESSAYEZ LA CHEVROLET 60

LUXE ET COMMODITÉS...

LUXE ET COMMODITÉS INÉGALÉS PAR TOUTE AUTRE VOITURE À PRIX POPULAIRE

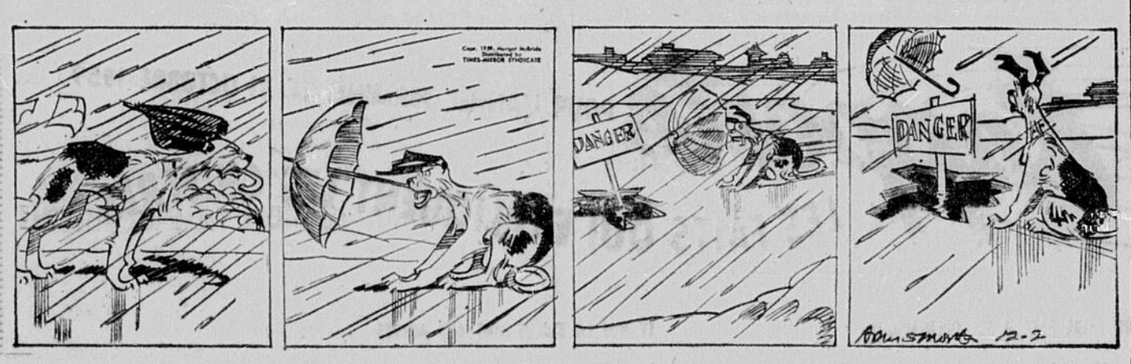
Chevrolet ne néglige rien quand il s'agit de votre confort. Prenez place par exemple, au volant de l'économique Biscayne. Tout autour de vous on a multiplié les attentions: allume-cigarettes, deux appuis-bras à l'avant, pare-soleil double et tant d'autres commodités que vous apprécierez. Les sièges sont rembourrés d'épais coussins de mousse spéciale et recouverts de superbes tissus de tons assortis. Quelques instants chez votre concessionnaire Chevrolet vous démontreront que votre prochaine voiture doit être une Chevrolet. Prenez dès aujourd'hui les quelques minutes nécessaires.

La Chevrolet 1960,
la voiture dont l'élégance plaît à tous

VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET

Voyez d'autres caractéristiques fascinantes de la voiture favorite des Canadiens

NAPOLEON — Par SWAN



ARAM — Par WAYNE BORING

LE SURHOMME — Par LEE FALK et WILSON McCOY

LE FANTOME — Par LEE FALK et WILSON McCOY

PHILOMENE — Par ERNIE BUSHMILLER

LE CHEVALIER — Par FRAN STRIKER

MANDRAKE — Par LEE FALK et PHIL DAVID

PILOTE TEMPETE — Par SPRENGER

EXECUTIF DE L'AMICALE ST-JEAN-BAPTISTE — L'Amicale des anciens élèves de l'école St-Jean-Baptiste d'Ottawa, lors du banquet annuel de l'organisme, tenu dimanche après-midi, s'est choisi un nouvel exécutif qui dirigera les destinées de l'association pour l'année 1959-1960. On remarque sur la photo le R.F. Lucien, é.c., modérateur de l'amicale; M. Denis Boyle, nouveau président; M. Marcel Joanisse, secrétaire-archiviste, et M. Albert Landreville, président sortant de charge.

(Photo Champlain Marcil)

M Denis Boyle président de l'amicale St-Jean-Baptiste

Le banquet annuel de l'amicale des anciens élèves de l'école St-Jean-Baptiste d'Ottawa, tenu dimanche après-midi, a conduit à l'élection de M. Denis Boyle à la présidence de cet organisme.

Le nouvel exécutif de l'amicale, que dirigera M. Boyle, se composera de M. Cyrille Goulet, 1er vice-président, Louis Tarte, 2e vice-président, Marcel Joanisse, secrétaire-archiviste, Richard Thériault, secrétaire-correspondant, M. Maurice Fauteux, trésorier, M. Jean-Jacques Albert, organisateur, M. Eugène Michaud, percepteur, MM. Claude Brault et Maurice Archambault, conseillers, le R. P. Laurent Gay, o.p., aumônier, le R. F. Lucien, é.c., modérateur, MM. Albert Landreville et Albert Ladouceur, ex-présidents.

Le président sortant de charge a souligné durant le dîner le travail accompli au cours de la dernière année et en particulier l'aide apportée aux jeunes étudiants par l'attribution de bourses d'étude.

Pour sa part, le R. P. Laurent Gay, o.p., curé de la paroisse, a louangé l'intérêt des amicalistes à la cause des jeunes et demandé à tous les anciens élèves d'appuyer le travail des frères enseignants, qui dorénavant devront s'en rapporter à la région pour le recrutement de leurs sujets, du fait qu'Ottawa forme maintenant une province indépendante.

Le R. F. Lucien, é.c., directeur actuel de l'école St-Jean-Baptiste, a donné aux amicalistes un aperçu du travail qui s'accomplit auprès des jeunes dans cette école.

A ce banquet, tenu sous la direction du maître de cérémonies Denis Boyle, on accueillait de nombreux invités d'honneur, dont le R. P. Martial Bergeron, o.p., prieur du monastère des RR. PP. Dominicains; le R. P. Laurent Gay, o.p., curé de la paroisse; le R. F. Lucien, é.c., directeur de l'école paroissiale; M. Albert Landreville, président sortant de charge de l'amicale; le R. F. Yves, é.c., ancien directeur de l'école; M. Adélard Julien, président de l'Union régionale Lasallienne du district de Montréal; le R. F. Arsène, é.c., provincial d'Ottawa; M. Paul Tardif, ancien élève de St-Jean-Baptiste, député de Russell aux Communes; M. Horace Tessier, président de l'Union régionale Lasallienne d'Ottawa-Hull; M. Théodore Joly, maire de Pointe-Gatineau; M. Ralph Brunet, vice-président de l'amicale de l'Académie-de-La-Salle; le R. F. Majoric, é.c., modérateur de l'Union régionale d'Ottawa-Hull; M. Henri Morissette, vice-président de l'amicale Brébeuf; M. Jean-Paul Clément, président de l'amicale Cauvin; M. Joseph Goulet, ancien président de l'amicale St-Jean-Baptiste; M. Anatole Gauvin, ancien gradué de 1899.

Michel Lachaîne a été inhumé vendredi dernier

Le jeune Michel Lachaine qui s'est noyé jeudi dans les eaux du ruisseau Wabassee, à Gatineau, a été inhumé vendredi dernier. L'enfant, âgé de 4 ans, était le fils de M. et Mme Victor Lachaîne, 66, rue St-Denis, à Gatineau.

Né à Gatineau du mariage de Victor Lachaîne et de Denise Mann, l'enfant laisse dans le deuil, outre son père et sa mère, un frère, Guy; quatre soeurs: Claire Suzanne, Lucie et Danielle, tous à la maison; ses grands-parents maternels, M. et Mme Philorum Mann, de Gatineau; sa grand-mère paternelle, Mme Dolorès Dulude, d'Ottawa.

La dépouille mortelle était exposée aux salons funéraires Blais, 123, rue Notre-Dame, Gatineau, d'où a eu lieu le départ du cortège funèbre à 2 h. 45, vendredi après-midi. La cérémonie des Anges s'est déroulée à 3 heures, en l'église St-Jean-Marie-Vianney. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial de Ste-Rose-de-Lima.

HEUREUX GAGNANT — Louis Pelletier, de Maniwaki, reçoit des mains de M. Bernard Joanis, agent du "Droit" à Maniwaki, le chèque de $100 qu'il s'est mérité pour sa magnifique participation au concours d'abonnements organisé parmi la gent écolière. La remise a eu lieu à l'école secondaire du Sacré-Coeur, en présence de M. Donald Poirier, professeur du jeune Pelletier.

(Photo B. Joanis—Maniwaki DNC)

Le gel a failli priver d'eau la ville d'Aylmer

Pendant plus de cinq heures, dimanche, les citoyens d'Aylmer ont dû réduire leur consommation d'eau à domicile, à la demande du maire J.-René Thérien.

Les premières glaces de l'hiver ont gelé la conduite principale de l'aqueduc municipal menant l'eau de la rivière Outaouais au réservoir de 60,000 gallons, près du château d'eau.

Cette situation, découverte vers 4 heures de l'après-midi, a causé une diminution de la pression d'eau.

Pour éviter tout danger d'une rareté permanente d'eau, le maire Thérien a lancé un appel à la population, lui demandant de consommer à domicile le moins d'eau possible jusqu'à ce que la pression redevienne normale.

Vers 10 heures du soir, précise le maire, l'alimentation régulière d'eau était rétablie, grâce au travail des pompiers volontaires d'Aylmer qui ont utilisé les boyaux à incendie pour puiser de l'eau dans la rivière Outaouais et la déverser dans le réservoir du château d'eau.

Lundi matin, des employés municipaux ont examiné la conduite principale d'eau, qui pénètre 1,000 pieds dans la rivière Outaouais, afin d'écarter à l'avenir tout autre inconvénient par l'arrivée des glaces et du froid.

Assemblée municipale

Le maire Thérien a déclaré que des troubles de ce genre dans le système d'alimentation d'eau dans Aylmer "existent depuis des années".

"J'ai une solution en vue pour régler ce problème, à la suite de certaines études que j'ai fait faire dans le passé par des ingénieurs. Je soumettrai cette question de l'alimentation d'eau à la prochaine assemblée régulière du Conseil municipal, le 7 décembre, à moins que je ne décide de convoquer une assemblée spéciale sur ce sujet, si les circonstances l'exigent".

Le frère du juge Taché est décédé à Québec

M. Pierre Boucher de La Broquerie Taché, frère de l'honorable juge Alexandre Taché, de la Cour supérieure de Hull, est décédé lundi matin, à la maison Dominicaine, boulevard Saint-Cyrille ouest, dans la ville de Québec, où il s'était retiré depuis quatre ans.

Né le 14 décembre 1890, le défunt fut à l'emploi de la Banque canadienne-nationale durant 45 ans. Lors de sa retraite, il était gérant général adjoint de cette institution pour le Canada.

Célibataire, M. Pierre Taché était reconnu pour sa grande affabilité et sa très grande générosité. Il compta des amis partout où il a vécu.

Le défunt a habité successivement Saint-Hyacinthe, Montréal, Winnipeg et Québec. En mission pour la Banque à Paris en 1953, il y fut terrassé par la maladie.

M. Pierre Boucher de La Broquerie Taché laisse dans le deuil une soeur, Mme Paul Samson, de Québec; trois frères, l'honorable juge Alexandre Taché, de la Cour supérieure de Hull, le R.P. Bernard Taché, s.j. de Montréal et le R.P. Louis Taché c.s.sp., de Québec; deux beaux-frères, le Dr Auguste Panneton, de Trois-Rivières, et le notaire Paul Samson, de Québec

Le père du défunt, feu J. de L. Taché, fut Imprimeur du roi et bibliothécaire au Parlement d'Ottawa.

Le corps est présentement exposé à la maison Dominicaine, à Québec. Le service funèbre sera chanté jeudi matin, en l'église des Saints-Martyrs, à Québec.

L'inhumation se fera jeudi dans le lot de la famille Taché, à Saint-Hyacinthe.

Nécrologie

M. Zotique Brazeau

M. Zotique Brazeau, 228, rue Kent, Hull, époux d'Adrienne Berthiaume, est décédé lundi dans un hôpital local, à la suite d'une longue maladie. Il était âgé de 5 2ans et 4 mois.

Né à Hull où il a toujours habité, il était le fils de feu Isaïe Brazeau et de feu Albina Lemieux. Il a reçu son éducation au collège Cauvin et fut employé à la corporation de la cité de Hull pendant dix ans.

Paroissien de l'église du Sacré-Coeur, il était membre de l'amicale Cauvin, de la Société St-Vincent-de-Paul et de la Ligue du Sacré-Coeur.

Il laisse pour pleurer sa perte outre son épouse, deux fils: Richard et Robert, à la maison; quatre filles: Mme Ronald Tessier (Denise), Mme Léopold Desrochers (Huguette), Mme Raymond Groulx (Mirailie) et Mlle Diane Brazeau, toutes de Hull; deux soeurs: Mme Léo David (Laurence) et Mme Georges Duchesne (Béatrice), toutes deux d'Ottawa; six petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Emond, 81, rue St-Laurent, d'où aura lieu le départ du cortège jeudi à 7 h. 40. Le service sera chanté à 7 h. 45 en l'église du Sacré-Coeur. L'inhumation se fera au cimetière du Très-Saint-Rédempteur.

Messe à Hull pour le repos de l'âme de Mgr Charbonneau

Le samedi 5 décembre, une grand-messe solennelle sera chantée à 9 heures du matin, en la chapelle de l'Ecole normale de Hull pour le repos de l'âme de Son Excellence Mgr Joseph Charbonneau, qui fut principal de cette institution de 1935 à 1939. Toutes les anciennes normaliennes sont priées d'y assister.

Chez les Dames de Ste-Anne de St-Jean-Bosco

La congrégation des Dames de Ste-Anne de la paroisse St-Jean-Bosco de Hull a élu son nouveau conseil, au terme de son triduum annuel. Il se compose comme suit: l'abbé Hector Séguin, aumônier; Mme Hector Tremblay, présidente; Mme Gabriel Lacasse, vice-présidente; Mme Jules-Emile Villeneuve, secrétaire; Mme Armand Pagé, trésorière; Mmes Dieudonné Roy, André McMartin, Cyprien Séguin, Yvon Brault, Antonio Joubert, Rosaire Pouliot, Albert Laurin, Robert Hélie, conseillères; Mme Georges Pilote, sacristine.

Il y eut également la réception de six nouveaux membres, et la présentation d'une causerie par Mme Hector Tremblay sur son récent voyage en Europe.

Au besoin, il faut signaler ZEnith 50,000

La Sûreté provinciale du Québec informe la population de Hull et de la région qu'un nouveau service de téléphone entrera en vigueur lundi soir, à minuit, soit le 1er décembre 1959.

Les numéros de téléphone des détachements de la Sûreté provinciale sont PR 7-5277, pour le poste de Hull; 61, pour Campbell's Bay et YUkon 6-3946, pour Buckingham.

Toute personne qui logera un appel dans l'une de ces trois centrales téléphoniques et qui ne recevrait pas de réponse est priée de signaler l'interurbain et de demander ZEnith 50,000, pour pouvoir communiquer immédiatement avec la Sûreté provinciale. Aucun frais d'interurbain ne sera payable sur ce dernier appel.

Voir autres nouvelles de Hull, page 3

• Matériaux de construction

BOUCHER FRÈRES • LTÉE

HULL

• Charbon et coke

• Bois de construction

PR. 7-3868

72, rue CREMAZIE

CHAUFFAGE URBAIN ENRG.

G. LAURIN, prop.

Installation de systèmes de chauffage à air chaud, à l'huile et au gaz naturel.

Ouvrage garanti — estimés gratuits — aucun dépôt, 5 ans pour payer.

Service de 24 heures.

Nettoyage de fournaise.

Représentant officiel des fournaises Clare Hecla, garantie pour 20 ans.

35, rue Caron, HULL PR. 7-4460

G. CHARRON, vendeur — PR. 7-4152

L'exécutif régional de la

SOCIETE ST-JEAN-BAPTISTE DE HULL ET DU NORD DE L'OUTAOUAIS

invite tous les membres à se joindre à lui à 8 h. mardi soir pour la récitation du chapelet auprès de la dépouille mortelle de son regretté secrétaire.

M. JEAN-SERGE GIROUX

aux Salons Funéraires Gauthier, rue Notre-Dame, Hull

IMPERIAL ESSO PRODUCTS

ENTREPRENEUR

PLOMBERIE CHAUFFAGE

SYSTEME A EAU CHAUDE SYSTEME A AIR CHAUD

10% COMPTANT — 5 ANS POUR PAYER

Laurent Fréchette

2, RUE ALLARD, HULL PR. 7-6724

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.

MEDECINE GENERALE — MATERNITE

CONSULTATIONS: 2 h. à 4 h. et 7 h. à 8 h. ou sur rendez-vous

138, rue Wellington, Hull, P.Q. Téléphone: PR. 7-3543

Argent à Prêter

COMPAREZ . . . COMPAREZ . . . COMPAREZ . . .

AVANT D'EMPRUNTER — VERIFIEZ NOS TAUX!

Les plus bas en ville!

1ère et 2e Hypothèque — sur toute propriété convenable

AUCUN PRET RAISONNABLE REFUSE

Agence Immobilière de Placements

119, rue Hôtel-de-Ville — Hull

PR. 1-8898 — CE. 4-2307

9 h. à 5 h. le jour — 7 h. à 9 h. le soir

9 h. à midi le samedi

PRENEZ 'OSPRA'

. . . et la douleur s'en va

Fiez-vous sur 'OSPRA', le comprimé analgésique des plus efficace qui soit! Prenez 'OSPRA' et . . . mal de tête, mal de dent, disparaissent en un rien de temps. 'OSPRA' soulage en vitesse les douleurs rhumatismales, malaises causés par la fièvre, les rhumes, la grippe, le mal de gorge . . . SANS IRRITER L'ESTOMAC.

Chaque comprimé 'OSPRA' est scellé dans le ruban hygiénique exclusif pour conserver sa fraîcheur. Exigez 'OSPRA', ayez-en toujours à votre portée pour un soulagement rapide et efficace.

Chez votre pharmacien, format familial — 100 comprimés — .98¢ Format régulier — 25 comprimés — .33¢

595F

ARGENT A PRETER

sur première et deuxième hypothèque

HULL — OTTAWA — GATINEAU

ROCKLAND, ONT. — S'adresser tous les vendredis soir de 7 hres à 9 hres, au bureau de M. G. G. Landry, assurances générales, rue Laurier.

THURSO, Qué. — M. D. St-Jacques, Assurances générales, rue Galipeau Tous les jeudis soir de 7 à 9 h.

AGENCE DE PRETS HYPOTHECAIRES ENRG.

(Life Saving Enterprises Reg'd)

137 Hôtel-de-Ville, Hull

PR. 1-4983 — PR. 1-5848 — PR. 1-5849

56 Laval, Eastview SH. 6-6760

Ouvert de 7 h. à 9 h. tous les soirs et 9 h. à midi le samedi

LE 2 DECEMBRE

SOIREE MONSTRE

ARÉNA DE HULL

sous les auspices du

Club "LIONS" de Hull

$6500.00 EN PRIX

25 parties en tout

Prix de consolation

DINDES Grade "A" 10 à 12 lb.

ET NON

Des draps et taies d'oreiller "Wabasso" ou bouilloires tel qu'annoncé dans le journal de samedi —

Billet: $1.00 — Carte supplémentaire: 25c

Il y a un dépositaire de billets près de chez vous

CITOYENS-SOLLICITEURS

DINER de la VICTOIRE

FEDERATION des OEUVRES du DISTRICT de HULL

MARDI 1er DECEMBRE

7 hres 30 p.m.

HOTEL ST-LOUIS, HULL

$2.00 du couvert

BIENVENUE A TOUS!

Hobby Land

Le plus important atelier de la région.

Un seul magasin à Ottawa.

93, rue O'CONNOR (angle Slater)

CE. 4-7274

George Bourne REG'D

Fondée en 1890

Articles de sport

151, rue RIDEAU

CE. 3-8407

Charles Ogilvy LIMITED

Rayon des jouets

Nouvel immeuble

Angle Nicholas et Besserer

CE. 6-4511

Mme Yvonne Lusignan

619, ch. Montréal, Eastview

SH. 9-1065

J. A. Dubé

"Votre magasin de variétés".

51, ave Marier, Eastview

SH. 6-8345

Dover's

Sporting Goods & Hardware Ltd.

2 magasins bien situés pour vous bien servir.

185-187 Sparks CE. 5-1481

356, chemin Richmond PA. 2-4523

Toy World

176, rue Bank CE. 5-9054

Westgate PA. 2-9565

Carlingwood PA. 2-2191

A. J. Freiman

Rayon des jouets

RUE RIDEAU

WESTGATE

Hobby House

521, rue SUSSEX

CE. 2-2778

Ouvert tous les soirs excepté le samedi, jusqu'à Noël

Throop Pharmacy Ltd.

Assortiment complet des jouets DINKY.

Centre d'emplettes Westgate

PA. 2-0510

Larocque (OTTAWA) LIMITED

Rayon des jouets

Angle Rideau et Dalhousie

CE. 3-6261

QUINCAILLERIE

Trudel HARDWARE

122, rue RIDEAU

CE. 3-5601

Nécessité de la véritable concurrence

(PC) — Certaines des causes fondamentales des écarts irraisonnables de prix sur les produits alimentaires, aujourd'hui, ont une certaine similitude avec celles qui avaient été constatées par une Commission royale d'enquête il y a un quart de siècle. Mais il y a également des éléments nouveaux.

La Commission présidée par M. Andrew Stewart, qui a publié son rapport aujourd'hui, est la première à faire enquête sur le sujet des prix des produits alimentaires depuis la Commission royale d'enquête de 1934-1935, sous l'ancien ministre conservateur du Commerce, M. H.H. Stevens.

Les deux organismes ne se comparent pas tout à fait, cependant, puisque la Commission Stevens avait fait une étude dans tout le domaine des écarts de prix, tandis que la Commission Stewart s'en est maintenu aux produits alimentaires.

Mais il y a 25 ans, comme aujourd'hui, la nécessité d'une concurrence réelle avait été considérée comme fondamentale à la lutte pour restreindre les écarts de prix.

LA STE-CATHERINE A EASTVIEW — La Société St-Jean-Baptiste d'Eastview a organisé une soirée culturelle et de bon vieux temps à l'occasion de la Ste-Catherine. Des centaines de personnes ont envahi le Centre récréatif d'Eastview samedi soir pour s'y amuser dans une atmosphère bien canadienne-française. Plusieurs personnalités de nos associations canadiennes-françaises provinciales ou locales ont répondu à l'invitation du président. Dans la photo, on reconnaît de gauche à droite, M. Robert Gauthier, directeur de l'enseignement français en Ontario; M. Aimé Arvisais, président de l'Association canadienne-française d'éducation de l'Ontario; le R.P. Jean-Marie Fabien, s.m.m., curé de Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview, et le président de la SJB, M. Edgar Viau.

(Photo Champlain Marcil)

Nécrologie

M. Gaétan Choisnard

M. Gaétan Choisnard 18, rue Oak, Ottawa, est décédé subitement samedi à sa demeure, à l'âge de 68 ans.

Né à Paris, France, le 30 septembre 1891, il était le fils de M. et Mme Félix Choisnard, tous deux décédés.

Il était à Ottawa depuis 1924 et avait épousé en premières noces Aurore Lemieux (1916-1945). En secondes noces, il avait épousé en 1946 Aline Lemieux, qui lui survit.

Paroissien de St-Jean-Baptiste et membre de la Société St-Jean-Baptiste, il avait été à l'emploi de la municipalité d'Ottawa pendant 32 ans. Il s'était retiré en 1946.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil quatre filles: Mme Henri Lepage (Stella), d'Ottawa, Mme Adrien Vallée (Olga), d'Ottawa, Mme Edgar Beaulieu (Blanche), d'Ottawa, et Mme Harold Salter (Claire), de Red Bank, N. J., aux Etats-Unis; un frère: Marc, de Paris, France, ainsi que neuf petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Gauthier, 733 ouest, rue Somerset, Ottawa, d'où le départ du cortège funèbre se fera à 7 h. 45 mercredi pour se rendre en l'église St-Jean-Baptiste, où le service sera chanté à 8 h. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

NOUVEAU MAGASIN A HAWKESBURY— M. Laurent Lamoureux, propriétaire du magasin Canadian Tire, a été heureux d'accueillir ses nombreux clients à son nouveau magasin qui a été inauguré et bénit samedi matin, en présence de plusieurs dignitaires dont S.H. le maire Rosaire Gascon, de Hawkesbury, M. le chanoine J.-R. Guindon, curé, M. Archie Brown, surveillant des vendeurs de C.T.C., Toronto; N. M. McNish, d'Ottawa, et M. et Mme Roméo Lamoureux, d'Embrun, les parents de M. Laurent Lamoureux. La photo nous fait voir M. le chanoine Guindon bénissant le nouvel établissement, avec M. et Mme Laurent Lamoureux. (***)

(Photo Bogue)

Soirée bien réussie de la Saint-Jean-Baptiste d'Eastview

Les locaux du Centre récréatif d'Eastview étaient vraiment trop étroits samedi soir pour recevoir les centaines de personnes qui ont répondu à l'invitation de la Société St-Jean-Baptiste d'Eastview pour venir y célébrer la Ste-Catherine. La soirée, où l'aspect culturel et social s'est bien fusionné au genre "bon vieux temps" a donc été un éclatant succès. Les chemises et jupes à carreaux formaient une assemblée des plus colorées.

Après que le président Edgar Viau eut présenté les invités d'honneur, on projeta sur l'écran le film de l'ONF sur la fête nationale des Canadiens français. On sait que ce film a été très mal accueilli dans certains milieux. On s'est abstenu d'en faire des commentaires à cause de l'aspect récréatif de la soirée.

Au début de la partie récréative, les organisateurs ont voulu rendre hommage à M. et Mme Jean Hurtubise qui quitteront bientôt Eastview. Les Hurtubise avaient été très populaire à Eastview par la fondation des Gaies Alouettes, un groupe folklorique de chants et de danses. Une magnifique lampe et des fleurs ont été présentées aux artistes qui iront habiter le Lac des Fées à Hull.

M. et Mme André Roy verront désormais à la destinée des Gaies Alouettes.

Plusieurs personnalités du monde canadien-français avaient tenu à répondre à l'invitation du président Viau pour venir s'unir à la SJB dans la célébration de la Ste-Catherine. Au nombre de celles-là, mentionnons: M. Aimé Arvisais, président de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario; Mme R.-A. Sauvé-Boult, présidente de la Fédération des femmes canadiennes-françaises; M. Arthur Delage, président de la Fédération des Sociétés St-Jean-Baptiste de l'Ontario; M. Victor Paré, président de l'Association de la jeunesse franco-ontarienne; M. Roger Charbonneau, du Conseil canadien des associations d'éducation canadiennes-françaises; M. Markland Smith, président de la Fédération interprovinciale des associations foyer-école, et M. Robert Gauthier, directeur de l'enseignement français en Ontario.

Incorporer les coopératives agricoles

(PC) — Selon une Commission royale, les coopératives agricoles ont contribué à enrayer l'écart dans les prix des vivres et devraient être encouragées à se propager.

Pour y arriver, la Commission, qui a fait une enquête de deux années sur les écarts entre les prix de la ferme et du détail, a proposé une loi fédérale qui permettrait l'incorporation des coopératives, comme l'a demandé le mouvement coopératif.

M. Andrew Stewart, président de la Commission, a déclaré à une conférence de presse que grâce aux dividendes aux clients les coopératives ont rapporté plus de ristournes aux producteurs primaires sans que les prix de détail n'augmentent. En fait, cela a permis de réduire les écarts de prix.

Ingrédients venant de 130 pays différents

LONDRES (Reuters) — Sir Winston Churchill coupera aujourd'hui un gâteau fait d'ingrédients venant de 130 pays différents à l'occasion de son 85e anniversaire de naissance.

M. Churchill a quitté hier après-midi sa maison de campagne en automobile en vue d'être à sa résidence de Londres pour l'occasion.

Aujourd'hui, il doit prendre le dîner en compagnie des membres de sa famille et des aînés de ses petits-enfants.

L'ancien premier ministre recevra à cette occasion un album contenant les souhaits des dirigeants et représentants officiels de nombreux pays.

Il coupera un gâteau de quatre étages pesant 60 livres et bourré d'ingrédients de toutes sortes allant de raisins australiens à une boisson finlandaise.

Des nombreux pays qui ont fourni les ingrédients entrant dans la confection de ce gâteau, Panama a certes fait la contribution la plus originale avec une bouteille remplie d'eau provenant du canal de Panama. Une goutte de cette eau a été incorporée au gâteau.

Le pâtissier londonien, M. Frederick Floris, qui, depuis de nombreuses années, confectionne les gâteaux d'anniversaire de M. Churchill, a rapporté qu'il avait écrit à presque toutes les ambassades et chefs d'Etat en vue de leur demander de fournir une once des ingrédients requis. La Russie et la Chine n'ont pas répondu à son invitation.

MONTREAL
40 MINUTES
10 DEPARTS PAR JOUR
(8 les samedis et dimanches)

MONCTON
3 HEURES 20 MINUTES
SERVICE QUOTIDIEN
(La durée indiquée est la plus courte dans chaque cas)

Fréquentes envolées aussi en VISCOUNT vers CLEVELAND, NEW YORK et WINDSOR/DETROIT

Renseignez-vous sur le TARIF FAMILIAL et le PLAN BUDGETAIRE d'Air-Canada

RESERVATION D'AUTO! Votre bureau d'Air-Canada peut vous retenir une voiture sans chauffeur pour votre descente d'avion.

RADAR DE METEO permettant d'éviter les perturbations.

Adressez-vous à une agence de voyages ou aux bureaux d'Air Canada, Château Laurier ou Edifice Metcalfe. Tél.: CEntral 2-9611.

AIR CANADA

Rendez-vous par
AIR CANADA
puis prenez
une voiture de louage
HERTZ

Retenez une nouvelle VOITURE DE LOUAGE HERTZ qui vous attendra n'importe où dans le monde. Conduisez comme chez vous: une Chevrolet ou tout autre modèle 1960. Les tarifs modiques Hertz comprennent l'huile, l'essence et l'assurance.

HRN-3601

AU CANADA DEPUIS 1924
HERTZ
AUJOURD'HUI DANS LE MONDE ENTIER

Louez d'avance:
à Ottawa, appelez
CE. 4-5094
NUIT
PA. 8-6723
Pour les autres centres, voir les pages blanches de l'annuaire sous Hertz.

A Toronto . . . les hommes d'affaires vont au ROYAL YORK

Chambres disponibles . . . les réservations peuvent être confirmées par n'importe quel agent du Canadien Pacifique ou par votre agence de voyages

CHAMBRE SIMPLE: $9.50 et plus CHAMBRE DOUBLE: $13.50 et plus

Les 1,600 chambres du Royal York répondent à la question que se pose tout homme d'affaires: "Où me retirer à Toronto?" Un simple appel au bureau local du C.P.R. ou de votre agent de voyage confirmera votre réservation. Voyez les nombreuses commodités énumérées ci-contre et vous comprendrez pourquoi *les hommes d'affaires choisissent le Royal York.*

- Situé au coeur du quartier des affaires de Toronto
- Relié par tunnel à la gare de chemin de fer et au métro
- Service direct d'autobus et de limousines vers l'aéroport de Malton
- Parc de stationnement à côté de l'hôtel, ouvert 24 heures par jour
- 3 foyers richement décorés
- TV et radio dans chaque chambre
- Air conditionné
- 3 restaurants: Salle à manger "Imperial" / Café "Vénitien" / Café "Arcade"

Pour confirmer vos réservations:
Appelez l'agent local du Canadien Pacifique. Il se fera un plaisir de vous rendre ce service.
Téléphone: CE. 2-5363 — CE. 2-1511
Pour les abonnés de "Telex" 02-2288

Quand vous allez à Toronto, faites du Royal York votre pied-à-terre

LE ROYAL YORK
UN HÔTEL DU CANADIEN PACIFIQUE
LE PLUS GRAND HOTEL DU COMMONWEALTH BRITANNIQUE

ESSAYEZ LA CHEVROLET 60

ESPACE...

DE L'ESPACE POUR SIX PERSONNES CONFORTABLEMENT

La Chevrolet est la spécialiste des voyages de famille, car elle vous offre plus d'espace que toute autre voiture. Ses banquettes larges comme des divans et sa très grande hauteur à l'intérieur vous donnent tout l'espace pour vous étirer et pour vous asseoir aussi droit que vous le désirez. Au centre de chaque banquette, les passagers trouveront aussi plus d'espace en hauteur grâce à une réduction de 25% dans la hauteur du logement de transmission. Pour les bagages, Chevrolet offre un véritable coffre familial, 30 pieds cubes. La famille y trouvera assez d'espace pour tout loger ce dont elle a besoin. Partout, Chevrolet est plus spacieuse. Vous vous en rendrez compte dès que vous ouvrirez les larges portes qui en facilitent l'accès.

Passez dès aujourd'hui chez votre concessionnaire Chevrolet voyez combien elle est logeable et faites-en l'agréable essai.

La Chevrolet 1960,
la voiture dont l'élégance plaît à tous

VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET

Voyez d'autres caractéristiques fascinantes de la voiture favorite des Canadiens

Lutte en règle contre le virus

Les hommes de science sont partis en campagne contre un ennemi insidieux qui menace chaque année les cultures de notre pays.

Les virus peuvent endommager presque toutes les plantes cultivées au Canada, causant le jaunissement, la marbrure, la malformation, le nanisme ou même la mort.

M. J. T. Slykhuis, de l'Institut de recherches sur les végétaux au ministère de l'Agriculture du Canada, déclare que le problème des virus fait l'objet d'études poussées à diverses stations de recherches à travers le pays.

"La nature et l'importance des virus des plantes nous sont connues depuis peu et d'une façon incomplète, mais leur existence n'est pas nouvelle. Il est probable que plusieurs virus menacent les plantes depuis qu'elles sont cultivées", ajoute l'expert.

Les virus sont des principes infectieux si petits qu'on ne peut les voir au moyen des microscopes ordinaires. Certains ont pu être observés à laide de microscopes électroniques spéciaux, mais les hommes de science ont fait des expériences sur des virus qui n'ont jamais été vus.

Les producteurs de fruits de la Colombie-Britannique, du centre du Canada ou des provinces atlantiques, les producteurs de grains des Prairies et les jardiniers dispersés à travers le pays ont subi des pertes de rendement et de qualité à cause des maladies à virus.

Les meilleures variétés de pommes de terre, de fraises et de framboises, par exemple, semblent parfois dégénérer à la suite d'infections par des virus perpétués d'un erécolte à l'autre dans les tubercules, les coulants ou les drageons qui ont servi à la propagation. Il faut donc des précautions spéciales pour maintenir les stocks de propagation exempts de maladies.

Le virus de la jaunisse de l'aster, transmis par les cicadelles, cause des dommages sérieux non seulement aux asters mais à d'autres plantes d'ornement, aux légumes et même au lin en plusieurs parties du Canada.

En Colombie-Britannique, la maladie des "petites cerises" et divers autres virus s'attaquent aux fruits. Dans le centre de l'Alberta, la mosaïque striée a fait de graves dégâts dans les champs de blé.

Pour découvrir les moyens de protéger les récoltes contre les virus, il importe de savoir comment les virus se propagent ou se transmettent d'une plante à l'autre, rappelle M. Slykhuis.

Les virus sont étonnamment capricieux quant aux modes de transmission. Certains sont contagieux au point d'infecter les plantes qu'on a tout simplement frottées avec de la sève d'une plante malade. Plusieurs virus se propagent aux nouvelles cultures par les parties végétatives de plantes malades utilisées pour la multiplication comme les boutures et les greffes d'arbres, les tubercules de pommes de terre et les bulbes de tulipes virosées.

Quelques virus sont portés par les graines. Certains sont hébergés dans le sol. La majorité des virus des plantes sont transmis par des insectes suceurs, mais ils montrent des caprices étonnants à l'égard des insectes vecteurs. Un virus peut être transmis efficacement par un insecte, mais pas par d'autres qui peuvent pourtant être bons vecteurs de virus différents.

Les recherches en ce domaine sont passionnantes, mais difficiles et exigent beaucoup de patience et de travail.

Et M. Slykhuis d'ajouter: "Plus on connaît les dangers de pertes dues aux virus des plantes, plus on apprécie les services des chercheurs qui organisent la lutte à ces ennemis invisibles des cultures".

Fils de défricheurs à la Foire de Toronto

Se rendant avec joie à la demande des grandes maisons d'affaires intéressées à la production animale locale, l'hon. J.-D. Bégin, ministre de la Colonisation, a fait diriger la semaine dernière, vers la Foire royale d'hiver de Toronto, plus d'une vingtaine de jeunes éleveurs de boeuf de boucherie des diverses colonies de la province, afin de les éclairer davantage sur cette nouvelle forme d'élevage et de les initier à la préparation des animaux en vue de l'exposition annuelle du Salon national de l'agriculture, qui aura lieu en février prochain à Montréal.

Ces jeunes ont été choisis parmi les 58 fils de défricheurs du Québec qui participent à un concours de bovins de boucherie institué conjointement par le ministère de la Colonisation et le Salon national de l'agriculture. Le but de cette mesure est d'introduire cet élevage comme un mode de diversification de la production agricole particulièrement bien adapté aux exigences modernes de l'économie rurale de cette province.

C'est à l'instigation même des grandes sociétés d'alimentation animale, de salaisons, d'abattage et de commerce de détail qu'a été prise l'initiative de cette visite des jeunes éleveurs à la Foire royale, la plus grande exposition agricole nationale. Plusieurs de ces importantes maisons s'étaient fait représenter plus tôt dans une tournée de deux de ces nouvelles régions d'élevage de boeuf de boucherie, organisée par le ministère de la Colonisation. Soulevées par l'enthousiasme, à la vue du succès des débuts de cette nouvelle production appelée à répondre à leurs immenses besoins d'approvisionnement, ces compagnies ont aussitôt formulé la suggestion d'envoyer les jeunes pionniers à Toronto pour perfectionner leurs connaissances.

La province de Québec doit importer de l'Ouest canadien près de 96% du boeuf que consomme sa population. Le boeuf de l'Ouest est déversé sur notre marché à un rythme incroyable, tandis que nos terres offrent en vain, en maints endroits, les conditions les plus propices à cette production. C'est pourquoi les compagnies ont accueilli aussi spontanément l'initiative lancée en terre de colonisation. Elles ont aussi coopéré avec empressement à l'organisation du voyage des jeunes éleveurs, dont le ministère de la Colonisation a cependant assumé les frais.

Accompagnés d'agronomes du ministère de la Colonisation, les visiteurs ont été reçus de la façon la plus cordiale par nombre d'exposants, éleveurs et représentants de maisons d'affaires. Des techniciens, mis à leur disposition sur place, les ont renseignés sur les méthodes les plus rationnelles de l'élevage du boeuf de boucherie, ainsi que sur les soins spéciaux à apporter à leurs animaux en vue de leur participation au concours du Salon national de l'agriculture. Le séjour a duré quatre jours.

QUINCAILLERIE DE FINITION — MATERIAUX DE CONSTRUCTION — PEINTURES — OUTILS MECANIQUES — ETC.
Builders Sales Ltd.
CE. 3-5617
531, rue Sussex, Ottawa

Un personnel compétent et un outillage des plus modernes sont à votre disposition pour l'impression de tous vos
TRAVAUX...
- SERVICE DE PLANS ET DESSINS
- PROCEDES "LETTERPRESS" ET "OFFSET"
- SERVICE DE TRADUCTION
- SERVICE DE PHOTOGRAVURE

LE DROIT
IMPRIMEURS ET EDITEURS

375, rue Rideau, OTTAWA CE. 6 7431

Pourquoi une baisse du prix du fromage?

Voilà une question fort à propos qui fut posée lors de l'assemblée annuelle des Producteurs de lait destiné à la fabrication du fromage, du comté de Russell, assemblée qui se tenait à Casselman, lundi dernier, sous la présidence de M. Elvé Brisson.

Grâce à sa puissante organisation, l'Association des producteurs de fromage de l'Ontario a maintenu le prix du fromage au cours de la présente année à un niveau jamais atteint encore dans l'histoire de l'Association. Mais au cours de la semaine précédant cette réunion, les cultivateurs ont réalisé une coupe de 4 cents la livre comparativement à la semaine précédente. **Pourquoi ? ? ?**

La réponse fut donnée de première main par le président de l'Association provinciale, M. H. C. Arnold, qui était le principal conférencier. Elle fut brève et très simple mais non moins lourde de sens, une preuve indiscutable de la nécessité de l'organisation pour les cultivateurs selon des formules efficaces.

La raison est que cette semaine-là, la Coopérative des producteurs de fromage, qui est l'agence officielle de l'Office de la même association, n'a pas misé sur les lots offerts aux centres de vente. N'ayant pas de commande pour le fromage de novembre, la Coopérative n'avait pas intérêt à accumuler des stocks supplémentaires et les autres acheteurs offrirent des prix beaucoup plus bas. Voilà la réponse remplie de toute sa signification.

Si des situations comme celle-là peuvent être considérées comme normales sur le marché de la bourse, il en ressort de plus une explication très claire que "quand le chat n'y est pas les souris sont dans le fromage", sans égard aux intérêts des producteurs. M. Arnold assura les cultivateurs que les prix sont déjà à la hausse, la Coopérative ayant reçu des commandes pour l'exportation et dès cette semaine elle sera présentée aux enchères.

Ce qui permet un revenu stable aux producteurs, c'est la dualité de système des prix, l'un adapté à l'exportation et l'autre établi sur le pouvoir d'achat des consommateurs canadiens, de dire le conférencier, le tout étant égalisé par l'application d'une partie du prélevé de un cent la livre fait par l'office tandis que l'autre partie est consacrée à l'administration. Pour chaque dollar versé à cette caisse, les cultivateurs en ont reçu six en dividende, preuve de l'efficacité de leur association. Ce qui contribue aussi à la stabilité d'un marché, c'est la haute qualité d'un produit très recherché qu'est le fromage canadien type cheddar.

M. Arnold conclut par une note optimiste sur les perspectives pour l'année prochaine à la condition que les hauts prix ne favorisent pas une surproduction surtout dans le Québec.

Il y a quinze ans, nous comptions au Canada 1,200 fabriques de fromage; aujourd'hui, il n'y en a que 400 dont 170 sont dans l'Ontario. L'Est de l'Ontario produit les trois quarts de la production provinciale totale. Pour cette raison, l'Association de Russell a résolu de demander la nomination d'un directeur de langue française sur le bureau de la Coopérative et de l'Office.

"L'UCFO cherche moins à fonder une multitude d'organismes économiques que de travailler à la formation de cultivateurs compétents qui s'intéresseront à la vie des associations spécialisées surtout quand celles-ci sont d'une efficacité aussi indiscutable qu'est l'Association des producteurs de fromage de l'Ontario, de dire le secrétaire général de l'UCFO, M. J.-François Séguin, en présentant le conférencier. Celui-ci fut remercié par M. Serge Thibault, inspecteur des fromageries.

Les élections

Au terme de l'assemblée annuelle, les cultivateurs ont nommé leurs officiers pour l'année 1960. M. Elvé Brisson, d'Embrun, fut réélu président. MM. Romulus Clément et Wendell Stanley furent élus respectivement 1er et 2e vice-présidents. Ceci compléta la représentation de la municipalité de **Russell** qui est de trois directeurs. Pour la municipalité de **Clarence**, furent élus MM. Rodolphe Saumure, Raymond Butler et Marcel Vinette. Pour la municipalité de **Cumberland**, MM. Adélard Trudeau, Sylvio Gascon et Herbert Morris, et enfin pour la municipalité de **Cambridge**, MM. Percy Richer, Donat Blanchard et Armand Paquette.

Une bonne année à la Coopérative de Casselman

CASSELMAN (DNC) — La Coopérative agricole de Casselman a connu en 1959 une des années les plus fructueuses de son histoire, ont appris les membres à la réunion annuelle tenue récemment. La Coopérative accuse un profit brut de $8,662. Il reste encore à faire parvenir les ristournes aux sociétaires.

Il y eut élection des directeurs. Les seuls changements sont les suivants: MM. Gérard Latour et Joseph Gour ont remplacé MM. Alphonse Faucher et Léo Denis. Le président sera élu plus tard parmi les directeurs.

Le président actuel, M. William Ménard, a donné le rapport de l'activité de l'année. Le gérant, M. Aimé Brabant, a fait état des finances.

Ont pris la parole: MM. Anselme Lacroix, surintendant des coopératives fédérées de l'est de l'Ontario, Dan Nadeau, spécialiste des moulées, M. Lalonde, de Cornwall, représentant des assurances CIA, et Joffre Lapointe, gérant de la Coopérative d'Embrun.

Les ventes de lait nature

Les ventes de lait nature et de crème, celle-ci exprimée en lait, s'élevant à 465,781,000 livres en septembre, ont surpassé de 2 p. 100 celles d'un an plus tôt pour élever de 2 p. 100 le total de janvier-septembre (4,194,640,000 livres). Les ventes ont été plus élevées, au cours du mois et des neuf mois, dans toutes les provinces sauf en Colombie-Britannique au cours du mois.

Voici les ventes en septembre (augmentation procentuelle entre parenthèses): Ile-du-Prince-Edouard, 2,224,000 livres (6); Nouvelle-Ecosse, 15,355,000 (3); Nouveau-Brunswick, 12,782,000 (4); Québec, 139,339,000 (3); Ontario, 175,441,000 (3); Manitoba, 25,943,000 (2); Saskatchewan, 26,279,000 (2); Alberta, 30,764,000 (2); Les ventes ont baissé de 1 p. 100 en Colombie-Britannique (37,654,000).

Suivent les ventes de janvier-septembre: Ile-du-Prince-Edouard, 20,036,000 livres (1); Nouvelle-Ecosse, 140,190,000 (2); Nouveau-Brunswick, 117,075,000 (3); Québec, 1,259,615,000 (2); Ontario, 1,574,490,000 (3); Manitoba, 231,811,000 (2); Saskatchewan, 239,608,000 (3); Alberta, 268,128,000 (4); et Colombie-Britannique, 343,687,000 (1).

Dîner annuel des fermières à Masham

Sainte-Cécile-de-Masham — Le dîner annuel du cercle des Dames fermières de Sainte-Cécile-de-Masham réunissait quelque 80 convives, dont les époux des membres de cet organisme.

Mme Gérard Morin fut l'heureuse gagnante du prix de présence. Un bingo a terminé la soirée.

Dans nos cercles

SAINT-ALBERT — Il y aura un cours de couture pour les dames fermières de Saint-Albert après Noël, a-t-on annoncé à la dernière réunion du cercle de cette paroisse.

La présidente, à la dernière réunion, a aussi demandé aux dames d'apporter recettes et décorations de Noël pour la prochaine réunion.

Les dames ont étudié un texte de Mlle Marie Dupuis qui a été publié dans la revue "Femmes rurales". Mlle Dupuis est la secrétaire générale de l'UCFR (Québec).

Il y eu démonstration pour sous-plat par Mme Rolland Bourgeois.

Les travaux manuels apportés: coupe-vent, par Mme Victor Matte; jupon et tunique, par Mlle Claudette Bourgeois; chemise et manteau, par Mme Albert Bissonnette; gilet, par Mme Bernard Raymond; gilet par Mme Mastaï Raymond; costume pour la neige, par Mme Raymond Lafrance.

Voici les gagnantes des parties de bingo: Mlle Jeanne Cayer (don du Cercle); Mlle Simone Racine (don de Mme Gérard Matte); Mme Mastaï Raymond (don de Mlle Simone Racine); Mme Albert Bissonnette (don de Mme Adélard Lauzon); Mme Gérard Matte (don de Mme Rolland Bourgeois).

Le prix des travaux fut gagné par Mme Adélard Lauzon et était un don de Mme Albert Bissonnette.

La réunion se clôtura par un goûter en l'honneur de la Ste-Catherine.

WENDOVER — Les dames fermières de Wendover sont à tracer les grandes lignes de leur programme annuel d'activité.

A la dernière réunion on a commencé le travail.

Les déléguées au récent congrès de la Fédération ont donné leur rapport. La présidente a donné la recette du gâteau aux fruits qui a mérité le premier prix à la section au congrès.

Les dames avaient apporté comme travaux pratique quelques jupes pour dames et des robes pour fillettes.

Il y aura à la prochaine assemblée, démonstration de décorations de Noël et échange de cadeaux. Un goûter sera aussi servi.

CLARENCE-CREEK — Mlle E. Huneault a donné, à la dernière réunion du cercle des dames fermières de Clarence-Creek, son rapport au sujet du congrès de la Fédération des agriculteurs qui s'est déroulé à Toronto récemment.

Parmi les travaux apportés, on remarque: robes, pour fillettes, par Mmes Rodolphe et Léo Saumure; courte-pointe pour lit d'enfant, par Mme Albini Pilon, tabliers de broadcloth pour dame, par Mmes Héliodore Pagé et Thomas Charbonneau; robe de chambre pour dame, par Mlle E. Huneault; manteau court pour garçon, par Mme Alban Savage; mitaines pour enfant par Mme Albert Vinette; gilet crocheté pour bébé par Mme Lucien Massé; gilet crocheté pour homme, par Mme Onylphas Labrèche.

Madame Héliodore Pagé gagna le prix pour les travaux apportés et madame Rodolphe Saumure gagna le prix de présence.

La prochaine assemblée aura lieu le 15 décembre.

CALLOSITÉS
Pour soulager les callosités, douleurs cuisantes, sensibilité de la plante des pieds, et pour faire disparaître les callosités, portez ces coussinets plantaires souples et confortables.
Zino-pads du Dr Scholl

DES CADEAUX DE VALEUR GRATUITS
- à votre portée avec les timbres "PINKY"

Demandez **VOS TIMBRES "PINKY" GRATUITS PARTOUT OÙ VOUS FAITES VOS EMPLETTES!**

Des centaines de marchands de renom sont fiers de donner des timbres "Pinky" — n'hésitez pas à les demander quand vous achetez dans les magasins "Pinky"! Rappelez-vous — vous obtenez plus grande valeur tout en épargnant quand vous faites vos achats chez les marchands "Pinky". Ils désirent vous remercier de votre patronage avec des timbres "Pinky" gratuits — prenez-en avantage!

"LES TIMBRES PINKY VALENT LA PEINE D'ÊTRE DEMANDÉS!"

PRENEZ L'HABITUDE DE FAIRE VOS EMPLETTES CHEZ VOS MARCHANDS *"PINKY"*

Mémo de "Pinky" — "NE SOYEZ PAS TIMIDE — DEMANDEZ-MOI PARTOUT OÙ VOUS ACHETEZ"

Pour économiser, lisez et employez les annonces classées

1] Naissances

DESLAURIERS — M. et Mme Rhéal Deslauriers (née Françoise Gagnon), ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils à l'Hôpital municipal d'Ottawa, le 26 novembre courant. L'enfant et la mère se portent bien. 1-278

LEGROS — M. et Mme Léo Legros (née Barbara Stapleton), ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur premier enfant, à l'Hôpital municipal d'Ottawa, le 29 novembre 1959. 1-278

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir — Signalez CE. 6-7431, dépt des annonces classées. 4A

TROUVE sur le boulevard St-Laurent, au coin d'Ogilvie, un côté neuf de boîte de camion. SH. 9-3966. 4A-278

LUNETTES avec monture noire, trouvées coin Cumberland et George. CE. 4-5293. 4A-280

CROIX de chapelet, trouvée église Ste Brigitte. CE. 4-0868. 4A-278

6] Hommes demandés

CHIMISTE

LA DIVISION de chimie pure du Conseil national des Recherches, demande un chimiste pour travail dans le domaine de la synthèse organique. Fonctions : aider à la préparation de composés organiques identifiés avec des stables; il devra, occasionnellement, aider à la préparation de composés organiques de fluor. — Compétence : le candidat devra être, au minimum, un diplômé avec mention en chimie d'une université reconnue et posséder de préférence quelque expérience dans les techniques de la chimie organique. Vu que la majorité du travail consistera en la préparation, nous exigeons que le candidat possède une dextérité au-dessus de la moyenne. — Salaire : selon la compétence de l'heureux candidat. — On devra faire parvenir les demandes, contenant tous les détails quant à l'instruction et l'expérience, à l'officier de l'embauchage, Conseil national des Recherches, promenade Sussex, Ottawa 2, Ontario. Veuillez mentionner le dossier PC-3. 6-279

HOMME pour livraison d'huile à chauffage. S'adresser 1, rue Walker, Hull. 6-300

2 VENDEURS BILINGUES

Aucune expérience requise
- Meilleure préparation
- Meilleur salaire
- Meilleur employeur

La Cie de Chauffage GAZ NATUREL (HULL) LTEE

68 LAVAL HULL

ANNONCES CLASSEES RUBRIQUES

A vendre (propriétés) (14)
Agents (d'immeubles) (14A)
A vendre (commerce) (15)
A vendre (hôtels) (15A)
A vendre (fermes) (16)
A vendre (automobiles) (17)
A vendre (divers) (18)
A vendre (terrains) (14B)
A vendre (ou à échanger) (19)
A vendre (ou à louer) (20)
A louer (bureaux) (21)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (commerce) (24A)
A louer (divers) (24)
A louer (ou à échanger) (25)
A échanger (25A)
Animaux (66A)
Avis divers (66)
Assurances (36)
Assurance-Auto (17A)
Argent à prêter (37)
Argent demandé (37A)
Amusements (28)
Automobiles et accessoires (29)
Auvents (38)
Briqueteurs (59)
Brûleurs à l'huile (33)
Chambre et pension (26)
Chiens, animaux choyés (65B)
Combustible (32)
Cours privés (40)
Cartes d'affaires (41)
Coiffeurs (49)
Couturières (40A)
Couvreurs (62)
Cartes professionnelles (79)
Dactylotypes (41A)
Décès (70)
Direction de funérailles (67)
Dem. international (30A)
Dentistes (78)
Devenez bilingue (39B)
Electriciens (55)
Enseignes (51A)
Entrepreneurs (61)
Fiançailles (2)
Fourrures (34)
Ferblantiers (56)
Fleuristes (68)
Graveurs (44)
In Memoriam (72)
Inventions (55A)
Imprimeurs (42)
Jardinage (10B)
Lecture (39A)
Marché alimentaire (17B)
Mariages (3)
Motocyclettes (29A)
Matériaux de construction (35)
Menuisiers (54)
Machinistes (60)
Magasins à louer (21A)
Messes anniversaires (72)
Monuments (69)
Naissances (1)
Naturopathes (48)
Nettoyage de tapis-meubles (11A)
Nettoyeurs (52)
On demande (agents) (5)
On demande (hommes) (6)
On demande (homme ou femme) (6A)
On demande (homme et femme) (6B)
On demande (femme) (7)
On demande (servantes) (8)
On demande (instituteurs) (9)
On demande (foyers) (9A)
On demande (commerce) (9B)
On demande (logements) (10)
On mande logement à échanger (10A)
On demande (emplois) (11)
On demande (chambres) (12)
On demande (autos) (13)
On demande (divers) (13A)
On demande (maison) (13B)
On demande (ferme) (13C)
On demande (entrepôt) (13E)
On demande (commerce) (19B)
On demande (bureaux) (19C)
Occasions d'affaires (27)
Orthopédistes (46)
Ostéopathes-chiropraticiens (47)
Perdu (4)
Trouvé (4A)
Personnel (39)
Photographes (42)
Philatélistes (45)
Peintres-décorateurs (51)
Plombiers (57)
Plâtriers (58)
Positions vacantes (6C)
Poussins (65)
Radios TV et accessoires (31)
Réfrigération (62A)
Remorquages (74)
Réparations (63)
Réparation de meubles (11B)
Serruriers (53)
Services anniversaires (73)
Stores vénitiens (18)
Taxi (47)
Transfert-camionnage (30)
Tue-Vermine (61)
Villégiature (26A)

6] Hommes demandés

COMPAGNIE internationale avec manufacture à Montréal recherche un représentant pour Ottawa, Hull et environs. Doit avoir au moins 25 ans, posséder une auto et avoir le désir de faire de l'argent. Téléphoner CE. 6-5943 entre 9 h. et midi. 6-284

ANNONCEUR DE RADIO BILINGUE

POUR LE POSTE RADIOPHONIQUE

CFKL

de Shefferville, P.Q.

- Age 20 à 45 ans.
- Expérience en annonces radiophoniques indispensable.
- Il faut être parfaitement bilingue.
- Un enregistrement sur magnétophone requis lors de l'entrevue.

SALAIRE ATTRAYANT

Veuillez adresser votre demande mentionnant âge, degré d'instruction, expérience et références au:

BUREAU DU PERSONNEL
IRON ORE CO. OF CANADA
810 Côte-de-Liesse, Montréal 9.

6

EDITEUR ADJOINT

demandé par

L'ETABLISSEMENT DES TELECOMMUNICATIONS DE RECHERCHES SUR LA DEFENSE

SHIRLEY BAY

Pour aider à la préparation des rapports techniques et scientifiques et des communiqués sur les recherches avancées en électronique, physique dans l'espace, systèmes de communications, propagation des ondes radiophoniques, dispositifs de calcul et haute physique atmosphérique, et pour assumer la responsabilité de routine de bureau connexe, la liaison avec la presse, etc.

Les candidats doivent être des diplômés d'université ou avoir une connaissance appréciable en physique, mathématiques ou génie, de même qu'une bonne plume en matière technique, un bon sens de rédaction et un vif intérêt dans les techniques de communication, y compris les procédés d'illustration. Un peu de connaissance de dactylographie avantageuse. Il faut de plus être citoyen canadien ou sujet britannique.

Salaire initial jusqu'à $5,000 par année, selon la compétence et l'expérience.

Faire demande par écrit (réf: dossier 59-DRTE-1), avec précisions sur les études et l'expérience, no de téléphone, au Directeur du personnel, Commission des recherches sur la défense, Quartiers généraux de la Défense nationale, Ottawa.

6

JEUNES gens, 18 à 25 ans, bonne éducation, travail très intéressant. S'adresser entre 2 et 4 p.m. M. Gerard St-Pierre, 18 Rideau, chambre 406. 6-j.n.o

SALAIRE $4,575 ET PLUS VENDEUR, percepteur pour grande compagnie d'assurance-vie, comme agent sur débit. Salaire et commission augmentant suivant capacités et rendement. Assurance-groupe, fonds de pension, avancement, entraînement complet; âge: 25 - 35 avec 10e année et auto. Expérience du public ou dans la vente. CE. 3-8447 jour — après 4 h. 30 p.m. PR. 1-2748. 6-279

HOMME sobre, avec expérience pour travail de ferme, près d'Ottawa. CE. 2-4003. 6-282

6A] H. ou fem. demandés

HOMMES ou femmes de toutes conditions. Cette annonce s'adresse à vous. Gagnez d'intéressants bénéfices. Ecrivez à : Distribution Phyto Inc., P.O. Boîte Postale 21, Cornwall, Ont. 6A-297

VENDEURS ou vendeuses à temps régulier, bon salaire, bonnes conditions de travail. CE. 5-5775. 6A-282

6C] Positions vacantes

OCCASIONS D'EMPLOI chez

FREIMAN,

HOMME D'ENTRETIEN expédimenté, pour la réparation des laveuses et sécheuses automatiques.

VENDEUSES pour rayons de la layette et des vêtements pour fillettes; rayon des menus articles et des articles de cuisine. De préférence avec expérience, mais ceci n'est pas essentiel.

Semaine de 5 jours, 40 heures. Plan de bénéfices aux employés de Freiman.

S'ADRESSER CHEZ

FREIMAN EN VILLE ou au **WESTGATE**

6C

7] On demande (femme)

APPRENEZ TOUT à propos de vous-même — silhouette, maquillage, prestance, posture, coiffure Nouvelles classes débutant la semaine prochaine. Rabais pour les groupes de 10. inscriptions acceptées maintenant. Classes d'après-midi et du soir (classes spéciales d'exercice durant l'heure du dîner. Studios Fitnesse, 78, rue Sparks. CE. 3-7663. 7-300

7] On demande (femme)

ADJOINTE DE LABORATOIRE

DEMANDEE par le Conseil national des Recherches, pour travail intéressant à l'aéroport d'Uplands et à ses édifices du chemin de Montréal. Le minimum d'instruction requis est l'immatriculation senior avec de hautes notes académiques, spécialement en mathématiques. La connaissance des instruments de dessin et de la machine à calculer de pupitre serait un atout. Salaire au début variant de $2,640 à $4,250 par année selon l'instruction et l'expérience. Faire demande en personne ou par poste, à l'officier de l'embauche, Conseil national des Recherches, promenade Sussex, Ottawa 2, Ont. Prière de faire mention du dossier NAE 14. 7-278

Secrétaire bilingue

Un organisme fédéral requiert une secrétaire bilingue. Les candidates doivent compter plusieurs années d'expérience comme secrétaire; elles doivent être parfaitement bilingues et capables de prendre de la dictée française et anglaise en sténo. Les candidates doivent également être prêtes à assumer certaines responsabilités et à traiter avec les chefs de service.

La candidate choisie sera secrétaire particulière. Il s'agit d'un travail intéressant et dans des conditions agréables. Fonds de pension; on accordera les congés accumulés dans un service du gouvernement. Echelle de salaire $3,570 à $4,020.

Faire demande par lettre à

CASE 24 LE DROIT

7

DEMOISELLE pour travail à temps partiel dans bureau et entrepôt, 5 après-midi par semaine. PR. 1-6778 entre 1 et 3 h. 7-280

$100 PAR MOIS. Fille expérimentée pour ouvrage de maison. Personne parlant l'anglais et qui travaillerait à Toronto; 3 enfants d'âge scolaire. CE. 5-7179. 7-280

FEMME ou jeune fille, pour travail régulier, temps plein ou partiel. S'adresser à 105 Murray, Ottawa. 7-278

FILLES demandées pour travail d'atelier. S'adresser en personne seulement. Florence Paper Company, angle des rues Botelier et Dalhousie, Ottawa. 7-300

FEMME bilingue avec expérience dans décorations florales. Excellentes conditions de travail, bon salaire. PR. 7-3839 après 7 h. 7-278

BUREAU d'avocat demande secrétaire bilingue pour demi-journée. Expérience du dictaphone préférable. CE. 2-1531, 9 a.m. à 5.15 p.m. 7-279

Ecole pour caissières

FEMMES qui aimeriez devenir caissières de 1ère classe, nous pouvons vous aider. Appelez Mme Deslauriers. PR. 7-9253. Soir: CE. 5-9005. 7-j.n.o.

8] On dem. (servantes)

BONNE d'expérience pour travail général, toutes les commodités; logis confortable, 2 adultes et 2 enfants d'âge scolaire; logée, âgée de 20 à 40 ans. Références; excellent salaire. Autres aides. SH. 9-8714. 8-280

JEUNE femme, ouvrage général de maison. Vivra ici. Bon foyer. Doit parler un peu l'anglais. Appeler après 5 h., RE. 3-6681. 8-280

2 FILLES, soeurs ou amies, expérimentées dans ouvrage général de maison. Toutes les commodités modernes. Logées très confortablement. 2 adultes, 2 enfants d'âge scolaire. Vivront ici. Agées de 20 à 40 ans. Références; excellent salaire. SH. 9-8714. 8-280

8A] Pour bébés

PRENDRAIS enfants en pension; maison moderne. PR. 1-1963 8A-j.n.o.

GARDERAIS enfants le jour, pendant que mère travaille. SH. 5-3666. 8A-j.n.o.

9] Inst. demandés

INSTITUTEUR ou institutrice demandé pour classes 5, 6, 7 et 8 pour début de janvier 1960. Veuillez faire parvenir qualifications et salaire désiré: Ecole RCSS no 1, Caledonia, sec., Wilfrid Lalonde, R.R. no 3, Alfred, Ont. 9-278

INSTITUTRICE qualifiée demandée pour 5e à 8e années, pour les mois de janvier à juin 1960. s.v.p. vous adresser à M. Roger Simard, secrétaire, R.R.1, Chelmsford 9, Ontario. Mentionnant expérience, qualifications et références. 9-278

INSTITUTEUR ou institutrice compétente pour école moderne de 4 pièces. Salaire selon l'expérience. Entrée en fonctions le 1er janvier, 1960. Envoyer la demande, en donnant le nom du dernier inspecteur, à Dennis J. Huneault, secrétaire-trésorier, Ecole séparée No 17, Gloucester, Navan, Ont. SH. 6-4455, après 6 h. 8-278

11] On demande (emplois)

COUTURE, modifications de toutes sortes; site résidentiel. PR. 1-4285. 11-281

MENUISIER pour réparations générales; finition de joints de gyproc. CE. 4-3687. 11-298

ENLEVERAIS neige sur toits, cours, parterres, etc. PR. 1-1954. 11-303

CHARPENTIER - MENUISIER ouvrage général au contrat ou à l'heure. CE. 5-9034. 11-282

REPARATIONS de tous genres en peinture et menuiserie. PR. 1-5597. 11-283

FERAIS de la dactylographie et ouvrage de bureau à la maison. PR. 1-1067. 11-280

FEMME ferait ouvrage à la journée, dans Gatineau. $6.00 par jour. MO. 3-4719. 11-279

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

11B] Meubles réparés

REMBOURRAGE, réparations meubles tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. 11B-300

13A] On demande (divers)

ACHETERAIS ameublement de tous genres mobilier pour bébé, articles de sport A & A 2, boul. Montclair PR 1-3753 13A-300

MEILLEURS prix offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appeler "Uncle" Harry. CE. 3-5258; le soir CE. 4-2308. 13A-300

JACK paye les plus hauts prix pour meubles, poêles, etc. CE. 5-8658. 13A-300

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix CE 4-4788. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture CE 4-6737 13A-300

NOUS ACHETONS vieilles fournaises de fonte, fer et cuivre. PA. 8-4854. 13A-j.n.o.

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze cuivre plomb batteries CE 4-8233 13A-300

ACHETERAIS gros carosses de poupée, table et chaises d'enfant. PR. 1-8072. 13A-278

PRENDRAIS repassage à la maison. PR. 7-4204. 13A-279

SOFA-LIT avec chaises, grand tapis (rouge), tapis de passage. CE. 6-5157. 13A-278

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, garage si possible. Couple sans enfant. Prix raisonnable. PR. 7-1611. 13A-280

13B] On dem. (maison)

AI BESOIN de tous genres de propriétés et de commerces. Demandez M. Paul ou M. Jos. CE. 3-3470; MU. 4-5316. 13B-j.n.o.

NOUS avons clients pour maisons unifamiliales doubles duplex et propriétés à revenu dans tous les quartiers. U. Bartoli, courtier. CE. 2-3538 en tout temps. 13B-300

ACHETERAIS duplex ou bungalow avec revenu, dans Hull ou Wrightville; $11,000 à $14,000; donnerais $3,000 à compte. PR. 1-1305. 13B-279

14] A vendre propriétés)

WRIGHTVILLE, nouveau bungalow en briques et pierres, trois chambres à coucher, foyer au combustible, hypothèque de la S.C.H.L., site recherché, $1,500 à compte. Le soir, Hubert Desjardins, PA. 8-8427. Jack Aaron & Co. Ltd., Courtiers. CE. 2-3741 en tout temps. 14-j.n.o.

HULL, rue Hadley, bungalow 6 pièces; garage; $15,500, $8,000 à compte. PR. 7-9011. 14-300

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
277, chemin de Montréal
Eastview — SH. 5-1551
BONNE AUBAINE

DUPLEX, logis 5 pièces et 4 pièces. Endroit idéal. Chauffage neuf, automatique à l'huile. Près église et école. Garage annexé. Acompte très raisonnable. Revenus paient la propriété. Rhéal Simard, CE. 4-0883.

JOLI BUNGALOW, 10 minutes du Parlement et du centre d'achats Seulement $10,000. Pour plus de détails, signaler Henri Groulx, SH. 6-6541 après 6 p.m.

EASTVIEW — Un duplex et un triplex; bons revenus. Pouvant s'acheter avec $5,000 à compte; balance payable avec revenus des propriétés. S'adresser Ernest St-Martin, le soir, SH. 9-8480.

SPECIAL, maison bon état, dans l'est de la ville, sur beau grand lot. Appeler Art Godbout, le soir, SH. 9-7701. 14-300

H. J. BOUDREAU

& CIE
Assurance - Immeuble
240 ch. de Montréal SH 9-3394

COTE-DE-SABLE, rue Chapel — Duplex, 1 et 2 chambres à coucher; très propre; garage double; très bien situé. Prix demandé $12,500. Comptant à discuter.

CYRVILLE. Bungalow "feather-edge". Terrain 66x100; garage. Prix demandé $7,500. Termes à discuter.

RUE ST-DENIS, bungalow-duplex neuf, en brique, 3 chambres et 2 chambres à coucher; très moderne; chauffage à l'eau chaude. Prix demandé $23,000. Léo Grégoire, agent, SH. 6-1863. E. Leclair, agent, SH. 9-1701. 14-300

PIGEON & LAVOIE

ASSURANCE - IMMEUBLE
PHOTO CO-OP
LTEE. CE. 2-7384

EASTVIEW, rue Bradley, triplex en stuc, de 2 chambres à coucher par logis. $20,500. — René Chénier, PR. 1-2992.

RUE GEORGE — Un des salons de beauté le mieux situé de la basse-ville, très moderne, tout équipé, pour seulement $5,000. René Chénier, PR. 1-2992. Co-op 3414.

BUNGALOW DE REVE, spacieux, construit avec soin, accès au garage par la maison, cuisine grande et ensoleillée, salon agréable et salle à manger; 3 bonnes chambres à coucher, sous-sol haut, propre et sec. Grand terrain, arbres, joli site, très commode. Rue St-François. Occasion à $18,500. René Chénier, PR. 1-2992.

HULL, rue St-Jacques, duplex en stuc, comprenant un logis de 7 pièces et un de 3 pièces. Doit se vendre. Toute offre sera considérée. Gérald Perron, SH. 9-8369.

EASTVIEW, duplex en stuc, comprenant 2 logis de 3 chambres à coucher. $19,000. Gérald Perron, SH. 9-8369.

RUE LAVERGNE, Eastview. 3 logis neufs de 3 chambres à coucher, en brique, eau chaude. $28,900. Photo Co-op 2747. Armand Richard, CE. 3-5343.

DOIT SE VENDRE, double, Côte-de-Sable, 3 chambres à coucher par côté; terrain 33x100. Possession immédiate d'un côté. Conditions faciles. — Demande seulement $11,900. Co-op 3132. Conrad Sigouin, PA. 8-9354. 14-300

ANDRE TESSIER

LIMITEE
102, rue Principale, Hull
PR. 7-3875

PTE-GATINEAU, rue St-Josephat. Bungalow en brique, presque neuf. Possession immédiate. $11,000; à compte $1,000. J.-N. Lavoie, PR. 7-5937.

Possession immédiate

HULL et Pte-Gatineau, jolis bungalows modernes, et split-level, flambant neufs; district résidentiel. Paiement initial très bas pour convenir à n'importe quel acheteur. J. Simard. PR. 7-4777.

WRIGHTVILLE, rue Fontaine — Bungalow (wartime), 5 pièces, rénové à l'intérieur, fraîchement peinturé à l'extérieur. Très bien paysagé. $8,500. Termes. J. N. Lavoie, PR. 7-5937.

GATINEAU, près rue Principale, duplex en brique, en excellent état. $14,000. Termes. J. N. Lavoie, PR. 7-5937.

WRIGHTVILLE, rue Corbeil — Bungalow en brique, 3 chambres à coucher, grande cuisine, vivoir et salle à manger combinés, salle de jeux au sous-sol. $14,800; à compte $3,600. L. Dubuc, SH. 9-5517.

POINTE-GATINEAU, au centre, bungalow de 2 chambres à coucher. $6,000. Termes. L. Dubuc, SH. 9-5517. 14-300

AURELE J. HOULE

COURTIER
265, ch. de Montréal, Eastview
SH. 6-8101
Tony Paquette, gérant, SH. 6-1464

RUE Maisonneuve, Hull, duplex de 2 et 4 chambres à coucher, revenu $70 par mois, prix demandé $6,500.

RUE Champlain, Hull, duplex avec restaurant; revenu $125 par mois pour duplex seulement; grandeur du restaurant 16 x 32. Prix demandé $17,000, marchandises et équipements.

RUE Champlain, Hull, grand double, converti en trois logis, deux de 2 chambres à coucher et 1 de 4 chambres à coucher; construction stuc; revenu: $235 par mois. Prix demandé: $26,-000.

P.-H. Trottier,	SH. 9-6755
E. Spénard,	SH. 9-4116
René Pichard,	PR. 7-8765
Armand Arbour,	SH. 6-0481
Pete Leclair	SH. 9-2768

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, à 20 minutes du Conseil national des Recherches, grand terrain. Seulement $1,000 à compte. $14,100. Thomas Shipman Ltd., courtiers. Denis McLaughlin, CE. 6-9155. Le soir, PR. 1-4251. 14-280

CHANCE UNIQUE — Maison de 4 logis, avec boutique de barbier équipée, clientèle établie. Cause de vente: maladie. $3,500 à compte sur $12,000. Balance à termes faciles. Vente privée. — MO. 3-5563 ou écrire Case postale 957, Gatineau. 14-

BOULEVARD TACHE

FACE à la rivière Outaouais et les édifices du Parlement, sur terrain élevé, paysagé. Bungalow en grès de 7 pièces, avec garage attenant et 2 salles de bains. Prix demandé, seulement $25,000. Co-op C-3396. Ault Kinney Realty Ltd., CE. 3-9345. Ernest Lalonde, CE. 3-9822. 14-279

GASTON ST-AMAND

IMMEUBLES
MO 3-6253

445 rue Blouffe Gatineau

"SPLIT-LEVEL" neuf, rue Renaud, Pte-Gatineau, nouveau district. 3 chambres à coucher, salon, cuisine, foyer naturel en pierre, garage à même chauffé. $13,500; $2,000 à compte.

$6,500 GATINEAU, rue Glaude. Bungalow de 3 chambres à coucher, chambre de bain complète, salon, salle à dîner, cuisine. Garage double. $3,000 à compte; balance $50 par mois, capital.

PROJET BENOIT FRERES, Gatineau. Bungalow neuf, 3 chambres à coucher, 25x40. Occupation 1er février. $11,600; $1,481 à compte; balance $81 par mois, capital, intérêt et taxes. 14-300

BOULEVARD HADLEY

MAISON moderne, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, $25,-000. Termes. PR. 1-1034. 14-278

14] A vendre propriétés)

DONALD G. CHARBONEAU LTD.

Courtiers — Hôtel Lafontaine
Bureau de l'Est — SH. 5-2151

EST DE LA VILLE — Bungalows neufs avec abris d'autos, 3 chambres à coucher, vivoir avec foyer au combustible, salle à manger, grande cuisine, salle de bains en tuile céramique. Hypothèque de la S.C.H.L. à 6%. Ces foyers sont d'excellente construction. Paiement à compte très raisonnable. Il en reste que quelques-uns. Appelez SH. 5-2151, le soir Red Marsh, SH. 5-2344.

BELMONT — Un "split level" avec salle de récréation finie. Hypothèque de la S.C.H.L. à 6%. Cotée à $14,800 avec $1,000 d'acompte. Nous avons aussi quelques bungalows à 6% d'intérêt. Appelez SH. 5-2151, le soir Vic Gauthier, CE. 4-1747.

UNE MAISON de 4 pièces dans la rue Dumas à Orléans. Cotée à seulement $14,300. Ferme pour subdivision à Orléans, aussi lots à vendre. Appelez SH. 5-2151, le soir Eugene Anglehart, SH. 6-6533.

LOTS pour construire duplex et triplex à Eastview. Aussi triplex cotés de $25,000 à $30,000. Vous choisissez votre propre paiement à compte. Appelez Roy Anglehart, SH. 5-2151, le soir SH. 5-4162.

UN MILLE du village de Cyrville, bungalow neuf avec sous-sol, 3 chambres à coucher, possession immédiate, léger acompte. Appelez SH. 5-2151, le soir Henri Taillefer, SH. 5-3373.

JOLI BUNGALOW de 2 chambres à coucher au centre d'Orléans. Arrondissement exclusif pour couple à la retraite. Appelez Hank Belzile, SH. 5-2151.

UN MILLE d'Orléans, foyer avec 3 grandes chambres à coucher, avec sous-sol, garage double. Une vraie aubaine à $9,400; à compte $1,000. Appelez SH. 5-2151, le soir Henri Taillefer, SH. 5-3373. 14-300

DUSSAULT

ASSURANCES - IMMEUBLES
31, rue Laval, Hull. PR. 7-3835
J. Rosario Deschênes, PR. 1-2605
Julien Groulx, PR. 7-8850
Pémi Rochon, PR. 7-4098
Albert Roy, PR. 1-8014

WRIGHTVILLE, dans district résidentiel, bungalow en brique, salon, cuisine, dînette, 3 chambres à coucher; chauffage central. $14,000; $3,240 à compte. J. Rosario Deschênes.

IRONSIDE, Freeman's Road — Bungalow de construction récente en pierre et brique, deux chambres à coucher, salon, cuisine; chauffage central. $10,500. Termes. J. Rosario Deschênes.

RUE BRODEUR, Wrightville — Maison finie stuc, comprenant salon, salle à dîner, cuisine, 3 chambres à coucher, solarium; chauffage central, garage. $9,000. $4,000 à compte. Albert Roy.

WRIGHTVILLE, épicerie licenciée et boucherie, bâtisse, mobilier. $36,000 plus marchandise à l'inventaire. Termes à discuter. 14-300

AUBAINE

TRIPLEX, 8 Bériault, Hull. $20,-000. Duplex, rue Lavergne, Eastview, dans nouveau projet Larouche. $24,500. S'adresser: 207 Ste-Monique, Eastview. SH. 9-7781. 14-278

PROPRIETES

DANS Côte-de-Sable et basseville à vendre par Ernest Lalonde, CE. 3-9822. Ault Kinney Realty Ltd. CE. 3-9345. 14-300

GUARANTY TRUST CO.
Courtiers — CE. 2-2691
109 Bank, Ottawa.

TRIPLEX DE LUXE, boulevard St-Joseph, Hull, revenu possible $285 par mois, avec lot vacant de 38 pieds, cave prête à être finie en logis. Construction entièrement en briques. Prix $40,000. Bonnes conditions d'achat, petit versement initial à acheteur qualifié. Appeler le soir, Claude Gaulin, CE. 2-0053.

APPARTEMENT, 3 logis avec possibilité de 4, à Hull, bon revenu. Prix $16,750. Soir, Claude Gaulin, CE. 2-0053.

MAISON de 5 chambres à coucher. Lot de 80x100, valeur commerciale. 8 Nicolet, Hull. Prix $15,000. Soir: Claude Gaulin. CE. 2-0053. 14-278

LOUIS TITLEY Ltée

IMMEUBLE-ASSURANCES
135 BESSERER OTTAWA
CE. 3-7168

BASSE-VILLE — Nelson près Rideau. Duplex en brique 4 pièces par logis, chauffage eau chaude, fenêtres aluminium, $19,800. Termes, Co-op C 3513. M. Bélisle. SH. 6-0216.

ORLEANS — Superbe duplex moderne, brique, 4 pièces et salle de bain en tuile par logis, grand terrain. $20,800. $5,000. à compte. Exclusif. Mme Dupont. CE. 3-9245. 14-300

BUNGALOW 5 pièces. Vente cause maladie. Téléphonez entre 5 et 8 h., PR. 1-6359. 14-278

MAGNIFIQUE bungalow avec revenus. Chauffage eau chaude. Paiement initial raisonnable. 15 Dompierre, Hull. 14-291

HULL, près Principale, maison 7 pièces, cave, garage. PR. 7-9011 14-300

UNE PROPRIETE qui après son 1er paiement, se paie par elle-même. Appartements, 54 Langevin, Hull, 5 logis, chauffage central, équipement électrique $29,000. A compte $6,000. Rapporte annuellement $4,380. Paiements $125 par mois. S'adresser Lucien Arvisais, 278 Maisonneuve, Hull. PR. 7-2032. 14-278

14B] A vendre (terrains)

294, RUE DONALD — Overbrook, grand lot 61x116, $6,500. termes. George Howith, courtier-assurance, SH. 9-9971 14B-300

LOTS, dans l'est de la ville, pour triplex; égout, eau, et rues asphaltées payés par la subdivision. $5,500 chacun. SH. 9-2106 entre 8 h. 30 a.m. et 5 h. 30 p.m. 14B-280

BEAUX LOTS commerciaux avec l'eau. Route 8, près Gatineau; 100 x 180 chacun. MO. 3-5592. 14B-279

15] A vendre (commerce)

COMMERCE à vendre, 22 Saint-Jean-Bosco, Wrightville. PR. 7-9885. 15-278

EPICERIE moderne, dans Ottawa-Ouest. Très bon chiffre d'affaires. Termes faciles. Magasin Excell. Co-op 3674. Conrad Sigouin. PA. 8-9354. Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, CE. 2-7384. 15-300

OTTAWA, salon de coiffure à vendre; central, bonne clientèle; équipement neuf, etc. Raison: maladie. Ecrire Case 89 LE DROIT. 15-280

16] A vendre (fermes)

PROVINCE ALBERTA, région de la rivière de la Paix, ferme 159 acres dont 135 en culture. Prix raisonnable. Cause de santé. SH. 5-2928. 16-280

17] A vendre automobiles

24 CHEVROLET 24

1.—1953 CHEVROLET
3.—1954 CHEVROLET
2.—1956 CHEVROLET
7.—1957 CHEVROLET
8.—1958 CHEVROLET
3.—1959 CHEVROLET

SEDANS
2 ET 4 PORTIERES
TOITURES RIGIDES
STATION WAGON

A 6 MINUTES DU CHATEAU LAURIER

GUEST MOTORS

LIMITED

Dépositaire Chevrolet-Oldsmobile pour Ottawa, Hull et la région.

72, rue Leduc, HULL
PR. 7-2735

La taxe de vente du Québec ne s'applique pas aux véhicules livrés à Ottawa.

OUVERT LE SOIR JUSQU'A 9 HRES

17

CHEVROLET 1956. Parfait état. PA. 8-6596. 17-280

1954 FORD, bon état, $495. Garage Glazer, 235 Montcalm Hull. 17-278

1949 FORD, 4 portières, parfait état. $150. PR. 7-3000. 17-280

MYERS

COMPAREZ LE PRIX
COMPAREZ LA VOITURE
METTEZ-LA A L'EPREUVE POUR VOTRE PROPRE SATISFACTION

1954 DODGE Crusader sedan 4 portières, chaufferette, 2 teintes. $595

1955 STUDEBAKER Champion, sedan 4 portières, chaufferette, radio, overdrive $995

1956 NASH Rambler Super, sedan 4 portières, chaufferette, deux teintes $1095

1958 PONTIAC Pathfinder sedan 2 portières, chaufferette, deux teintes $1895

1955 PLYMOUTH Savoy sedan 2 portières, chaufferette $995

1956 FORD Custom sedan 4 portières, chaufferette, 2 teintes $1250

1956 MONARCH Lucerne sedan 4 portières, chaufferette, transmission automatique, radio, servo-direction, 2 teintes $1695

1951 OLDSMOBILE 98, sedan 4 portières, chaufferette, transmission automatique, radio $375

SPECIAL DURANT 3 JOURS

1957 DODGE Regent, 2 portières, de luxe, chaufferette AC, deux teintes $1325

Myers Motors CO. LTD.

Ave Laurier CE. 3-9046
(Entre Bank et Kent)

17

17] A vendre automobiles

Les meilleures aubaines Autos campbellisées

SPECIAUX D'AUJOURD'HUI

1957 FORD coach Custom 300, 6 cylindres, chaufferette $1495

1956 PREFECT sedan, chaufferette $945

1955 ZEPHYR sedan, chaufferette $795

1954 METEOR sedan Niagara, chaufferette et dégivreur $795

CAMPBELL

Votre dépositaire Ford, Edsel, Monarch

depuis 39 ans

265 ouest, Laurier

CE. 2-9445-6 CE. 2-9447-8

17

1959 METEOR (4 portières) automatique, radio; comme neuf; 5,000 milles. PR. 7-5140. 17-281

PIECES DE RECHANGE AUTHENTIQUES DES PRODUITS FORD

BLONDIN MOTORS

LIMITED

Mercury—Lincoln—Meteor

198, rue Montcalm, Hull
PR. 7-5251

17

1951 MERCURY — en parfait état; $225. 4 Labelle. PR. 1-2910. 17-280

SEULEMENT $395 A COMPTE

et $48 par mois, y compris frais de finance et assurance, achètent une

NOUVELLE 1960
MORRIS MINOR "1000"

Tout équipée.

PERCY CARRIERE

Distributeur de Morris, MG, Riley et Wolseley

44, Chemin de Montréal
SH. 9-5927

17

1950 CHEVROLET, coach de luxe, entièrement hivérisée, feux de direction; parfait état de fonctionnement. Sacrifice: $250. PA. 2-2729. 17-278

$25 A COMPTE

1958 VAUXHALL Deluxe $1395
1958 CHEVROLET, 6, automatique $2050
1958 PONTIAC 6 sedan $1895
1956 COUNSUL, très bon état $795
1955 CHEVROLET, automatique, sedan $1195
1955 PONTIAC 6 sedan $950
1956 NASH Metropolitan, comme neuf $895
1954 CHEVROLET Deluxe sedan $795
1954 FORD, automatique, sedan $795
1953 CHEVROLET Deluxe toiture rigide $695
1953 FORD Customline sedan $695
1952 FORD Customline, automatique $495

Plusieurs autres au choix

MAURICE MOTORS

310 RIDEAU CE. 4-4626
Ouvert jusqu'à 9 h. 30 tous les soirs

17

1946 CHEVROLET, en parfait état; $125. 4 Labelle. PR. 1-2910. 17-280

LE MEILLEUR ACHAT DU JOUR

1959 OLDSMOBILE, Super 88, toiture rigide à 4 portières, chaufferette climatiseuse, automatique, servo-direction, servo-freins, pneus à paroi blanche, magnifique fini jaune or et beige. Auto d'un directeur. Etat de salle de montre. Garantie d'auto neuve.

BELISLE AUTOMOBILES Ltée

OUVERT LE SOIR
444, chemin MONTREAL
SH. 9-5941

17

78] Dentistes

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soirs: 7 à 8 h. 30 214, boul. St-Joseph. PR. 7-5602 78-300

79] Cartes professionnelles

MALADIES nerveuses et chroniques traitées sans médicaments et sans chirurgie J.-U Dupont, N.D. diplômé et licencié en naturopathie, 544, rue Rideau, CE. 4-8266. 79-1.-mer.-s.

80] Médecins

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. PR. 7-3543

Dr P.-E. LABELLE 4 Montclair, Hull Chirurgie, maternité PR. 7-5811

Dr ALFRED LAROCQUE, 418, rue Rideau. Spécialité: chirurgie. Consultations sur rendez-vous. Tél: CE. 3-9454.

Dr HENRI RACINE, B.A., L.M.C.C. Médecine, maternité et coeur 10-12 a.m. sur rendez-vous; 1 à 3 h. p.m. et 7 à 9 h. p.m. 99, rue Montcalm, Hull. Tél: PR. 7-6616.

Les annonces classées du Droit donnent de bons résultats

17] A vendre automobiles

POUR DES AUTOS DE LA MEILLEURE QUALITE à seulement $25 à compte
Rendez-vous chez REUBEN'S AUTO SALES

1959 Renault Dauphine
1958 Chevrolet Impala, décapotable
1957 Vauxhall sedan
1957 Volkswagen
1957 Chevrolet, toiture rigide
1957 Meteor Rideau 500, toiture rigide
1957 Pontiac, sedan de luxe
1957 Chevrolet, sedan de luxe
1956 Ford, sedan Fairlane
1956 Meteor Victoria, toiture rigide
1056 Ford Fairlane Tudor
1956 Chevrolet Bel-Air, 2 portières
1956 Mercury, équipement servo
1955 Chevrolet Bel-Air, 2 portières
1955 Chevrolet, sedan de luxe
1955 Chevrolet, sedan automatique
1955 Chevrolet Bel-Air, toiture rigide
1954 Chevrolet, sedan Bel-Air
1954 Ford, coach automatique
1954 Meteor sedan
1954 Dodge sedan
1954 Oldsmobile sedan
1954 Chevrolet, sedan de luxe
1954 Ford sedan custom
1954 Chevrolet station wagon à 4 portières
1953 Ford sedan custom
1953 Chevrolet sedan de luxe
1953 Ford Victoria, toiture rigide
1953 Pontiac coach, $495
1949 Chevrolet sedan, $150.

CHOIX d'autos usagées d'une valeur de $60,000: coaches, sedans, autos anglaises, autos allemandes, autos canadiennes — toutes les marques, tous les modèles — de 1952 à 1958. Paiements mensuels aussi bas que $29.
REUBEN'S AUTO SALES, 452, rue Rideau. CE. 5-2055. Ouvert le soir jusqu'à 9 heures.
17-300

VENTE A
PRIX DE GROS
SEULEMENT
$25. A COMPTE

		Etalt	Maint.
1956	METEOR 6-cyl. station wagon	$1495	$1195
1956	DODGE 8-cyl. station wagon	$1395	$1095
1955	PLYMOUTH station wagon	$1195	$ 975
1956	CHEVROLET	$1395	$1195
1955	CHEVROLET	$1195	$9 95
1955	FORD automatique	$1250	$1150
1954	FORD	$ 845	$ 695
1953	CHEVROLET	$ 795	$ 595
1953	PONTIAC	$ 795	$ 545
1953	METEOR	$ 795	$545

ROTHBERG MOTORS
300, ch. Richmond PA. 2-5339
17

1957 CHEVROLET, camions 3 tonnes à bascule, en bon état, $2,000. PR. 1-6384. 17-278

SEULEMENT
$465 A COMPTE
et $55 par mois, y compris les frais de finance et l'assurance,
Achètent une NOUVELLE
HILLMAN SEDAN 1960
Tout équipée
PERCY CARRIERE AUTOMOBILES
Distributeur de Hillman, Sunbeam, Humber
44, Chemin de Montréal
SH. 9-5927
17

1951 FORD, bon état, $150 après 6 p.m. PR. 1-2408. 17-278

UN SEUL propriétaire! Plymouth de luxe 1953, sedan, pneus neufs, bas millage, parfait état. MO. 3-5069. 17-278

17A] Assurance - Auto

ASSURANCE ALLSTATE, offerte par mensualités; financement d'autos à 6%. Gérard Beauchamp, CE. 5-6375, n'importe quand ou CE. 3-9484. 17A-300

MERIT INSURANCE CO. Assurance automobile et feu. Epargnez jusqu'à 25 p. 100; 8 mois pour régler. Gérald W. Labonté. PR. 7-3806 — PR. 7-7122. 17A-300

17B] Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY
PAIN
ENRICHI
PETER PAN
FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS
Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie
CE. 3-8481 338 ROCHESTER
17b

18] A vendre (divers)

CHASSEURS! économisez 15% sur tous vos besoins de fusils et de munitions chez McDonald Brothers Equipment, 1952, rue Bank. RE. 3-1570. 18-300

CAPE neuve en vison chinois Prix de sacrifice, $25. SH 9-6441. 18-300

VENTE DE DEMENAGEMENT
PUPITRES USAGES D'ECOLIERS
Combinaison pupitre et chaise, tout en bois, avec tiroir sous la banquette.
SPECIAL $6
H. H. POPHAM & CO. LTD.
48, rue Queen CE. 2-1135
18

DIRECTEMENT du gros: peinture, vernis émail Almatex. — Economisez au moins le tiers de vos frais de décoration d'automne en l'achetant chez McDonald Brothers Equipment, 1952 rue Bank. RE. 3-1570. 18-300

A. GRATTON INC. 205 Notre-Dame Hull Machines à laver remises à point $29.95 à $49.95 PR 1-3653; le soir PR. 7-2234. 18-300

COMPLET pour homme; grandeur 46, $20. Manteau de dame, grandeur 16 ans. Tourne-disque et tapis en fibre. CE. 6-5157. 18-278

COMPLET pour homme, 42, pratiquement neuf, $25. Manteau pour dame, 16 ans, gris, avec collet de mouton de Perse gris; valeur $79 pour $25. Manteau fillette, 10 ans, valeur $35 pour $15. Chemises de qualité pour hommes, $2. CE. 6-5157. 18-278

COMPLET pour homme, grandeur 44, très propre. S'adresser 126, Fontaine après 6 p.m. 18-278

VENTE DE DEMENAGEMENT
CARPETTES DE CHAISE
En caoutchouc de teintes variées de brun, vert, gris, terra cotta.
Rég. $22. SPECIAL ! **$18**
H. H. POPHAM & CO. LTD.
48, rue Queen CE. 2-1135
18

EUGENE ROY
Typewriter Service
DACTYLOTYPES portatives et régulières, machines à louer, vendre, réparations. 187 Principale, Hull. Tél: PR. 7-3012. 18-300

2 FOURNAISES à l'huile, barils, tuyaux. PR. 7-1315. 18-283

FOURNAISES à l'huile usagées, vendons, échangeons, achetons, réparons. PR. 7-7988. 18-292

FOURNAISE "Coleman" à l'huile, no 50,000 BCU, réservoir de 175 gallons; bon état, $55. PR. 1-1101. 18-279

JAQUETTE neuve de rat musqué, $25. SH 9-6441. 18-300

GROS POELE, huile-gaz naturel, comme neuf; a coûté $449, vendrais $175. CE. 3-2637. 18-280

VENTE DE NETTOYAGE DEPARTEMENT DES ECHANGES
Il nous faut de l'espace pour modifications au magasin. Toutes les marchandises échangées ont été réduites. Conditions faciles.
G. H. JOHNSONS FURNITURE LTD.
Département des échanges
111, rue MURRAY CE. 5-5147
18

LAINE isolante Red Top, enduit à couverture, enduit à fondation. Centre de matériaux de construction Inc., 100, rue Lois, Hull. PR. 7-1683. 18-Jun.

LESSIVEUSE, très bon état. Aubaine. SH. 9-6344. 18-280

LESSIVEUSES automatiques usagées, marques reconnues. A. Bélanger (détail) Ltée, 215, rue Montcalm. PR. 1-6611. 18-300

NOUS AVONS des jouets rembourrés, qui représentent les personnages du film Huckleberry Hound. Voyez notre étalage. Irvine's, 40, rue Rideau, Ottawa. 18-283

MEUBLES USAGES: réfrigérateurs, poêles, etc., en très bon état. A. Bélanger (détail) Ltée, 215 Montcalm. PR. 1-6611. 18-300

MOBILIERS chambre à coucher, $99 à $495. Echanges acceptés. Paiements hebdomadaires de $1.00 et plus. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-284

MANTEAU rat musqué, $25. Aussi manteaux mouton de Perse. PR. 7-9828. 18-283

MANTEAUX d'hiver pour homme, grandeur 38; pour dame, grandeur 16. PR. 1-2725. 18-279

MANTEAU seal, garni écureuil. Bon marché. SH. 6-6536 avant midi. 18-279

MACHINE à laver "Connor", bon état; $35. Jour: PR. 7-1213; soir: PR. 7-7981. 18-280

MOBILIER de salon, très propre. Meilleure offre. PR. 7-9623. 18-280

MACHINERIE International Harvester, Scie à chaîne McCullough, moteur hors bord Scott Atwater, refroidisseur à lait, Beatty Bros Dari-Kool Bulk; clôtures Frost. Modern Farm Supplies, 23, rue Murray Téléphone CE. 2-5773. 18-300

REFRIGERATEURS
usagés
mais en très bon état
Prix à partir de **$79.95**
Termes si désiré.
Magasin d'échanges
A. L. ACHBAR
57 rue Eddy Hull
PR. 7-1243
18

MOTEUR de Dodge, remis à neuf à l'usine, non utilisé, $100 de rabais. CE. 3-6109. 18-279

MOBILIER de salon, 3 morceaux, formant lits jumeaux, $95. — Skis, adultes; avec chaussures 7, $8; skis enfants, chaussures 2, $7. PR. 7-7429. 18-279

3 MANTEAUX de fourrure neufs dos de rat musqué, mouton de Perse noir avec collet en vison un mouton brun; tailles 14 à 18 A prix de sacrifice. SH 9-6441 18-300

NOUVEAU style féminin, jaquette de mouton de Perse gris. $55 SH. 9-6441. 18-300

RADIATEURS avec thermostat (électrique), marques Rosemont et Marcotte. Patins de fantaisie pour fillette, pointure 5. PR. 1-8403. 18-278

RANGETTE à vendre. PR. 1-3445 18-280

ACIER
VASTE ASSORTIMENT
TOUTES LES DIMENSIONS
pour la construction
ET TOUTES LES FORMES
et la manufacture
Prix attrayants
LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, CHEMIN BAYVIEW
Ottawa, (Ontario)
PA. 8-3728
18

REFRIGERATEUR et poêle électrique, bon état. CE 6-4809. 18-j.n.o.

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile, pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd. 100 chemin Bayview. PA. 8-3728. 18-300

SPECIAUX
PLANCHE embouvetée, $75 le mille, 2x4 en épinette 5c le pi. F. Thibault Ltée, 63, rue St-Florent, Hull. PR. 7-9120. 18-300

VENTE de déménagement, évier cabinet, réservoirs à eau en cuivre, aluminium et vitre. Tout ce qu'il y a en fait d'articles de plomberie et de chauffage. Alléchants escomptes. Rideau Plumbing and Heating, 320, rue Rideau. 18-j.n.o.

VESTON SPORT, 12 ans, garçon; robe 2 pièces, 14 ans; souliers de qualité, dame, 8; traîneau (cutter) de bébé. PR. 1-2208. 18-282

TUILES de 1ère qualité, toutes épaisseurs. 8½c 10c 14c. PR. 7-7988 18-j.n.o

CABINET de vaisselle chinois, très bon état. Aubaine. CE. 5-9892. 18-279

VENTE de bric-à-brac, église St. James (sous-sol) rue Principale, Hull, mercredi le 2 décembre à 2 h. 18-279

Vente de bric-à-brac
IMMEUBLE du marché, le 2 décembre à 7 p.m. et le 3 décembre à 10 a.m. 18-280

22] A louer (logements)

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, stores vénitiens inclus, fraîchement décoré. Chauffé. $85. Libre 1er décembre. — PR. 7-4202. 22-j.n.o.

AYLMER, 119 Principale — 6 pièces (haut) 2 chambres à coucher, eau chaude et froide, fournaise fournie. PR. 1-3461. 22-j.n.o.

Loyer de décembre gratuit
APPARTEMENT moderne, 4 pièces et chambre de bains, chauffé, eau chaude, appareils électriques, stores vénitiens, garage disponible; dix minutes des édifices du Parlement. PR. 1-4138, 19, rue St-Louis, app. 6, Hull. 22-279

APPARTEMENT moderne, 4 pièces et salle de bains, meublé, chauffé, $110. — 15, boul. Moussette, Wrightville. PR. 7-2602. 22-283

APPARTEMENT 3 pièces et salle de bains, chauffé. S'adresser 108½ Guigues, Ottawa. 22-280

BOULEVARD TACHE
APPARTEMENT d'une chambre à coucher, disponible; entrée privée, magnifique chez-soi pour couple tranquille; loyer raisonnable. Pour rendez-vous, appeler Mme Olson, PR. 1-2386. 22-283

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, duplex, salle de bains complète, eau chaude, gros filage; chauffé, éclairé. $70. PR. 7-9032. 22-280

APPARTEMENT 3 pièces et salle de bains complète, eau chaude. 200 Dollard. PR. 7-9795. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, haut, chauffé, poêle et réfrigérateur, 5 pièces, 2 chambres à coucher. $90. PR. 7-8845. 22-j.n.o.

APPARTEMENT une chambre à coucher, 2e étage. $70. — 465 Clarence. CE. 6-5158. 22-283

APPARTEMENT moderne, trois chambres à coucher, chauffé, à proximité du centre d'achats et du super market à Pointe-Gatineau. $85. Libre 1er décembre. PR. 7-7058. 22-279

APPARTEMENT 4 pièces, balcon, Ave Daly. Nouvellement décoré. Adultes. CE. 4-3222. 22-281

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine moderne. 209 boul. Gamelin. PR. 1-2647. 22-278

APPARTEMENT 4 pièces, moderne, $60. S'adresser 182 Saint-André, Gatineau. PR. 1-2586. 22-281

APPARTEMENT neuf, moderne, chauffé. $85; 2 chambres à coucher. 300 Champlain, Hull. — PR. 1-2586. 22-281

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, poêle électrique, adultes. CE. 4-1083. 22-286

APPARTEMENT 5 pièces. 19½ boul. Sacré-Coeur, Hull. PR. 7-7869. 22-279

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, salle de bain complète, entrée privée. S'adresser à 61, rue Frontenac, Hull. 22-278

APPARTEMENTS chauffés, avec bains, eau chaude, poêles. $60 et $65. — 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 22-278

APPARTEMENT moderne, rue Jeanne d'Arc, haut, 2 chambres à coucher, libre, $80. Adultes. TA. 2-0339. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces et salle de bains, chauffé. $50. 350 Mayfield, app. 408. 22-j.n.o.

GRAND logis non chauffé, enfants acceptés, libre 1er décembre. 3 St-Etienne, Hull. 22-279

GARCONNIERE (bachelor) meublée, chauffée, éclairée; chambre de bains et entrée privée; adultes. SH. 9-8411. 22-280

GARÇONNIERE (bachelor), Côte-de-Sable; poêle et réfrigérateur. 305 Wilbrod, Ottawa, après 5 heures. 22-281

GATINEAU, logis moderne, deux chambres à coucher. MO. 3-4762 après 6 heures. 22-283

GRATUIT jusqu'au 1er janv., 25 Pharand, Hull, appartement moderne, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement. PR. 7-3993; soir: PR. 7-7002. 22-278

HULL, logis 3 pièces, gros filage, entrée privée, $45.PR. 7-1552. 22-279

HULL, paroisse Notre-Dame, peinturés à neuf; 7 logis de 3 pièces, $45. Salles de bains. Libres immédiatement. .PR. 7-4195. 22-279

LAC DES FEES, logis 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, pour 2 personnes qui travaillent en dehors. PR. 1-2605. 22-281

HULL, logis (haut) 3 chambres à coucher. Près autobus. PR. 7-1120. 22-279

HULL, libre maintenant ou 1er janvier; rue Laurier; 4 pièces, poêle, réfrigérateur, sécheuse; chauffé; stationnement. Couple sans enfant. CE. 2-4069 — PR. 7-3303. 22-j.n.o.

LIBRE, moderne, 3 grandes pièces, salle de bains, stores vénitiens, tuiles. $70. — 5 Demontigny, Wrightville. PR. 1-5741. 22-283

LOGIS 2 pièces, nouvellement décoré, chauffé. 307 Dalhousie. CE. 4-1987. 22-278

LOGIS (haut), 3 pièces, gros filage. $35. Un enfant accepté. 342 Champlain, Gatineau. MO. 3-6483. 22-278

LOGIS dans bungalow, 3 pièces salle de bains, chauffage électrique, localité résidentielle. PR. 7-7770 ou PR. 7-1238. 22-281

LOGIS privé, 3 pièces, fournaise à l'huile, éclairé, $45. PR. 1-3083. Pte-Gatineau. 22-278

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude. 98 Delorimier, Hull. PR. 1-4297. 22-283

LOGIS 2 pièces. 343 Laramée, Hull. PR. 7-8388. 22-280

APPARTEMENT 7 pièces, salle de bains; chauffé. Occupation immédiate. PR. 7-7980. 22-300

LOGIS 5 pièces, chauffé, $75. — 10 Joanisse. PR. 7-9692. 22-280

LOGIS chauffé, éclairé, 2 pièces. PR. 7-2167. 22-280

LOGIS 2 pièces, entrée privée, salle de bains complète, meublé si désiré. 63 Delorimier, PR. 1-3721. 22-280

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète, moderne. Gatineau. MO. 3-5106. 22-j.n.o.

LOGIS 7 pièces, salle de bains, cuisine 11x20, au centre de Hull. $80. SH. 9-2106 entre 8 h. 30 a.m. et 5 h. 30 p.m. 22-280

LOGIS 7 pièces, chauffé, libre. 75 Cumberland. $100. S'adresser à 143 St-André, Ottawa. 22-280

LOGIS, 4 pièces, salle de bains, chauffé. CE. 5-8442. 22-279

LOGIS 5 pièces, $45. — 19 Cousineau, Pte-Gatineau. PR. 1-5252 22-280

LOGIS 3 pièces, chambre de bains complète, libre. $45. PR. 1-5310. 22-283

LOGIS (haut)), 3 pièces, $50. Tunney's Pasture, Ottawa. PA. 8-2307. 22-278

LOGIS 4 pièces, libre, 423 Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-4121. 22-287

LOGIS 2 pièces, éclairé, chauffé, 16 Cobourg. CE. 5-9034. 22-281

LOGIS 3 pièces, libre. 20 Nicolet, Wrightville. PR. 7-6759. 22-280

LOGIS (haut), 3 pièces, nouvellement décoré. $35. MO. 3-5916. 22-280

LOGIS (bas), 3 pièces, gros filage. PR. 1-2116. 22-278

LOGIS 3 pièces meublé, chauffé, chemin Garden; $60. MU. 4-4247. 22-278

APPARTEMENT 3 pièces et salle de bain, chauffé. PR. 1-3797. 22-278

APPARTEMENT 2 pièces, salle de bains privée; chauffé, éclairé, eau chaude. Libre 1er janvier. PR. 7-9164. 22-283

APPARTEMENT chauffé moderne 2 chambres à coucher. $85. Rue Dalpé. Hull. PR 1-2967 22-j.n.o.

AYLMER, Qué. — 30, rue Principale — 3 pièces, chambre de bain et entrée privée. PR. 1-8771 22-j.n.o.

APPARTEMENT, basse-ville, 2 chambres à coucher, chauffé. $70. 1er décembre. CE. 2-9983. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, $75. 203 Gamelin. CE. 2-2541... 22-j.n.o.

CYRVILLE — Appartement, 3 grandes pièces, gros filage; près du Star Top. SH. 5-2664. 22-281

COTE-DE-SABLE, duplex, 6 pièces, 2 ou 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur. $95. CE. 3-9109. 22-280

CUISINE, chambre à coucher, chauffées, éclairées, $28. East-Templeton. CE. 5-1233. 22-j.n.o.

1er DECEMBRE, Hull, logis, 3 pièces, salle de bain, chauffé, éclairé, $75. Couple. 93 Maisonneuve, Hull. 22-278

EASTVIEW, 3 chambres à coucher, appartement neuf; accessoires électriques, près école et terrain de jeux. SH.. 6-8703. 22-281

EASTVIEW, logis neuf. S'adresser 113 Joliette, Eastview. MO. 3-5615. 22-279

EASTVIEW, 3 pièces, non chauffé. $50. 350 Mayfield, app. 408. 22-j.n.o.

22] A louer (logements)

LOGIS 5 pièces, nouvellement décoré, localité centrale, fournaise fournie et installée. $65.00 PR. 1-2977. 22-278

LOGIS, salon, salle à dîner, cuisine, 2 chambres à coucher. S'adresser 352 Clarence, Ottawa. 22-279

LOGIS, 6 pièces, salle de bains, nouvellement décoré; 193½ Cumberland. CE. 4-3687 ou CE. 4-2485. 22-278

LOGIS, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, chauffé.. Libre. PR. 7-8044. 22-278

LOGIS 4 pièces, moderne. S'adresser 503 Notre-Dame, Gatineau. Libre 1er décembre. MO. 3-4684. 22-281

LOGIS, 3 pièces, salle de bains; chauffé, éclairé, $75; entrée privée; coin Clarence et Cobourg. CE. 4-0636 ou CE. 3-1446 après 6 p.m. 22-278

LOGIS 5 pièces, chauffé, gros filage, salle de bains. MO. 3-4057 22-278

LOGIS 3 pièces, libre. 16 Archambault, Pte-Gatineau. PR. 7-8337. 22-278

LOGIS 5 pièces, salle de bains complète. Pte-Gatineau. PR. 1-5394. 22-281

LOGIS 4 pièces, toilettes, $45. Jour. MO. 3-5327. soir MO. 3-4308. 22-j.n.o

LOGIS, 4 pièces, salle de bains, grande cour, $60; 1er ou 15 décembre. PR. 1-2132 ou PR. 7-6112. 22-j.n.o.

LOGIS, 3 pièces, libre 1er décembre; $35. PR. 7-1077; paroisse Notre-Dame. 22-280

LOGIS 3 pièces, chambre de bains complète; gros filage; eau chaude; planchers recouverts; libre. PR. 7-2665. 22-279

LOGIS 3 pièces, 1er décembre. S'adresser à 76 Cousineau, Pte-Gatineau. PR. 7-7421 après 6 p.m. 22-278

LOGIS, Pte-Gatineau. PR. 7-3376. 22-286

LOGIS 2 grandes pièces et salle de bains complète; prélarts, chauffé; pour couple. $60. 40 St-Jean Bosco. PR. 7-3078. 22-280

LOGIS 2 pièces, salle de bain, entrée privée. Libre 1er décembre. 144 Bourque, Wrightville. 22-279

LOGIS 5 pièces, rue Kent, près Principale; non-chauffé; poêle, réfrigérateur, fournaise. $65. PR. 1-5578. 22-279

LOGIS 3 pièces, 9 Champlain, Hull. PR. 1-8414. 22-279

LOGIS, 5 pièces, salle de bain. 99 Nicolet, Wrightville. 22-j.n.o.

LOGIS, 3 pièces, gros filage, chauffé, éclairé. CE. 3-9009. 22-278

LOGIS (haut), 4 pièces et salle de bains, eau chaude. 338 Plaisant Park Road (Alta Vista). PR. 7-7889. 22-282

LOGIS, 2e étage, 5 pièces, salle de bain complète; garage. Un enfant accepté. Boul. Massé, Limbour. PR. 7-7233. 22-j.n.o.

MAISON, 2 chambres à coucher, fournaise fournie, eau chaude. MO. 3-6303. 22-278

MOIS DE DECEMBRE gratuit pour logis de 2 pièces, entrée privée, salle de bains complète, en retour d'aide ménagère pendant deux semaines. 63 Delorimier. PR. 1-3721. 22-278

MAISON de chambres à louer, ameublement à vendre, $750. Revenus $300. Libre immédiatement. CE. 6-5157 après 4 h. 22-280

MAISON seule, 5 pièces, 2 salles de bains; complètement meublée; libre 15 déc. CE. 3-8250. 22-279

OVERBROOK, 5 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur. $120. 341 Donald, SH. 6-1531.. 22-278

POINTE-GATINEAU, logis 4 pièces, acceptés. PR. 7-8997. 22-283

PETIT logis, 3 pièces; près hôpital. 5 Larose, Wrightville. PR. 7-9377. 22-279

POINTE-GATINEAU — Logis moderne, chauffé, éclairé, enfants acceptés; libre. PR. 7-5648. 22-278

PTE-GATINEAU 5 pièces, chauffé, $65. PR. 1-5057. 22-279

PETIT logis, entrée privée. 57 Crémazie. PR. 7-6872. 22-278

PETIT appartement dans édifice Union du Canada, 325 Dalhousie. Libre 1er décembre. CE. 5-1801 le jour seulement. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, logis 4 pièces, $35. PR. 7-9271. 22-283

22A] A LOUER (maisons)

BUNGALOW 3 chambres à coucher; 3 minutes de l'autobus, près école, église. $80. à 9 Center Eastview. SH. 9-1261. 22A-279

MAISON 7 pièces, chambre de bains. 117 Champlain, Pointe-Gatineau. PR. 1-8115. 22A-279

MAISON 5 grandes pièces, à 666 Church, Ottawa. $55. Libre. — SH. 9-1495. 22A-280

MAISON, 25 Cousineau, Pte-Gatineau, 3 chambres à coucher, grand salon, cuisine, salle de bains complète, eau chaude. $55. PR. 7-4633. 22A-280

MAISON, très chaude; chemin Villa St-Louis, parc Hyawatha; 4 pièces, chambre de bains, garage. S'adresser 132 Putman. SH. 9-9474. 22A-278

2 LOGIS, propres, centre du village, une maison seule, East-Templeton. MO. 3-4503. 22A-278

RUE ST-ANDRE, maison 5 pièces. CE. 4-2946. 22A-280

23] A louer (chambres)

GRANDE chambre meublée, rue George, près rue Rideau. CE. 6-4654. 23-j.n.o

CHAMBRE pour demoiselle près rue Principale, Hull. PR. 7-3995. 23-278

CHAMERE pour couple sans enfants ou 2 filles. 393 Champlain, Hull. PR. 1-6737. 23-278

23] A louer (chambres)

GRANDE chambre en avant, meublée ou non, près Hôpital général. CE. 3-6772. 23-279

CHAMBRE meublée, pour adultes, permis de cuisson. 17 Wellington, Hull. PR 1-2489. 23-j.n.o.

COTE-DE-SABLE — Chambre meublée pour 1 ou 2 personnes. CE. 4-6127. 23-278

GARCONNIERE (bachelor), — meublée. 162 boul. Moussette, Wrightville. 23-280

CHAMBRE meublée pour femme ou fille, près hôpital. CE. 5-8083. 23-279

2 GRANDES chambres, lits jumeaux ou double; pension si désirée; près autobus. SH. 5-1478. 23-281

GRANDE chambre moderne pour filles; cuisson; centrale. SH. 9-7905. 23-278

GRANDE chambre meublée, pour 1 ou 2 personnes. 35 Pilon, Hull. PR. 7-1013. 23-278

CHAMBRE meublée, téléphone privé. CE. 5-1253. 185 Osgoode, Ottawa. 23-282

CHAMBRE meublée, pour une personne. PR. 1-1105. 23-j.n.o.

CHAMBRE, pour couple âgé ou personne seule. Permis de cuisson. PR. 1-4998. 23-280

CHAMBRE meublée, 66 St-Jacques, Hull. PR. 7-3188. 23-280

CHAMBRE, salle de bains, entrée privée; réfrigérateur, poêle. PR. 7-9111 soir. 23-l., me., s.

CHAMBRE meublée, permis de cuisson. $5 par semaine. — 204, boul. St-Joseph. PR. 1-1806. 23-280

CHAMBRE et cuisine meublées, salle de bains moderne; entrée privée. $50. PR. 7-2371. 23-283

2 CHAMBRES avec balcon. Côte-de-Sable. SH. 5-4006. 23-280

CHAMBRE pour homme ou femme sobre, libre. PR. 7-9164. 23-283

COTE-DE-SABLE, chambre, privilèges. 301 Stewart. CE. 5-5392. 23-283

110 DALY, grande chambre meublée, pour 2 personnes; privilèges. CE. 4-3162. 23-283

CHAMBRE meublée, pour jeune fille. 109 Eddy, app. 6. PR. 1-4332. 23-280

GRANDES chambres meublées et draps fournis; pension si désirée; demoiselle ou dame de tout âge ou jeune couple; près de l'église. PR. 7-8705. 23-279

CHAMBRE pour jeune fille, près Hôpital général. CE. 4-0717. 23-j.n.o.

HOMMES, partager appartement, poêle, réfrigérateur. Près rue St-Patrice. CE. 3-6571. 23-278

MEUBLEE, moderne, grande, salle de bain privée, près autobus. PR. 7-8144. 23 j.n.o.

PETITE chambre meublée à louer. PR. 7-6983. 23-278

GARÇONNIERE (bachelor) moderne, meublée. — 208 Bourque, Hull. PR. 1-4095. 23-278

CHAMBRES, une grande, une moyenne, près Université. 189 Waller. CE. 3-1243. 23-278

ST-PATRICE, près Sussex — Grande chambre non meublée, en avant, nouvellement décorée. CE. 6-1808. 23-280

CHAMBRE et cuisine meublées, salle de bains moderne. $50. PR. 7-2371. 23-279

CHAMBRE meublée pour monsieur près Château Laurier. CE. 4-3812. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée dans appartement près Université, angle Laurier et Sweetland. CE. 6-3700. 23-281

CHAMBRE, meublée. 118 College, Ottawa. CE. 3-2831. 23-278

CHAMBRE pour personne distinguée. S'adresser à 150 Chapel Ottawa. 23-278

POSSESSION immédiate, deux chambres à coucher, chauffées, $55. A 10 minutes de Hull. PR. 7-2563. 23-283

24] A louer (divers)

LITS d'hôpital à louer. PR. 7-2761. 24-300

ROBES mariées, filles d'honneur, soirée, voiles, diadèmes, mantes fourrure. PR. 7-7980. 24-300

NOMBRE LIMITE DE PLACES
pour stationnement mensuel encore disponibles au
CENTRE de STATIONNEMENT FREIMAN
APPELEZ
M. JOINER
CE. 2-6464
24

ROBES de mariées, filles d'honneur de soirées de bouquetières, aussi fourrures tout dernier cri. Signaler CE 4-2253 — 634 Saint-Patrice. 24-300

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 126, Eddy. PR. 7-6523. 24-300

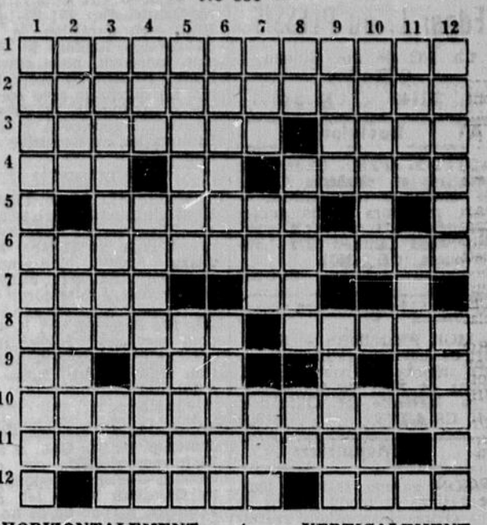
AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur graduées, bouquetières: fourrures, voiles et diadèmes. Mme G. Campeau, 108, Charlevoix. PR. 1-4023; PR. 7-7974.

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, tuxedo. — Fourrures. Salon Martin, 163 Bolton, Ottawa. CE 5-5505. 24-278

SALLE de réception North Star facilite moderne pour mariages, banquets, assemblées etc. Excellente cuisine 160, rue St-Louis, Pte-Gatineau. PR. 7-5351. 24-300

Les Mots Croisés du Droit

— No 531 —



HORIZONTALEMENT
1—Médicament qu'on mâche.
2—Perspicacités, pénétrations.
3—Cours d'eau. — Dix fois dix.
4—Mouche africaine. — En cet endroit. — Sans culture, sans verdure.
5—Diriger un document sur sa destination.
6—Action de tendre avec force.
7—Préf. signifiant huit. — Tienne.
8—Attacheras. — Comm. de Belgique.
9—Pronom. — D'avoir. — Lui seul.
10—Gros cordages.
11—Doctrine ésotérique.
12—Nom donné dans l'Antiquité aux peuples de l'Extrême-Orient. — Sorte de boîte qui sert à conserver un objet.

VERTICALEMENT
1—Listes des martyrs ou des saints.
2—Sorte de petite pomme rouge (plur). — Cul-de-sac d'un canal glandulaire.
3—Qualité d'une personne sévère. — Une des Cyclades.
4—Espèce de jeu d'ombre. — Qui répand une bonne odeur.
5—Celui-là. — Asister.
6—Sorte d'onguent (plur). — Unité de volume.
7—Salutation angélique. — Levant. — Rire.
8—Possessif. — Cour d'une prison. — En les.
9—Très petite quantité. — Martyr vers 287.
10—Celle-là. — Manche au tennis.
11—Roman de Chateaubriand. — Sorte de bobine.
12—Intentent en justice. — Epreuve.

SOLUTION DU PROBLEME No 530

■ **Horizontalement:** 1. Etalonnement; 2. Pubère — Sepia; 3. Ipomées — Né; 4. Pains — Araire; 5. Sa — Plairas; 6. Et — Crépiter; 7. Noueuse — Set; 8. Ondémètre; 9. Mai — Renom; 10. Elne — Roncier; 11. Néerlandaise; 12. Es — Guises — Sa.

■ **Verticalement:** 1. Epiphénomène; 2. Tupa — Tonales; 3. Abois — Udine; 4. Lemnacée — Erg; 5. Ores — Rumb — Lu; 6. Née — Pèse — Rai; 7. Salpétrons; 8. Es — Rai — Rende; 9. Menait — Encas; 10. Epéires — OII; 11. Ni — Rare — Mess; 12. Tares — Té — Réa.

24A] A louer (commerce)

STATION DE TAXIS — banlieue d'Ottawa, côté Québec, centre canadien-français. Ecrire Case 75 LE DROIT. 24A-j.n.o.

POSTE D'ESSENCE A LOUER
Assistance financière
S'adresser M. E.J. Latreille
CE. 5-8284
CITIES SERVICE OIL Co. Ltd.
24A

26] Chambre et pension

CHAMBRE et pension, centre de Hull. PR. 7-0258. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension. 44 Montpetit, Wrightville. PR. 1-1963. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension pour homme dans Eastview. SH. 6-4128. 26-278

DONNERAIS bon chez-soi à fille de campagne de préférence, et paierais dépenses en retour de travaux dans maison moderne. PR. 1-2208. 26-278

CHAMBRE et pension, bonne nourriture. 17 Champlain, Hull. PR. 7-3429. 26-278

CHAMBRE et pension pour hommes. SH. 9-1380. 26-281

CHAMBRE et pension pour deux hommes. PR. 7-4886. 26-281

CHAMBRE et pension, pour 2 hommes; bon chez-soi; stationnement. PR. 7-6736. 26-282

POUR 2 jeunes homme propres, sobres, chambre et pension; moderne, douche, stationnement. PR. 7-4925. 26-283

29] Autos et accessoires

AUTOMOTIVE ELECTRIC, 603 ouest, rue Somerset, CE. 5-1303. CE. 2-0892. Ouvert le soir. Service de rechange complet. 29-300

S & S AUTO PARTS
Parties neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées, 314, rue Wellington. Tél: CE. 6-2371. 29-300

BAKER BROS. CO LTD.
AUTOS ET CAMIONS usagés achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins. CE. 2-7393. 29-300

30A] Dem. internationale

SERVICE international de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. W. Sparks & Son. Tél: PA 8-3773. 30A

31] Radios TV et access.

GERVAIS ELECTRONIC
VENTE et service téléviseurs. — 333 Cumberland, CE. 6-3101. 31-300

LEFORT - Service de radio télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy Hull. PR. 1-1988. 31-300

RAY & RAY'S
RADIO-TV PR 1-8002. — 228 Maisonneuve, Hull. 31-j.n.o.

SERVICE d'urgence, télévision. 24 heures. C. Tremblay CE. 4-3846. 31-300

TELEVISION radio service réparations, 24 heures. S. Gagnon, SH. 6-8209. 31-300

32] Combustible

HUILE distillée, 125 gallons ou plus. 20 3/10c le gallon. — La Flamme Ltée, PR. 1-5836. 32-

33] Brûleurs à l'huile

NETTOYAGE de fournaises à l'huile de ttous genres. Réparations de carburateurs. Tout ouvrage garanti pour 30 jours. 24 heures de service. PR. 7-9000. 33-285

R. HENRI — Service et nettoyage fournaises, planchers, poêles à mèches, carburateurs. SH. 9 3652. 33-300

35] Matériaux de construc.

MATERIAUX de plomberie de tous genres, accessoires de salle de bain complète. Prix du gros. PR. 7-2377. 35-j.n.o.

37] Argent à prêter

PRETS sur hypothèques ou pour améliorations à votre maison. Termes conv

37B] Prêts sur hypothèque

PRETS
JUSQU'A $10,000
Pour l'amélioration de votre maison ainsi que prêts personnels
Remboursements mensuels
(Aylmer, Hull, Gatineau, Buckingham, Masson, Thurso et environs)
Edgar L. du PLESSIS
Ch. 102, 48, rue Rideau
OTTAWA
CE. 3-1149 CE. 3-4650

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES Underwood portatives et regulières Aubaines Machines reconstruites — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest. CE 2-3531. 41A-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage gaufrage gravure impressions commerciales Cartes de Noël 86 Gloucester entre Metcalfe et O'Connor. Tél: CE. 6-3608 43-300

54] Menuisiers

MAISON, garage, salle de jeux, réparations et modifications de tous genres, estimations gratuites, travail garanti. RE 3-1963. 54-j.n.o

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.40	0.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres:

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

Caractère 6 pts, la ligne, $0.21
Caractère 8 pts, la ligne, $0.18

Classées en caractère, étalage, minimum, 20 lignes:
Occasionnelle, la ligne agate $0.15
6 insertions consécutives $0.14
Titre spécial hors liste $0.20
Pour faire suivre réponses au casier $0.15

AVIS DE DECES

Première insertion $1.75
Insertions subséquentes .. $1.50

IN MEMORIAM

Jusqu'à 50 mots $1.50
Le mot additionnel $0.04

AUTRES AVIS

Naissances, fiançailles, mariages, messes anniversaires, services anniversaires, remerciements (formule ordinaire).
Première insertion $1.50
Insertions subséquentes .. $1.25

HEURES DE FERMETURE

POUR LES ANNONCES CLASSEES

Edition du jour, 10 h. 20 a.m., du lundi au vendredi.

Edition du samedi, 8 h. p.m., vendredi.

Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour.

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au vendredi:
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
Samedi:
8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.
TELEPHONE
CE. 6-7431

DÉCÈS

BERNIQUEZ, André — A sa résidence, 35, rue Charlevoix, le dimanche 29 novembre 1959, est décédé après une longue maladie, à l'âge de 69 ans, André Berniquez, époux de Lorenza Lavoie. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Beauchamp, 171 St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 7 h. 50 a.m. mercredi, pour service en l'église St-Rédempteur à 8 heures. La dépouille sera transportée à St-Eugène, Ontario pour un second service à 11 heures. Inhumation au cimetière de St-Eugène. 70-279

BROUSSEAU, Mme Fidelca — Dans un hôpital local, le dimanche 29 novembre 1959, est décédée à l'âge de 73 ans, Fidelca Alarie, épouse bien-aimée de Napoléon Brousseau. Funérailles le mercredi 2 décembre; départ des salons Racine et Robert, 260, rue Besserer, à 7 h. 45 a.m. pour service en l'église du Sacré-Coeur à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-278

CHOISNARD, Gaétan — A sa demeure, 18, rue Oak, le samedi 28 novembre 1959, est décédé Gaétan Choisnard, époux d'Aline Campeau et de feu Aurore Lemieux, à l'âge de 68 ans. Funérailles le mercredi 2 décembre; départ à 7 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 733, rue Somerset-ouest, pour service en l'église St-Jean-Baptiste à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-279

COUTU, Charles — Le dimanche 29 novembre 1959, dans un hôpital local, est décédé Charles Coutu, à l'âge de 80 ans, autrefois de Verner, Ontario, époux de feu Emma Laurence. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. St-Joseph; départ du cortège funèbre le mercredi 2 décembre à 7 h. 40 a.m. pour l'église St-Raymond où le service sera chanté à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-279

CYR, Wilfrid — Dans un hôpital local, le vendredi 27 novembre 1959, est décédé Wilfrid Cyr, époux bien-aimé de Victoria Osborne, de 3 St-Hyacinthe, Hull, à l'âge de 69 ans et 6 mois. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le mardi 1er décembre à 7 h. 55 a.m. pour service en l'église St-Rédempteur à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-278

GIROUX, Jean-Serge — Décédé subitement à sa résidence, 293, rue Notre-Dame, Hull, le dimanche 29 novembre 1959, Jean-Serge Giroux, époux de Marie-Paule Marquis, à l'âge de 54 ans. Il repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame à Hull. Funérailles le mercredi 2 décembre; départ à 7 h. 30 a.m. pour service en l'église du Sacré-Coeur de Hull à 7 h. 45, ensuite en route pour Drummondville où un libera sera chanté en l'église paroissiale à 2 h. p.m. Inhumation au cimetière du même endroit. 70-279

LARIVIERE - MATHE, Agnès — A Eastview le vendredi 27 novembre 1959, est décédée Agnès Proulx, épouse en premières noces de feu Alfred Larivière et en deuxièmes noces de feu David Mathé, à l'âge de 87ans. La dépouille mortelle repose aux salons Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer, Ottawa. Funérailles, mardi le 1er décembre 1959 à 8 h. 10 a.m. pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview où le service sera chanté à 8 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-278

LAVALLEE, Mme Victoria — A Rockland, Ontario, le lundi 30 novembre 1959, est décédée après une longue maladie, Victoria Pharand, épouse bien-aimée de Pierre Lavallée, à l'âge de 69 ans. Funérailles le mercredi 1er décembre; départ à 8 h. 45 a.m. des salons Théo Brunet, 157, rue Laurier, Rockland, pour se rendre à l'église Ste-Trinité où le service sera chanté à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-279

MALETTE, Serge — Dans un hôpital de Buckingham, le dimanche 29 novembre 1959, est décédé Serge Malette, à l'âge d'un mois, enfant d'Yves Malette et de Léona Quevillon. Funérailles le lundi 30 novembre; départ à 2 h. 30 p.m. de la résidence de ses parents, 174, rue Pigeon, Buckingham, pour la cérémonie des Anges en l'église de Notre-Dame-de-la-Salette à 3 heures. Inhumation au cimetière paroissial. Direction Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham. 70-278

SEGUIN, Aldège — A L'Orignal, Ont., le vendredi 27 novembre 1959, est décédé Aldège Séguin, époux de feu Adèle Séguin. Funérailles le mardi 1er décembre; départ du cortège de la demeure de M. Donat Parisien à 9 h. 45 a.m. pour service à 10 heures en l'église St-Jean-Baptiste de L'Orignal. Inhumation au cimetière paroissial. 70-278

La campagne du timbre de Noël

HAILEYBURY (DNC)— La campagne du timbre de Noël a débuté depuis quelques jours dans notre région. Tout le monde est familier avec ces timbres en vente chaque année avant Noël et dont les revenus sont employés pour le dépistage et la prévention de la tuberculose par les ligues antituberculeuses. Cette année, le président de la campagne est M. Wilfrid Bailey; le trésorier, M. R. K. Robinson et le secrétaire, Mme J. P. O'Reilly.

Notre population est invitée à supporter la campagne du timbre de Noël, qui permet une plus grande protection contre cette terrible maladie.

Obligations de l'archidiocèse d'Ottawa

L'archidiocèse d'Ottawa vient de mettre sur le marché des obligations pour un montant de $390,000. La série complète a été achetée par un syndicat financier composé de: L. G. Beaubien & Cie Ltée; René-T. Leclerc, Inc.; Lagueux et Desroches Ltée, et John Graham & Company Ltd. L'offre fut de 6% pour cette série d'obligations sur première hypothèque remboursable en dix ans.

Trois autres maisons financières d'Ottawa avaient également placé des soumissions: le Crédit Anglo-Français Ltée, J.-F. Simard et Cie Ltée, et le groupe G.-A. Auger avec Dominion Securities Corp. Ltd.

Il n'y a encore que quelques années, on pouvait faire un emprunt de ce genre à 3% d'intérêt!

Les obligations de la Corporation épiscopale d'Ottawa ont un immense avantage sur celles de la plupart des autres corporations de même nature: c'est qu'elles sont garanties, non seulement par une propriété, mais par tout l'ensemble des propriétés de l'archidiocèse et, de plus, portent la signature de S. Exc. Mgr l'archevêque lui-même. Ce qui fait que la garantie de remboursement vaut environ quatre fois le prix total des obligations, comparativement à 1½ ou 2 dans les finances ordinaires sur hypothèques.

Ce n'est d'ailleurs pas la première fois que la Corporation épiscopale d'Ottawa fait un emprunt. Son premier emprunt, en fait, date de 1831, soit il y a 128 ans; c'était en vue de la construction de la basilique d'Ottawa. C'est le plus vieil emprunteur au Canada, plus ancien, en fait, que le Canada lui-même. ***

EN DOUZIEME PLACE — Gilles Malette, de Buckingham, s'est classé douzième dans le grand concours d'abonnements du journal "Le Droit". Il reçoit ci-dessus un chèque de $50 des mains de M. Gilles Grenier, à droite, agent du "Droit" à Buckingham. A gauche, on reconnaît le R.F. Henri Harbourd, professeur du jeune Malette.

Le Vilja est prisonnier des glaces

MONTREAL (PC)—Le cargo norvégien Vilja est devenu un candidat pour passer l'hiver dans la glace lorsqu'il s'est échoué hier soir, sur un banc du fleuve St-Laurent, juste à l'ouest de Brockville, Ontario.

Il était l'un des 55 navires dans la voie maritime hier. Ils se hâtaient tous d'en sortir avant qu'elle ne ferme.

Le Vilja est en bien mauvaise posture et ses pompes fonctionnent. Les officiers et l'équipage ne sont pas en danger. On n'a pas encore évalué les dommages.

Par ailleurs, 10 océaniques sont sortis de l'écluse de St-Lambert à l'embouchure de la Voie maritime, samedi et dimanche et 14 autres devaient la traverser au cours de la nuit.

Labours d'automne

A la fin d'octobre, les cultivateurs canadiens avaient labouré environ 47 p. 100 de la superficie qu'ils destinent aux grandes cultures en 1960 (71 p. 100 un an auparavant).

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

AVIS

Aux membres et ex-membres de l'Association de bienfaisance du Département des Impressions et de la Papeterie publiques, ci-dessous appelée l'Association.

Une remise sera effectuée aux membres de l'Association, ou à leurs héritiers légaux, qui, au 1er novembre 1945, avant la fondation d'un nouveau groupe par ladite Association, étaient membres en bonne et due forme, ou ont résigné comme tels, ou ont reconverti ou encore adhéré au nouveau groupe d'assurance.

Ceux qui se réclament d'un tel privilège à une remise devront prouver leur droit à celle-ci comme membres en bonne et due forme durant toute période entre le 1er novembre 1935 et le 31 octobre 1945.

Dans le cas des successions, les documents nécessaires pour percevoir cette remise devront être fournis.

Toutes les réclamations devront être faites par écrit et adressées à notre représentant, M. Benjamin Paquin, 20, rue Heney, app. 4, Ottawa 2, Ontario, le ou avant le mardi, 1er mars 1960, après quelle date aucune réclamation ne sera acceptée.

Par ordre du Bureau des directeurs,
A. Morin, Président
Léon Beauchamp, Secrétaire-trésorier.

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
DEMANDE DE SOUMISSION
CONCASSAGE — PROMENADE GATINEAU

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné et bien indiquées quant au contenu, pour le concassage et l'amoncellement d'à peu près 40,000 tonnes de gravier à la carrière PROULX adjacente à la promenade Gatineau dans la municipalité de Hull-Sud, Québec, seront reçues par le soussigné jusqu'à 11 heures du matin, heure normale de l'Est, le 14 décembre 1959, lorsque les soumissions seront ouvertes dans les bureaux de la Commission.

Le cahier des charges, renseignements aux soumissionnaires, formules du contrat et conditions générales du contrat peuvent être obtenus aux bureaux de la Commission, avenue Carling et rue Bell dans la cité d'Ottawa, Ontario.

La plus basse ou tout autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

J. E. HANDY, secrétaire,
Commission de la capitale nationale,
Ave Carling et rue Bell, Ottawa, Ont.

EDIFICES A DEMENAGER OU DEMOLIR

Des soumissions seront reçues jusqu'à 12 h., (midi), le 3 décembre, 1959 pour les édifices suivants:

Unité no	Adresse	Description
EP-174	334-36, ave Hinton	Maison double de brique de 2 étages
EP-179	319, ave Hamilton	Maison de stuc de 1½ étage
EP-184	6 Warwick Place	Maison à pans et bloc de ciment de 2 étages
EP-197	210-12, ave Breezehill	Maison double de brique de 2 étages
EP-375	215, ave Hinton	Maison à pans et brique de 2 étages
EP-382	217, ave Hinton	Maison à pans et brique de 2 étages
EP-389	12, rue Helena	Maison à pans et brique de 2 étages
EP-503 et EP-504	180-182, ave Bayswater	Maison double de brique de 2 étages
EP-508	119, rue Melrose	Maison de brique de 2 étages
EP-510	122, rue Melrose	Maison de brique de 2 étages
EP-511	118-120, rue Melrose	Maison double de brique de 2 étages
EP-514	135, ave Sherbrooke	Maison de brique de 2½ étages
EP-518	9-11 Warwick Place	Maison double de brique de 2 étages
EP-881	150, ave Hamilton	Maison de stuc de 2 étages
EP-181	532-34, ave Parkdale	Maison double de brique de 2 étages
EP-178	322, ave Hamilton	Duplex de brique de 2 étages
R-198	2906 Riverside Drive	Bungalow de stuc et garage
O-134	596 O.I.C. Driveway	Chalet à pans de 1 étage hivérisé
EP-487	32, rue Raymond	Maison à pans de 2 étages, lambris imitation brique

Prière de soumissionner séparément pour chaque unité. Les bâtiments doivent être enlevés et le terrain laissé en bon état de propreté le ou avant 12 h. (midi) le 15 janvier, 1960.

Un chèque visé payable à la Commission de la Capitale nationale couvrant le montant total de la soumission plus un dépôt de $50.00 qui sera remis lorsque les travaux auront été complétés de manière satisfaisante à la Commission doivent accompagner chaque soumission. L'on ne s'engage pas à accepter la plus haute ou toute autre soumission. Les bâtiments peuvent être visités, avec permis seulement, entre 11 h. a.m. et 2 h. p.m. tous les jours. L'on peut se procurer les permis d'inspection en s'adressant au bureau de la Commission, au 291 avenue Carling.

Veuillez adresser toutes les soumissions à:
Commission de la Capitale nationale
26 NOVEMBRE 1959 291, avenue Carling, Ottawa, Ontario.

Connaissez-vous meilleur placement?

Obligations à 6%
EN PREMIERE HYPOTHEQUE
de la Corporation archiépiscopale catholique d'Ottawa

5½% remboursables du 15 juin 1970 à 1974
6% remboursables le 1er décembre 1969.

Intérêts versés semestriellement
Capital et intérêt payables à toute succursale de la banque de la Corporation dans l'Ontario et le Québec.

UN PLACEMENT DE TOUT REPOS — Une première hypothèque sur les biens-fonds en cause de l'Eglise, et, ce qui est encore plus important, les obligations sont assurées par la garantie intégrale de tout l'archidiocèse qui possède environ 150 propriétés dans les comtés de Gatineau, Hull, Papineau, la cité de Hull et dans Prescott, Russell, Lanark et Carleton et dans la ville d'Ottawa. L'actif de la Corporation, évalué au bas mot, représente environ quatre fois la valeur des obligations en cours. La Corporation a toujours remboursé ses obligations promptement et en entier depuis que la première église, la Basilique, fut construite, promenade Sussex, sur un terrain acheté du Colonel By en 1831 et par conséquent, elle jouit d'une réputation plus ancienne d'acquitter promptement le capital et les intérêts que n'en possèdent et la ville d'Ottawa et le Gouvernement du Canada. Les obligations susmentionnées seront émises sous la signature de Son Excellence, l'Archevêque.

Un placement légal pour les sociétés d'assurance
Prix:
Coupures à 5½%: rendement de 6%
Coupures à 6%: 100 et les intérêts; rendement de 6%
(Prix sujets à fluctuations et à vente préalable)

Veuillez accepter ma commande pour ces obligations de la Corporation archiépiscopale catholique d'Ottawa
$——5½%, remboursables 1970-71-72-73-74; $——6%, remboursables 1969.
(Biffer les échéances qui ne s'appliquent pas)
NOM .....
Adresse .....
ECRIRE EN LETTRES MOULEES ET POSTER AUJOURD'HUI MEME

John Graham & Company
Limited
85, rue Sparks — Ottawa 4 Tél. CE. 2-5318

REMERCIEMENTS

SEGUIN — Les enfants de Mme Edouard Séguin, Gérard Juliette, Eugène, désirent remercier sincèrement parents et amis, qui, à l'occasion du décès de leur même Mme Edouard Séguin, survenu le 26 octobre dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées à l'adresse du soussigné dans des enveloppes fournies à cet effet par L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent et portant l'indication:

"SOUMISSION POUR MODIFICATION AUX HEURTOIRS DE PORTES BUSQUEES — CANAL WELLAND — DISTRICT DE L'OUEST, LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT"

seront reçues par L'Administratoin de la Voie Maritime du Saint-formules de soumission, conditions relatives à la main-d'oeuvre Ottawa, jusqu'à 12h. 30 de l'après-midi, (H.N.E.), le mardi, 15 déc. 1959.

On peut obtenir les plans, prescriptions et cahier des charges, formules de soumission, conditions relatives à la main d'oeuvre et formules de contrat, en s'adressant au bureau de l'Ingénieur en chef, L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Chambre 609, 685, rue Cathcart, Montréal (Québec), au Secrétaire, L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Chambre 1225, Edifice temporaire No 2, rue Wellington, Ottawa, (Ont.), ou à l'Ingénieur divisionnaire, L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Welland Canal Building, rue Yates, St. Catharines (Ont.), sur dépôt de la somme de cent dollars ($100.00) qui sera retournée sur renvoi en bon état des documents ci-dessus énumérés, dans les trente jours de la date fixée pour l'envoi des soumissions. Si les documents ne sont pas retournés dans ladite limite de temps, le dépôt sera confisqué.

Le dépôt de soumission, d'un montant représentant au moins cinq pour cent (5%) du montant total de la soumission, doit être fait conformément aux prescriptions, ou à défaut d'un dépôt de soumission, un cautionnement, représentant au moins 10% du montant total de la soumission, doit être déposé, sujet à la passation d'un contrat formel. Ce cautionnement doit être accepté par l'Administration et fourni lorsque requis.

Seules les soumissions conformes aux prescriptions et cahier des charges recevront considératoin. L'Administration ne s'engage aucunement à accepter la plus basse soumission ou toute autre.

P. E. R. MALCOLM,
Secrétaire et Directeur des services administratifs.

L'ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU ST-LAURENT, OTTAWA, le 27 novembre 1959.

74] Remerciements

LE COIN DES SUGGESTIONS

Pour TOUS

Un cadeau certain de faire plaisir:
UN ABONNEMENT AU JOURNAL
LE DROIT
C'EST FACILE, ECRIVEZ OU APPELEZ
LE DROIT
375, rue RIDEAU, OTTAWA
CE. 6-7431

ATTIRAILS de patins et de skis, traîneaux, jeux pour toute la famille. George Bourne, 151, Rideau. CE. 5-8407.

GRAND choix de bibelots, jouets. Chez Annette G.P. Enregistré, 266 Dalhousie, CE. 3-3260.

MERCERIES, nouveautés, jouets, spécialités pour enfants. Yvon Brault, 226, Montcalm.

PHARMACIE WESTGATE — Cadeaux exclusifs pour les acheteurs avisés. Articles de toilette, de cuir, cristal, céramique, cuivre, porcelaine. — PA. 2-0510.

ECHANGE DE PATINS TOUTES LES POINTURES, patins neufs et usagés. Byshes & Company, 223, rue Bank. CE. 2-2464.

MAGASIN COULOMBE, 102 Eddy, PR. 7-3883. Qu'il s'agisse d'un cadeau pour elle, pour lui, pour la maison, vous trouverez des suggestions pratiques à notre magasin.

POUR LA PLUS BELLE porcelaine, verrerie, les plus beaux cadeaux, voyez-nous d'abord. C. A. Paradis Co., 92½, rue Rideau. CE. 3-9940.

DOMINION JEWELLERS, réparations de montres garanties. Montres, diamants et belle argenterie. Grande variété de cadeaux. 308, rue Dalhousie. — CE. 5-7104.

COSTUMES, masques, barbes, perruques, etc. du Père Noël. Bill's Joke Shop, 246, rue Bank.

PHARMACIE MORISSETTE — Cartes de Noël, cadeaux, parfums, chocolats. 275 chemin Montréal. Eastview. SH. 6-8103.

ANTHONY'S. Escompte spécial pour des cadeaux pratiques tels que beaux portefeuilles, malles et valises, articles de nouveauté 305, rue Dalhousie. En tout temps.

TOUT pour meubler un foyer: tablés à café, cendriers, lampes, miroirs, accessoires électriques, cadres. Green's Furniture. 250 Rideau.

MEUBLES, Accessoires électriques de tous genres. Grand choix de téléviseurs. Mobilier Gatineau Ltée. 273 Notre-Dame. — MO. 3-5329. R. St-Cyr, gérant.

ECONOMISEZ en achetant vos cadeaux de Noël chez les distributeurs Bytown. Comptant ou crédit. Pour service à domicile, appelez CE. 3-5258.

RENE MICHON, 5 Richelieu. — Paradis des jouets, lingerie, choix de cartes.

Pour TOUS

CHAUSSURES
Bruce Stuart & Co.
275, rue Bank — CE. 2-2338
ENTREZ BOITANT — SORTEZ BONDISSANT. — Gold Cross, Stroller, Gracia pour elle; Slater, Ritchie, etc. Pantoufles Packard et autres. Certificats de cadeaux.

A. CHARTRAND, BIJOUTIER REPARATIONS de montres. Bas prix. Service rapide garanti. Aubaines, montres, bagues diamants. 601 Cumberland. CE. 4-2858.

BIJOUTERIE REGIMBAL, 29, chemin Marier, Eastview. SH 6-0983. Beau choix de bagues, diamants et montres. Ouvert tous les soirs.

Pour LUI

COMPLETS faits sur mesure pour l'homme de vos rêves, chez Lavergne Reg'd. 185, chemin Montréal, SH. 9-0220.

Pour ELLE

PARFUMS FRANÇAIS, vaporisateurs importés, articles de toilette, etc. Beesly's, rue Queen près Bank.

UNE MACHINE à coudre Elna pour votre chérie. Un cadeau de Noël pour la vie durant. Choix de beaux meubles. 111, avenue Russell, CE. 4-7676.

BIJOUX à costume. Cadeau sensationnel pour la femme de vos rêves. Importés, mais à prix convenant à toute bourse. The Davis Agency, 203, rue Sparks et au Centre d'emplettes Carlingwood.

JAQUETTES de fourrure, manteaux, prix raisonnables. L. Cardash, 358, rue Rideau. CE. 4-1123.

PHARMACIE BRULE, 66 Laurier-est. CE. 3-6574. Choix en produits de beauté.

DEMI-POINTS, modèles exclusifs, jeunes, 12½ à 32½. — My Fair Lady, 174 Bank.

Pour vos SORTIES

REPOSEZ-VOUS de vos emplettes en mangeant du bon poulet au restaurant Chez Rolland, Hull.

UN Restaurant, mets chinois et canadiens pour apporter. 460 Rideau. CE. 4-8398.

CARTES DE NOEL

LE PLUS GRAND CHOIX de cartes de Noël et du Nouvel An. Cartier Migneault, 153 Principale, Hull. PR. 7-0221.

LE PLUS GRAND CHOIX à Ottawa, par Coutts Hallmark. Cartes individuelles, de souhaits personnels ou en boîte. — The Davis Agency, 203, rue Sparks et au Centre d'emplettes Carlingwood.

Pour PAPA

ACCESSOIRES complets pour fumeur. Cartier Mignault, 153 Principale, Hull. PR. 7-0221.

ARBRES DE NOEL

ARBRES DE NOEL de tous genres, livraison gratuite. 612, boul. St-Laurent, Ottawa. SH. 6-6304.

Pour le bricoleur

VISITEZ le Hobbyland, 93, rue O'Connor, coin Slater. Excitant cadeaux-fantaisie. Très grand choix. CE. 4-7274.

ATTENTION
EPOUSES, dulcinées, mères et soeurs, et mais oui les filles aussi — Venez nous rendre visite et voir notre bel assortiment d'outils de bricoleurs, outils mécaniques, outils électriques, outils à la main. Choisissez son cadeau dès maintenant. Remarquez bien, les hommes apprécient toujours un cadeau utile et durable. M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, Ottawa. Tél. PA. 8-3728.

Pour les PETITS

J.-A. DUBE, 51, chemin Marier, Eastview, SH. 6-8345. — Voyez notre grand choix de jouets.

JOUETS — choix complet. Oval Sporting Goods, 66, rue Main. CE. 4-2244.

PATINS acceptés avec reconnaissance par l'Ottawa Boys' Club, pour donner aux enfants nécessiteux. Veuillez s.v.p. signaler CE. 2-7509.

Pour votre MENU

AU MAGASIN de poulet découpé, au centre d'emplettes du Plaza McArthur SH. 9-7812, nous acceptons les commandes de poulet et de dinde Bar-B-Q pour les Fêtes de Noël. Nous acceptons aussi les commandes pour les réceptions à domicile. Toutes sortes de viandes froides. Nous sommes ouverts le soir et le dimanche. 10 a.m. à 10 p.m. le dimanche. Notre succursale, 574, rue Rideau, est ouverte le jour.

NOUVEAUTES de Noël, confiseries importées. European Delicatessen, 41 Mosgrove. CE. 4-9270.

RIDEAU BAR-B-Q. Notre spécialité Bar-B-Q Chicken. 323, rue Rideau. CE. 5-1967.

TAN-CA-LUCK, service de mets pour apporter. 7 Springfield. SH. 6-4975.

AU PETIT CYGNE
133, rue Principale, Hull
OU LES ALIMENTS sont préparés à leur état nature. Menus détails apportés au choix, à la préparation et à la cuisson.

Pour MAMAN

NECCHI
UN cadeau pour la vie; machine à coudre Necchi-Bernina. Modèle à partir de $73; aussi tout le nécessaire pour la couture. Plan de mise de côté. Visitez bientôt Freiman, rue Rideau.

Pour vos FLEURS

PLANTES et arrangements de Noël. Cécile Paquette, Fleuriste, 324 Rideau.

FLEURS COUPEES, plantes de Noël dans pots, livrées. Fleuristes McConnell Brothers, PR. 7-2134.

CHEZ ROSE FLEURISTE, 175, rue Principale, Hull. PR. 7-3839.

Pour l'AUTO

LIVRET-CADEAU — 9 lavages pour $10; 4 lavages pour $5.00. Jiffy Car Wash, 385 Rideau.

DONNEZ des accessoires G.M., tels que miroirs, etc. Bélisle Automobiles, 444, chemin de Montréal.

SUPERSONIC CAR WASH, 77 Maisonneuve, Hull. Livrets de coupons, $5, $10.

Pour votre BEAUTE

SALON CARON, 160 Hôtel-de-Ville, Hull. PR. 7-2151. Créatrice de coiffure.

DERNIERE création en coiffure. Salon Pierre de Paris, 139 Hôtel-de-Ville. PR. 7-9823.

SALON LOUISE, 70A St-Raymond, PR. 7-5041. 2 coiffeuses expérimentées.

NADEAU'S BEAUTY SALON, 78 Sparks, spécialistes en permanentes et coupes de cheveux. CE. 5-5135.

SALON LAFONTAINE vous invite, spéciaux en permanente, 344 Donald, SH. 5-2810.

SALON CAROL, nouvelle adresse: 213 Rideau. CE. 6-4655. Coiffures en styles, permanentes, teintures.

Pour vos DISQUES

MUSIQUE CENTRE, 241 Rideau. Commandez aujourd'hui. Chants et disques français. Instruments musicaux.

L'ENDROIT le plus avantageux à Ottawa pour les disques. Conseillers experts. Informez-vous de nos certificats-cadeaux en disques. The Davis Agency of Ottawa Limited, 203, rue Sparks et au Centre d'emplettes Carlingwood.

LE plus grand choix de disques y compris stereo à Ottawa: The Treble Clef Tourne-disques, certificat-cadeau, empaquetage de cadeaux gratuit. 104, rue Bank. CE. 3-1546.

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse canadienne

Abitibi 725	—	$39½	38¾	39½	Hud Bay 205	—	$49	49	49
Algoma 66	—	37⅞	37⅝	37⅝	Imp Oil 563	—	$34¼	34¼	34¼
Alumin 247	—	30	30	30	Ind Accep 200	—	$36¼	36¼	36¼
Asbestos 50	—	$26½	26⅝	26½	Int Nickel x280	—	$99½	98¾	99½
Bank Mont 437	—	$53⅝	53½	53½	Int Paper 200	—	$126¾	126¾	126¾
Bell Phone 1327		$42¾	42⅝	42⅝	INt Util 50	—	$34	34	34
Bowat Por x92		$8½	8½	8½	Intprov PL x5	—	$57	57	57
Brazil 899	—	465	465	465	Jamaica 25	—	$29½	29½	29½
BA Oil 485	—	$31⅞	31¾	31¾	Labatt 260	—	$27	27	27
BCE 5½ pr 150		$50	50	50	Lower St L 50		$30	30	30
BC Forest 200	—	$13¾	13¾	13¾	Mass Fer 1725	—	$11⅛	11⅜	11⅜
BC Power 100	—	$13¾	13¾	13¾	Mass F 5½ 50	—	$104½	104½	104½
BC Power 100	—	$35¼	35¼	35¼	Molson B x10	—	$24	24	24
Cal Pow 125	—	$18¾	18¼	18¼	Molson pr 585		$40	40	40
Can Cem x1	—	$33	33	33	Nat Stl Car 100		$14¼	1¼	14¼
Can Cem pr x1		$25½	25½	25½	Noranda 285		$45⅝	45½	45½
Can Iron 480	—	$21⅝	21⅝	21⅝	NS Light rt 2065		32	32	32
Can Malt 45		$55	55	55	Ogilvie x10	—	$47	47	47
C Bank Com 100		$56¼	56¼	56¼	Page Hers 50		$28¾	28¾	28¾
C Brew $45	—	$35⅞	35⅞	35⅞	Power Corp 50		$53¾	53¼	53¾
CPR x225	—	$24	23⅞	23⅞	Prov Trans x50		$14½	14½	14½
Chrysler x75	—	$59¾	59¾	59¾	Que Pow x15	—	$35½	35½	35½
Cockshutt 500	—	$20⅜	20½	20⅜	Roe AV C x27		$7	7	7
Con M and S 353		$19⅝	19⅝	19⅝	Royal Bank 55	—	$79¼	79¼	79¼
D Bridge x50	—	$21	21	21	Reitmans x50	—	$15	15	15
D Glass 25	—	$90	90	90	St L Corp 400	—	$18	18	18
D Tar x135	—	$15	15	15	Salada Shirf 200		$10¼	10¼	10¼
D Tar pr x50	—	$18¼	18¼	18¼	Shawin 345	—	$27¾	27½	27½
Du Pont x75	—	$23	23	23	Shwain 25	—	$37½	37½	37½
Du Pont pr 50		$75½	75½	75½	Steel Can x20	—	$38¾	38⅜	38⅜
Ford US x55	—	$78	77¼	78	Steinbg A 205		$23½	23½	23½
Fraser 205	—	$28	28	28	Steinbg pr 15	—	$100	100	100
Fr Pete pr 100		500	500	500	Sogomines x32	—	$24¼	24¼	24¼
Gen Dynam x65		$47	46½	46½	Ter Dom Bk 50	—	$57	57	57
GL Paper 40	—	$40½	40½	40½	Tr Can Pipe 630		$26	26	26
Holt Ren 200	—	$17	17	17	Walk G W x25		$38¾	38¾	38¾
H Smith pr 25		$38	38	38	Weston B 25	—	$34½	34½	34½

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse canadienne

Anglo 506	—	$7⅝	7⅝	7⅝	Cominga 4500	—	8	8	8
CD Sug x86		$17½	17⅝	17¼	C Denison 200	—	990	990	990
C Gen Inv 100	—	$33	33	33	Haitian 100	—	5	5	5
C Marconi x25	—	$5½	5½	5½	Hollinger 100	—	$27	27	27
C Power x25		$7	7	7	Louvic 3000	—	5	5	5
Cons Paper 262		$40¾	40¾	40¾	Monpre 500	—	21	21	21
Cons Gas 250		$38¼	38¼	38¼	Montgary 17300		56	51	55
Cons Gas rts 25		95	95	95	NA Rare M x200		47	47	47
Crain 100	—	$20⅛	20⅛	20⅛	Opem Exp x200		30	30	30
Moore 375		$41	41	41	Opemiska 200	—	750	750	750
M R Dairies x15		$7½	7⅛	7½	Orchan 500	—	78	78	78
Prem Steel 150	—	$8	8	8	Paudash 1000	—	35	35	35
Que Phone 200		$28	28	28	Pitt Gold 14000		4	4	4
Shop Save 929	—	$11¼	11¼	11¼	Que Cobalt 100	—	128	127	128
U Prin Prop 100		240	240	240	Que Cop 500	—	19	19	19
MINES					St Law Rivr 400		475	470	475
Aiscope 1000	—	9	9	9	S Dufault 200	—	9	9	9
Arno 118600	—	9	8½	9	Steep R 475	—	$11½	11½	11½
Augustus z223	—	24	24	24	Titan 1700	—	25½	25½	25½
Bateman 4000	—	34	33	34	Vanguard 200	—	20	20	20
Belle Chib 100	—	6	6	6	Virgginia 800	—	8	8	8
Bnyville 1134	—	23	22	23	Weedon 1500	—	10	10	10
Canalask 1400	—	4	4	4	Westburne 500	—	60	60	60
Caunba 500	—	4	4	4	Westville 200	—	5	5	5
Chib Copper 100		21	20	20	Total des ventes : Industrielles 22,800, mines 171,800.				
Cleveland 500	—	8	8	8					

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi
INDUSTRIELLES				
Abitibi 340	—	$39⅜	39¼	39⅜
Acad-Atl A x50		$19¼	19¼	19¼
Alta Dist 420	—	290	290	290
Alta Gas x80	—	$27¼	27¼	27¼
Algoma 200	—	$37¼	37¼	37¼
Alumini 320	—	$29⅞	29⅞	29⅞
Alum 1 pr x20		$19½	19½	19½
Alum 2 pr 25	—	42	42	42
Argus 85	—	$31¼	31¼	31¼
Bank Mont 100		$54¼	54	54¼
Bank NS 80	—	$76½	76½	76½
Bell Phone 987		$42⅞	42⅝	42¾
Brazil 100	—	465	465	465
BA Oil 988	—	$32	31⅞	31⅞
BCE 4¾ pr 25		$82½	82½	82½
BCE 5½ pr 48		$50	50	50
BC Forest 800		$13⅛	13	13
BC Pow 125	—	$35½	35⅜	35⅜
Burlington 100		$17½	17½	17½
Burlington rt 2090		90	85	85
Cal Pow 250	—	$18¼	18	18
Can Cem 150	—	$33½	33½	33½
Can Cem pr x5		$25⅝	25⅝	25⅝
CI Fndry xd x55		$21¾	21⅜	21⅜
CI F 4¼ x10	—	$80½	80½	80½
C Bank Com 100		$56¼	56¼	56¼
Cdn Brew 225		$35⅞	35⅝	35⅞
C Br walum 300		$13¼	13	13
CBAL A wts 15		550	550	550
C Curt W 500	—	255	250	250
CIL x50	—	$15½	15½	15½
CPR x160	—	$24¼	24⅛	24⅛
CWN Gas pr x25		$14¾	14¾	14¾
C Westng x10		$40	40	40
Cockshutt 1200		$20¾	20¼	20¼
Col Cel x10	—	415	415	415
Con Gas 325	—	$38¼	38	38⅛
Con Gas rt 8022		98	87	93
Dist Seag 105	—	$31½	31½	31½
D Dairies pr 10		$25	25	25
D Fndry 54	—	$49¾	49¾	49¾
Dom Stores 156		$51½	51⅜	51½
Dom Tar 80	—	$15¼	15⅛	15⅛
Fleet Mfg 500		67	67	67
Fruehauf 100		$6¾	6¾	6¾
Gatineau 50	—	$35½	35½	35½
GP Drill 100		110	110	110
GN Gas 200		$6¼	6¼	6¼
GW Coal B 200		355	355	355
Hardee 200		$10½	10½	10½
Imp Oil 691	—	$34¼	34⅛	34¼
Imp Tob 300		$12	12	12
Ingersoll A x50		$5¾	5¾	5¾
Inglis 100	—	445	445	445
Inland C pr 100		$21¼	21¼	21¼
Inland Gas 850		$5⅝	5½	5½
Inlnd G wts 300		155	155	155
Inter PL 100		$56½	56½	56½
Intp Stl 100		55	5	5
Inv Syn A 95		$30½	30½	30½
Iroq G pr 100		$15	15	15
Jefferson x50		$6¼	6¼	6¼
Jock wts 100		42	42	42
Kelly wts 200		360	360	360
Kelvinator z25		89	9	9
Lakeland 500		245	245	245
LobCo A 125		$25	25	25
LobCo B 25	—	$26¼	26¼	26¼
LobCo B 25		$26¼	26¼	26¼
Lob Co A wt 100		750	750	750
Loeb M x50	—	$8	8	8
Mass-F 2110		$11⅝	11½	11½
Mass-F 5½ p 25		$104	104	104
Mid-West 2070		195	185	190
Moore 175	—	$41	40⅞	41
Nat Drug x25		$15¾	15¾	15¾
Nat Drug pr x25		$15	15	15
Nat Groc pr 25		$26⅛	26⅛	26⅛
North Star 505		$21½	21½	21½
Nor Star A 300		$16¾	16½	16¾
N Star 57 wt 500		360	360	360
Ocean Cem 300		$12½	12½	12½
Page-Hers 126		$28½	28½	28½
Pow Corp 50	—	$53	53	53
P Pipe Mfg 100		325	325	325
Premium 150		390	390	390
Reichold 100	—	$26⅛	26⅛	26⅛
Roe AV C 350		$7⅞	8⅛	8⅛
Roe AV 5¾ x10		$85	83	83
Royal Bank x81		$79¼	79	79
Russell 100		$10½	10½	10½
StL Cem A 100		$14	14	14
StL Corp 100		$18	18	18
Salada-S x70		$10¼	10¼	10¼
Shawin 125	—	$28	27¾	28
Silverwd A x10		$11	11	11
Limpsons 100	—	$33⅜	33⅜	33⅜
Spartan 100		105	105	105
Steel Can 120		$84	84	84
Steinbg A x20		$24	24	24
S Propane x100		$16½	16½	16½
Tamblyn 50		$25	25	25
Texaco Can 130		$53¼	53¾	53¾
Texaco C pr x21		$82	82	82
Thornclf 200	—	$13	13	13
Tor-om Bk 50	—	$57¼	57	57
Tor Star pr 50		$59¼	59¼	59¼
Tr Can PL 875		$26⅛	26	26⅛
Un Gas 100	—	$16⅛	16⅛	16⅛
Fuel A 50	—	U$51	51	51
n Telef 5250	—	185	180	185
Wainwr 100	—	220	220	220
Walk GW 140		$38¾	38¾	38¾
West C Br 70	—	$32½	32½	32½
Weston A 125		$34¼	34	34¼
Weston B 232		$35	34½	34½
West A wts 100		$14	14	14
Woodwd A x20		$20	20	20
Zenith 500		280	280	280
CURB				
Anglo-Nfld 300		$7⅜	7⅜	7⅜
Asbestos 136	—	$26½	26¼	26½
C Sug 819	—	$17½	17½	17½
C Paper 265	—	$40¾	40¾	40¾
Dupont x44	—	$23½	23½	23½
Hayes 25	—	$26⅝	26⅝	26⅝
Int Util 50	—	$33⅜	33⅜	33⅜
HUILES				
Am Leduc 1753		10	10	10
Anchor 500	—	11½	11½	11½
Bailey SA 700		695	690	695
Bail S 5¾ pr 25		$19½	19½	19½
Basco 2400	—	97	97	97
Britalta 500	—	205	205	205
Calalt a3200	—	41	40	40
Cal Ed 100	—	$20⅝	20⅝	20⅜
CS Oil wts 320		60	60	60
Cdn Dev 500		370	370	370
C Ex Gas 100		210	210	210
C High Cr 3500		44	42	42
C Husky 1600	—	850	840	850
Cent Del 100	—	515	515	515
C Mic Mac 4200		260	258	260
Cree wts 58 300		239	239	239
Dev-Pal 1500	—	82	82	82
Dynamic 4900		129	125	127
Home Oil A 1050		$11¾	11⅝	11⅝
H B Oil G 1300		$11½	11⅝	11⅝
LI Pete 2000	—	18	16	16
Medal 1380	—	195	190	195
Mideon 2500	—	49	49	49
Nat Pete 200	—	295	295	295
N Concord 500		8½	8½	8½
Northcal 500		9½	9⅝	9½
NC Oils 100		248	245	245
Pac Pete 200	—	$11⅞	11⅞	11⅞
Permo pr 1560		81	81	81
Petrol 200	—	100	100	100
Prairie Oil 200		260	260	260
Provo Gas 2275		241	240	241
Quonto 1000		10	10	10
Ranger 300	—	135	135	135
Royalite 150	—	600	600	600
Stanwell 500	—	45	45	45
Triad Oil 890		355	350	350
n Oils 1300	—	177	175	177
Wcburne 7100	—	83	80	80
W Decalta 3750		130	125	125
W Naco 500	—	41	41	41
Yan Can 1500		5½	5½	5½
MINES				
Abacus 1510	—	32	32	32
Agnico 3585	—	62	60	60
Akaitcho 500	—	46	46	46
Algom 740	—	$10⅝	10⅝	10⅝
Amal Rare 1250		8	8	8
Anacon 1000	—	58	58	58
Ang Rouyn 1000		25	25	25
Anail 5898	—	17	14½	17
A Arcadia 1800		50	50	50
Atlin-Ruf 2000		10½	10½	10½
Aumaque 500	—	6	6	6
Barnat 1400	—	136	15	136
B-Duq 3300	—	20	18	19
Bevcon 4500	—	14	13½	13½
Bibis 2000	—	8	8	8
Bicroft 500	—	66	66	66
Black Bay 3000		10½	10	10
Bonville 1500	—	2½	2½	2½
Bordulac 1000		6	6	6
Bouzan 500	—	53	53	53
Bralorne 220	—	515	515	515
Broul Reef 1000		44	44	44
C Dyno 2490	—	40	40	40
C N Inca 500	—	22½	22½	22½
Can-Erin 53425		100	91	91
Can-Met 2833	—	18	18	18
Cassiar 200	—	$11¼	11¼	11¼
Cent Pat 300	—	115	115	115
Chester 1500	—	37½	36	37½
Chimo 500	—	49	49	49
Coch Will 100	—	300	300	300
Coin Lake 500	—	13½	13½	13½
Con-Key 500	—	20	20	20
C Bellekeno 500		6	6	6
C Callinan 500		8	8	8
C Denison 3255		1025	990	990
C Den wts 330		45	45	45
Con Gillies 1000		7	7	7
C Halliwell 2200		57	56	57
Con M and S 264		$19⅜	19¼	19¼
C Morrison 1000		30	29	30
Con Negus 2000		13½	13½	13½
C Northld 1600		33	33	33
C Sannorm 1500		5	5	5
Con Sud 1100	—	41	41	41
Coprand 1100	—	171	170	170
Cusco 1000	—	6	6	6
Duvan 1000	—	12½	12½	12½
East Sull 200	—	146	146	146
Elder 1000	—	133	133	133
Expl All 2000	—	6½	6½	6½
Falcon 430	—	$29⅛	29	29
Fatima 600	—	65	65	65
Frobisher 1600		181	181	181
Frob debs 25	—	$81	81	81
Geco Mines 100		$16½	16½	16½
Giant YK 100		980	980	980
GF Uran 1400	—	23½	23½	23½

Physionomie de la Bourse

A New York

NEW YORK (PA)—Les électroniques et les valeurs de l'ère spatiale ont progressé à l'ouverture de la Bourse de New York, aujourd'hui.

Ces actions ont ajouté de deux à trois points.

Thiokol a avancé de 2 7-8 à 63 7-8 en ouvrant avec 15,000 actions. Ampex a grimpé de plus de trois, tandis que General Time et Zenith ont augmenté d'une couple de points.

American Motors a avancé de deux points. Les directeurs de cette compagnie se sont réunis alors que l'on conjecture un partage possible des actions. Les autres fabriques d'autos ont été mixtes.

Anaconda et Kennecott ont progressé de peu à cause de la perspective d'un règlement possible de la grève de l'industrie des métaux non-ferreux. Du Pont a ajouté environ deux points chez les produits chimiques généralement à la hausse.

Les tabacs ont repris le terrain perdu vendredi à la suite d'une déclaration du gouvernement. Au cours de la fin de semaine le gouvernement a publié que les envois de cigarettes avaient établi un record en septembre.

A Toronto

TORONTO (PC) — Les prix étaient mixtes ou en hausse, aujourd'hui, à l'ouverture calme de la Bourse de Toronto.

Cockshutt a ajouté 5-8 à 20 3-4 pour conduire les valeurs industrielles à la hausse. Dominion Foundries and Steel a progressé de 1-4 à 49 3-4, tandis que B.C. Power et Bell Telephone ont tous deux grimpé de 1-8.

B.A. Oil a tombé de 1-8 à 38 7-8.

Les titres miniers et les pétroles de l'Ouest ont été calmes.

L'or canadien cotait $33.25-33.50 l'once.

A Montréal

MONTREAL (PC) — Les changements étaient fractionnaires aujourd'hui à l'ouverture très calme de la Bourse de Montréal et de la Bourse canadienne.

Bell a fléchi de 1-8 à 42 3-4 chez les services publics et Abitibi a retraité de 1-8 à 39 1-2 dans les papeteries.

Noranda chez les métaux usuels, a glissé de 1-8 à 45 5-8. En hausse de 1-4, Labatts à 27 et Industrial Acceptance à 38 1-4.

Les titres miniers et les pétroles ont été inactifs.

A Londres

LONDRES (PC) — Les prix étaient fermes aujourd'hui à l'ouverture de la Bourse de Londres. Des gains minimes et épars ont été enregistrés par les valeurs industrielles.

Les valeurs de tout repos ont été calmes.

Les titres du dollar ont été à la hausse et les aurifères se sont raffermis, à la suite d'achats de Johannesburg. Les cuprifères ont été indécis.

Les pétroles ont progressé, à la suite de la meilleure perspective de l'industrie.

Nomination à la Canadian Schenley Ltd.

M. E. W. BODNER

La nomination de M. E. W. Bodner comme gérant général des ventes, division de l'Ontario de la Canadian Schenley Ltd., a été annoncée aujourd'hui par M. George D. Kuhn, directeur de la mise en marché. M. Bodner était auparavant gérant général adjoint des ventes, division de l'Ontario. ***

Aux marchés des bestiaux

MONTREAL (PC)—Les nombreux arrivages ont causé une lente ouverture sur les deux marchés à bestiaux de la métropole aujourd'hui.

Arrivages: 790 bovins, 323 veaux, 56 porcs, 259 agneaux et moutons.

Les génisses ont été en baisse de 50 cents à $1. Aucune cote des prix de taureaux.

Les bouvillons moyens ont rapporté $21-23.50, les meilleurs $23.75-25.50, les communs $16-21, les très communs $12.25; les bonnes génisses $17.75-18.50, les moyennes $16.50-17.75, les communes $11.50-16.50; les bonnes vaches $15.25-15.75, les communes $12.25-14, les sujets pour la mise en conserve $9.25-12.25.

Les veaux de lait de choix ont obtenu $28-30, les meilleurs $31, les moyens et communs $19-27, les veaux de chaudière et d'herbe $13-17, quelques sujets pour être engraissés $13.50-17.50 et ceux âgés d'un an $13-14.

Les porcs de catégorie "A" ont rapporté $24 et les truies $15-16 sur le marché de l'ouest. Aucune vente de porc ni de truie sur le marché de l'est.

Les bons agneaux ont obtenu $19.55 les 100 livres, les communs $14-16.50. Les moutons se sont vendus $3-7.

Nettoyeur anti-buée pour glaces

Idéal pour la cuisine, la salle de bains ou l'auto. Vaporisez et polissez légèrement. Les 4 onces **59c**

Epargnez sûrement !

CANADIAN TIRE CORP'N

STATIONNEMENT GRATUIT	Angle Kent et Laurier	CE. 2-7374
	119, chemin Richmond	PA. 2-6578
	92, rue Wellington, Hull	PR. 7-4381
	248, ch. McArthur, Eastview	SH. 5-1544

Etes-vous capable de relire votre écriture?

Mal écrire peut entraîner des inconvénients coûteux! D'autre part, SÉLECTION du Reader's Digest de décembre rapporte qu'une enquête auprès de chefs du personnel a révélé ceci: 88% considèrent qu'une écriture nette est un atout important pour obtenir un emploi et 29% en font un facteur essentiel d'avancement. On vous y donne aussi des moyens éprouvés d'améliorer votre écriture. Achetez Sélection aujourd'hui !

Voyagez par

TRAIN et EPARGNEZ

MARDI ET MERCREDI **8 et 9 déc.**

BILLETS À PRIX D'AUBAINE EN VOITURE ORDINAIRE

Entre Ottawa et	ALLER-RETOUR	VOUS EPARGNEZ
MONTRÉAL.....	$ 4.60	$ 3.30
TORONTO.....	10.55	7.60

Les billets sont valables pour tous les trains — Retour dans les 7 jours

Ces billets à prix d'aubaine sont valables également entre les villes indiquées ci-dessus et les gares situées entre ces endroits, et vice-versa. **Exception:** Ces taux ne s'appliquent pas entre Montréal, Vaudreuil, St-Eugène et les stations intermédiaires dans les deux directions.

Enfants de 5 ans et de moins de 12 ans, demi-place— moins de 5 ans, gratis. Jusqu'à 150 livres de bagages, transport gratuit.

En janvier— renseignez-vous sur les billets "voiture ordinaire" à prix d'aubaine.

169F

CANADIEN NATIONAL — CANADIEN PACIFIQUE

L'HOMME QUI PENSE À DEMAIN PRATIQUE LA MODÉRATION AUJOURD'HUI

La Maison Seagram

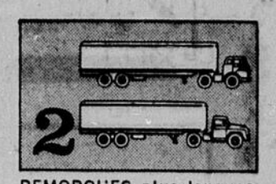
DISTILLATEURS DEPUIS 1857

Les camions Mercury 1960 sont de beaucoup les plus pratiques

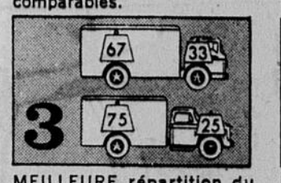
Les ventes de Mercury à cabine basculante ont augmenté de 150%

Certains des dispositifs illustrés ou mentionnés sont standard dans certains modèles, facultatifs moyennant supplément dans d'autres.

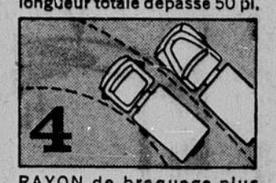
CAPACITÉ supérieure: ils ont jusqu'à 2½ pieds de plus que les modèles classiques comparables.



REMORQUES plus longues: on peut y atteler des remorques de 40 pi., sans que la longueur totale dépasse 50 pi.



MEILLEURE répartition du poids: l'essieu avant est plus robuste ce qui autorise une capacité supérieure de 1,500 lb.



RAYON de braquage plus court: la longueur hors-tout étant réduite, le stationnement est plus facile.

CABINES "faites pour le conducteur": d'un confort et d'une commodité inégalés. La conduite est douce et reposante.

VISIBILITÉ accrue: l'angle au sol est plus court de 7 pi que dans un modèle classique, ce qui rend la conduite sûre.

ENTRETIEN plus facile et plus rapide: d'accès plus facile pour le mécanicien, les frais d'entretien sont réduits.

FRAIS généraux réduits: 7 moteurs V-8 à courte course vous donnent le maximum de performance.

PONTS plus forts: le PBV facultatif est augmenté de plus de deux mille livres dans certains modèles de camions à cabine basculante.

NOMBREUSES combinaisons: 4 empattements, grand choix de transmissions. PBV de 18,000 à 36,000 lb. PBC de 25,000 à 65,000 lb.

Quel que soit leur emploi, (transport de charbon, bois, bouteilles, déménagement, etc.) les camions Mercury à cabine basculante sont de beaucoup les plus pratiques et les plus économiques. Rien d'étonnant, alors, que leurs ventes accusent une augmentation de 150% pour les 9 premiers mois de 1959, comparativement à la même période l'an dernier. Grâce à une longue expérience, les camions Mercury à cabine basculante sont les moins chers.

Et pourtant, les camions à cabine basculante ne sont qu'*une série* des fameux camions Mercury "construits pour rapporter". Qu'ils soient pickups, qu'ils soient à cabine basculante ou à essieu en tandem, les camions Mercury peuvent solutionner 98% de tous vos problèmes. En 1960, ils sont encore plus économiques, plus durables et plus souples. Voyez le vendeur de camions Mercury.

CAMIONS MERCURY

Un des superbes camions Ford-Canada

LE VENDEUR MERCURY PEUT VOUS OFFRIR LE CAMION QUI VOUS CONVIENT

"Appuyez la semaine de sécurité au volant, du 1 au 7 décembre"

BLONDIN MOTORS Ltée

Dépositaire autorisé pour Hull et la région

VENTE et SERVICE

198, rue Montcalm, HULL — PR. 7-5251

Véritables pièces Ford et accessoires pour produits Ford

LEWIS MOTORS Ltd.

Vendeur autorisé de Mercury, Lincoln, Meteor

512, rue BANK — CE. 2-1171

Véritables pièces Ford et accessoires de qualité pour tous les produits Ford du Canada

CANADA MOTOR SALES

(OTTAWA) LIMITED

Vendeur autorisé d'autos

MERCURY — LINCOLN — METEOR — CAMIONS MERCURY

Salles de montre : 308, rue Sparks

Département de service : 303, rue Queen

Département des pièces : 301, rue Queen — CE. 2-7354

BROUZES MOTORS

LIMITEE

Vendeur autorisé

MERCURY — FRONTENAC — METEOR — CAMIONS MERCURY

Téléphone 66 — VERNER, Ont

M. Jean-Serge Giroux décédé à Hull à l'âge de 53 ans

Un citoyen bien connu de la ville de Hull et de l'ouest du Québec, M. Jean-Serge Giroux, 293, rue Notre-Dame, Hull, est décédé subitement dimanche matin, à sa demeure, à l'âge de 53 ans.

Depuis son arrivée à Hull il y a quatre ans, M. Giroux s'était tout de suite intéressé aux problèmes civiques, économiques et sociaux de la région. Son esprit de travail, son dévouement et sa franche camaraderie furent immédiatement remarqués.

De nombreuses associations sollicitèrent ses services, notamment la Chambre de commerce de Hull dont il était le secrétaire et le directeur général depuis quatre ans; la Société St-Jean-Baptiste de Hull et du Nord de l'Outaouais dont il occupait le poste de chef du secrétariat, en plus de détenir la présidence de la section Notre-Dame de la Société; l'Association des épiciers licenciés de Hull Inc., dont il avait charge du secrétariat.

M. Giroux était aussi secrétaire depuis trois ans du Commissariat de l'industrie et du tourisme de Hull Inc.; secrétaire depuis quatre ans de l'Union des Chambres de commerce de l'ouest du Québec; secrétaire du Conseil métropolitain de l'ouest du Québec; secrétaire-trésorier de l'Association touristique de l'ouest des Laurentides (ATOL); secrétaire du Conseil économique régional de l'ouest des Laurentides (CEROL); secrétaire-trésorier de l'Association des annonceurs de Hull-Ottawa Enr. (Advertisers of Ottawa-Hull Reg'd.).

Le défunt était également membre de l'Ordre des Chevaliers de Colomb. Né à Brompton, dans le Québec, M. Giroux s'était marié le 10 février 1934, à Drummondville.

Il avait poursuivi ses études classiques au Séminaire de Sherbrooke et au collège Sainte-Marie de Montréal, dirigé par les RR. PP. Jésuites et où il obtenait son baccalauréat ès arts.

Le défunt suivit un cours de chimie durant trois ans à l'Université de Montréal pour enseigner quelques années au collège Brébeuf à Montréal. De 1933 à 1950, le défunt était en affaires, spécialement dans le domaine de la quincaillerie et dans les matériaux de construction. De 1950 à 1955, il était à l'emploi de la Régie provinciale des loyers, et venait s'établir à Hull en 1955.

M. Giroux laisse dans le deuil son épouse, née Marie-Paule Marquis; son père, Arthur Giroux; son fils Jean-François et sa fille Colette.

Le corps est exposé aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Les funérailles auront lieu mercredi; le départ du cortège se fera à 7 h. 30 pour un service en l'église du Sacré-Coeur de Hull à 7 h. 45.

Le cortège se rendra ensuite en automobile à Drummondville où un libera sera chanté mercredi après-midi, en l'église de Drummondville.

L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

Un hommage

En rendant hommage à la mémoire du regretté Jean-Serge Giroux, le président de la Chambre de commerce de Hull, le notaire André Lesage, déclare que la Chambre vient de perdre l'un de ses officiers les plus compétents.

"M. Jean-Serge Giroux, secrétaire de la Chambre de commerce, et chef de notre secrétariat depuis quatre ans, avait une expérience irremplaçable dans le mouvement des Chambres de commerce. Il en connaissait les rouages; il en estimait l'importance, et il en savait toutes les subtilités.

"Depuis un an, souligne M. Lesage, j'ai eu à collaborer très intimement avec M. Giroux. J'ai maintes fois bénéficié de ses conseils et de sa prudence. Nous avons, eu, certains jours, des divergences de vues, mais jamais il n'a craint d'exprimer les siennes. Je dois lui en rendre le témoignage, puisque c'était pour cela surtout qu'il était précieux et apprécié.

"La Chambre de commerce de Hull perd le principal artisan de ses succès au cours de des dernières années. Aussi, je suis certain d'exprimer aujourd'hui le grand regret que ressentent devant cette subite disparition les officiers et les membres de notre Chambre."

En conclusion, M. Lesage invite les membres de la Chambre à se joindre au conseil d'administration, mardi soir à 7 h. 45, au salon funéraire, pour réciter une prière au chevet du disparu.

De son côté, le président de la Société Saint-Jean-Baptiste de Hull et du nord de l'Outaouais, M. Léo-Paul Demers, déclare que la Société perd en M. Giroux sa cheville ouvrière la plus importante.

M. Demers ajoute que le chef du secrétariat de la SSJB, depuis les trois ans qu'il occupait ce poste, avait amélioré de beaucoup le travail de l'organisme et s'était surtout signalé dans l'organisation du Cercle des philanthropes, l'une de ses principales initiatives.

M. Jean-Serge Giroux

La compétence administrative de M. Giroux, continue M. Demers, a conduit la SSJB vers la prospérité et assurait un avenir prometteur à notre société nationale.

Les catholiques cubains opposés au communisme

LA HAVANE (PA) — Les catholiques cubains, réunis en congrès national, ont condamné le communisme hier.

Ils ont manifesté leur approbation à une déclaration du Dr Jose Ignacio Lazaga, l'un des principaux orateurs qui a dit: "Nous voulons l'amélioration du sort de l'ouvrier mais non le communisme."

En même temps Lazaga a déclaré que l'opposition cubaine au communisme ne peut être interprétée comme une défense des "privilèges injustes".

Le premier ministre Fidel Castro, qui a nié toute infiltration communiste dans son gouvernement, était parmi le million de catholiques qui, plus tôt, ont assisté sous la pluie et le froid à une messe de minuit en plein air.

Le pape Jean XXIII a transmis sa bénédiction par radio aux catholiques cubains. Les divergences politiques ont été mises de côté pour ce congrès considéré par les leaders religieux comme la plus grande manifestation de foi dans l'histoire de Cuba.

Dans la vaste foule entourant Castro se trouvaient plusieurs des ennemis politiques du régime. Tous ont prié ensemble à la messe.

Accord sur la collaboration scientifique

BELGRADE (PA) — La Yougoslavie et la Russie ont signé samedi, dans la capitale yougoslave, un accord destiné à promouvoir une plus étroite coopération scientifique entre les deux nations.

L'accord prévoit un échange d'experts scientifiques et économiques, aussi bien que de documents portant sur la technique,

Freiman
EN VILLE WESTGATE
TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS AUX DEUX MAGASINS
AU MÊME D'AUX CONTRÔLES

CADEAUX de NOËL

du "Pays des Merveilles" WALT DISNEY

A PRESENT . . . STATIONNEZ FACILEMENT, A L'ABRI DES INTEMPERIES, AU CENTRE DE STATIONNEMENT FREIMAN, EN VILLE. TUNNEL CHAUFFÉ ET CLIMATISÉ, PERMETTANT AUX CLIENTS DE SE RENDRE DIRECTEMENT AU MAGASIN.

Jupes pure laine

Rég. 12.95 **8.99**

Ne manquez pas cette occasion. Jupes de laine de qualité, à prix très spécial. Jupes amenuisantes à plis au dos et plis nouveauté au devant. Tweeds de mélange bruyère de teintes: mélange de bleu, mélange de fauve ou mélange rouille-vert. Tailles 10 à 20 dans le groupe.

Vêtements sport pour dames, 2e étage chez Freiman, en ville; Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

Paletots d'auto

pour garçonnets

Rég. 15.98 **12.99**

Paletots d'auto, à capuchon, de marque Utex, de coton satiné peigné épais "Sanforized", doublés de laine piquée. Capuchon doublé de piqué, à glissière. Fermeture à glissière pleine longueur au devant, et poignets et collet de gros tricot à côtes. Bleu, rouge, charbon de bois, antilope; grandeurs 26 à 36 dans le groupe.

Vêtements pour garçonnets, rez-de-chaussée chez Freiman en ville et au Westgate.

Manteaux d'auto Esquimau

pour fillettes

Spécial **22.99**

Manteaux d'auto, genre esquimau, d'orlon et nylon lavable à la main, et à doublure pleine longueur de rayonne piquée, fermeture à glissière. Capuchon à même, doublé de piqué et garni de loup. Beige seulement. Tailles 7 à 14x dans le groupe. Très confortables lors des jours froids.

Vêtements pour fillettes, 3e étage chez Freiman en ville; Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

Robes de "Romanza"

pour dames

Spécial **14.98**

"Romanza" le merveilleux tissu; un mélange d'arnel et de nylon, qui ressemble au cachemire et est lavable à la main. Modèle chemisier pour l'après-midi, et modèles amenuisants, fourreau ou ample pour le soir. Jolies teintes: royal, beige et lavende; tailles 12 à 18 dans le groupe.

Robes budgétaires, 2e étage chez Freiman en ville; Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

Achat spécial !

Paletots Corvette

POUR ENFANTS

7.99

Paletots corvette de tissu tout laine, à épaisse doublure piquée à la laine. Agrafes de métal et glissière dissimulée. Capuchon transformable doublé de mouton (selon procédé)— deux poches — poignets tempête. Motifs nouveauté sur fond bleu, gris ou brun. Grandeurs 4 à 6X dans le groupe.

Vêtements pour enfants, 3e étage chez Freiman en ville; Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

Achat spécial !

Culottes de nylon

POUR FILLETTES

89c

Culottes de tricot de nylon, à motif de roses sur diaphane de nylon. Garniture de dentelle de nylon à la jambe. Rose ou blanc; tailles 8 à 14.

Lingerie pour enfants, 3e étage chez Freiman en ville; Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

Spécial !

Cache-poussière

pour fillettes

Tailles 3 à 6x... **2.99** Tailles 8 à 14... **4.99**

Cache-poussière de coton piqué, fermeture à boutons au devant, collet Claudine et deux poches. Imprimé fleuri féminin sur fond pastel. Très confortables durant les matins froids.

Lingerie pour enfants, 3e étage chez Freiman en ville; Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

Vente! Soutien-gorge Gothic de la meilleure qualité

Modèle bandeau à motif elliptique ou demi-lune, à réputé support Cordex, fermeture jumelée au dos. Blanc seulement, série déclassée de tailles. Rég. 2.95.

1.99

Modèle bien moulant, à longue basque, de coton blanc uni; bonnets de broderie de fantaisie. Série déclassée de tailles. Rég. 3.95.

2.99

Rayon des corsets, au deuxième étage, et comptoir des soutiens-gorge, au rez-de-chaussée chez Freiman en ville; Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

EN VILLE — CE. 2-6464 — Ouvert de 9.30 à 6 tous les jours. Stationnement facile au centre de stationnement Freiman

WESTGATE — PA. 8-1821 — Heures d'affaires: 9 h. 30 à 6 h. tous les jours. Stationnement gratuit pour des centaines d'autos à proximité du magasin